















الطبعة الأولى ١٩٥٣  
جميع الحقوق محفوظة لل المؤلف



## للمؤلف

### ١ — كتب في الصحافة

- ١ — تاريخ الطباعة والصحافة في مصر خلال الحملة الفرنسية  
( ١٧٩٨ — ١٨٠١ )  
الطبعة الأولى ١٩٤١ }  
الطبعة الثانية ١٩٥٠ }
- ٢ — تاريخ الوقائع المصرية ( ١٨٢٨ — ١٩٤٢ )  
الطبعة الأولى ١٩٤٢ }  
الطبعة الثانية ١٩٤٢ }  
الطبعة الثالثة ١٩٤٦ }
- ٣ — تطور الصحافة المصرية وأثرها في النهضة الفكرية والاجتماعية  
الطبعة الأولى ١٩٤٤ }  
الطبعة الثانية ١٩٤٥ }  
الطبعة الثالثة ١٩٥١ }
- ٤ — أعلام الصحافة العربية  
الطبعة الأولى ١٩٤٤ }  
الطبعة الثانية ١٩٤٨ }
- ٥ — حول الصحافة في عصر اسماعيل ( حقائق غير مطوية )  
( الطبعة الأولى ١٩٤٧ )
- ٦ — تاريخ جريدة الأهرام في خمس وسبعين سنة  
( الطبعة الأولى ١٩٥١ )
- ٧ — Etudes Journalistiques en Europe  
( الطبعة الأولى ١٩٥١ )
- ٨ — دراسات في الصحافة الأوروبية ( تاريخ وفن )  
الطبعة الأولى ١٩٥١ }  
الطبعة الثانية ١٩٥٢ }
- ٩ — أبو نظارة — إمام الصحافة الفكاهية المصورة وزعيم المسرح في مصر  
الطبعة الأولى ١٩٥٣ }



## ٢ — كتب في التاريخ

- ١٠ — في السودان  
{ الطبعة الأولى ١٩٣٦  
  الطبعة الثانية ١٩٤٦
- ١١ — تطور النهضة النسائية في مصر - بالاشتراك (تاريخ تعليم البنات في مصر الحديثة)  
وله طبعة باللغة الانجليزية تصدر في واشنطن بعد أسابيع  
{ الطبعة الأولى ١٩٤٥
- ١٢ — تذكارات طلمت حرب - بالاشتراك (دراسة تاريخية لفكرة بنك مصر في عهدى محمد على واسماعيل)  
{ الطبعة الأولى ١٩٤٥

## ٣ — كتب في الأدب

- ١٣ — الحياة الثانية (قصة إجتماعية للحياة في مصر والسودان)  
{ الطبعة الأولى ١٩٣٣  
  الطبعة الثانية ١٩٤٤  
  الطبعة الثالثة ١٩٤٧  
  الطبعة الرابعة ١٩٥٠
- ١٤ — في المصايف (دراسة للحياة الاجتماعية في المصايف) (الطبعة الأولى ١٩٣٤)

## تحت الطبع

- ١٥ — دراسات في الصحافة الأمريكية . (تاريخ وفن)  
١٦ — صحافة العرب في الأمريكتين



## الاهراء

أحب أن يقرأ الصغيران سيرة الفنان المفتن الذى حاربه  
بعض مواطنيه وأنكروه ، فأوفى بالعهد وحمل الأمانة وقضى  
شهيداً فى منفاه ...

أحب أن يقرأ الصغيران هذا الكتاب ، ليعلم أن  
المواطن الأبي لا يموت ولو كان خصومه من الملوك والوزراء ...  
إلى ولدى كمال وعصام

أهدى هذا الكتاب ....



## تصريح

بسم الله الرحمن الرحيم

منذ ثمانية عشر عاماً توافرت على دراسة تاريخ الصحافة المصرية ، ونشرت في هذا التاريخ نحو عشرة كتب ، عرضت فيها سيرة الصحافة في مصر ، سواء اتصلت السيرة بصحيفة من الصحف أو بصحفي جدير بالذكر والخلود .

ولم يقف بحثي في هذا الحقل الجديد عند الكتب والرسائل ، بل أعلنت عن صحافتنا في المجلات العلمية والأدبية ، وفي دور الإذاعة في مصر والخارج ، مبيناً أن هذا التاريخ حري بعناية المؤرخين ، إذ أنه سجل لآمالنا وآلامنا ، فضلاً عن أنه دراسة حية للشعب المصري ، لا يمكن أن تصدق روايتها وتبين حقائقها وتكشف دقائقها إلا بالعودة إلى هذا التاريخ ، وكشف المستور منه بصدق وأمانة ، وفي شجاعة لا تخشى غضب الحاكم ولا تنافق المحكومين .

وقد نشرت فصلاً عن تاريخ يعقوب بن صنوع ، أو ( أبو نظارة ) كما يسميه التاريخ ، ولم أرض قط عن هذا الفصل المنشور ، لأن مراجعي فيه كانت شذرات كتبت عنه هنا وهناك ، وبعض أعداد قليلة عثرت عليها في مكاتب مصر العامة والخاصة ، وهي لا تبلغ جزءاً من مائة من أعداد صحفه التي نشرها في مصر وباريس زهاء ثلاثين سنة دون توقف أو تخلف بالرغم مما صادفه من ضيق وأزمات ...

وكنت حريصاً أشد الحرص على أن أدرس يعقوب بن صنوع ، إمام الصحافة الفكاهية المصورة وأستاذ المسرح في مصر ، فبحثت عن آثاره في المكتبة الأهلية بباريس حيث أمضى معظم حياته منفياً عن وطنه ، كما بحثت عن تلك الآثار في المتحف البريطاني بلندن والمكاتب العامة في نيويورك وواشنطن ، فلم أجد إلا بضع أعداد متناثرة من صحفه الكثيرة التي أصدرها ، ولا تزيد تلك الأعداد عما في متناول أيدينا في القاهرة .

وشاء حسن الطالع أن أعلم أن ليعقوب بن صنوع ابنة في باريس ، تعيش عنواناً طيباً للمرأة الفرنسية العاملة ، وقد هيا لي صديقي الأستاذ إسكندر شحاته ، أحد العاملين



على إعلاء شأن مصر في سفارتنا بباريس إذ ذاك ، فرصة التعرف بتلك السيدة الوقور .  
وما طربت لشيء في بحوثي العلمية طربي لوجود مجموعة صحف المترجم له عند  
كريمته السيدة « لولى صنوع » التي راغى أن يكون بين النساء سيدة مثلها علماً  
وفضلاً وأدباً .

ومدام ( صنوا ميلهو Sanua-Milhaud ) أولولى صنوع ، سيدة فاضلة لها  
تاريخ عظيم ، إذ درست في كلية سيفينييه Sévigné وخدمت فرنسا بالقدر الذي خدم  
به والدها مصر ، فقد أسست قبيل الحرب العالمية الأولى وعقب وفاة والدها سنة  
١٩١٢ اتحاداً للمدرسات ، كما أنشأت في مايو ١٩١٦ معهداً للدراسات التجارية العالية  
خاصاً بالإناث ، وقد اعترفت الحكومة الفرنسية بهذا المعهد سنة ١٩٢٢ ، وتخرج  
فيه عدد من الأنسات شغلن وظائف هامة سواء في الشركات أو في مصالح الدولة ؛  
وفي سنة ١٩١٦ أنشأت أيضاً مدرسة للتدبير المنزلي لقيت نجاحاً منقطع النظير ، هذا  
إلى مدرسة أخرى للإعلان أسستها السيدة لولى صنوع في سنة ١٩١٩ ، وقد ضمت  
بعد ذلك إلى معهد الدراسات التجارية العالية .

وفي سنة ١٩٢٦ ، وبعد رحلة قامت بها إلى الولايات المتحدة ، قدمت مدام صنوا  
إلى الغرفة التجارية الفرنسية مشروع إنشاء مدرسة فنية للبيع ، الغرض منها إعداد  
نخبة من مستخدمات المحال التجارية ، إعداداً تجارياً ، ثم أسست اتحاداً رياضياً يجمع  
شمل خريجات مدرستها ، وقد أصبح هذا الاتحاد جزءاً من اللجنة الرياضية التابعة  
لأكاديمية باريس والمعهد الأهلي للتربية البدنية .

وقد قامت تلك السيدة خلال رحلاتها المتعددة إلى أمريكا والسويد والنرويج  
وانجلترا وألمانيا وإيطاليا ومصر وسوريا بزيارة مدارس التعليم العام والتعليم الفني  
في تلك البلاد ، الأمر الذي دعا مجلس الوزراء الفرنسي إلى تعيين مدام صنوا في سنة  
١٩٢٥ عضواً في المجلس الأعلى للتعليم الفني .

لقد امتازت تلك السيدة طوال سني حياتها بصفة قلما نجدها في الكثرات ، إنها  
تنظر إلى المستقبل وتحتاط له ، وتتهياً للاحداث قبل وقوعها بسنوات عدة ، لقد  
أدركت مدام صنوا في أوائل الحرب العالمية الأولى بأن المرأة الفرنسية ستضطر قريباً  
إلى العمل لتكسب عيشها ، فأعدت لها المدارس والمعاهد الكفيلة بأن تضمن لها عيشاً



كراماً و حياة بعيدة عن مذلة السؤال ؛ وإن المرأة الفرنسية التي تعمل اليوم في التجارة والصناعة والتعليم لتذكر فضل تلك السيدة في هذه الميادين .

لقد نهلت السيدة لولى صنوع كثيراً من علم والدها وأدبه ، حتى ذخرت المكتبة الفرنسية بمؤلفاتها العظيمة ، وأصبحت مرجعاً وحجة في النشاط النسائي في فرنسا جميعاً وقد شملتني السيدة لولى صنوع بعطفها ، ومنحتني مجموعة والدها الصحفية كاملة غير منقوصة ، فوجدت أخيراً تحت يدي الجدول الأصيل لمن يريد أن يغترف من تاريخ يعقوب وفنه ، فضلاً عما أهدتني من وثائق وصور وكتب مخطوطة متصلة بهذا الموضوع ؛ تكمل تاريخ أبي نظارة وتجعله حياً قوياً جديراً بالنشر في أوسع نطاق وفي مقدمة ذلك تاريخه الذي كتبه عن نفسه بخط يده ، وكناشة سجل فيها الأعداد الخمسة عشر الأولى التي نشرها في مصر ولا يوجد لها نظير في مكتبة عامة أو خاصة وفي هذا الكتاب أبين حقيقتين هامتين ، الأولى تتصل بنشأة الصحافة الفكاهية ، وهي نشأة مصرية خالصة ، لم يسبقنا إليها أحد من بلاد الشرق الأدنى ، كما أثبتنا في بحوثنا من قبل أن الصحافة في مصر من صنع أيدينا ، وليس لغير مصري فضل في إنشائها ، بل أثبتنا أننا أسبق البلاد العربية جميعاً علماً وفهماً لهذا الفن الجميل .

وتؤكد الحقيقة الثانية أن إنشاء المسرح في مصر سنة ١٨٦٩ قام على كواهل المصريين ، ولم يقم به أحد من غير المصريين ، وأن الفرق التمثيلية التي شاهدها البلاد في عهد اسماعيل بعد ذلك بسنوات ، جاءت متأخرة من الشام ، وفي أعقاب وعى مسرحي مصري ملحوظ ، كما يتضح من هذه الحقيقة أيضاً أن عمر المسرح المصري أربع وثمانون سنة ، وليس عمره ثلاثين عاماً كما خيل للمسؤولين وهم يحتفلون بنشأة المسرح منذ أسابيع . . .

وهناك طرائف انطوت عليها سيرة يعقوب بن صنوع ، وبسطناها في هذا الكتاب بسطاً لا مزيد عليه لمستزيد ، ومنها أن المترجم له ولد مسلماً من أبوين يهوديين ! ثم تزوج كاثوليكية أنجب منها طفلين احتفظا بدين أمهما ! فكانت شخصية يعقوب همزة الوصل بين الأديان الثلاثة التي يعيش في أعطافها العالم المتحضر منذ آلاف السنين ومن الطرائف التي عرضت لها في هذا البحث ، تصوير العناد الرائع المروع الذي سيطر على نفسية الكاتب في الحملة على البيت المالك والسياسة الانجليزية عامة



وسياستها في مصر خاصة ، وهو عناد لم تنفع في تخفيفه وسيلة أو حيلة ، ولم ينفذ في تهوينه ترغيب أو ترهيب ، وهو عناد حرم المواطن نسمات الوطن حيا ، كما حال بين جثمانه وبين ثراه حين نزل به قضاء الله .

وقد كبا في الميدان صحفيون وصحفيون ، فانتقلوا من أقصى اليسار إلى أقصى اليمين ، ومن أقصى اليمين إلى أقصى اليسار ، فأفسدوا كل عهد بنفاقهم وتدليسهم ، ومضوا يطبلون لكل حاكم ويزمرون لكل طاغية ، حتى سقطت القيم الاخلاقية وهوت المهنة الرفيعة الى الحضيض ، ولم نجد في سيرة الصحافة المصرية منذ نشأتها إلى يومنا هذا إلا قلة نادرة تقف في التاريخ إلى جانب يعقوب بن صنوع ، صلبة على الشدائد ، قوية على المحن ، لا تنزعزع ثقتها في وطنها أو مثلها ، ولا تقف دون رسالتها حواجز وعقبات ، ولا تحول دون عقيدتها سدود أو قيود .

حقا إنها طريفة ، قيمة بالرواية والتفصيل ....

القاهرة في ٧ أبريل سنة ١٩٥٣

الشيخ



## روح العصر

كان روح العصر الذى نشأت فيه الصحافة الشعبية يدعو إلى لون جديد من الصحف التى لم تعرف من قبل فى الشرق الأدنى ، ولم يكن من طبيعة الأشياء أن تصدر صحف ساخرة إلا فى البلاد المصرية التى ولى أمرها الخديو إسماعيل ، وأشاع بالآزمات التى مرت بها أثناء حكمه كثيراً من الفكر الجديدة التى كانت منطقية فى نفوس النخبة المنتقاة من أعلام الرأى الذين درسوا فى مصر أو نهلوا من أوروبا .

ولى إسماعيل الأريكة الخديوية ، فكان ضرورة لمصر بخيره وشره ، فقد كان الرجل مغرمًا بالمظاهر معنيًا بتقليد الأوروبيين ، يريد أن يأخذ حياة شعبه كما يأخذ ملوك أوروبا حياة شعوبهم ، واعتملت فى نفسه تيارات مختلفة من القديم والجديد ، وتطاحن إرث الآباء والأجداد المنطوى على احتقار الشعب كبيره وصغيره ، مع فكرة التقليد الذى يرفع من قدر الوطن ويضع له فى الحساب وزناً واعتباراً ، ودارت المعركة حامية الوطيس بين نفسية الحاكم الشرقى العتيقة وبين نفسية الأمير الذى يريد جديداً يماثل حياة الغرب المتحضر الوثاب .

وخرج إسماعيل من هذا الصراع العنيف يترنح من هول المعركة ، فلا هو على سبيل الأسلاف ، ولا هو صورة من أمراء الغرب المحدثين ، كثير التردد ، يذهب مرة إلى أقصى اليمين ، وينذهب أخرى إلى أقصى اليسار ، فنجدته يحتضن حيناً رجال المدرسة القديمة من الأتراك ، فأوغل عليه بذلك خونة الشعب وخصومه الطبيعيين ، ثم نراه حيناً آخر يفتح صدره لنخبة من الشبان المجتهدين الذين درسوا فى أوروبا وهم من أبناء الفلاحين ، فأكبر بذلك الوطن والوطنيين ، ولجأة ينصرف عن الأتراك والمصريين ، فيجعل من بطانته وأصدقائه جماعة من الفرنجة يسمع إليهم ويصغى إلى نصائحهم ويعمل بمشورتهم ، وإن خالفت صحتهم عرف البلاد ودينها ، وإن أساءت أيضاً إلى خزانة الدولة وأغرقت الأمير فى الديون .



ومن الأدلة على هذا الاضطراب  
الفكرى الذى كان يعتمد فى نفس إسماعيل،  
موقفه من الصحافة والصحفيين ، وموقفه  
من التمثيل والممثلين . . .

ولى إسماعيل الحكم فبدأ يصلح من  
جريدة ( الوقائع ) صحيفة الدولة الرسمية حتى  
رفعها إلى مقام الصحف « المعتمدة » كما يقول ،  
ثم أنشأ إلى جانبها صحفاً شتى تصدرها الحكومة  
ولا تبخل عليها بالأدوات الأدبية والمادية ،  
فكانت لها صحف يعسوب الطب ، والجريدة

العسكرية المصرية ، وجريدة أركان حرب  
الجيش المصرى ، ثم روضة المدارس صحيفة التلاميذ والمعلمين .

فهذا الأمير الذى يصطنع حياة الأوربيين وتفكيرهم يصدر الصحف على سبيل  
المحاكاة والتقليد ، ثم يذهب إلى أبعد من صحف رسمية تخضع خضوعاً شاملاً لتوجيهه  
وإرادته فيأذن بأصدار صحيفتي « وادى النيل وروضة الأخبار » وكلتا هاتين الصحف  
الشعبية الأولى ، ولكنها تخضعان لتوجيه الحكومة ، وتتلقيان منهما مقابل ذلك إعانة مالية  
مجزية ، وهى إعانة مستخفية لا يعرفها عامة الناس أو خاصتهم ، حتى تبدو الصحيفتان  
حرتين لا رقيب عليهما .

فإذا ظن بعض المجددين من الشباب المصريين أن إسماعيل ينهج نهج الغرب ، فيمنح  
لمن يشاء ترخيصاً بأصدار صحف حرة ، تقدم من بينهم اثنان ، ونالا ترخيصاً بأصدار  
صحيفة « نزهة الأفكار » وكتباً فيها كما يكتب الأحرار ، فإذا هى مغلقة بأمر منه بعد  
صدور العدد الثانى ؛ ذلك أن طبيعة الحاكم الشرقى الموروثة أبت عليه أن يبعد بحرية  
الكتابة إلى أكثر من صحف تصدرها الدولة أو صحف تخضع للرقابة والرقيب .  
وكذلك كان الشأن فى أمور التمثيل والممثلين ؛ كان يأذن للممثل أن يؤلف أو  
يترجم أو يعتلى خشبة المسرح ، حتى إذا وجد أنه قد تجاوز المفهوم فى ذلك الزمان ،  
عصف به وحرمه مهنته أو نفاه كما صنع مع صاحب هذا الكتاب الذى نترجم له ،



وقد حال فعلا بين كثيرين من أبناء البلاد الشامية وبين الاستمرار في التمثيل حين وجد منهم انحرافاً في إشارة أو عبارة ، ولم يثق إلا على المسارح الرسمية وفي مقدمتها دار الأوبرا التي شهدت خيرة الفرق الأوروبية في سنوات حكمه .

ولم يكن من المحتمل أن تتجاوز الصحافة المصرية هذا المدى الذي رسمه لها إسماعيل ، غير أن الحوادث كانت أقوى منه ، بل ألزمت الحوادث بأن يفزع هو إلى الصحافة والصحفيين ، يستعين بها وبهم فيما جد على وطنه من أحداث ، الأمر الذي فرض عليه أن يفتح صدره للمصريين والشاميين ليتخذوا من الصحافة مهنة لهم ، حتى إن الممثلين الذين عجزوا عن أداء رسالتهم التمثيلية لسبب أو آخر ، رحبوا بتلك الظروف ، وانتقلوا إلى الصحف منشئين لها أو محررين فيها .

كانت من أهم الأحداث التي فتحت ثغرة في طبيعة الحاكم الشرقي ، وفرضت عليه محاكاة الغرب محاكاة سليمة في تكريم الصحافة وإطلاق قيودها ، الحرب التي قامت بين الأتراك والروس ، وقد مست الحرب حياة المصريين مساً شديداً ، بما كان يجب عليهم تقديمه لسلطان الأتراك من عتاد ومال ورجال ، وأراد إسماعيل أن يتهرب من أداء هذه الالتزامات التي فرضتها الفرمانات المختلفة ، فجمع مجلس نوابه ، وعرض عليه العجز المالي ، فأقره بالطبع على وجهة نظره ، وفي هذا إعلان رسمي عن قصر يد الحكومة المصرية في القيام بالواجب المفروض عليها في محنة أمير المؤمنين و سلطان العثمانيين .

ثم كان إسماعيل يرى في اشتباك الدولة العلية في حرب قاسية مع الروس فرصة لتوسيع سلطانه ، ولا يمكن أن يتم توسيع سلطانه إلا إذا تهيأ الرأي العام الأوروبي وتأييد الرأي العام المصري لقبول هذه الفكرة بكشف نواحي الضعف في دولة الرجل المريض ، وذلك بذكر مساوي الأتراك على صفحات الجرائد والمجلات ، ونشر مفاسد الحكم في القسطنطينية وإيالاتها في الشرق والغرب على السواء .

وكانت تلك الحرب مفترق الطرق في رسالة الصحافة والصحفيين .

فقد نشأت عدة صحف ، القليل النادر منها وقف إلى جانب السلطان ، والكثير القادر فيها كان حرباً عواناً على مفاسد الأتراك ، وهلل إسماعيل لهذه الحرية التي نالتها الصحف ، والتي كشفت بمقتضاها عن مواطن الضعف في الدولة العثمانية ، ولم

يفطن إلى أن حرية الصحافة مكنت للصحف وهي تتناول قصة الحرب وأسبابها من أن تعلن عن مبادئ الملك في دولته وهي تقارن بين الدول الغربية الحرة وبين دولة الخليفة المريضة وما يدور في فلكها من دويلات ، ولم يطل الزمن حتى سمرت الصحف المصرية ورفعت النقاب ، وهاجمت في عنف وشدة حاشية الخديو ويده المبسوطة من غير حساب ، وتدخل الأجنبي في مقدرات البلاد ، وسلطة الحاكم المستبد الذي أفسد طبائع الناس ومد للرشى والظلم والعدوان .

وجاءت المصادفة برجل أشعل في النفوس لهيب الثورة بما نشرته له الصحف من مقالات ، وبما ألقاه على الصفوة في المناظر والبيوت من الآراء والأفكار ، وكان هذا الرجل شعلة متنقلة في بلاد الشرق جميعا ، واحتفلت به مصر احتفالا منقطع النظير ، واستطاع في الفترة الوجيزة التي قضاها في البلاد أن يكسب اكبار العلماء والفضلاء ، ويكسب رجال السياسة والحكم ، وينشئ مدرسة من الصحفيين والأدباء



كان السيد جمال الدين الأفغانى ومضة برقت في حياة خاصة المصريين لم ينطفىء نورها قط ، فقد استمر هذا النور في تلاميذه جيلا بعد جيل ، وإن كان توفيق قد استطاع أن يقصيه عن البلاد حين ولى أمور الحكم ، وكان في عهد أبيه — وهو ولى للعهد — من أشد أنصار الشيخ وأكثر رجالات مصر إعجاباً به وبما نقله إلى البلاد من تيارات فكرية بقيت على مدى السنين .

هدية منى إلى الطريف اللطيف  
حبيب الشيخ حبيب أبو النظام  
جمال الدين الحسيني الدكا

الأفغانى يهدي بخط يده صورته إلى يعقوب بن صنوع

كان جمال الدين الأفغانى



يرحب بالمشايين والصحفيين أيما ترحيب، فقد كانت هاتان الفئتان في مقدمة من استعان بهم على اشاعة ما يرجوه لمصر من تقدم وانتباه فكان يكتب للصحف ويسعى لأصحابها عند الحكومة لتمنحهم تراخيص الصدور ، وكان يستمع الى الروايات التي يزمع البعض تمثيلها ، وكانت ندوات الأدب والفن تستيقظ في بيته منذ الصباح الباكر وتمضي الى ساعة متأخرة من الليل ، وكان يؤثر جماعة خاصة من أهل الفن والأدب بالحب والعطف والتقدير .

وكان من بين من آثرهم بالود والتأييد يعقوب بن صنوع صاحب هذه الترجمة ، فقد كان له موجهها على نحو ما سنقرأ في هذا الكتاب .

فروح العصر كانت تفترض فيما تفترض من جديد أن تكون في مصر صحافة لم تعرفها من قبل ، ولم يكن الجديد ، تلك الصحافة الشعبية الحرة التي أصدرها جماعة من الأحرار ، فقد عرفت تركيا وبعض بلاد الشرق العربي هذه الصحافة ، بيد أن الجديد حقاً ما جاء به أبو نظارة في صحيفته الخالدة على التاريخ ، وهي صحيفة كان فيها للمؤانسة والطرائف والفكاهات والرسوم مكان الصدارة ، ولم يكن في صحيفة أخرى شيء من هذا لعدة سنين ، فأصبح ما جاء فيها من حكايات ومحاورات وصور حدثاً لم يعرف له نظير في الشرق من قريب أو بعيد ..

ولاءمت ( أبو نظارة ) طبع صاحبها ، بل لاءمت طبع العصر نفسه ، وقد جاءت في زمن تعددت فيه ألوان الحياة وتباينت غرائبها وأصبحت سجلها يرويها على طريقة كاتبنا الساخرة ، وكانت صحيفتنا نعم السجل لتلك الحياة التي رقت ولانت وماعت في بعض الأحياء !

أنظر كيف أخذ الناس حياتهم اليومية في عصر إسماعيل ...

إنك لتدخل بيوت الأمراء والعظماء والأغنياء فتسمع إلى الموسيقى والأغاني ، وتسمع توقيع نسائهم على البيانو أو أناشيد بناتهم في ( مقابلات ) الصديقات والقريبات ...

وإنك لتدخل بيوت السادة القادرين فتجد أكثر من مجلة أجنبية للتجمل والأزياء ، وتسمع حديثاً باللغة الفرنسية بين سيدات البيت وآنساته ، وتكاد تنكر أنك في بيت شرقي وأنت تنصت إلى الموسيقى أو إلى الحديث أو تشاهد ربة البيت

يناتها جالسات إلى لوحات الرسم تقضين أمامها وجه النهار . . .  
وإنك لتدخل بيوت الموسرين فتجد الموائد قد أعدت على الطريقة الفرنجية ،  
وتجد الصخب يملأ فراغ أصحاب البيت ، فقد كانت بيوت القوم منتديات للسمر  
لعابث في كثير من الليالي ، وللرقص الخليع حتى الصباح ، وكان للخمر وغير الخمر  
كان في سمر الرجال بل في سمر النساء بين آن وآن . . .

وإنك لتسمع الناس يحدثونك عن مباهج القصر الخديوى ، وما شهده من حفلات  
( الباللو ) كما تقول صحف ذلك العهد ، ويروى لك عامة الناس قبل خاصتهم ما دار  
في تلك الحفلات من ألوان الرقص الفرنجى . كما تنصت إليهم وهم يتندرون بملابس  
النساء والرجال ، ويحكون لك عن الشراب والطعام ، وما يصحب الشراب والطعام  
من موسيقى صاخبة أو حاملة ، ويرتبون على ذلك كله أشياء وأشياء . . .

وإنك لتقرأ فى الصحف المعاصرة وفى مقدمتها الوقائع الرسمية ، وصفاً ممتعاً لسباق  
الخيول ، وهو السباق الذى كان يشارك فيه الخديو ووزرائه وأعيان البلاد ، وينهج  
نهمهم الفقراء من العامة ، حتى اختلت موازينهم بالمراهنة والمقامرة ، وما ترتب  
عليهما من فساد الحال وسوء المثال وذل السؤال . . .

وإنك لتذهب إلى قهوات الفرنجة أو إلى قهوات أبناء البلد فتجد السمر أراجلساً  
فيها ، قل منهم من ينصرف إلى صحيفة القهوة فيقرأها ، وكثر منهم من يلعب النرد أو  
الورق ، وكثر منهم أيضاً من يحكى النوادر أو يروى الحكايات فيضحك لها المستمعون  
حتى يستلقوا على أقفيتهم ، ويتنقلوا بها من مكان إلى مكان ، وبذلك طفح قاموس  
النكات المصرية بأروع مآثر عن المصريين من نكات ، واحتفظ لهم العصر بالصدارة  
فى التنكيت والتبكيث على أنفسهم وعلى غيرهم من المواطنين ، بل على غيرهم من  
شعوب الأرض قاطبة ، وبذلك أصبحت القهوة المصرية فى أيام إسماعيل ندوة  
للرواية والحكاية والنكتة ، ومكانا يخف إليه كل مفتن وأديب

كان روح العصر يفرض على صاحب الترجمة أن يصدر صحيفته ، فكل شئ فى  
مصر جديد . . . ارتفعت طوايق المنازل ، وأثيرت الشوارع ، وأبيحت الخمر فى  
كثير من الأحياء التى ما كان يستطيع أن يشرب الخمر فيها مواطن من المسلمين أو  
المسيحيين ، وجرت العربات بخيولها المظهمة فى الشوارع والميادين المرصوفة ، وانتشرت



دور التمثيل وفي مقدمتها دار الأوبرا الخديوية ، وخفت العذارى إلى الحدائق العامة  
في جنح الليل أوفى وضح النهار ، وصفت العربات في أطراف المدينة تزخر بما يندى  
له الجبين ....

كل ذلك كان في حاجة إلى مؤرخ أو أديب ، وكان ابن صنوع هذا المؤرخ وذاك  
الأديب ، وإن اختلف الناس في شأنه ، فقل إنه صحفي ، وقيل إنه ممثل ، واختصم  
مؤرخوه فيما كانت عليه طبيعته ، أكان صحفياً أم كان مؤرخاً وأديباً أم كان ممثلاً بعيد  
الصيت ؟ ...

وفي تمثلياته ، مؤلفة ومعربة ، تبين قدرة الممثل وتبرز ملكة النقد وتظهر شخصية  
الفنان المفتن ...

وفي صحفه تروى الحقائق طبيعة يعقوب بن صنوع ، الأديب الشاعر النائر ،  
والصحفي القارح الساخر ، وإمام الصحافة الفكاهية من غير منازع ....

## مدراج الطفولة

هذه قصة الفنان المقتن يعقوب بن صنوع ، الفنان الذي خلق في بيئته وجيله ما لم يعرفه من قبل جيله وبيئته ، نروي تلك القصة منذ ولدت سنة ١٨٣٩ إلى أن قضى صاحبها في مطالع القرن العشرين .

هي قصة اليهودي المسلم الذي قرن بين دينين ، وكان تحية كريمة من اليهود إلى إخوانهم المسلمين ، لقد حملت فيه أمه اليهودية ، وولده مسلماً ، هبة منها للإسلام والمسلمين وإصغاء منها لوحى في قلبها ، وتلبية لتعاليم العراف الذي أنبأها بالخبر اليقين . . .  
حقاً إن مولد يعقوب يشبه سيرته الحافلة بأمتع ما أثر عن سيرة صحفى في تاريخ القرن التاسع عشر . . .

إن قصة مولده يرويها صاحبها في ذكرياته التي كتبها عن تاريخه بخط يده ، وأخذنا على عاتقنا إذاعتها وتحقيق ما فيها من بيانات جانبت الصواب في قليل من الحوادث والتفاصيل ، غير أنها قصة ممتعة ، ما كان لأحد أن يعرف دقائقها لولا أن صاحبها كتبها في ساعات من التجلى ، ولم تسعفه تلك الساعات ليواصل كتابة هذا التاريخ الجميل فوقف به عند نفيه إلى باريس <sup>(١)</sup>

كان الولد الوحيد لأمه وأبيه ، لم يرزقهما الله غيره من البنين ، وقد وارىيا قبل مولده أربعة أطفال لم يروا نور الحياة إلا أسابيع . ثم مضوا إلى جوار ربهم مخلفين الحسرة في قلب الوالدين اللذين كانا ينشدان طفلاً يخفف من غصة الحياة ، وما أصعب الحياة على والدين يفقدان في كل سنة وليداً بعد قليل من ولادته المعسرة !

---

(١) إن تاريخ ابن صنوع إلى يوم نفيه لا يزال مخطوطاً عند ابنته في باريس ، وقد سمحت لنا بنقله فاعتمدنا عليه ، بالرغم من أن المترجم له نشر هذا التاريخ في أبيات شعرية باللغة الفرنسية ، ولكنه لم يذكر هذه التفاصيل الممتعة التي في المخطوط ولا تزال ابنته تحتفظ به إلى الآن - يراجع في ذلك Les Soupirs du Proscrit وكتابه Ma Vie en Verets Mon Théâtre en Prose وهما من قام المترجم له ثم ما نشرته مجلاته وأشرنا إليه في موضعه



ينذركم يعقوب بن صنوع أنه مات لأمه أربعة أطفال، فإذا دب هو في أحشائها نصحت لها صديقاتها أن تفرع إلى شيخ مسجد الشعراى فعنده التأمم والتعاويد ، وعنده المحصنات ضد موت الأطفال اوفيه من الصفات الطيبة ما يقربه إلى الله ، فإذا استجار به من أجلها ، قبل شفاعته وأبقى على جنينها وحفظ له الحياة إلى أمد طويل . . .

وإن الأم الحزينة لتفرع إلى شيخ مسجد الشعراى ، وهو رجل وقور شارف على المائة ، فيه صلاح وتقوى ، ترجوه أن يتوسل إلى الله أن يحفظ لها جنينها ويبقيه قرة لعيون والديه ، وقال الشيخ الوقور وكأنه يكشف عن الغيب البعيد « ان ربنا سيبارك ثمرة أحشائك وسترزقين بولد » وكادت الأم تفقد من الفرح اتزانها ، فأن الله سيبقي على جنينها ! وهو ولد ! وما أسعد أمهات ذلك الزمان حين يكون في بطونهن ولد ، فأن ذلك يكبر من مقامهن عند أزواجهن ويبعدهن عن الحسرة التي تشعر بها كل أم تنجب بنتا ! غير أن الشيخ الوقور يستكمل نبوءته بقوله « .. وان نذرتك للدفاع عن الإسلام فلسوف يعيش ، إكسه من حسنات المؤمنين ليكون متواضعا ، وليسوف يجد ما يريد بفضل بركة خالقه ، !

وأصغت أم يعقوب إلى نصيحة الشيخ وأطاعت ما أمرها به وأقرها زوجها على أن يهب ابنه للإسلام والمسلمين ، غير أنه اعترض في أول الأمر على فكرة كساة الطفل المرتقب من حسنات المحسنين ، واعتبر في ذلك مهانة لا تليق به . وهو يتمتع بالخطوة لدى البلاط ويستشير الأمراء في مسائلهم الخاصة » غير أن الزوجة أصرت على أن تلبى نصيحة شيخ الضريح بحذافيرها حتى تضمن سلامة وليدها حين يرى النور .

ويذكر أبو نظارة أنه حين كبر حفظ القرآن وعاهد والدته على أن يوفى نذرها وأن يجند نفسه لخدمة الإسلام والمسلمين ، ويحكى لنا عن مولده فيقول « وما أن فتحت عيني لأرى نور الحياة حينما وصلت إلى وادي الدموع حتى انزلت من بين يدي المولدة التي كانت في استقبالي . وظلمت ثلاثة أيام بين الحياة والموت دون أن يعرفوا أن رأسى قد شج ، ولكن كان مكتوبا على أن أعيش لأؤدي رسالة مقدسة ألا وهي مكافحة الأباطيل التي تفرق بين المسلمين والمسيحيين ، بأظهار سماحة القرآن وحكمة الإنجيل ، وهكذا تنسني إلى الملازمة بين قلوب الفريقين ،



أم يعقوب بن صنوع

ومن الطريف أن يعقوب بن صنوع لم يشرق قط في تاريخه إلى أنه ولد من أبوين يهوديين ، مع أن جميع الكتب وكل من ذكره عابراً أو محققاً أكد هذه الحقيقة التي ينطق بها لقب الأسرة ، وتنطق بها معالم وجهه اليهودي الأصيل ، وخاصة عينيه ، وفيهما من نظرات اليهود الشيء الكثير ، وإن كان قد رد ما فيهما إلى الرمذ الذي أصابه وهو صغير ، وبقي يلزمه مدى حياته لافتقار أبويه طبيبا إخصائيا يعالج ما أصاب عيني ولدهما من هذا الداء الثقيل ، غير أن صحفياً أجنبياً زار مصر وكتب بعد عودته في سنة ١٨٧٩ عن يعقوب

ابن صنوع فصلاً ممتعاً (١) أنبأنا فيه عن مرض عينيه ، وحال المرض وهو يحكى لنا عن المترجم له بقوله « . . . . ومن البداهة بمكان أنه أستاذ من قمة رأسه إلى أخمص قدميه ، ومن أخمص قدميه إلى قمة رأسه ، فلتتخيل رجلاً ربغ القامة أصلع نوعاً إلا من بضع شعرات سوداء متناثرة ، وهي من السواد الخاص الجيليل الذي يميز الجنس الإسرائيلي . إنه مصاب بنوع من الرمذ أو بالأحرى بشيء من الضخامة في العينين ناشئة فيما يظن من توهج الرمال في فلسطين ، وقد انتقل إليه أثر هذا التوهج بطريق الوراثة من جيل إلى جيل »

ثم يستطرد الصحفي متحدثاً عن المفارقات في ( يهودية ) يعقوب بقوله « وكثيراً ما سمعت حولي العبارة الآتية : إن في عيني يعقوب صنوع ذاك اللهب الوهاج الذي نراه في عيني البارون جيمس روتشيلد وهي الصفة الوحيدة التي تجمع بينهما . . . لقد أصابوا كبد الحقيقة ، ذلك لأن يعقوب صنوع لم يتسم بأية صفة من صفات



رجال المال ، فزاجه ثائر على الأرقام والتشكيلات الحسابية إلى أبعد مدى بل إن الخلاف مستحكم الحلقات بينه وبين علم الحساب منذ نعومة أظفاره . . . . .

هذا رأى الصحفي في كاتبنا العظيم ، وقد أخطأه التوفيق في تقدير كفاية المترجم له في شئون المال والحساب ، وإن كفاحه وصلاته فيما بعد برجال الحكم والمال لدليل على أن كثيراً من صفات آل إسرائيل لا يزال لها مكانها المقدور في نفسية الكاتب الأديب . . . . .

حقاً إن المترجم له لم يقم وزناً لمغريات الخديو اسماعيل حين قرر مخاصمته ، ومضى في هذه الخصومة إلى نهاية الشوط ، ولم يقف خصومته عند اسماعيل الخديو الذي نفاه بل مضى يجاهد ابنه الخديو توفيق ، ويكافح معه أنصاره من الوزراء ورجال الاحتلال ، وكان في مقدوره أن يحصل على المال الوفير إذا مشى في الركب وانتظم في صف المنافقين وطلاب المصالح ، إلا أن هذا كله لا ينفي أن عامل الوراثة أهله للكفاح المادى ، فانتصر في باريس ، وحصل على المال اللازم الذى مكّنه من تخليد اسمه في التاريخ

ثم نصغى إلى صاحب التاريخ يروى تاريخه فيقول « وحين بلغت الثانية عشرة من عمرى كنت أقرأ التوراة بالعبرية والإنجيل بالإنجليزية والقرآن بالعربية وأفهمها تماماً . وكان أول شعر نظمته باللغة العربية مديحاً لناظر المدرسة الذى كان يعاقب التلاميذ الذين دأبوا على الضحك منى بسبب عيني المحمرتين ، وقد تلوت هذا الشعر على والدى ، وكان يقرض الشعر ، فبصرنى بأخطائى فيما نظمت ونصحنى أن أصيغ قصيدة فى مدح الأمير أحمد حفيد محمد على الكبير ، فكتبت قصيدة طويلة قدمها والدى لسمو الأمير الذى لم يصدق أن صبياً فى سن الثالثة عشرة يستطيع أن يكتب هذه الأشعار التى — بينى وبينك ! — لم تكن جيدة ، وقال لأبى إنه يريد أن يرى هذا الطفل ذا الذكاء الخارق ،

وتم لقاء يعقوب بالأمير الكبير ، وكان أبوه قد أوصاه حين يحظى بهذا اللقاء أن يتقدم فيقبل يد الأمير باحترام وتوقير ، وفى هذا اللقاء تكشف طبيعة الصبي الثائر على الأوضاع والتقاليد ، وهو يرويها لنا فى بساطة ووضوح لا يشكك فى صحة معظمها ، ومستقبل جهاده ينبىء عن جوانب الصدق فيما حكاه عنها ، لقد كانت قاعة



زوجة يعقوب في سنة ١٨٨٣

الاستقبال غاصة بالزائرين عندما دخلت وقدمني  
والدى إلى صاحب السمو وهو يقول : هذا  
هو الشاعر الصغير الذى يطلب شرف لثم يديكم  
أما أنا فقد حييته بتلك العبارة البسيطة « السلام  
عليكم ورحمة الله وبركاته » فهرنى أبى بعنف  
وقال لى بصوت خفيض « قبل يده أيها  
التعس » فأجبتة : لا ، ان أقبلها ، فما كان من  
والدى إلا أن هددنى ولكنى تماديت  
فى الرفض «

ويذكر الصبي الصغير أن الأمير لاحظ  
هذا اللغط الذى شغل الابن وأباه فاستوضح  
الوالد أسبابه غير أن يعقوباً سبق أباه إلى  
جواب حازم فى كبرياء ملحوظة ، وتوجه

إلى الأمير قائلاً « لا أدري لماذا يريد والدى منى أن أقبل يديكم الملكية . هل أنت  
إمام أو قسيس أو حاخام ؟ لا إني إنسان مثلك ، لابل أنا أعرف قرض الشعر  
وأنت لا تعرفه » (١) .

ويعلق المترجم له على ذلك بأن هذه الكلمات وإن نزلت على أيه نزول الصاعقة  
إلا أنها كانت مفارقة من مفارق الطرق التى صادفت حياته ، فان الأمير الذى بدت  
عليه علامات السرور فهأنى وأرسلنى على نفقته لأتلقى العلم فى أوروبا ، ثم يمضى يعقوب  
فيقول إنه أمضى عدة سنوات فى أوروبا فلما عاد نزل قضاء الله فى الأمير الكريم  
الذى أولاه « نعمته » وفى أيه أيضاً ، فوجد نفسه رب أسرة ، ليس له مال يغنيه وإن  
كان له علم تام بلغات أربع ، كانت هى كل رأس ماله الذى تقدم به إلى إحدى  
المدارس الحرة التى قبلته مدرساً بها ؛ وهكذا أقام أوده بما تدره عليه المدرسة من  
أجر ، ووجد وقتاً طيباً للتمكن من اللغات التى يعرفها وأضاف إليها لغات أخرى

١ - يبدو أن المترجم له قد بالغ فى هذه الرواية كما بالغ فى بعض فصول تاريخه كما سنبين ذلك بعد قليل



حتى إنه استطاع حين بلغ الخامسة والعشرين أن يجيد ثمانى لغات كتابة وحديثاً بل تمكن منها إلى حد إجادة قرص الشعر بها جميعاً .

ويؤكد الصحفي الإنجليزى المشار إليه فى أول حديثنا أن ( أبو نظارة ) كان يجيد فى سنة ١٨٧٩ « العبرية والعربية والتركية والإنجليزية والفرنسية والإيطالية والألمانية والبرتغالية والأسبانية والمجرية والروسية والبولونية » وفى قول هذا الصحفي الرحالة الذى ربطته الصلات بالترجم له ما يؤكّد صحة البيانات التى ذكرها يعقوب فى المخطوط الذى سجل فيه تاريخه ، بل زاد الرحالة على ما ذكره أبو نظارة أربع



نجلاه فى طفولتهما

لغات أخرى يبدو أنه فى سنة ١٨٧٩ لم يكن قد حصلها أو أجادها إجادة تامة ، على أن صحف يعقوب التى أصدرها فى باريس أكدت ماذهب إليه المترجم له والصحفى

كلاهما بما احتوت عليه بعض نسخها من لغات مختلفة بلغ عددها عشرأ أو يزيد .  
ويصف محرر جريدة Saturday Review طرائق العيش التي اتبعها أبو نظارة  
فيقول إنه « كان يتنقل من قصر إلى قصر ومن خان إلى آخر ليعلم أبناء الحديو



لباس يعقوب بن صنوع حين كان يخطب في أوروبا أو يحضر حفلة رسمية  
والباشوات من صبيان وبنات اللغات والرسم والموسيقى ، ولا أستطيع أن أجزم بأن  
يعقوب صنوع لم يكن أستاذا في علم الرقص . فإنه قادر على كل شيء إذا ماعزف  
بصفارته ، ويذكر أبو نظارة من البيانات ما يؤكد أقوال المحرر المذكور ويزيدها



تفصيلاً فيروى أن بعض الشخصيات المدنية والعسكرية التي كانت تحكم مصر في أواخر القرن التاسع عشر تلقت عنه دروساً خاصة أو تلمذت عليه في المدارس الحرة أو الأميرية ، فإنه أمضى بضع سنين مدرساً أول في المهندسخانة وعضواً في لجنة امتحان المدارس الأميرية .

ويحكى يعقوب في تاريخه صلته بالخدوي اسماعيل فيذكر أنه أعجب به قبيل ولايته للحكم فقد ظن أنه سيكون علماً على المدنية والحرية ، فلما تربع على كرسي الخديوية مدحه في قصيدة عصماء ذكر أن ملكه سيفتح عهداً جديداً لمصر ، وأن شخصيته ستعيد إلى العلوم والآداب والفنون ازدهارها القديم على ضفتي النيل ، ولم يقف ثناء المترجم له عند القصيدة بل تجاوزه فكتب في الجرائد المحلية والخارجية مقالات بديعة عن التقدم السريع الذي أصاب أرض الفراعنة بفضل الخديو اسماعيل وينتقل يعقوب من التحدث عن الخديو وعلاقته به إلى المجهود الذي بذله لتعريف الغرب بآداب اللغة العربية والدراسات الإسلامية فترجم قصائد من لغة الضاد إلى اللغة الإيطالية ، ثم نشر دراسات عميقة من الآداب الإسلامية في الجرائد الإنجليزية ، ثم يقول «وينما كنت أظري الحضارة الأوروبية في جرائد الشرق ، كنت أكشف في الصحف الأوروبية عن جمال الشعر العربي وعمقه ، ثم انصرف أبو نظارة إلى تأليف التمثيليات باللغة الإيطالية فكتب ثلاثاً منها عن العادات المصرية لقيت نجاحاً كبيراً على المسارح الإيطالية في الشرق ، بل لقيت النجاح في بلاد دانتى نفسها .

## الفنان المفتن

قص علينا أبونظارة كيف ولد وكيف ازدلف الى بيوت العظماء ينشر فيها ألوانا من الفنون الرفيعة ، وبين لنا أنه كتب شعرا ونثرا في الصحف السيارة وأعلن فيما كتب عن حضارة الشرق ودين الاسلام ، وخلق له مدرسة من المدنيين والعسكريين الذين كان لهم في تاريخ مصر — فيما بعد — تاريخ . . . ثم أخذ ينشئ التمثيليات ليشبع بها نفسه المطبوعة على الحكاية والرواية والنقد المباح ، وكان نجاح تمثيلياته الايطالية الثلاث حافزا على المضي فيما أهله له طبعه ، فعزم على أن يقيم مسرحا قوميا مصرياً ، وهو عمل فني لم يسبقه اليه أحد في مصر . ولم يكن إنشاء مسرح مشروعاً سهلاً التنفيذ ، ولكنه توكل حين عزم متشجعاً بما بيديه الخديو اسماعيل نحو تأييد المسارح الفرنجية وفي مقدمتها الأوبرا الايطالية والكوميدي فرانسيز ، وهما مسرحان جميلان بالقاهرة .

كان ذلك في سنة ١٨٦٩ حين فكر يعقوب صنوع في تأسيس مسرح للوطنيين تعرض على خشبته تمثيليات عربية ، وكان ذلك حدثاً جديداً وابتكاراً غريباً ، فالى ذلك الحين لم يكن أحد قد كتب أو مثل على مسرح وطني أمام نظارة أو متفرجين ، ويقول المترجم له « فألفت حينئذ فودفيل قصيرة تتخللها أشعار ملحنة تلحيناً شعبياً ، وقدمت تلك الفودفيل « في القصر أمام باشوات وبيكوات البلاط الخديوي فضحكوا لها من أعماق قلوبهم » وشجعوه على أن يعرضها في حديقة الأزبكية وكانت مشهورة بمسرحها القائم في الهواء الطلق .

وتوكل يعقوب — كما يقول — وقرر إنشاء فرقة تمثيلية ، واستغرق ذلك أسبوعين تمكن خلالها من تكوين تلك الفرقة من بعض تلاميذه الذين تتراوح أعمارهم بين السادسة عشرة والعشرين ، وهم جميعاً من الذكور . وتخصص واحد منهم في تمثيل أدوار النساء ! ثم أقيمت الحفلة الأولى وحضرها رجال البلاط والوزراء ، وأقبل معهم أكثر من ثلاثة آلاف مشاهدين أوروبيين مقيمين ووطنياً أصيلاً ليشاهدوا هذه البدعة الجديدة . . . تمثيلية باللغة العربية . . .



ويؤرخ لنا أبو نظارة فيما يرويهِ عن فرقته سيرة المسرح المصري الأولى ، وهي سيرة لا يعرفها المصريون ، ومن حسن طالع هذا التاريخ أن صاحبه عني بتفاصيله وأتاح لنا أن نقف على كثير من أخباره المستخفية ، والتي لم يذكرها مؤرخ من المؤرخين ، وهو يحدثنا عن الفرقة التمثيلية العربية الأولى حديثاً شائقاً فيذكر أن الممثلين الشبان حفظوا أدوارهم عن ظهر قلب « ولكنهم كانوا يرتعدون خوفاً قبل رفع الستار » فرأى زعيمهم — أبو نظارة — أن يشجعهم ، فوقف على خشبة المسرح وحوله الممثلون وتحدث إلى النظارة ليعطيهم فكرة عن الفن المسرحي ، وأخذ يقدم أفراد الفرقة للجمهور ، وطلب منه أن يغض الطرف عن الهفوات أو العجز على اعتبار أنها التجربة الأولى التي تقوم بها أول فرقة تمثيلية عربية في وادي النيل ، ويمضي قائلاً « ثم ألقى خطاباً عن فوائد ومباهج المسرح وختمت كلمتي بمدح الخديو »

وقد أعادت تلك الخطبة الثقة إلى قلوب الممثلين فأدوا أدوارهم كالوكانوا أهل خبرة ومن أعلام الممثلين ، ويذكر يعقوب أن « سرور وحساس الناس في ذلك اليوم لا يوصفان ، فقد طلبوا إعادة ثلثي مناظر الفودفيل وحملوني على أكتافهم ، وبسكيت لأول مرة من الفرع »

خلق يعقوب بن صنوع بفرقته فكرة المسرح العربي في مصر الحديثة ، وهي فكرة لم يسبقه إليها أحد من المصريين أو الشاميين الذين نزحوا إلى مصر بعد ذلك واتخذوا من التمثيل مهنة وحرقة ؛ غير أن المترجم له لم يرض أن تعيش فرقته عيالاً على تلاميذه ، غير مستكلمة أدوات الفرق الجديدة بهذا الاسم ، وقد استطاع أن يؤلف فرقة محترقة ضمت العنصر النسائي ليقوم بالتمثيل بدلاً من الرجال المتكبرين في ثياب النساء افعثر على فتاتين فقيرتين ، وتمكن من تعليمهما بنفسه القراءة في شهر واحد ، ومرتبهما على التمثيل فأديا أول الأمر أدواراً قصيرة خصصها لهما في تمثيلياته ، وساعدهما على النجاح شباب نضر ووجه جميل وخفر نادر في ذلك الزمان ؛ وقد كان لظهورهما على المسرح أحسن الأثر في نفس الجمهور الذي استقبلهما بالتشجيع والتأييد وأحاطهما بالرعاية الملحوظة في إقباله على كل تمثيلية ، لهما فيها نصيب

ويجب أن يدخل في اعتبار من يؤرخ للتمثيل العربي أثر البيئة في توجيه وفي النجاح أو الإخفاق ؛ فقد كان إنشاء مسرح عربي في عهد اسماعيل مجازفة يتعرض

ففيها صاحبها لتزمت المتزمتين وخصومة الرجعيين ومحاربي البدع ، وما أعجبها من بدعة تصرف الناس عن العمل الصالح في عرفهم ! وتبيح وقوف الأثني إلى جانب رجل تطارحه علانية الغرام أو يطارحها الحب والهيام ! لذلك يعتبر نجاح يعقوب في مسرحه انتصاراً رائعاً للفن وهزيمة مروعة لأهل الرجعة وهم كثيرون



ويقص أبو نظارة مدارج النصر التي نالها في عمله ، فيذكر أن مسرحه ظل يعمل سنتين عرض فيها على خشبته اثنتين وثلاثين تمثيلية من تأليفه ، منها الملهاة ذات الفصل الواحد والمأساة ذات الفصول الخمسة ، إلى جانب كثير من التمثيليات التي ترجمت عن الفرنسية ، ثم يقول « وبعد مضي أربعة أشهر على تأسيس مسرحي ، دعاني الخديو إسماعيل وفرقي لأمثل على مسرحه الخاص في القصر ، وقد مثلت ثلاث روايات وهي « آنسة على الموضنة » و « غندور مصر » و « الضرتان » وكانت كلها من نوع الملهاة الأخلاقية ؛ وبعد

منشئ المسرح يعقوب بن صنوع وهو في القاهرة

أن شاهد الملهاة الأولى والثانية استدعاني وقال لي أمام وزرائه ورجال حاشيته « أنت موليرنا وسيخلد اسمك » بيد أنه عندما شاهد التمثيلية الثالثة « الضرتان » وكانت تعلن عن مساوىء تعدد الزوجات ، وأنه سبب التصدع الذي يحدث في الأسرات بل سبب الجرائم التي تغشاها ، تحول سروره إلى غضب ، وأرسل يطلبنى قائلاً بلهجة تهكمية « سيدى مولير مصر ، إن كانت كليتك لا تحتملان إرضاء أكثر من امرأة واحدة فلا تجعل الغير يفعل مثلك » ! وقد وجد رجال الحاشية كلام سيدهم في محله فنصحوني بأن أشطب هذه التمثيلية من قائمتي على الرغم من تقديمي إياها للجمهور



ثلاثاً وخمسين مرة، ولكنني اضطررت إلى الرضوخ إبقاء على حياة مسرحي « كانت لفتات اسماعيل عاملاً قوياً من عوامل نجاح مسرح يعقوب بن صنوع، فقد كان لقب «مولير مصر» الذي خلعه عليه، يشبهه من قريب براءة رتبة عالية منحها له الخديو الكبير، وكان للرتب فعل السحر في نفوس عامة الناس وخاصتهم، لذلك تجنب أبو نظارة غضب الأمير وأسقط من حسابه تمثيلية «الضرتان» ومضى قدماً في مسرحه موضع تقدير الرواد من كل طبقات الشعب.

وبعد أكثر من مائتي عرض لمسرحياته طلب منه إسماعيل أن يمثل ثلاث قطع في حفلة ساهرة كبرى، وقد نال إعجاب الحاضرين وعلى رأسهم الخديو الذي صفق له، غير أن كبار الجالية الإنجليزية الذين حضروا السهرة لاحظوا السخرية اللاذعة التي أطلقها كبير الممثلين على جون بول وهو يؤدي دوره على المسرح، فحفظوها له ومضوا بالدس عند الأمير حتى أقنعوه عن طريقهم المباشر أو عن طريق صنائعهم في القصر بأن التمثيليات التي يقدمها أبو نظارة تتضمن تلميحات وإيماءات خفية ضد سياسته وسياسة حكومته، وفيها خطر عاجل على نظام الحكم ومقدرات البلاد، فأمر إسماعيل بإغلاق المسرح، وبدأ منذ ذلك العهد اضطهاد يعقوب بن صنوع ويؤرخ معاصرو (أبو نظارة) لتمثيلاته وأهدافها، وللدور الطبيعي الذي أعد نفسه له، فيذكرون أنه أنشأ المسرح العربي ليعبر به عما يختلج في أعماق نفسه من انفعالات، فأضحك الناس حين طرب قلبه، وأبكاهم حين سالت دموعه الصادقة على وجنتيه، وكانت ملاحظاته لاذعة وبعض مسرحه ساخراً، وكان حين تنبض نفسه بالآلم لما يراه من حياة مواطنيه البائسين الشاكين «يتقمص في جسمه جنسه الذي لا يحاكيه جنس في العالم، والذي تحمل في ماضيه الطويل مختلف الاعتمادات واجتاز شتى العقبات والاضطهادات، ولكنه استطاع أن يعيش رغم ذلك وأن يحتفظ بكيانه دون تغيير أو تبديل» (١) ويمثل ذلك كله على خشبه المسرح، فيعلن عن مواطنيه ومشاكلهم، ويحكى آلامهم وآلامهم، حتى رأت الحكومة أن ضحكاته مشيرة للنخاطر ودموعه مبيجة للأفكار، فأغلقت مسرحه، وظنت أنها قد حبست لسان الرجل من أن ينطلق على خشبه المسرح، ونسيت أن له قلباً سينطلق بعد قليل على مسرح الحياة.

(١) راجع ما كتبه الرحالة الإنجليزي في المصدر السابق.

وقبل ان نسدل الستار على قصة الممثل الكبير نتركه يتحدثنا عن الطرائف التي صادفته في أثناء عمله المسرحي ، فهي ، وإن تكن تفككة لقارئها ، إلا أنها عند المؤرخ شيء جدير بالتسجيل وهو يروي سيرة المسرح المصري ، حتى يلاحظ المختصون على ضوءها التطورات التي حدثت لهذا الفن في بلادنا ، ويزنوا المجهودات الضخمة التي انتهت بمسرحنا إلى شيء قريب من النضج والاستواء .

يذكر أبو نظارة أنه كان مديراً للمسرح ومؤلفاً لتمثيلياته ، وكان يقوم في بعض الأحيان بمهمة الملحن ، وقد حدث أن تغيب الملحن في إحدى الليالي بسبب وعكة أصابته ، ولما كان المترجم له لا يستطيع أن يقرأ في تلك الظروف لضعف نظره الشديد فقد جاء بشاب وحدد له مكانه بين الكواليس ليلقن الممثلين ، وطلب إليه أن يقرأ الحوار بصوت منخفض ويترك الممثل يتبعه ، غير أنه لم ينفذ التعليمات حتى اضطرب الأمر على الممثلين وكادوا يعجزون عن أداء أدوارهم ، ولم يقف عجز الملحن عند هذا الحد بل أطل برأسه على المسرح وقال لأحد الممثلين « لاتسرع هكذا ، ألا تعلم أن العجلة من الشيطان ؟ أتركني ألقنك وكرر الكلام من بعدى » . فانفجر الجمهور ضاحكاً ! فما كان من يعقوب إلا أن شد على أذن الملحن الذي ضايقه ذلك ، فانطلق مغتاضاً إلى المسرح « وقذف وجه الممثل المسكين بمخطوط التمثيلية ، ونشب عراك بين الرجلين ، واضطرت إلى الظهور على المسرح لأفض المعركة بين ضحكات الجمهور وتهليله » .

ويعلق أبو نظارة على ذلك بقوله « ولو وقع هذا الحادث في أحد المسارح الأوروبية لاعتبر فضيحة من الفضائح ، أما في مسرحي الذي كان في ذاك الوقت في دور الطفولة فقد لقي الحادث نجاحاً كبيراً ، وفي الليلة التالية أعلن الجمهور عن رغبته في مشاهدته مرة أخرى » ١١٩

ويحكى الفنان المقتن ألواناً من القصص عما صادفه في عمله المسرحي ، وهو يصور لنا بساطة الشعب الذي كان يمثل له وبراءة سيرته وسماحة خلقه ، فقد كان النظارة يتدخلون في التأليف والتمثيل ! ويفرضون آراءهم على المؤلف رضى أو سخط ، وما كان له إلا أن يرضى أو ينصرف عنه المعجبون من رواد مسرحه ، وهو يذكر على سبيل المثال أنه كتب عدداً كبيراً من التمثيليات المضحكة



وقد، بها المسرح ، وكان معظمها يتألف من فصل واحد ، ثم رأى من واجبه أن يضمها نصوص أخلاقية ، فألف لذلك الغرض تمثيلية من فصلين ، بطلتها فتاة لعوب عثت بكثير من الرجال ، حتى ساءت سمعتها فهجرها جميع الناس وأصبحت



صنوع عقرب نفيه إلى باريس

وحيدة لامعين لها ، ولم يرض الجمهور عن هذه النهاية المؤلمة للممثلة . وكانت فتاة قادرة حقاً بما أوتيت من جمال وفتنة — على انتزاع إعجاب النظارة على اختلاف مراتبهم وأسنانهم ، فاستقبلت التمثيلية بالصفيير في اليوم الثاني ، فبرز يعقوب على المسرح مستوحشاً لأسباب غضب الرواد وصفييرهم ، فأجابه شاب قائلاً : أنت تعلم يا مولير أن صفصف — وهو اسم الممثلة — فتاة شريفة... وينبغي إذن أن تجد لها زوجاً جديراً بظرها وجمالها : عليك أن تخصص الفصل الأخير من تمثيلتك لزواجها إن أردت

أن نصفق لك وإلا فأننا لن نختلف إلى مسرحك أبداً ، ويضطر المؤلف إلى النزول على رغبة الجمهور فيزوج الفتاة اللعوب آخر الأمر وإن خالف ذلك منطق الرواية والعبرة فيها !

ويؤكد لنا أبو نظارة أن مستوى المتفرجين ارتفع ارتفاعاً ملحوظاً في السنة التالية لإنشاء مسرحه ، وأنهم كانوا يميلون إلى الروايات الجدية ويستقبلونها استقبالا حسناً ، وتجابوب المؤلف والممثلون مع جمهورهم فقدم لهم تمثيليات مترجمة عن اللغات الفرنسية والإيطالية والإنجليزية ، غير أن ذلك لم يمنع القوم من التقاط الهفوات وتسقطها وقلب المسرح من الجذ الخالص إلى هزل يتندر به الجيل جميعاً .

ويضرب أبو نظارة مثلاً على تلك الهفوات بأنه كلف إحدى الممثلات بأن تقوم

بدور الحبيبة الوالهه أمام ممثل كانت — على غير علم من يعقوب — تكرهه ولا تطيقه مع أن الممثل كان ولهان حقا حتى إنه طلب يدها فردته ساخطة ، واضطرت الممثلة الحسنة أن تقول في التمثيلية أمام النظارة لذلك الممثل البغيض إلى قلبها «إسأل نجوم السماء التي تحاكي جمالك عن سهادى . . إني أقضى الليالى لأذوق طعم الراحة فأنا جيتها وأنا أفكر فيك ... يا نور عيني الذى يعشقك قلبى وتعبدك روحى ! آه لو تعلم كم أنت عزيز على ؟ ان تسحر فتيات آخر بنظراتك الالهية وابتساماتك الملائكية . الرحمة الرحمة بعصفورتك ودعها تؤمل فى أن تكون عبدة حبك ! آه لو هجرتنى فلسوف أموت . ولكن لو انى كنت واثقة من زيارتك لقبرى لرجوت الله أن يسترد إليه روحى ... »

وحين استمع الممثل الى حديثها راقه التمثيل وأعجبته المعانى ، فهمس اليها قائلا «ليبارك الله المسرح الذى يجعلك تمتازين عن كبريائك ويضطرك الى أن تبوحى لى بحبك أمام آلاف الناس » وغازها القائل والمقول فنسيت الممثلة أنها على المسرح ، ودفعها غضبها مما سمعت الى صفع الممثل المسكين صفعه قوية ! ثم التفقت الى الجمهور وقالت له فى غضب « ان كلمات الحب التى وجهتها لهذا الفتى المغرور الغي لا تعبر عن احساسى الحقيقى نحوه فأنى أوتر العمى على حبه . ان مؤلف الرواية مولير مصر هو الذى وضع تلك الكلمات على لسانى ، »

وذهل أبو نظارة مما شاهد وسمع ، فقد وقفت التمثيلية ، وقام الممثلان برواية أخرى استقبلها الجمهور بالتصفيق الحاد ، فقد راقه حوار الممثلين وما تضمنه من مفارقات ، فلما استؤنف تمثيل الرواية طالبوا كما هى العادة فى التقاط الهفوات بأعادة تمثيل هذا الفصل المضحك ، وقد أعيدت فعلا التمثيلية نحو شهر ولم تخل ليلة من صفعه يتلقاها الممثل من زميلته ويضحك لها الجمهور من أعماقه ، وبذلك خفت مرارة الممثلة وأصغت بالمودعة الى زميلها ، وبلغ السرور من النظارة داما والاعجاب بالممثلين أقصاه حين علموا أن تمثيل هذا المنظر الدخيل قد قرب بين الخصمين حتى تلاقيا بعد شهر زوجين حبيبين ...

ويقتصر أبو نظارة فى رواية النواذر التى مرت بحياته المسرحية ، ويرى أنها جديرة بكتاب ، ليته قام بتأليفه ! فما أحوج صناعة التمثيل فى مصر إلى سجل لتاريخها القديم ،



وهو تاريخ نجهله ، وإن كنت اليوم قد عرضت نشأته ، وهى نشأة قديمة ، وهى أقدم أوتكاد أن تكون أقدم من نشأة الصحافة الشعبية نفسها ، وحسبنا ما رواه فى هذا الشأن صحفيينا الكبير يعقوب بن صنوع ، فقد ختم حديثه عن تلك النوادر بقصة طريفة ، فيها تصوير لخبث الخبثاء وسذاجة الساذجين .

قال وهو يحدثنا عن متاعبه ، إنه عرض رواية ( ليلي ) لأول مرة على مسرحه «التياترو الوطنى» وهى مأساة كتبها له صديقه الشيخ محمد عبد الفتاح ، وحضرها الوزراء وكثير من العلماء والشعراء ، وكان فى التمثيلية منظر لطاغية يقتل أولاد سيد القبيلة الأربعة ، وكان فى القاعة لحراستها شرطيان حديثا العهد بخدمة البوليس ، فانتهر أحد الخبثاء من المتفرجين تلك الفرصة وقال لهما بصوت خفيض «أيرضيكما أن تقترف هذه الجرائم أمامكما؟» وما أن سمع الشرطيان الجاهلان هذا الكلام حتى قفزا إلى خشبة المسرح وقبضا على الممثل الذى كان يقوم بدور الطاغية ! «ودوت القاعة بقهقهة المتفرجين وتصفيقهم» وكانت تلك الحادثة مثار التعليق فى جميع الأوساط؟ ولم تقف الحوادث عند ذلك الحد ، فقد كان هناك بعض النظارة الذين لا يخلو فصل من تعليقاتهم العلنية أثناء التمثيل ، وكانوا يوجهون كثير آمن الأسئلة والإيحاءات إلى الممثلين والممثلات ، كأن يقولوا لأحدهم «سوف نرى إن كنت ستتركه يخطف منك مجربتك» ؟ ثم يقولون لإحدى الممثلات «كيف تفضلين هذا الأهل المتعجرف على هذا الشاب الغنى الوقور الذى يموت فى حبك» ؟ وكان أبونظارة يختفى وراء الكواليس ليلقن الممثلين إجاباتهم المناسبة على ملاحظات الجمهور ، وكان الحديث بين ممثلى فرقته وبين النظارة يطول أحيانا ، بل قلما كانت تنتهى تمثيلية له من غير أن يلبي طلب الجمهور ويظهر بنفسه على خشبة المسرح ويقول شيئا مضحكا وجديدا ! وقد أوحى هذه المتاعب إلى المترجم له بأن يؤلف مسرحية ساخرة ينقد فى أكثرها ممثلى فرقته وموظفى مسرحه . . .

تلك قصة المسرح العربى المصرى فى نشأته وهى قصة فيها شيء من السذاجة والبساطة الملحوظة ، غير أنها قصة تؤكد أن المسرح فى مصر لم ينشأ إلا بين يدي مصرى ، وأن أحدا من البلاد العربية المجاورة لم يكن له فضل فى إنشائه ، وهى قصة تؤكد أن هذا المسرح الساذج قد استطاع أن يباشر مهمة تعليمية كانت مصر

تفتقدها بين أدوات التعليم الأخرى ، وهى قصة تؤكد أن صاحب المسرح كان ممثلاً بطبيعته ، فأن حياته — كما سنعرفها فى مصر والخارج — تمثيلية رائعة مروعة ، وهى قصة تبين أن المسرح قد رفع عن قلب الممثل الكبير غصة كانت حبيسة فيه بما مثل على مسرحه من أدوار تعلن بؤس البائسين وتروى حكاية الأحرار المتطلعين ، وتنقد مساخر العصر وتقاليده البالية وتفتح عينى الشعب خاصته وعامته ، وتبصره بما ينبغى عليه من واجبات إزاء الطغاة الظالمين .

لم يكن عجباً أن ينشأ فى مثل تلك الظروف مسرح ( أبونظارة ) ولم يكن غريباً أن يضيق بمسرحه الخديو إسماعيل وتضيق به بطانته من رجال السوء ، إنما العجيب الغريب حقاً أن يرضى الخديو عن وجود هذا المسرح سنتين كاملتين ...



## الأستاذ الأديب

كان إغلاق مسرح يعقوب بن صنوع مفرق الطريق في سياسته إزاء إسماعيل ،  
فأن إغلاق المسرح بأمر الخديو أفقد المترجم له النخبة المنتقاة من أنصاره القرييين  
من القصر ، ولم يقف اضطهاده عند حد ، فقد أغلقت دونه أبواب الوظائف العامة  
وتعقبه المسئولون في الصحف القليلة التي كانت تصدر إذ ذاك ، وأشهروا عليه حرباً  
عواناً حالت بينه وبين الكتابة فيها ؛ غير أن يعقوبا صمد للمحنة فلم يتطرق اليأس  
إلى قلبه ، واتجه إلى نشاط ثقافي وطني يلائم ذوقه وحسه ، فأسس جمعيتين علميتين  
أديبتين ، سميت الأولى ( محفل التقدم ) وسميت الثانية ( محفل محبي العلم ) وانتخب  
لهما رئيساً ، وهما جمعيتان تعتبران في رأى البعض نواة للحزب الوطني القديم .  
وكان أبو نظارة ، وزملاؤه من أعضاء الجمعيتين المبرزين يقومون بالقاء  
المحاضرات عن تقدم الآداب والعلوم في أوروبا ، وكان يحضروا اجتماعاتهم ومحاضراتهم  
المسلمون والنصارى واليهود ، وبذلك خفت حدة العصبية الدينية ، وأنهت الجمعيتان  
الفكرة السائدة لدى الأوروبيين من أن المصريين إذا اجتمعوا في ندوة أو اختلفوا  
إلى ناد كان التعصب رائدهم وكرهية الأجانب ديدنهم ، فقد كانت شيوخ الأزهر  
وأعلام الدينين الآخرين يساهمون فيما يلقى من محاضرات وخطب ، وكان المتحدثون  
جميعاً يدعون للحكمة والإخاء بين الشعوب دون تمييز عنصري أو ديني ، وكانت  
الصحف المحلية تحتفل بنشر أخبار الجمعيتين مفصلة ، الأمر الذي مكن لهما في نفوس  
الكثيرين حتى أقبل عليهما طلبة الأزهر وكبار ضباط الجيش المصري ليغترفوا من  
منهلهما مبادئ الحرية الأوروبية عامة والفرنسية خاصة .

ويحدثنا أبو نظارة عن المتاعب التي صادفته في هاتين الجمعيتين ودور الانجليز في  
القضاء عليهما فيقول : « وكان تاريخ فرنسا وآدابها من الموضوعات الرئيسية لمحاضراتي  
بما ضايق الانجليز الذين كانوا يريدون أن أدعو لنفوذهم وأشجعه بين أبناء وطني .  
وقد انتقموا مني . . ونجحوا بوسائلهم الوضيعة وبدسائسهم الرخيصة في أن يلقوا  
في روع الخديو إسماعيل أن هاتين الجمعيتين إنما هما مركزان للثورة ؛ فما كان منه إلا

أن منع التلاميذ والطلبة والعلماء من حضور اجتماعاتنا ، واضطرت الجمعيتان إلى إغلاق أبوابهما » وهكذا كتبت إسماعيل المتنفس الثاني لابن صنوع في سنة ١٨٧٤

قضى على المتنفس الأول وهو مسرحه الذي كان يعبر على خشبته عن لواعج نفسه ، وقضى على الجمعيتين المذكورتين اللتين كان يختلف إليهما كثيرون من الساخطين المتبرمين ، وظن إسماعيل أنه قد قضى على كل ناد للآحرار ، وأنه تغلب على المعارضة أفراداً وجماعات ، سواء عن « سوء هضم القهوة » للأفراد أو عن طريق إغلاق منتديات العلم والأدب ، وكان خصومه يخرجون من بيوتهم فلا يعودون ، ولا يدرى أحد ما لهم طال الزمن أو قصر . وكان الناس إذا تحدثوا برأى جديد أو نقدوا فكرة من أفكار الحاشية الطائشة نالهم من غضب الخديو الشيء الكثير ، وفي مقدمة مانال معارضى إسماعيل مصادرة أملاكهم . ولم يسلم منهم حتى عمه حلیم الذي صادر أملاكه ونفاه . وجعله بذلك قبلة الآحرار من المصريين .

ولم يمنع الخوف أو الذعر والهلح عامة المصريين من التحدث عن الفساد الذي استشرى في البلاد ، فكانوا يتسقطون الأخبار السياسية والاقتصادية من الجانب المقيمين أو الوافدين . ويقبل بعضهم على قراءة تلك الأخبار في صحف الفرنجة أو برقيات وكالات الأنباء وقد أصدر إسماعيل — لعلاج ذلك الموقف — أمراً بمنع طبع البرقيات التي تأتي من أوروبا وترجم إلى اللغة العربية ، ومع ذلك كله فإن جماعة من الآحرار قد أخذوا على عاتقهم إعداد ما تضمنته البرقيات وغيرها من مقالات الصحف الأجنبية الوافدة وترجمتها إلى العربية ونسخها ثم توزيعها على أوسع مدى مستطاع ، هذا إلى أن أنصار الحزب الوطني من الرعيل الأول عاودوا الاجتماعات سرّاً لتدارس الموقف وبث الدعايات المختلفة ضد الخديو وبطانته .

مضى أبو نظارة مساهماً في ذلك كله ، عائلاً لأمه وشقيقته ، محتملاً مصاعب الحياة واضطهاد المسؤولين ، لا يننى عن الخطابة والكتابة كلما استطاع إلى ذلك سبيلاً حتى هاجت أفعاله وأقواله غضب إسماعيل فقال « إن هذا الموليير المعتموه بخطبه وأشعاره يفتح أعين رعاياي أكثر مما يجب ، وإن لم أقض عليه فلن أستطيع الحكم ولن يطيعني أحد » .

ويبدو أن حدة الخلاف بين يعقوب بن صنوع والخديو إسماعيل خفت قليلاً



في سنة ١٨٧٥ أى بعد غلق الجمعيتين الأدبيتين العلميتين بسنة واحدة ، وكانت هناك قلة في الحاشية ترجو أن تستقيم الأمور للقصر ، ولا يتماذى الأمير في خصوماته لأهل الرأي وزعماء الفكر في مصر ، وكان على رأس تلك القلة أديب أريب هو أحمد خيرى باشا « مكتوبجى الحضرة الخديوية الفخيمة » وهو من الرجال الممتازين المحيطين « بولى النعم » إسماعيل ، وتربطه بكثير من الأحرار صلات مصدرها الإعجاب المتبادل بالأراء الجديدة التى شغلت البلاد في ذلك الوقت ، وقد عرفه الناس منذ أشرف على تحرير الوقائع المصرية في سنة ١٨٦٥ فقد كان توجيهه لها دليلاً مادياً على تفوق الرجل واعتدال مزاجه وبعد نظره في جليل الأمور . (١)



مدام لولى صنوع في شبابه

استطاع خيرى باشا — وكان في تلك السنة كبيراً لائماً إسماعيل — أن يقنع الخديو بأن يعقوباً مواطناً شريفاً جديراً بتقدير الوطن ، وأنه رجع الصدى للنهضة الشاملة التى خلقها حكمه الزاهر ، وأنه قمين بثقة ولى الأمر ، وأصغى إسماعيل إلى كبير أمنائه وشرط لعطفه على المترجم له أن يعتدل في كتاباته وخطبه ، وخاصة تلك الخطب التى كان يلقيها في المحافل الماسونية العربية التى ساهم يعقوب في تأسيسها

(١) راجع تاريخ الوقائع المصرية للمؤلف — الطبعة الثانية ، ص ١١٥ وما بعدها .

مندسنة ١٨٦٥ ، و وعد خيرى أن ينفذ شروط إسماعيل مقابل الرضاء على أبى نظارة وعمل على تحقيق هذا الرجاء بطرق عملية واضحة تقرب يعقوباً إلى المسئولين وتعينه على الحياة ووقع خيرى باشا ( المعاهدة ) دون علم يعقوب ! ولم ينكر ابن صنوع أنه رضى ما أنتهى إليه أمر الوثيقة الشفوية بين الخديو وصديقه الحميم ، ويؤكد ذلك بفقرات مما كتبه عن تاريخه بقوله « ومنذ ذلك اليوم أخذت أقضى سهراتى فى قصر عابدين مقر الخديوية ، فتعرفت بجميع وزراء إسماعيل ، وقد كلفنى معظمهم بتعليم أولادهم الفرنسية والإنجليزية . وهكذا عدت ابتداء من ذلك التاريخ إلى ما كنت عليه من قبل ، أى شاعر البلاط ، وكنت أبعث بشعرى فى مناسبات الأفراح وأعياد الميلاد ، وعاد يعقوب بن صنوع إلى ما كان عليه من قبل ، مادحاً للبيت المالك ، مسجلاً مديحه فى أشعار بعث بها فى المناسبات المختلفة ، غير أنه كان فى هذه العودة دارساً باحثاً يتسقط الحوادث والأخبار ويستوضح مغالق السياسة التى أنتهجها إسماعيل لشئون الداخل والخارج ، منتوياً الشرحين يحين وقته ، فكانت معاهدته التى أقرها بالنيابة عنه خيرى باشا معاهدة على دغل ، ويروى أبو نظارة نواياه فى قوله « فقد كنت أشاهد عن كذب جميع جرائم إسماعيل ، وإن عشت فليسوف أنشر أفعاله الوحشية التى سترتعد لها فرائص العالم أجمع » .

ومضى يعقوب بن صنوع قريباً من القصر وعيونه ، يدرس كل ما يدور حوله من خفايا حتى وجد انحراف الخديو انحرافاً ظاهراً ، فقد تأكد منذ سنة ١٨٧٧ أن إسماعيل كان يلقى فى روع الشعب عن طريق عملائه فى الصحف وأعوانه فى الريف أن الضرائب المجحفة التى كان يفرضها على الفلاحين ، إنما كان يضطر إليها ليمكن من أن يسدد المبالغ الضخمة للأوروبيين ، وهى المبالغ التى كان يحكم عليه بدفعها إثر محاكمات ظالمة ؛ وكان أبو نظارة — كما رأينا فى تاريخه الطويل — يؤثر ود الأجانب ويرجو ألا تسوء العلاقة بينهم وبين مواطنيه .

ولا أريد أن أحكم على ( أبو نظارة ) حكماً جائراً فى نظره إلى هذا الأمر ، فأعيب ميوله نحو التخفيف من ضيق الشعب بالأوروبيين ، فقد يكون الرجل مؤمناً بأن هذا الضيق لن يؤتى ثمرة يرجى من ورائها خير لوطنه ، كذلك لا أعيب عليه أبداً تبرمه بسياسة الخديو المالية ، فقد كانت سياسة جديرة بالحملة عليها وتبصير





الشعب بسوء المصير فيها ،  
وهكذا مضى الكاتب معلنا  
تبرمه بإسماعيل وثورته  
عليه ثورة كانت عدتها مقالات  
نشرت له لم نعر عليها ولم يشر هو  
إلى مكانها بين صحف الجيل ، وإنما  
يؤكد المترجم له أنه هاجم ولي الأمر  
بجملة كتابية كلامية واسعة النطاق  
« لا لأنه كان يبتز أموال رعيته  
فقط بل لأنه كان يبذر في قلوبهم  
كراهية الأوروبيين ، فيبعث في  
صدورهم نار التعصب التي كدت  
أنا وأصدقائي أعضاء الحزب الوطني  
أن نطفئ جذوتها . »

من صور يعقوب في أوائل عهده بباريس

ويذكر أبو نظارة أنه استرسل في خصومته لإسماعيل فذهب إلى المحافل يخطب  
ناقداً لسياسته الحالية وإسرافه في فرض الضرائب ، ويحكي أنه اختلف إلى معظم  
صحف العصر فنشر مقالات كثيرة في هذا الموضوع ، وحذر مواطنيه إذا خطب أو  
كتب من فكرة التعصب التي كان يوحى بها الخديو عن طريق عملائه وأدواته الرسمية  
في المدن والريف ، وترتب على موقف يعقوب هذا أن خسر عطف إسماعيل مرة  
أخرى ، حتى إن أبواب المحافل والصحف أغلقت دونه ، وهددت بالعصف والتعطيل  
إن أعطت فرصة للكاتب الناقد بالخطابة أو التحرير .

ويروى لنا أبو نظارة أن إسماعيل انتقم منه انتقاماً مادياً في الظروف العصيبة  
التي كان يمر بها المترجم له ، فقد كلفه في سنة ١٨٧٤ بالسفر إلى أوروبا ، وقام بالرحلة  
تلبية لأمره ، ولم يفصح الكاتب عن الأسباب التي دفعت إلى هذا التكليف ، ولا



القصد منه ، وإنما يذكر أنه أدى المهمة على خير ما تؤدي المهمات الشبه رسمية ، وأنه حين عاد إلى مصر عكف على كتابة تقرير مفصل متضمناً أشياء كثيرة لم يشر إليها أبو نظارة وهو يروى تاريخه ، ويبدو أن إسماعيل احتفظ بصورة التقرير عدة سنوات ، فأذا غضب على صاحبه أبي عليه نشره في الصحف بل هدد الصحف بالإغلاق إن حاولت ذلك ، ولم يقف الأمر عند حد منع نشر التقرير بل إن الخديو أعدم المخطوط بحجة أنه تقرير ثوري ورفض أن يدفع تكاليف الرحلة وهي ثمانية آلاف فرنك... كان يعقوب يجتاز في تلك الفترة أزمة مالية حادة ، وزاد من أزمته أن رفض الخديو دفع تكاليف مهمته ، وغازله أن يرى إسماعيل يبسط يده كل البسط لكثيرين من الصحفيين المصريين والأجانب ويقبضها دونه ، وكانت تلك الأزمة من العوامل التي دفعت بالمرجم له إلى شن الحملة على الأمير بعنف ودون هوادة ، والتمس لها ألف سبيل لينتقم لنفسه ، وينتقم أيضاً - كما يقول - للشعب الذي راضه إسماعيل على الذل وأخذ يضطهده بفرض الضرائب متعللاً بمطالب الأجانب وأحكام محاكمهم لم يقف نشاط يعقوب لحظة في الحملة على إسماعيل ، بل قام هو مقام الصحف برواية كثير من فضائحه في المجتمعات المتباينة التي كان يختلف إليها ، وأحس خطر تلك الحملة شريف باشا وكان ناظراً لخارجية الخديو ومن يرون في يعقوب بن صنوع



أحمد خيرى باشا

الرأى الحسن ، وعلم الباشا أن الحملة التي يقوم بها المترجم له قد تركت أثراً كبيراً في نفوس عامة الناس وخاصتهم ، فقد كان يعقوب معروفاً للشعب جميعاً ، وهو راوية يحسن الحديث في ندوة العلماء كما يحسنه في قهوات أبناء البلد ، فأشار شريف على الخديو بأن يصحح الوضع ويلتمس لهذا التصحيح وسيلة ترضى ابن صنوع فأجابه الخديو قائلاً « إن لم يسكت هذا المغرور فأنى سأعرف كيف أسكته ، وإن ضايقتني أكثر مما ينبغي فأنى سأسحقه بين أصابعي كما يسحق البرغوث » ! وقد نقل لنا هذه



الرواية أبو نظارة في تاريخه ، وسجلها حين قصها عليه شريف باشا قبل أن يقضى بفترة قليلة .

ولما وجد أبو نظاره أن الصحف المصرية قد أوصدت أبوابها دونه ، قرر أن ينشئ هو الصحف على نفقته ويتولى بنفسه القضايا التي كان يريد أن يتولاها بالعرض والتفصيل في الصحف المصرية ، واستند في الجولة الجديدة إلى القنصلية الإيطالية فنال حمايتها كما كان يصنع كثير من أحرار الصحفيين ، وبدأ نشاطه بإصدار صحيفة هزلية باللغة الفرنسية سماها La Moustique أي (البعوضة) ثم أنشأ صحيفة أخرى باللغة الإيطالية سماها L'occhialino أي (النظارة) ، ثم أسس بعد ذلك صحيفة أصدرها بشماني لغات هي Le Bavard Egyptien أي (الثرثار المصري) وكانت هذه الصحيفة من أوسع صحف هذا العصر انتشاراً ولقيت رواجاً في جميع الأوساط حتى تذهبت لها الحكومة فأصرت على إغلاقها .

وجأة وجد يعقوب صنوع نفسه من غير قلم أو قرطاس ، واحتبست في صدره الأفكار والآراء ، وعز عليه أن يعبر عن أغراضه بأية وسيلة من الوسائل ، فرأى أصدقاءه القرييون من القصر ، أو الذين لهم حظوة فيه أن ينصحوا له بأن يخفف من حدة هذه الخصومة ، بل طالبوه بأن يغير سياسته إزاء الخديو حتى يستطيع أن يعيش في فلك الأمير كما يجري غيره من كبار الناس ، واستمع أبو نظارة إلى نصيحهم « واعتكف شهرين مظهراً ندمه لولى النعم » على ما بدر منه ، وكان ذلك وسيلة الوحيدة لرضاء إسماعيل ، هذا الرضاء الذي أذن له أن يعيش ، وأن تفسح له الدنيا مكانها ، وأن يحتل في تاريخ الصحافة المصريه أعز مكان ، وأن يكون علماً من أعلام النخبة المنتقاة من المصريين ، وأن يكون خصم البيت المالك إذا أخطأ وصديقه إذا أصاب وأن يحيا لكفاح الاستعمار الإنجليزي في مصر والسودان ، وأن يعلن عن مصر بأحسن ما يعلن المواطن الحر الشريف عن بلاده .

هذا الرضاء قد أذن له بأن يصدر مجلة ( أبو نظارة ) ليحيا فيها أبو نظارة ما بقي الكون وبقي في الكون إنسان .

## مجلة أبو نظارة في مصر

صدر العدد الأول من مجلة أبو نظارة في ٢١ ربيع أول سنة ١٢٩٥ هـ بمدينة القاهرة ، وكان إسمها ( أبو نظارة زرقاء ) وتحت العنوان كتبت عبارة ( جريدة مسليات ومضحكات ) وليس في العالم كله فيما نعلم مكتبة عامة أو خاصة تحتفظ بالعدد الأول من ( أبو نظارة زرقاء ) ، ولا بالأعداد التالية التي صدرت في مصر وعددها خمسة عشر عددا ، وقد حصلت على هذه الأعداد في مخطوط كتبه يعقوب بن صنوع صورة مطابقة كل المطابقة لما صدرت به تلك الأعداد في عهد اسماعيل ولكنها احترقت تحريقا ولم يحتفظ أحد بأى عدد منها .

ويشير يعقوب صنوع إلى الظروف التي أوحى باسم مجلته (١) فيذكر أنه اجتمع طويلا بالسيد جمال الدين الأفغانى والأستاذ الإمام الشيخ محمد عبده لاختيار الاسم المناسب ، وبالرغم من هذا الاجتماع الطويل فإنه ترك بيت الأفغانى صفرا من أى اسم فأحاط به المكارية ، وكان كل واحد منهم يريد أن يختار حمارة ويقول « ده يا أبو نظارة » وهكذا وجد اسم الصحيفة . . . . . وقد أعجب بهذا الاسم كثيرون من أصدقاء يعقوب ، فهو ينم عن معنى عميق ، فإن أبا نظارة تومىء إلى أنه رجل يرى من بعيد ، وفى ذلك ما يعنى أنه رجل ملهم لا تفوته فائتة .

وقياسا على ما كان يتبعه الصحفيون فى ذلك العهد ، قدم يعقوب لصحيفته بافتتاحية تضمنت رسالتها وغايتها ، رأينا — لعجز الباحثين عن الحصول على العدد الأول — أن نسجلها هنا بحذافيرها فقد يرون فى فقراتها وبين سطورها ما يفيدهم إذا رجعوا إليها فى تحقيق شىء ما ، وقد استغرقت تلك المقدمة ثلاث صفحات من خمس تضمنت العدد الأول من الكناشة التي احتوت على أعداد المجلة فى مصر. قال أبو نظارة فى افتتاحيته . « إن مما يسر به المحب لهذه الديار المصرية وتكمد به نفوس أعدائها ما صار إليه

---

( ١ ) لمراجعة هذا التاريخ أنظر ما كتبه فى صحيفته فى ورقة صفراء قبل بدء سنة ١٨٨٦ مباشرة من أبو نظارة ثم العدد الثانى من أبو نظارة سنة ١٨٨٧ ص ٢ ، ٣ ثم مقال من الخارج عدد ٥ من أبو نظارة سنة ١٨٩٦ وكذلك العدد الخامس عشر من أبو نظارة زرقاء الصادر فى أول يوليو سنة ١٨٧٩ .



أمرها في هذه الأيام من الترقى في التمدن كما يعلم ذلك من يطلع على أفكار أهاليها وأعمالهم بعين التبصر والتأمل فإننا نرى عندما ننزه أبصارنا في أرجائها وأسواقها أن كل واحد منهم عاكف على عمل من الأعمال الشريفة والصنائع المهمة بغاية الهمة والاجتهاد وليس فيهم شائبة الفتور والكسل والميل إلى البطالة . وذلك من أدل دليل على صلاحهم وفلاحهم حيث أنهم قد انتبهوا إلى ما هو الوسيلة العظمى إلى ثروتهم وغناهم وإذا خاطبهم العارف وخالطهم يرى أن جميعهم أرباب الأفكار الجميلة متقلب في العلوم والآداب وخبير بأحوال العالم وما هو عليه من تقلب أحوال السياسات وما يلزم لكل إنسان بالنظر إلى شخصه في ذاته وبالنظر إليه في ملته ووطنه وغير ذلك مما هو يشير لنا بقدوم سعادتهم ويرى أنه قد وقع فيما بينهم الاتئناس بغيرهم من الأمم والملل فلا يستنكرون صورة ولا يستغفلون هيئة ولا يتوحشون ديانة حتى أضحووا يعدون الإنسان إسم جامع لجميع أفراد الكل فيه اخوان يسعى بعضهم لنفع بعض فيحب كل واحد منهم لأخيه ما يحبه لنفسه ؛ وصاروا كأعضاء مختلفة لبدن واحد من سعى لإصلاح ذلك البدن . ولا ريب في أن هذا دائما هو من نور البصيرة والاستضاءة بأنوار المعارف التي قد نالوها في عهد خديويهم المعظم ، فإنه فضلا عن كونه قد فتح لهم مدارس ومكاتب في جميع الفنون التي توجب إيقاد نور الاستبصار في مشكاة الأنوار ، قد تفضل بأن أذن بإنشاء جملة جرنالات في العربية وغيرها حتى إن من لم يستطع أن يفتي زمتنا أو يصرف درهما أو يقطع مسافة طويلة لنيل العلوم والآداب إلى باب منزله ( كذا (١) ) فأضحى الكل سميعا بصيرا وبالحقائق خبيرا ، وتحقيق أن يكون لهم ذلك فإن من نزه بصيرته في روضتي المدارس والأخبار (٢) ونظر إلى ما اشتملتا عليه من الفنون والآداب التي تغذي العقل وتربى النفس فلا محالة يرجع القاصد إليهما وقد اقتطف من أزهارهما ، ونال ما نال من ثمراتهما . ومن تأمل في مباني الأهرام (٣) ومعانيها التي تسابق إلى الأفهام وقف على حقيقة الواقع

(١) يقصد أن العلوم والمعارف تختلف إلى بيته عن طريق الصحف دون عناء

(٢) روضة المدارس صحيفة رسمية للمعلمين والتلاميذ أصدرها اسماعيل والثانية صاحبها محمد أنسى

افندي وصدرت في عهد اسماعيل أيضا للآداب والفنون وكان الخديو يعينها بسخاء

(٣) يقصد جريدة الأهرام التي صدرت في أغسطس سنة ١٨٧٦

في الأخبار الدولية والمخابرات السياسية ، وأقر عقله بما ينشر فيها من المقالات الأدبية والجل العلمية ، ولا يذهب عليك ما في باقي الجرنالات من الفوائد ، فلا جرم أضحى الناس متبصرين ، وبما أتاهم الله من فضله مبتهجين ، إلا أنه كما كان لكل مائدة فاكهة تخفف ثقل الأغذية ، كذلك لابد ما وائد العقول من فاكهة تخفف عن العقل أتعابه التي قد نالها من إعمال الفكر ، فأهل أوطاننا وإن كانوا قد نالوا من العلوم والمعارف ما قد نالوه إلا أنهم قد فقدوا فاكهة تسليمهم عند كلال عقولهم وتعبيها من النظر في الأمور وعواقبها ، مع اشتغالها على الأخبار الحالية والحوادث الوقتية من داخلية وخارجية ، فمن أجل هذا قد رأينا أن ننشر جرنالاً يشتمل على ذكر الوقائع بوجه يزيل عن النفوس بؤسها ويريحها من أتعاب إحساساتها ليكون ذلك داعياً لتنشيط عقولهم وفك عقالهم ، على أنه ليس الغرض منه مجرد الضحك بل مع الاشتغال على الحكم والمواعظ الحسنة التي تقود الإنسان إلى سعادته ، والتواريخ المهمة وأحوال البلدان والدول والملل على وجه لا تمل منه النفوس ولا تسأم فهو جد لبس لباس الهزل ، وأسف قد تحلى بحلى الفكاهة والغزل ، فإن كون هذه الحقائق على وجه معجب أدخل في النفس وأدعى إلى القبول ، فإن الإنسان ، في أي حد درجة كان ، هو بالنسبة إلى ما فوقها طفل يدعى إليها بما يألوه ويحبه وترتاح نفسه إليه حتى يميل إلى المألوف فيصل إلى ذلك الأمر المقصود فيستفيد فائدتين : الفرح الحالى والخير الاستقبالى ، كما قال الشاعر الإيتاليانى المسمى تاسسو الذى كتب ديواناً كبيراً فى حرب الصليب المشهور ، إن الصغير إذا مرض وطلب مداواته فلا يستطيع أن يسقيه الدواء المر إلا إذا طلى حافة الإناء بالعسل الحلو ، حتى لا يلاقى فى أول مذاقه إلا حلاوة فيندفع إلى شرب الدواء حتى ينال الشفاء ، فذلك الطلاء كان غشاً ، ويعجباً إن ذلك الغش هو عين النصيحة ، ولو أنه أتى له بالدواء فى أول وهلة لما أقدم على شربه فيموت بعلته ، فهكذا ، إن أرباب الأمراض النفسانية أى الغافلين عن بعض خيراتهم إنما يساقون إليها على وجه مريض لديهم مفرح لنفوسهم ، فإن ذلك أدعى لقبولهم من أن يلقي إليهم بوجه آخر ، خصوصاً الأشخاص الذين لم تتمرن عقولهم على الحبس والصبر على الإيغال فى الفكر ، بل عدوا أنفسهم فى عداد



ان ما يسره المحب لهذه الديار المصرية  
وتكده نفوسه اغدا نرا ما صار اليه امرها  
في هذه الايام من الترف في الثمن كما يكثر  
من يطعم على افكار اهلها واعمالهم  
والثمن فاننا نرى عندنا ما كان في  
رجاءنا وما اقل ان كل واحد منهم  
عبي على من الرجال الشرفه والطائع  
المهنة بغايه الرمة والرجل قد وليس  
شأنه القصور والكسل والميل الى البطالة  
وذلك من اول دليل على صلاحهم  
حيث انهم قد ابتعدوا الى ما هو كوسيلة  
الاعظم الى شربهم وغناهم واذا خاطبهم  
العارف وخاطبهم برب ان جميع ارباب  
الدفاع بحيلة فنقلب في العلور والارباب  
وخبر باحوال العالم وما هو عليه من  
تقلب احوال السكيات وما يندرج كل  
انسان بالنظر الى شخصه في ذاته بالنظر اليه في  
ملته ووطنه وغير ذلك مما هو يشير لنا بقدر سعادتهم  
وسوء حالهم فمما ينهم الرئاسات فيهم ان  
الدم والملح في شربهم كجوره ولا يستقلون  
هيكه ولا يفرحون به حتى انهم يعدون  
ديانة

انسان اسم جامع لجميع افراده واكمل فيه  
وتكده نفوسه اغدا نرا ما صار اليه امرها  
في هذه الايام من الترف في الثمن كما يكثر  
من يطعم على افكار اهلها واعمالهم  
والثمن فاننا نرى عندنا ما كان في  
رجاءنا وما اقل ان كل واحد منهم  
عبي على من الرجال الشرفه والطائع  
المهنة بغايه الرمة والرجل قد وليس  
شأنه القصور والكسل والميل الى البطالة  
وذلك من اول دليل على صلاحهم  
حيث انهم قد ابتعدوا الى ما هو كوسيلة  
الاعظم الى شربهم وغناهم واذا خاطبهم  
العارف وخاطبهم برب ان جميع ارباب  
الدفاع بحيلة فنقلب في العلور والارباب  
وخبر باحوال العالم وما هو عليه من  
تقلب احوال السكيات وما يندرج كل  
انسان بالنظر الى شخصه في ذاته بالنظر اليه في  
ملته ووطنه وغير ذلك مما هو يشير لنا بقدر سعادتهم  
وسوء حالهم فمما ينهم الرئاسات فيهم ان  
الدم والملح في شربهم كجوره ولا يستقلون  
هيكه ولا يفرحون به حتى انهم يعدون  
ديانة

الصفحة الاولى من اول عدد أصدره يعقوب من ( أبو نظارة زرقاء ) في مصر وهي من خط يده

أرباب الفكاهات والظرف ، فهو لاء لا تنقاد نفوسهم إلا لما هو من قبيل ما يالفون وليس مشروعنا هذا ببدعة بل قد سبقنا إليه أهل أوروبا ، فإنه من بلاد الإنجليز من يشترك في ( التيمس ) الذي هو الجرنال الرسمي للحكومة يشترك في ( بنش ) الذي هو جرنال الضحك ، وفي فرنسا يشترك في جرنال ( ريبوبليك ) أي الجمهورية يشترك فيه ( شار تفزى ) أي جرنال الضحك أيضاً ، وفي إيطاليا من يشترك في جرنال ( نتسيونه ) أي الأمة يشترك في ( فانفولا ) وغير ذلك في سائر الممالك لهم جرنالات الآداب والمعارف بطريق الجدل المعروف عند أرباب الكتب ، وجرنالات الفكاهة المشتملة على الحكم والمواعظ ، وإنه وإن كان في تلك الممالك جرنالات الفكاهات يقلدون أحوال حكوماتهم ووزرائهم ، حتى إن كافور الوزير الشهير ، الذي قد فعل بتدبيره وسر قلبه بإيطاليا ما لم تفعله أسلحة غاريبالدي ، كان ينزل بنفسه ويرى ما في الجرنال الذي يسمى ( سبرتو فوليتو ) أي العفريت المجنون من الصور والتقاليد التي من جملتها صورته وتقليده ، وكان إذا وجد التقليد محكماً يمدح المصور ويشكره على صنيعه وإذا لم يجده كذلك يقول له إنك لم تقلدني حقاً فاتقن عملك بعد هذه المرة . ولكننا لا نحتاج إلى مثل هذا في حكومتنا أيدها الله تعالى ، بل لا نتعرض في هذه الفكاهة لا للديانة ولا للسياسة الوطنية ونقتصر على ما عساه يكون مفرحاً للقلوب ومنتجاً للمطلوب من ذكر أدبيات وظرائف تتعلق بوطننا هذا وما يقع من أهاليه وما يحكيه الظرفاء منهم في أي محل سواء كان وفي بلدنا هذا وفي غيره ، فإن لنا مكاتبين في الجهات يكاتبوننا بما يحدث من هذا القبيل ، وكذلك في بلدنا هذا من يتكفل بإيراد ما يحدث وما يحل فيها من الأمور التي تأخذ بالقلوب فرحاً وسروراً وعظمة واعتباراً ، وذكر جميع الحكايات والنوادر الأوروبية مترجمة باللغة العربية الفصيحة المنبثة عن كل ما يحدث في تلك الأقطار ويكتبه أرباب الجرائد والرسائل من الآداب واللطائف المروحة للنفوس وأحوال سياسة الدول الخارجية وما يقع فيها من تضارب الأقوال وارتباك الأحوال . وإن شاء الله تعالى نضم لذلك تصوير بعض ما يلزم تصويره ، إذ يكون ذلك أقرب تناولا للعقول ، فإن عندنا من هو جدير بذلك علي إتيان ، إلا أن لوجود الافلاس في مالية هذا الجرنال ،



إذ هو في ميدانه فقير لم يمكن المبادرة إلى هذا من أول وهلة وسيكون ذلك إن شاء الله وبالله . فالمرجو من الله تعالى أن يكون هذا الجرنال مفيد لعموم الأهل والأهل وكافلاً بانتباههم إلى خيراتهم ؛ ومؤدياً لهم عن تناول مضراتهم (١) . ونحن لا نبتغي بمثل هذا الجرنال إلا تقدم أبنائ وطنه على العموم وليس لنا من غرض سواء ، فالأموال من أرباب الهمة سواء الطربوش والعملة أن يشتركوا معنا في هذا الأثر الجليل السالى شراب السلسيل ، وهو حسبي ونعم الوكيل .

هذه هي خطة الصحيفة ورسالتها ، نشرناها بخدا فيرها على ما فيها من أسلوب ركيك وعبارة غير سليمة في كثير من المواقع ، بل لعلها أضعف ما كتبه يعقوب أسلوباً وعبارة سواء في مصر أو في أوربا ، غير أن إهمال نشرها لم يكن جائزاً ونحن نؤرخ لأقدم الصحف الهزلية في الشرق كله ، ونؤرخ لها من مجموعة خطية قد تضيع على مدى الزمن وتختفي فيها ذكريات رائعة من تاريخ الصحافة المصرية .

لقد تحدث أبو نظارة كثيراً عن نفسه في هذه الافتتاحية ، وهو أن يتركنا في عدد من أعداد صحفه إلا ويذكر لنا شيئاً من ذكرياته ومشاهداته ، وسيمضي في ذلك نحو ثلاثين عاماً ، فإذا فرغ من ذلك شغلنا بمحاوراته الفكاهية التي جرت بينه وبين « أبو خليل » أو « أبو الشكر » أو « الصدقي » أو غير ذلك من الأسماء ، وأحياناً يختفي أبو نظارة من هذه المحاورات ويتركها على لسان آخر ، وكثيراً ما وجدنا « المستر بول » يحاور مصرياً « كآبي الشكر » في موضوعات شغلت معظم الخمسة عشر عدداً التي صدرت في مصر .

ثم كان يقدم في تلك الأعداد فصولاً تمثيلية فيها نقد لحياتنا الاجتماعية ، ونقد لحياتنا السياسية ، وإن كان في عرض هذا النقد الأخير متحرراً أشد التحرج ، حريصاً أشد الحرص على ألا يسيء للخديو أو بطاتته أو حكومته ، ومن هذه الفصول ( القرداتي — لعبة تياترية حصلت في أيام الغز سنة ١٣٠٤ ) (٢) ومن أشخاص هذه « اللعبة التياترية » السنجق دبوس أغلو ، وسعد ، وبقلاوه أغا ، وشيخ الحارة

ويريد يعقوب أن يصور بهذه المحاورات مدى الظلم والعبث بحياة الأفراد

١ - يقصد مبصراً لهم بالأضرار .

٢ - العدد الرابع من المخطوط في يوم الأربعاء ١٤ ربيع الثاني ١٢٩٥ هـ ص ٢٢، ٢٣، ٢٤، ٢٥





الحديث توفيق أو «توقيف» كما يسميه أبو نظارة...  
والجماعات في عهد إسماعيل وإن أرجعها إلى تاريخ سابق قديم، ويريد أن يعطى صورة عن  
الحكومة التي تسيطر على شئون الناس، وهذه اللعبة التياترية التي ضربنا بها مثلاً  
تصور في منظرها الثاني ديوان السنجق دبوس أو غللو، وفي حضرته الأشخاص  
الآخرون الذين أشرنا إليهم في الفقرة السابقة؛ إن موضوع القضية يعنى أن  
«سعداً» هذا سرق حمار المعاون ليدفع الضريبة، وأن المعاون نفسه هو الذى حضه  
على السرقة ولا حبسه، وهو يقصد من ذلك تصوير الحياة المصرية بما فيها من مفاصد ومفاسد  
أدوات الحكومة التي تطالب بالضريبة ولو عن طريق السرقة أو هو - حتى ذلك الحديث -  
لم يهاجم رأس الحكومة بل هاجم أدواتها فقط، ومن الحق علينا أن ننشر هنا الفصل الثانى  
كاملاً حتى نعطي صورة طيبة لآلوان هذه المحاورات «التياترية» وهي محاورات سيطرت على  
قلم يعقوب بن صنوع في معظم صحفه، وفيها يعبر عن طبعه الغالب على حياته، حياة  
المفتن الذى بدأ بمثلاً، وكان يرجو أن يمضى في مهنة التمثيل، فإذا أعجزته الظروف



أجرى قلبه في صحفه على طريقته التمثيلية التي تفرد بها ، وعز على آخرين أن يجاروه فيها  
نحن في ديوان السنجق دبوس أوغلو

قال السنجق — كولو (١) أنتم ياشيك (٢) الحارة ، ماذا حصل في قضية همار (٣)

بقلاوه أغا . لكن كولو اكلاماً دوجرياً (٤) وإلا كطعتو رأسك

قال شيخ الحارة — ياميد سناجق الدنيا — يا أمير المؤمنين — يا بطل — يا أسد —

يا سيد الشجعان ...

قال سعد — ده السنجق ما يحبش الكلام ده — احكى له الحكاية بكلمتين

والا خلى المعاون يحكى

قال السنجق — إهكى إنت يا فرعون

قال سعد — أنا ما اسميش فرعون وحياتك . أنا اسمى سعد إنما من يوم

ما حكمتو بلادنا أنتم يا غز ، السعد شافنا وهرب

قال السنجق — جلاد جال يا جلاد

قال سعد — الجلاد ده صنعتة إيه

قال بقلاوه أغا — اكطعتو رأس بتاع انت

قال سعد — حليمتلو وشفقتلو ( يعنى حلك وشفقتك ) يا جندى خلىنى أولا

أحكى لك قصتى وبعد أمر جلادتلو أفندى ينزع رأساتلو من

كتافتلو ( يعنى من كتفى )

( السنجق يضحك ضحكة رطل ) !!

طيب يا قراد تجى إهكى كصه بتاع أنتم

( سعد يقول فى نفسه ) — والله الرطان نفـع ، الكلمتين التركى رطبوا خاطر

السنجق

قال شيخ الحارة — يا الله يا سعد يا حبيبي — كلم سعادة السنجق

١ — أي قولوا

٢ — أي يا شيخ الحارة

٣ — يقصد ماذا حصل في قضية حمار بقلاوة أغا

٤ — يقصد . نولو اكلاماً دجرباً والا قطعت رأسك

قال سعد — بقى المعاون ده اللي قدامك ياسيدى ، ده ثقيلتلو قوى ورزالتلو  
موش زى سعد أفندى خفيفتلو ولطافتلو ، لاده بيراضام جاته  
أضامه — قال لى روح اسرق وهات الفردة والا يافلاح وحيات  
راس الأمير... (١) . مراده يقول أجبسك — بس هو ما يعرفش  
عربى . نخرجت أنا مختار فى أمرى ، وأولادى الحمار والقرد  
والكلب ييبكوا ورايه وكان شىء يحزن قلب الكافر ياسنجق ،  
اسأل شيخ الحارة ، فرفعت عينى لأبى خيمة زرقاء ، وقلت له —  
يارب العباد يارحمن يارحيم اشفق على عبدك وخلصه من يد  
الظالم ده ، فضربت بعينى وشففت حمارى الصغير يديوس فى حمار  
المعاون الحصاوى ، وما كانش لاجنبه لاسايس ولا خدام فركبته  
وبرطعت ياجندى على آخر سرعتلو وأولادى ورايا ، فقابلنا ابن  
الحلال ، وكلبه منه وكلبه منى بعت له الحمار بخمسة محاييب ،  
فرجعت على المعاون حالا وأنا فرحان وناولته واحد منهم  
وضربت الأربعة فى شدى

قال السنجق — صحيح بوهكاية

قال شيخ الحارة — وحيات راسك صحيح — بعد ما خرج سعد جاسايس المعاون  
يجرى وأخبرنا أن الحمار انسرق فى غيابه ولما رجع سعد ، بدون  
ما نسأله أخبرنا بما حصل

قال سعد — المعاون أمرنى بالسرقه فسرقته واعترفت بذنبى ومن قهر بذنبه  
غفر الله له

قال السنجق — جلاد جال اكطع راس بقلاوه أغا

قال سعد — واحشها لوز وسكر

قال السنجق — وأنت ياسعد خلى عند أنت الأربعة محبوب ، وخذ كان عشرة  
من خزانة بتاع إحنا عليهم

قال شيخ الحارة — أدى الإنصاف والا بلاش — ربنا يطول عمرك ياأميرنا



قال سعد — إيدك على دول ياسنجد لما أطلعها ، واجمعنا على العشرة محاييب  
خلينا نروح نفتتظ الليلة ونشد ، وانت يا بقلاوله أغا دودا الأرض  
رايح يا كل منك بقلاوله وبلوظه - وإخوانك المعاوين لما يسمعوا  
بآخرتك يفتحوا أعينهم تمانتاشر ولا يظلموش العالم .  
هذه صورة من محاورات ( أبو نظارة زرقاء ) تعطى فكرة عن الحياة العامة  
التي أراد أن يفصحها بطرقه الخاصة ، وتعطى أيضاً فكرة عن حياة المواطنين إذا



أسرة يعقوب بعد أربعين سنة من وفاته

- ١ — جان ميلو زوج لولى صنوع .
- ٢ — سرج ميلو صنوع بن لولى صنوع كريمة يعقوب .
- ٣ — حرم حلى صنوع .
- ٤ — حلى صنوع بن يعقوب .
- ٥ — جيمس ميلو صنوع بن لولى صنوع .
- ٦ — السيد لولى صنوع .
- ٧ — جنيف صنوع كريمة حلى صنوع .
- ٨ — حاة لولى صنوع .



أصابعهم التوفيق المادى ، وحسبنا شرحاً لذلك قول سعدحين تناول المحاييب العشرة من السنجق ، فقد راح ( يفتنظ ويشد ) أى راح إلى العبث الصارخ ومن بينه تناول الحشيش ، وهو علة المواطنين عمالاً وزراعاً من قديم الزمان .

ثم يمضى يعقوب بعد ذلك فى أعداده التالية حاملاً على الفساد فى ( حكم قراقوش — لعبة تياتريه حصلت فى قبلى فى أيام الغز سنة ١٢٠١ هـ ) وأشخاصها « السنجق ظالم أوغلو وطرطور أغا القواص وأبو نفوسه شيخ البلد ، وهو يبين لنا قسوة الضرائب المفروضة على الفلاحين ، حيث يطلب السنجق من أبى نفوسه شيخ البلد « العوايد والمال والفردة والإعانة والمكاييل والصخرة » (١) فيرد أبو نفوسه قائلاً « هو أتو خليتو فى البير بكره والاسلبه ، والتور وحيات السنجق بعناه بربع الثمن — بجا أجيب من الهوا المحاييب للعوايد والمجابه والدواهى الحره دى كلها اللى خربتنا وجفلت ديارنا وفضحتنا على آخر الزمن » (٢) ثم يستمر الحوار على هذا الغرار عدة صفحات تروى مظالم العهد — عهد إسماعيل — وإن كان الكاتب أخفاها تحت حجاب التاريخ القديم . وتتطور سياسة الصحيفة رويداً رويداً ، فقد كان يعقوب إلى نهاية العدد الخامس ينقد حاضره بنقد ماضيه ، ويحكى ما يراه على لسان أشخاص مضى على زمانهم أكثر من أربعة أجيال وكان يصب النقد على أدوات الحكومة من موظفيها الأتراك ، وخاصة أولئك الذين كانوا يقومون بتحصيل الضرائب ، ولم يسفر قط فى أعداد الصحيفة الأولى عن خصومته لإسماعيل ، ويناقض ما رأيناه فى مخطوط الأعداد ما ذكره عن نفسه فى رواية تاريخه فى مصر ، فقد قال « وفى العدد الرابع من صحيفتى أخذت أمدح التعليم الذى يبدد نوره ظلمات الجهل حيث يحرمه الطغاه على شعوبهم ليعنوا فى استغلالهم — وفى الأعداد التالية أخذت أبين فضائل الحرية التى هى ينبوع السلام والسعادة والنجاح ، وأحارب التعصب الدينى بسلاح الإخاء ، وقد شجعتى نجاح صحيفتى المتزايد ، وقد بلغ توزيعها آلاف النسخ فى حين لم تكن أوسع الصحف انتشاراً توزع فى ذلك العهد أكثر من خمسمائة أو ستمائة نسخة ، فكشفت النقاب عن وجهى وهاجمت الخديو إسماعيل بشجاعة ، ذلك الحاكم الذى كان ينهب رعاياه

١ — يعنى الصخرة .

٢ — العدد الخامس الصادر فى يوم الأربعاء ٢١ ربيع الثانى ١٢٩٥ هـ



بفرض الضرائب التي لا عداد لها ويقصم ظهورهم بالرسوم المجحفة . . . وبينت حينئذ للمصريين أن الأوروبيين عامة والفرنسيين خاصة هم أصدقاؤهم ، وأنهم يريدون أن يروهم سعداء ، وأن الدولة الغربية الوحيدة التي تطمع في مصر هي بريطانيا العظمى التي منذ بداية هذا القرن تنظر إلى بلادنا لأن احتلالها يضمن طريق الهند « (١)

يذكر أبو نظارة أنه بدأ سياسته تلك منذ العدد الرابع من صحيفته (٢)، ومن يتصفح ذلك العدد يجد أنه قد بالغ فيما سجله عن تاريخه في تلك الفترة ، فالعدد الرابع احتوى على محادثة بين (أبي خليل وأبي نظاره) واللعبة التياترية التي نشرنا طرفاً منها وهي الخاصة بسعد القرداتي ، ثم محادثة بين (الصدفجي وأبو نظارة) وليس في هذا كله مدح للتعليم وإن كانت فيه إيماءات إلى ألوان الظلم الذي يغشى حياة المصريين ، ثم بالغ أبو نظارة فزعم أنه كان يوزع منها عدة آلاف بينما يذكر في العدد السادس وهو يتماور (أبا خليل) أنه يطبع نحو ألفي عدد فقط قائلاً رداً على سؤال أبي خليل عن حاله « ماشى زى الحلاوه . ينطبع منه يبجي ألفين نسخة كل نمرة من دى الناس راغبه له قوى ولو أنه حاجه هلس ،

ولم تكن أبو نظارة زرقاء شيئاً « هلساً ، كما يتواضع صاحبها فيذكر ذلك في أكثر من موضع ، بل كانت شيئاً جديداً كل الجدة في حياة المصريين وصحافتهم ، وكانت لساناً يعبر عن عواطفهم ويقص مآسى العهد بطريفة قريية التناول سريعة الهضم ، وقد أخذت رسالتها تتضح تماماً منذ عددها السادس حيث أعلن المحرر عن ضيق الأفرأ بصحيفته ولا أقول الخديو اسماعيل ، وإن كانت المعاني التي نشرها تحمل في طياتها السخرية به ، إستمع إلى المحادثة بين (أبو خليل وأبو نظارة) عن مقام المجلة وخطرها وما تركته في نفوس البعض ، قال أبو خليل : « هلس إيه ياسيدى ، ده عين الجدة ، والحكومة لازم تكون مبسوطه منه ، بيورى للأهالى الظلم اللى كان حاصل في أيام الغز والعدل والإنصاف لللى حاصل في عصر ملك مصرنا الحليم

١ - نقلاً عن تاريخه الذي كتبه بخط يده وتحفظ به ابنته في باريس

٢ - ذكر أبو نظارة ذلك في العدد ٢٤ من أبو نظارة زرقا في السنة الثالثة ص ٣ نمر ١ أنه طبع ال ١٥ عددا التي نشرها في مصر على شكل كتاب بعث منه إلى القاهرة بخمس عشرة ألف نسخة ولكن توفيق صادرها ولم نمر على أية نسخة منه في أى مكتبة عامة في أوروبا أو في واشنطن أو في نيويورك .

الشفوق الى يحب الرعايا كأولاده العزاز كما ترى ، فيرد أبو نظارة بقوله « إنما بعض  
الأمراء ماهمش فاهمين الأمر ده — ربنا يظهر الحق ،

ومنذ طلع العدد السادس على قرائه ، والصحيفة تعبر تعبيراً سليماً عن الساخطين  
البرمين بالحكم وأساليبه ، الناعين على الإنجليز تصرفاتهم وتدخلهم في شئون البلاد  
تدخلًا يسىء إلى كرامتها وحريتها وعدالتها واستقلالها ، وهو حين يتحدث عن الظلم  
والظلمة فكأنه يرسم صورة ممتعة للخديو إسماعيل وحكومته ، ومع ذلك يبعد المظنة  
عنه بقوله في آخر كل محاورة « يارب العالمين إحفظ لنا عزيز مصر لكونه يحب عبادك  
ويسعى في سعدهم ، (١)

ثم انظر كيف يسجل يعقوب بن صنوع ما كان يجري به الهمس من أن إسماعيل إذا  
غضب على صاحب أو صديق دعاه إلى قصره وقدم إليه فنجاناً من القهوة مخلوطاً بالسم  
فيخر صريعاً عند عودته إلى بيته ، ويعز على أسرته أن تعرف أسباب ذلك الموت المفاجئ ،  
قال أبو الشكر — يا مرحباً بك يا أبو نظاره

قال أبو العنين — تفضل أقعد يا عم وانجلي

قال خلط — تريد تشرب إيه

قال أبو الشكر — أبو نظاره قتيل البيره

قال أبو العنين — لا الراجل يحب القهوة

قال أبو نظارة — لا يا خويا — القهوة ما أحبهاش لأنها مخطره في الأيام دى واللى

يشرب منها فنجان بيهرم (٢)

وإذا فقد بدأ أبو نظارة يتجاوز حدوده ، وهى الحدود التى ما كان لصحفى أن  
يتجاوزها وإلا تعرض للشر وعرض صحيفته للخطر ، والحديث فى مثل موضوع  
القهوة ، وهى من الشائعات التى تقرب من الحقائق فى عصر إسماعيل ، أمر خطير ،  
وخاصة إذا سجل فى صحيفة سيارة يأنس إليها العامة قبل الخاصة ، والشائعات حقائق  
عند الإنسان العادى إذا طبعت فى كتاب أو مقال ، لأن المطبوع له أثره فى النفوس  
فى كل زمان ومكان

١ — العدد السادس الصادر فى يوم الأحد ٢٥ ربيع ثانى ١٢٩٥ هـ

٢ — العدد السابع الصادر فى يوم الخميس غاية ربيع الثانى ١٢٩٥ هـ



لم يكن خطر مجلة ( أبو نظارة زرقاء ) كامناً في فكاهاتها ومحاوراتها والجديد الذي احتوت عليه أو الغريب الذي لم تشهده صحافة مصر والشرق العربي ، بل كان خطرها في أسلوبها ، ولا أعني الأسلوب العام وإن كان هو الأسلوب الغالب على صفحاتها جميعاً ، بل أسلوبها الذي تضمن عدة لغات ولهجات ، فأنت تقرأ فيها لغة عربية سليمة أو عامية لطيفة ، كما تقرأ لغة تركية في بعض ألفاظ وجمل يعرفها المعاصرون وتقرأ أحياناً اللهجة الشامية وحوارها الممتع ، كما تجد أحياناً أخرى عبارات فرنجية تعبر عن مقتضى الحال تعبيراً صادقاً ؛ فهي من حيث وسائل التأثير متعددة الجوانب في تلك اللغات واللهجات التي يستطيع أن يقرأها المصريون والعرب والترك ، هذا إلى أن المحرر تمكن من عرض النكتة أو الملاحظة وجعل في خدمته العبارة العامية أو العربية أو الشامية ، إلى آخر ما كان يقدمه لنا من نكات مأثورة عن الفرنجة أو العرب .

وبجمل القول إن يعقوب بن صنوع قد بدأ ينزل إلى ميدان السياسة سافراً بعد عدة أعداد من مجلته ، ولم يتورع عن مهاجمة الموظفين الفرنجة والأتراك ، بل لم يتورع عن مهاجمة الوزراء والأمراء والخدوي بآسلوب ساخر فيه التواء ، فأيناه يحدثنا في عنف وشدة عن قضية كاستلي « اللي لولا هو من تحت وربنا من فوق ما كنت فليحت في جريدتي » وكاستلي هذا — كما يحدثنا تاريخ الصحافة المصرية — صحفي أجنبي صاحب مطبعة كانت في خدمة أكثر من جريدة ومجلة ، ولقى في عهد إسماعيل شيئاً من الاضطهاد الملحوظ ، مع أنه يكاد يكون مواطناً مصرياً إذ أمضى في مصر نحو خمسين عاماً في هذا الميدان ، وفي هذه الفقرة التي جاء فيها ذكر كاستلي حمل أبو نظارة حملة شعواء على الحكومة بمناسبة النظر في الدين ومشاكله وموقف « الديانة » من حاجات البلاد (١) حتى قيل إن الصحيفة قد « أمر بقفلها » كما سجل المحرر ذلك عقب الاشاعة التي انطلقت بهذا في كل مكان (٢)

وقد مضى يعقوب في نقد الحياة السياسية وخاصة في محاوراته المختلفة ، ولم يتعرض في أعداد الصحيفة للخدوي إلا بالثناء في غير موجب للثناء ، كأنه يسخر « بولي

( ١ ) العدد السابع الصادر يوم الخميس غاية ربيع الثاني ١٢٩٥ هـ .

( ٢ ) العدد الثامن الصادر في يوم الأحد ٣ جماد أول ١٢٩٥ هـ .

النعم، لأنه كان يعتمد ذكره بالدعاء والتكريم في مواقف لا يمكن أن تصلح لتكريمه أو الدعاء له، غير أنه بدأ يهاجمه تحت اسم محجب هو «شيخ الحارة» يمثل في شخصيته الظلم والجور، ويقول فيه على لسان (الحدق) كلاماً يدعو للثورة عليه «وساكتين عليه. اشتكوه وقدموا فيه عرضاً لشيخ التمن الذي هو أكبر منه ويقدر يعزله» (١) و«شيخ التمن» هنا هو الخليفة كما حدثتنا صحف يعقوب حين تحررت من الخوف والفرع وصدرت في باريس من غير رقيب.

وهكذا وضحت سياسة (أبو نظارة زرقاء) عند الحكومة المصرية، فقد أصبح الأشخاص فيها - وإن كانت أسماؤهم محجبة - واضحة للمستولين، فشيخ الحارة هو الخديو، وأبو الغلب هو الفلاح المصري، وكريم حلیم، يقصد بها الأمير حلیم عم الخديو والسيد الحبيب القريب إلى قلب يعقوب وسائر المصريين، وهكذا أطلق الأسماء والألقاب التي تخفى تحتها كثيراً من المعاني المفزعة لحكومة مطلقة السلطان فضلاً عن تعرض الكاتب للسياسة الانجليزية في مصر تعرضاً جعل العلاقات المصرية الانجليزية في خطر، وجاء العدد الأخير ينبيء عن موقف الصحيفة وصاحبها نقد أحسن أبو نظارة بقسوة الحكومة واضطهادها له، حتى إنه سجل هذا المعنى في رده على (أبو خليل) حين سأله عن صحة ما أشيع عن سفره للخارج فقال له «أعمل إليه هنا. بس أسمع كلام بارد يغيم القلب أدينى ضحككت إخواني بخمستا شر نمرة وعشمتي أنهم ما ينسونيش لكوني محب لهم وأفديهم بالروح»

وهكذا عبر يعقوب بن صنوع عن واقع حاله في تلك السكيات القصار التي ذكرها في العدد الخامس عشر، وهي كلمات فيها من الصدق الشيء الكثير، فقد كانت مجلته صوتاً رقيقاً حيناً وصوتاً مدوياً حيناً آخر، كانت صوتاً رقيقاً بما احتوت عليه من نكات وفكاهات وصور باسمه وأزجال لطيفة وبيان للحياة الاجتماعية بمباهجها ومفاتها، وكانت صوتاً مدوياً بما اشتملت عليه من رواية الحقائق السياسية المرة وعرض لمساوىء الحكم ومظالم الأمراء والموظفين، وتبصير للوطنين بحقوقهم، وتشجيعهم على الجأر بالشكوى إن لم يستطيعوا الثورة على الظالمين...



## اغلاق الصحيفة ونفي صنوع

لم ترض حكومة إسماعيل عن المعانى التى تميزت بها أعداد صحيفة يعقوب الأخيرة ، وهى الأعداد التى سفر فيها وأعلن رأيه بوضوح وجلاء ، وهو رأى جزع له الخديو وبطانته ، وخافه المسئولون فى حكومته ، فقرروا إغلاق الصحيفة والتخلص من صاحبها بنفيه خارج البلاد .

ولكن ... كيف صرعت أبو نظارة ؟ وكيف نفى الكاتب الكبير ؟  
لهذه الواقعة أكثر من وجه ، فالذى يقصه علينا التاريخ ، يبين أن يعقوب بن صنوع كان محتما بقنصلية إيطاليا ، وهو من تلاميذ المدرسة الإيطالية حيث تلقى فى بعثته إليها دروسه الأولى فى الفنون والموسيقى ، وكان محتما بتلك القنصلية ليستطيع إصدار صحيفته والتنفيذ عن لواعج نفسه بما يكتب فيها من مقالات ومحاورات دون أن تعصف به سلطة من السلطات المصرية كما عصفت من قبل ومن بعد بكثير من أعلام الصحافة الأحرار الذين أبوا أن يحتموا بقنصلية من القنصليات ، ولم يكن أبو نظارة وحده الذى طرق باب هذه الحماية بل طرق هذا الباب غيره من زملائه الوطنيين ، ومن بينهم جماعة من المتطرفين ، احتتموا بقنصليات فرنسا وإيطاليا وروسيا وإنجلترا (١) وغيرها ، يستوى فى ذلك المصريون أو المتمصرون من أبناء الشام الذين وفدوا على البلاد واتخذوا من الصحافة حرفة لهم وصناعة .

وقد قيل إن الخديو تدخل عند قنصل إيطاليا وانتزع منه الموافقة على إغلاق الصحيفة وطرد صاحبها من مصر (٢) ويقول بول دو بنيير P. De Baignieres ومن جرى فى فلسكه من الكتاب الفرنجة الذين كتبوا عن المترجم له ، إن ( أبو نظارة ) نصح له أصدقاؤه القريبون من السلطان بالسفر من مصر ، كما نصحوه بأن يخترس من تناول القهوة الخديوية ! فأجاب محذريه قائلا بكل هدوء : لو انتظرت حتى أتذوق

---

١ - تطور الصحافة المصرية المؤلف - الطبعة الثالثة - الفصل الخامس بالصحافة المعاصرة فى الخارج  
وكتاب الأهرام المؤلف وفيه بيان عن احتما آل تقلا بالقنصليات الفرنسية والروسية  
٢ - أعلام الصحافة المصرية للمؤلف - الطبعة الثانية - الفصل الخامس يعقوب بن صنوع

القهوة الخديوية لسبق السيف العزل . . . فيجب إذن أن أغادر البلاد (١) » وهذه رواية تخالف ما حكاه التاريخ وإن أشارت إلى الضيق الذي كان فيه كاتبنا، وبينت الخطر المحقق به، وأوضحت أن لصحفيينا أصدقاء كانوا حريصين على حياته يدخرونه لمستقبل الأيام .

وليعقوب في تاريخه الذي كتبه بنفسه حديث آخر ، يصور اضطراب الحاكم والمحكوم ، اضطراب الحاكم من رأى الحر والفكرة الجديدة ، واضطراب المحكوم من وسائل القضاء على ذلك الرأى وتلك الفكرة ، فقد عمد إسماعيل إلى قتل خصومه بشتى الطرق ، وفي ذلك يحكى يعقوب شيئاً يشبه القصاص فيقول « .... وكان أن لفت قنصل إنجلترا نظر الخديو إسماعيل رحمه الله إلى تلك المقالات المشبعة بروح الود نحو فرنسا والتي تنبض بكرامية بريطانية ، وأقنعه بالتخلص منى بأية طريقة من الطرق وامتثل إسماعيل لنصح ممثل إنجلترا الخائنة »

ثم يبين المترجم له كيف امتثل إسماعيل لهذا الممثل الدبلوماسى ، وأنه كان امتثالاً على طريقة الخديو التي اتبعها في التخلص من خصومه ، فقد كان النصح يتجاوب مع شعور الأمير ويتلاءم مع طبيعته ، أما الطريقة فقد اختص بها إسماعيل بين أقرانه ، ويذكر أبو نظارة وسيلة الخديو وطريقته بقوله « وبينما كنت أتنزه فى شبرا مساء أحد أيام مايو سنة ١٨٧٨ خارج مدينة القاهرة بصحبة عمجوز فرنسى إسمه الكاييتين جيرار ، انقض على أحد زبانية الخديو وطعننى بسكين . فسقطت على الأرض بينما جرى الكاييتين جيرار خلف الطاعن وهو ينادى رجال الشرطة ليقبضوا عليه ، بيد أن رجال الشرطة تركوه يهرب حسب التعليمات ، ولحسن الحظ أصاب السكين الجزء الفولاذى من حزامى ولم أصب إلا بخدش نزف منه الدم » .

ويؤكد يعقوب هذه الحقائق بقوله بعد ذلك « ولما فشلت تلك المحاولة تلتها أخرى ، فبينما كنت أقرع باب منزلى حوالى منتصف الليل دوى صوت طلق نارى ومرت الرصاصة على بعد سنتيمتر واحد من رأسى . إن الثقب الكبير الذى تركته فى الباب مازال موجوداً . وكان الجمهور حسب المعتقدات الشرقية ، يقول لى أنى أحمل حجاباً يحمينى من الأسلحة » وهكذا فشلت محاولة قتل المترجم له للمرة الثانية ،



ورأى اسماعيل أن يسلك طريقاً أخرى ، ويعالج الأمر علاجاً يختلف عن الوسيلة الأولى قبل أن يأمر بإلغاء صحيفة ( أبو نظارة زرقاء ) وهى الصحيفة التى سببت كما يقول يعقوب « عدة فتن فى الصعيد ضد مبعوثيه الذين كانوا يدفعون السكان قهراً إلى بيع مواشيهم وأراضيهم ليسددوا المبالغ المطالبين بدفعها ظلماً » فأرسل فى الليلة السابقة على إلغاء الصحيفة كبير أمنائه خيرى باشا ، وقد خف إلى ابن صنوع فى ساعة متأخرة من الليل متخفياً وكان يعقوب نائماً فأيقظوه للقاء رسول الأمير . ويمضى يعقوب بن صنوع فى رواية تاريخه الذى سجله بنفسه فى أواخر القرن الماضى ، مبيناً لنا الطريقة الأخرى التى اتبعها اسماعيل للقضاء على الصحفي الكبير . « وقال لى ضيفى الكريم : لقد جئت لأراك يامولير — وكانوا ينادونى هكذا فى ذلك الوقت — وإن ذكرت لى أسماء الوزراء الذين أعطوك الأسرار التى نشرتها فى العدد الأخير من صحيفتك ، أعطك بيدي أربعة آلاف جنيه . أنت تعلم أى خير صديق لك ، ولن يعرف أحد ما حدث بيننا ، ويستمر صدور صحيفتك ، أما إن تماديت فى عنادك ، فأنا الخديو بواسطة بوليسه السرى الذكى سيجد المذنبين ، وانتقاماً منك فأنا سموه سيقول إنك أنت الذى وشيت بهم فيذلك دون فائدة » وساء يعقوباً هذا العرض الصغير من الرجل الخطير الذى له فى نفسه مكانة الاعتبار والتقدير « ففقت حينئذ دون أن أفوه بكلمة وأوصلت خيرى باشا إلى الباب وقلت له وأنا أودعه : قل لإسماعيل إن كان هو خائناً فأنا لست كذلك ، وإن كنوز العالم كلها لا تساوى ظل شرفى » ويروى أبو نظارة أن صديقه الحبيب إلى قلبه خيرى باشا نأثر أشد التأثير فدمعت عيناه وضمه إلى صدره ثم قبله وقال « الحمد لله سيد الكون الذى وضع فى طريقى رجلاً شريفاً ومواطناً صالحاً مثلك . أرجو أن يخذو أبناء مصر حذوك فيجعلوا الطاغية الذى يظلمهم يرتجف أمامهم » ثم اختفى خيرى باشا فى سرعة ملحوظة دون أن يترك فرصة للمترجم له ليعبر عن الاثر الطيب الذى تركته كلمات الباشا فى نفسه .

وغضب اسماعيل غضباً شديداً لأنفة واحد من رعاياه ، فأمر بالقضاء القبض على بائعى ( أبو نظارة زرقاء ) ثم أشيع فى العاصمة أن محرر الصحيفة وجد صريعاً فى سريرته ... ويمضى أبو نظارة فى حكاية قصته قائلاً : ويبدو لى أن الخديو أمر

خيرى باشا أن يحضر إلى مع أحد زبائنه ليقتلني في حالة رفضي خيانة من وثقوا بي .  
وأعتقد أن خيرى قال لسيدته العظيم أنه وجدني محاطاً بعدد من الأصدقاء . وقد  
اضطرب الشعب لخبر موتى ، وخشى إسماعيل العاقبة فأمر بظهورى في المدينة  
لتهدئة الجماهير »



يعقوب بالطربوش في القسطنطينية

وكان للإشاعة التي أطلقت عن  
مقتل أبى نظارة في سريره أثرها  
الخطير في نفوس العامة والخاصة  
على السواء ، فقد كانت سمعة  
إسماعيل كقاتل وظالم وناهب  
تطبق الآفاق ، وكانت كل إشاعة عنه  
تلقى من يصدقها بين الناس وإن كانت  
مكذوبة جملة وتفصيلاً ، غير أن  
هذه السمعة أثارت حفيظة الكثيرين ،  
وفي ذلك يقول يعقوب « وبعد  
ذلك ببضعة أيام طلب إلى عدد كبير  
من الضباط وهم من تلاميذى القدماء ،  
أن أسير على رأسهم وأن أهاجم  
قصر عابدين لإيقادهم من خديوها

القاتل . فقلت لهم إنكم بذلك تخدمون إنجلترا ولها قطعتان حريتان في زيارة ثغر  
الإسكندرية ولن تلبث أن تأمر جنودها بالنزول إلى البر . ويندر أن يترك الإنجليز  
البلد الذى يحتلونه ، بدعوة إعادة النظام إلى ربوعه ،

ويبين لنا أبو نظارة تفاعيل ما فعله الخديو إسماعيل لطرده من مصر ، والأسباب  
التي من أجلها لم يتمكن من قتله جهاراً وفي وضع النهار فيقول « ولما كنت في حماية  
الماسونية التي كان يخشاها الخديو إسماعيل كثيراً ، وفي رعاية جميع القناصل الأوربيين (١)  
الذين كانوا يتلقون على دروس اللغة العربية ، فإن مضطهدى — أى إسماعيل — لم

١ - الثابت تاريخياً أنه كان محتبياً بالقنصلية الإيطالية فقط



يكن في استطاعته قتلى ، ولكن بوصفه خديو مصر كان في مقدوره أن ينفي ذلك . ذلك ما فعله بعد أن أفقدني ، بغضبه عليّ ، كل تلاميذي ، وقد ذهب إلى حد منعهم من دفع ما عليهم لي ؛ فلم يكن ينتظرني في وطني بعد ذلك سوى الفقر ، أما في الخارج فقد يتسم لي القدر ثانية ؛ وهكذا يممت وجهي شطر المنفى »

إن يعقوب بن صنوع يروي قصة نفيه في بساطة ووضوح ، ويميل إلى الخاطر إلى تصديق كثير من تفاصيلها ، وإن كنت أعتقد أنه بالغ فيما بعد في وصف وداعه وحزن الشعب له ، وأجمل ما في هذه القصة الدقائق التي سجلها صاحبها ، فهو لا يعرض فيها قصته مع الخديو وحده ، بل يمضي بنا إلى أشخاص آخرين ما كان يدور بخلدنا أن لهم به هذه الصلات الوثيقة ، فهو مثلاً يتحدث عن الشيخ البكري ونصيبه في هذا الموضوع فيقول : « وكان الشيخ البكري ، وهو من السلالة النبوية ، يعطف عليّ عطفاً أبوياً . وقبل أن أغادر مسقط رأسي الذي شاهدت فيه سعادتي وتعاسي ، ذهبت لأقبل يد هذا القديس وأطلب بركته . فقال لي : كل إنسان طيره — أي قدره — مربوط إلى عنقه . عليك يا بني أن تسير في الطريق الذي رسمه لك ولا تخف شيئاً . إن الله رب العدالة والخير الذي دافعت به عن المؤمنين ، معرضاً نفسك للقتل ، سوف يحمي خطواتك أينما ذهبت » ثم يعلق أبو نظارة على كلمات الشيخ الوقور بقوله « وقد بعثت كلماته الودية وتمنياته الصادقة جذوة الأمل في نفسي ، ولم أكن أعتقد أن مدة إبعادي سوف تكون طويلة » .

ويحسن بنا ونحن نختم هذا الفصل عن سيرة يعقوب بن صنوع في مصر أن نأذن له بكتابة سطوره الأخيرة دون أن نقتحم عليه تفكيره أو دون أن نعترض مسيله غير أن من واجب المؤرخ أن يذكر في هذا الصدر رأييه فيما نسبته المترجم له إلى نفسه من مبالغات ، وما نراه في السطور التالية لا يخلو — في رأيي — من المبالغة ، وإن كان في محله يصور الحقائق الأصلية في هذا التاريخ .

قال أبو نظارة في تاريخه الذي كتبه في أواخر القرن الماضي ولم ينشر بعد « وهكذا غادرت القاهرة محبوبتي في الثاني والعشرين من يونيه سنة ١٨٧٨ ، ولن أتكلم عن وداع والدتي العجوز المؤثر ، وكانت قد بلغت الثانية والسبعين من عمرها . وقالت لي قبله أخرى أيها الابن الحبيب . إنها بلا شك ستكون الأخيرة لأنني إن أراك بعد

اليوم؛ وكان حديثها سوء الحظ صادقاً، فقد توفيت في سنة ١٨٨٥؛ ولكن بعد أن سعدت بنبأ زواجي وانتظاري مولوداً؛ وقد قيل لي إنها باركتني قبل أن تلفظ أنفاسها الأخيرة. « ويقول من كتب قصة حياتي من الوطنيين أن أيام سفري من القاهرة والألكندرية كانت حدثاً وطنياً (١) فقد كانت الجماهير مضطربة على غير عادتها، ولكن الذي أثر في نفسي حتى اغرورقت عيناى بالدموع هو وصول القطار إلى المحطات التي تقع بين القاهرة والألكندرية حيث كان يقف بين الخمس والعشر دقائق، فكانت النساء تحضر الفاكهة ويرفعن أولادهن إلى نافذة العربدة لكي أباركهم. وكان الفلاحون يصيحون « لا تسافر وتتركنا بين مخالب شيخ الحارة » وهو الاسم الذي أطلقته على الخديو إسماعيل. ولما بلغت الإسكندرية نزلت في ضيافة صديقي ألبير ماير الذي غرفته في فينا. وقد أعادت إلى الأيام التي قضيتها عنده جاشى الذي كنت قد افتقدته بافتراقى عن أهلى وأصدقائى. وفي التاسع والعشرين من يونيه رجائى واطنى المصريون أن أتوجه إلى تمثال محمد على الكبير الكائن فى ميدان القناصل لآتقبل وداع الشعب « إن ذلك المنظر المؤثر لن يمحوه كرا الأيام. وأمام عيون جواسيس إسماعيل أخذ سكان المدينة من رجال وسيدات، أغنياء وفقراء، يمرون أمامى صامتين محيين متمنين لى السعادة بصوت خفيض وفى اليوم التالى حوالى الظهر ركبت السفينة « فريسينيه Freycinet » التى أقلعت بى إلى مارسيليا. لقد كان المشهد جليلاً. وقد أراد الخديو أن يرانى بنفسه وأنا أغادر البلاد فمر راكباً عربته وقد أحاط به حراسه، فى الوقت الذى نزلت فيه إلى الزورق الذى سينقلنى إلى السفينة. ولم تجرؤ الجماهير على الهمتاف بـ « يسقط إسماعيل » لكثرة عدد رجال الشرطة، فأخذت تصيح « ليحيى أبو نظارة، وتعالى النداءات بعد ذلك « نريد نبوءة منك أيها الشيخ ». وأعترف أننى احترت فيما يجب على أن أقوله. ولكنى شعرت كأن وحيأ ألهمنى ووضع فى فمى تلك العبارة: سوف ينقذ إسماعيل بعد سنة كما أنقذ أنا اليوم «

« وقد شامت المصادفات أن تتحقق نبوءتى حرفياً مما جعل الناس فى الشرق كله يلقبوننى بالولى ولكن لنعد ثانية إلى سفري؛ فقد هبت علينا عاصفة كادت تودى بسفينتنا، غير أن الله لبى رجاء شعب مصر المظلوم بأن يحفظنى، وبلغت مرسيليا



سليماً صحيحاً ، غنياً بالآمال لا بالمال . إن سر نجاحي في الماضي والحاضر هو  
ثقتي التي لا تتزعزع في العناية الإلهية .

هذا هو ختام سيرة يعقوب بن صنوع في بلاده ، وهذه هي قصته منذ نشأ حتى  
نفي ، لم أر فيها ما يستحق التعليق إلا ختامها المشحون بالمبالغة كما أشرت إلى ذلك في  
أكثر من موضع ، وحسبنا هذا الجزء الأخير دليلاً على صدق رأينا ، فقد زعم  
المرجم له أن الناس خرجوا الوداعه رجالاً ونساء من جميع الطبقات ، وما أظن أن  
السيدات في سنة ١٨٧٨ كان في مقدورهن الخروج إلى الميادين والشوارع في مظاهرة  
أوشبه مظاهرة ، وقد نسي تقاليد بلاده والحريم الثقيل الذي يفرض حجاباً غليظاً  
يحول بين لقاء الرجال والنساء ولو كان ذلك في وداع صحفيينا الكبير !! وقد أكد  
هذه المبالغة في أكثر من موضع في « رحلة أبي نظارة زرقا » .

ثم تبدو المبالغة واضحة إذا دققنا في روايته عن وداع الناس له في « ميدان  
القناصل » قبيل سفره يوم أمام عيون اسماعيل من الجواسيس ، فقد ذكر أن الناس  
حيو بصوت خفيض خشية آذان أولئك العيون ، ثم ذكر لنا أن اليوم التالي كان  
حافلاً فتهتف الناس له بحضور اسماعيل ، وما أظن أن القوم الذين يخشون عيون  
الأمير لا يخشون الأمير نفسه !! وربما تخيل الرجل قدره ، وأنه كان جديراً بهذا الوداع  
سواء في ميدان القناصل أو قبيل نزوله إلى السفين (١) . . .

وقد أيد وجهة نظرنا هذه بول دو بنير فقال عنه إن مولير مصر خلق لنفسه  
دوراً لا يخلو منه الزهو والغرور ، ويبحث على الاعتقاد بأن صنوع هو وحده قائد  
الحركة وواضعها والمتنبيء بحوادثها ، وهذه كلها أقوال لا تخلو من المغالاة والمبالغة  
التي تسكثر عند الكتاب والتي ينبغي ألا نغيرها كبير اهتمام ، وهي على أي حال تكثر  
عند الغربيين والشرقيين على السواء ؛ فقد رأينا اسكندر ديماس ينسب لنفسه قيام  
ثورة يوليو ولا مارتين مقتنعاً كل الاقتناع بأنه قائد ثورة فبراير (٢) فليس هناك  
إذن ما يدعو للوم صنوع على اعتقاده الساذج بأنه وحده صاحب الثورة المصرية ؛

١ - جاء ذكر هذه المبالغات في صحفه . راجع الأعداد ١ ، ٢ ، ٧ ، ٨ من رحلة أبونظارة زرقا الولي

٢ - من الثورات المشهورة التي قام بها الفرنسيون خلال القرن التاسع عشر ، ولا شك أنه كان  
لأدباء فرنسا ومفكرها أثر في توجيه الرأي العام وتهيئته نفسياً للآحداث التي حدثت فيها منذ ١٨٣٠  
إلى ١٨٧٠ .

وكيف لا يساوره هذا الاعتقاد وقد أخذت صحف مالية كبرى وعلى رأسها جريدة (الإصلاح المالى) تشيد بمقالاته الوطنية الساخرة وتعلق عليها أهمية كبرى لم تكن تخطر له على بال ، (١) .

هذا رأى بول دو بنير ، وهو رأى وجيه جدير بالنظر والاعتبار ، لذلك وجب علينا ونحن نصور حياته من قبله أن نؤكد هذا الرأى ، وإن كان هذا الرأى قد كتبه صاحبه ويعقوب فى باريس ، وعندى أن المترجم له ، معذور فى تخيلاتة التى سجلنا طرفاً منها وهو يحكى عن سيرته مع الخديو إسماعيل ، معذور لأن القوم فى أوروبا (٢) اعتقدوا فيه اعتقاداً جاوز الحد ، وهو جدير بهذه الثقة وذلك الاعتقاد لأنه كان ممتازاً إذا تحدث أو كتب شعراً أو نثراً كما كان دارساً القضية المصرية دراسة عميقة أصيلة ، ويعقوب معذور إذا بالغ وهو يروى حكايته بعد أن لقي من المدح والثناء غايتها . ومن أسباب المبالغة فى تصوير حياته أقوال الصحف عنه ، ومن بينها صحيفة «الإصلاح المالى» المذكورة فقد كتبت عنه قائلة « هل لنا أن نقدم إلى قرائنا ذلك الرجل الذى خدم بمفرده أصحاب رموس الأموال المصرية أكثر من مراقبى الدين بالاشتراك مع أعضاء لجنة التحقيق وجميع صحفيى أوروبا » ثم تستطرد الجريدة فى روايتها الطريفة « وقد يبدو أن هذا القول فيه شيء من المغالاة غير أنه فى الواقع صادق كل الصدق ، فقد نشر صنوع جريدة «أبو نظارة» وأخذ ينبذ المظلومين فى مصر إلى أن أسما عيل إنما يرهقهم بالضرائب لا ليرضى مطالب الأوروبيين وإنما ليزيد من ثروته... وقد أدرك الغرب كل ذلك وشعر الفلاحون بأن حقهم للأوروبيين قد فتر ليزداد حيال الخديو ؛ وقد تحدث يعقوب صنوع إلى المصريين بذلك الأسلوب

١ - P. De Baignieres : L'Egypte Satirique. Paris 1886 ص ١٦

٢ - إن اعتقاد الأجانب فى ابن صنوع لم يقف عند أجانب أوروبا ، بل إن الأجانب المقيمين فى مصر اعتقدوا فيه نفس الاعتقاد ، وقد شكرت لنا كريمته السيدة لولى صنوع أن والدها لقي من أحد موظفى القنصليات كل تقدير حتى إنه عاونه - حين استقر رأى الخديو على نفيه - بأن أعطاه صورة صدق له فى قنصلية باريس ، وعليها توصية بمعاونة يعقوب فى حياته الجديدة ، وقد سلمه الصورة وهى مهداة من موظف القنصلية فى باريس الى موظف قنصلية تلك البلاد فى القاهرة ليطمئن صاحب الصورة الى اهتمام زميله فى القاهرة بالمترجم له ، ولتكون الصورة دليلاً على صلة صحفينا الوثيقة بموظف قنصلية القاهرة



التصويرى المعروف عن الشرق فأيقظهم من سياستهم بعد أن كانت كواهلهم مثقلة بالضرائب ، وكان جزاء « أبونظارة » على ذلك الطرد من مصر والانتقال إلى فرنسا لمواصلة جهوده في سبيل مصر ، (١)



صورة موظف القنصلية  
بباريس وقد استعملها  
موظف القنصلية في القاهرة  
كبطاقة توصية حملها  
أبو نظارة إلى صاحبها  
في عاصمة النور

وإذن فهناك مبررات للزهو والغرور والمبالغة ،  
منها أقوال الصحيفة المذكورة وهي تقدمه للناس ، ولم  
تكن جريدة (الاصلاح المالى) وحدها التى خلقت  
هذه المبررات بل ساهمت معها أكثر من صحيفة وأكثر  
من كاتب وأديب ، فلا تريب على أبى نظارة حين يبالغ  
ويتخيل الشعب فى وداعه نساء ورجالا ، يهتفون له  
بالرغم من وجود الحديد القاسى العنيف وعيونه من  
الجنود الغلاظ ، غير أن ذلك الزهو وتلك المبالغة  
لا يسقطان من اعتبار يعقوب بن صنوع ، فقد كان  
الرجل فعلا من رجيل الأحرار الأول الذين ذاقوا  
الأميرين فى سبيل حرية بلادهم ونصفه مواطنهم ، وإن  
كثيراً من التفاصيل التى رواها فى تاريخه المخطوط ،  
لها أصولها فى مجلته المطبوعة فى مصر ، تجدها موزعة  
فى الأعداد الخمسة عشر النادرة التى لا يحتفظ بها  
إنسان ، والتى أسعدنى الطالع بالحصول عليها مكتوبة  
بخط يده ، وكان ذلك أمراً بعيد المنال .

ومهما يكن من أمر فنحن نختم فى هذه السطور سيرة يعقوب بن صنوع فى مصر  
وهى فترة قصيرة من نشاط الممثل الكبير والصحفى الخطير ، عرضناها فى بسطة من الرواية  
اذ جمعنا فيها كل شاردة وواردة عن طفولته وصدر شبابه ، متحررين فيما روينا من  
ضغط الظروف والملابسات .

## إلى منفى الأحرار

إلى باريس ...

حط أبو نظارة رحاله في باريس عاصمة العالم المتحضر ، وعاصمة الأحرار المنفيين من الشرق والغرب ، وهي ملجأ أولئك الأحرار في كل زمان ، وملاذم إذا لفظهم حاكم مستبد أو كرههم شعب ثائر ، وهي لا تقبض صدرها - وأحياناً يدها - إذا لجأ إليها صاحب فكرة ، مهما يكن أمر هذه الفكرة ، فالحضارة الفرنسية لا تخصم صاحب رأى رجعى فزع إليها ، أو صاحب رأى تقدمى ارتقى في أحضانها ، هي مفتوحة الصدر لكل من يغذ السير إليها ، يجد عندها السلوى ويجد فيها أدوات الكفاح من أجل الرأى ميسرة ، ويجد عندها العمل في أى ناحية من نواحي العمل ، ويجد عندها أهم من هذا كله ، يجد الحرية التى لا تعرف الحدود أو القيود ، فينطلق يعبر عن خواج نفسه بالطريقة التى تعجبه وبالأسلوب الذى يرضاه ، يجد نفسه فى محيط ولد الناس فيه أحراراً ، ليس لأحد فضل على أحد ، فكل امرئ صاحب فضل ، له أن يعلن فضله بوسيلته الخاصة دون رقيب أو حسيب

وقد هاجر صاحب فضل إلى منفى الأحرار ...

هاجر يعقوب بن صنوع إلى فرنسا ، فلم يكن له متنفس إلا فيها ، فوصل الى باريس لا يملك مالا ، فقد كان ما يحمله من المال مائتى فرنك فقط ، وإنما كانت نفسه تضطرب بشقى الأمانى والآمال ، كمواطن حر صمم على محاربة الظلم فى بلاده وإعلان سوءات حكومته ، ومكافحة الاستعمار الذى بدأ يطل على وادى النيل ، على طريقته الخاصة التى اتبعها أخيراً فى القاهرة ، وهى نشر صحيفة ، هى وصل ما انقطع ، يعبر فيها عن رأى الحزب الوطنى المصرى الذى بدأ يتكون وتبين معالمة لكل ذى عينين ، لا يخاف أميراً أو طاغية أو جنداً أو قهوة مسممة أو نهراً استمتعت تماسيحه بأجسام كثير من الأحرار ...

ذهب « الولى » الى عاصمة النور فى صيف ١٨٧٨ طريداً من بلاده ، شهيداً من



شهداء الحرية في عصر إسماعيل ، فقيراً لولا الحياء لكان التسول مهنته في الشهور الأولى ، غير أنه قاوم الفقر ومذلة السؤال ، مع أنه كان يلقي نخبة من المصريين الأغنياء المقيمين في باريس بعيداً عن وادي النيل وما يجري فيه من أحداث ، وكان هؤلاء المواطنون يعطفون عليه ، ويدعون به إلى الغداء والعشاء برأيه وعطفاً عليه ، وكان يصيبه من هذا العطف والبر حرج شديد ، حتى استطاع أن يحصل على عمل ، وهو عمل المعلم الذي يدرس لتلاميذه اللغة العربية ويحصل مقابل ذلك على قدر من المال يسد به رمقه ويعينه على تهيئة الجو المناسب لمعاودة الكفاح من أجل مصر (١)

لقد كسب يعقوب المعركة الأولى في باريس بالعمل كمدرس ، وبصحبة نخبة منتقاة من الشرقيين والمصريين ومن رجال الفكر الفرنسيين الذين أطلقوا عليه لقب « المنفى المصري » وعاونوه معاونة صادقة ، ويصبرنا بأيامه الأولى بول دوبنير في كتابه « مصر الساخرة » . فيذكر أنه كان لشخصية المترجم له أثرها الفعال في التمكن له من الحياة والنصر على متاعبها ، فهو كما يقول معاصروه ، شاعر بكل ما تحتوي عليه هذه الكلمة من معان تتجاوز قرض الشعر وروايته ، فهو ماهر في تصرفه مع الناس على اختلاف ألوانهم



الأميرة المصرية صديقة ابن صنوع

١ - نقلنا هذه البيانات من التاريخ الذي كتبه أبو نظارة عن نفسه باللغة الفرنسية وتحتفظ ابنته بالخطوط التي سجلت هذه البيانات ، وما يؤسف له أن الكاتب لم يمس في هذا التاريخ إلى نهايته بل وقف فيه عند السنوات الأولى في المنفى . وقد ذكرت لنا السيدة لولى صنوع أن هناك أميرة مصرية « نثرنا صورتها فوق هذا السلام » لا تذكر السيدة لولى إسمها ، حافظت على ودها لأبيها وأنها كانت تسمى معظم أشهر الصيف في صحبته ، وقد حزن لوفااتها حزناً شديداً لأنها كانت من أشد أنصاره ، وكانت تمدد بأخبار السياسة العليا في مصر وتصنعه بالود والمعروف



ودرجاتهم ، قوى القلب والشكيمة حتى إن النفي لم يسقط اعتباره كما أن مرارة الغربة لم تقتل نوازع الخير فيه ، ولم يكن من طراز تلك النفوس الفارغة التي تلجئها المحنة إلى الانفراد والانطواء ، استناداً إلى خيبة أمل أصابتها أو جراح نفسية ألمت بها ، بل كان أبو نظارة على نقيض ذلك يطب لحياته بأسلوب تفرد به ، فكان يمتاز بروح مرحلة تفيض سروراً إذا صادفتها مباحج الحياة ، ولا تشكو أوتئناً إذا أصابتها صروف الدهر بسوء (١) .

إن يعقوب بن صنوع يواجهه في باريس حياة جديدة عليه كل الجدة ، وكان يواجه تلك الحياة بما انطوت عليه من خير وشر بنفس الابتسامة الهادئة المنطبعة على محياه ، لقد لقي حقاً ظروفًا قاسية في وطنه الجديد من حيث النواحي المادية ، ولكنه تغلب عليها بالجد والاجتهاد والنشاط منقطع النظير ، وهما من صفاته وخلائقه التي توائم طبيعته المكافح العنيف ، لذلك لم تكن حياته في باريس أمر مذاقاً من حياة القاهرة أو أكثر شدة من حيث الخصوم والأعداء ، بل كان الأمر على النقيض ، فقد كانت حياة تنفس فيها حراً طليقاً بين صفوة من أحرار الفرنسيين .

وجد أبو نظارة وسائل العيش قريبة التناول على ضفتي السين كما كان يلقيها ميسرة في معظم أيام حياته على ضفتي النيل ، فقام بالتدريس لسكثير من الناس الدروس المختلفة الألوان التي كان يلقيها في باريس كما كان يلقيها في القاهرة ، بل إنه وسع نطاق تلك الدروس ، فأخذ يدرس حتى علوم الحساب والرسم والفلك ، وهي علوم كان يجهلها في مصر ، ولم يفكر قط في تدريسها لمن كان يدرس لهم من الأمراء وغيرهم ، غير أنه في عاصمة النور أكب هو نفسه على دراسة هذه المواد ليستعين بها على إعطاء الدروس فيها لمن يشاؤها من الناس ، ولم يكن عدد الدروس بالطبع كثيرة كما كانت الحال في القاهرة ، ولم يجد بين تلاميذه أغنياء كأولاد الأمراء والباشوات ، ولكن سوقه راجت تماماً في تدريس اللغة العربية لمن يريد دراستها ، وكان يعتبر عمله هذا عملاً وطنياً فيه شرف له حين يكتب التاريخ ، فأخذ يدرس مبادئ تلك اللغة إلى الضباط الذين يتهيأون للسفر إلى إفريقيا ، وإلى أبناء التجار المزمعين الرحيل إلى السنغال حيث يحتاج المهاجرون إلى تلك الجهات إلى فهم اللغة العربية حتى تستقيم



لهم الحياة هناك ؛ كما أنه قام بتدريس اللغة الفرنسية لمن يريد تعلمها من أبناء العرب النازلين في باريس ، وقد تخصص هذا المصري في هذه الناحية من النشاط ، وكان يعلن عن نفسه وعن تخصصه ذاك بكل وسيلة ، واحتفظت صحفه جميعاً في سنواتها الأولى بأعلان مستمر الظهور في كل عدد منها عن استعدادة لإلقاء الدروس لمن يشاء تلك كانت وسيلته لكسب العيش الحلال في أيام المنفى الأولى ، فقد بدأ تاريخه في باريس معلماً للغات ، واشتهر بذلك في جميع الأوساط ، واستطاع بلباقته وقدرته في اللغة الفرنسية وآدابها أن يوثق علاقاته بكثير من أهل الرأي ويؤكد أواصر الود مع نخبة من رجال السياسة مختلفي المذاهب والآراء ، ويقيم هذه الصلات القوية بين الخصوم والأضداد ، ويلقى منهم جميعاً الاحترام اللائق بمواطن حر غريب عن بلاده يسعى في سبيل شرفها وكرامتها ، ويلتمس لهذا السعى كل وسيلة مشروعة يلجأ إليها الأحرار .

وقد يخرج يعقوب بن صنوع من حفلة عشاء عند روشفور Rochefort فيذهب مباشرة وبكل هدوء ودون أن يشعر بأى حرج إلى قصر الإليزيه (قصر رئيس الجمهورية) لحضور حفلة رقص يقيمها الرئيس Grevy ؛ وكان المترجم له موضع إعجاب وتقدير المسيو دوفريسنيه Freycinet وخصمه المسيو كليمنصر Clémenceau على حد سواء ، (١) وكان من ناحيته مؤمناً بكليهما ، مخلصاً لشخصيهما دون مواربة أو رياء ، وإن صداقته لنا كيه داعية الطلاق لم تمنعه من مصادقة جيل سيمون Jules Simon عدو الطلاق اللدود ؛ وكان صاحبنا معجباً بفيكتور هيجو إعجاباً لا تقف دونه الحدود أو السدود ، بيد أن هذا الإعجاب بالكاتب الكبير لم يحل بينه وبين إعجاب آخر لخصوم هيجو ومنافسيه من أمثال ريشوبان Richopin وكوفيس هيج Clovis Hugues وليس يعنى اتصال يعقوب بن صنوع بأقطاب الجمهوريين أنه خصم عنيف للملكية ، لقد كان نفسه من المؤمنين بفكرة الجمهورية وصلاحياتها لحكم الناس ، غير أن ذلك لا يمنعه من الولوج إلى الدوائر الملكية يتعرف على زعمائها ويود صحفييها ، لا يفرق بين أنصارها المتنازدين ، فهو صديق لدعاة أسرة (أورليان) كما أنه صديق لدعاة أسرة

---

١ - مما يذكر أن كريمة المترجم له ذكرت لنا أن والدها كان إيمانه بالاشتراكية عميقاً جداً وأنه كان صديقاً للنائب الاشتراكي كلوفس سليج منذ سنة ١٨٨٠ الى أخريات أيامه .

(بونابرت) ، وكان جناحا الملكية المذكوران يرجبان ( بالمنفى المصرى ) ترحيباً ملحوظاً ويحسنان وفادته ، وبما يؤكد ذلك أن جريدة الفيجارو كانت تفرد مكاناً فى إدارتها لعرض رسوم ( أبونظارة ) الرائعة ليشاهدها الفرنسيون ويتعرفوا عن طريقها رسالة الطريد الحر فى عاصمة النور ويقفوا على تطور الأزمة المصرية فى عالم السياسة الدولية

ومن الأدلة على تكريم الأوساط الملكية له ما كتبه عنه جريدة Le Gaulois حيث قالت «من ذا الذى يجهل أبانضارة ، ذاك المصرى الذى لقبه الخديو اسماعيل بمولير اللغة العربية . إنه يعقوب بن صنوع الذى أسس جريدة شعبية عربية ، ثم تستطرد الصحيفة قائلة « تراه أحياناً مهاجماً لاذعاً وهو دائماً خفيف الروح ؛ لقد اضطر إلى مهاجرة القاهرة والمجيء إلى باريس للاستمرار فى المهمة التى ندب لها نفسه... إنه المعبر عن رأى الحزب الوطنى ... إنه أول من قال العبارة الآتية التى أخذت طريقها إلى الأمام وهى عبارة : مصر للمصريين ... »

وبما يذكر ليعقوب بن صنوع أنه كان داعية لمصر فى جميع الأوساط الفرنسية ، وفى محافل أوروبا أيضاً ، فقد كان ينتقل بين تلك الدوائر ، جمهورية وملكية ، يوم مجتمعاتها ويحضر بحوثها ويلقى فيها محاضراته وما كتبه من الشعر الفرنسى ، ويترجم لها الرسائل الأخيرة الواردة إليه من مصر ، ويكتب فى صحفها المختلفة ، وتنشر له تلك الصحف أحاديث طريفة يذكر فيها بلاده أحسن الذكر ؛ إستمع إلى ما كتبه عنه المسيو جيهان سودان Jehan Soudan محرر جريدة « Henri » الرابع التى كانت تصدر فى باريس ثم اختفت (١)

يتحدث المحرر عن يعقوب بن صنوع فيقول « ... لقد أبدى الجميع فى أوروبا رأيهم عن الأزمة المصرية من انجليز وفرنسيين وألمان وغيرهم ، فمن غير المعقول أن أذهب فأطلب إلى أحد المصريين أن يبدى رأيه فى تلك المسألة .... بدهى أن آراءه فى مثل هذا الموضوع ستكون آراء معكوسة ،

ثم يقول « لئننى قابلت هذا الزميل الذى جاء من بلاد بعيدة ، فياله من رجل شيطان !... إنه يرتجل الشعر الفرنسى ... وقد استقبلنى بعبارات ترحيب منمقة حسنة



الأسلوب لا تخلو من الدعابة ، فقد وجد من الطبعي — واسمى Soudan — أنني أردت معرفة شيء عن مسألة السودان ،

« أخذ أبو نظارة يقلب صفحات مجموعة صحيفته ، ويشرح ما بها من صور وترجم لي بعض فقراتها . . . . إنها بمجموعة غريبة حقاً فهي تحاكي في آن واحد جريدة La Lanterne de Rochefort وجريدة De Boquillon حيث تبدو الصور الشرقية كأنها مقتبسة من أشعار النبي ( أرميا ) أو من أوصاف النبي ( حزقيال )  
« فسواء شعراً أو نثراً ، وسواء توسلاً أو رجاء ، فهو دائماً يشكو آلام الفلاح ويعرب عن آماله في أن تسود السعادة والرخاء أرض مصر المباركة ،

« لقد سألت أبا نظارة رأيه في الأزمة الحالية قائلاً : هل حقاً يستطيع المصريون أن يكونوا شعباً ؟ فقال لي مامعناه - يالكم من قوم عجب أيها الأوروبيون - إنكم ترسلون مندوبين أو ثلاثة من الظرفاء فينزلون القاهرة ولا يلبثون أن يرسلوا مذكرات عن مصر يصفونها حسب أهوائهم كأنها قطعة أوبريت . . . . وإذا قرأتم ما يكتبون صحتهم قائلين : هذه هي مصر وأولئك هم المصريون ، إنها بلاد الرخاء ، يسكنها للأسف أناس كسالى متعصبون وجهلة ، أما أنا فأقول لك إن الشعب المصري ليس كسولاً بل هو على نقيض ذلك أنشط شعوب العالم طراً وأوفرها إنتاجاً ، ليس الشعب المصري متعصباً بل هو على عكس ذلك أكثر شعوب العالم تسامحاً على شريطة ألا يستغزأ أكثر من اللازم ، والتاريخ على ذلك شهيد ، وأخيراً أقول إن الشعب المصري ليس على درجة الجهل التي تتخيلونها ، فالمدارس المدنية والدينية التي أسستها الحكومة ، ومدارس القاهرة الحربية وخاصة مدرسة أركان الحرب ليست بدائية كما يظن الباريسون الظرفاء . »

ولا يقف الداعية الكبير عند هذا الحد من الإشادة بوطنه في أدق الظروف وأقصى المحن ، بل يمضي قائلاً للبحرر « ألا فاعلموا أن الكتب المدرسية المستعملة في مدارس مصر مترجمة حرفياً من أهم الكتب التي تدرس في المدارس المماثلة في باريس وولوتش وبرلين ، بل أكثر من ذلك فإن تراجم روائع الأدب الفرنسي منتشرة في مصر كانتشار أصولها في فرنسا ، وجميع تلاميذ القاهرة والإسكندرية يحفظون عن ظهر قلب حكايات لافونتين La Fontaine وحوادث Le Télémaque لفنلون

Le Lutrin و Fenelon لبوالو Boileau ، وتاريخ Duruy بل ذرف جميع الشبان الدموع عندما قرءوا قصة الحب البائس لبول وفرجينى Paul et Virginie كما بكوا عندما قرءوا رواية البؤساء ، وأخيراً فأن قصة الفرسان الثلاثة ليس لها معجبون خيراً من الشبان المصريين ؛ وعندما أسست المسرح فى القاهرة جاءنى فى أسبوع واحد ثلاث تراجم لكى أمثلها على خشبته وهى تراجم ؛ البخيل ، والمريض بالوهم ، وترتوف ، ويستطرد المحرر ( سودان ) متحدثاً عن آراء يعقوب بن صنوع فى بلاده التى يحن إليها دائماً ولم يخف قط هذا الحنين ، ذاكرأ أن المترجم له يعتقد أنه « لا ينقص الشعب المصرى سوى زعيم جدير به ، وهذا الزعيم - فى رأى يعقوب - هو الأمير حلیم أصغر أبناء محمد على رأس الأسرة العلوية ، وقد وضعت مصر الفتاة فى شخصه



( البرنس حلیم أمل المصريين فى عهدى إسماعيل وتوفيق )



كل آمالها وأمانها، وكان هذا الرأي أشبه بالعقيدة يدير بها أبو نظارة منذ كان في مصر إلى يوم تولى عباس الثاني وقضى حلیم، حتى إن صحف (أبو نظارة) المختلفة كانت تردد هذه الأمنية وتذكر دائماً أن ربنا كريم وحليم، وحليم هنا هو الأمير حلیم مناط يعقوب وأمل أصدقائه في تغيير شامل يصيب الأريكة الخديوية ويرفع الظلم عن كواهل المصريين.

ولم يتردد أبو نظارة في إشاعة فكرة تولية الأمير حلیم لعرش مصر عند جميع الجهات، يرددها ليسمعها الفرنسيون في باريس والأوروبيون في كل مكان نزه يعقوب كاتباً أو خطيباً، ويروى لنا ذلك المسيو مارتان المحرر والرسام بصحيفة Illustration الجمهورية الكبرى، فقد صرح له يعقوب بأنه لا يرى حلاً للثورة القائمة في مصر - أيام توفيق - سوى اعتلاء حلیم لعرش البلاد، مبيناً الأسباب الموجبة لذلك، وهى أسباب عرضنا لها من قبل وسوف نعرض لها على شتى الوجوه.

انتزع الداعية الكبير والصحفى الموهوب ثقة وإعجاب أهل الرأي في فرنسا فقد كان يعقوب جديراً بهذه الثقة قميناً بهذا الإعجاب، فهو فنان يجيد الموسيقى وخاصة العزف على «الصفارة»، كما كان ينظم الشعر، والشعر الفرنسي خاصة، وكانت له لفتات ذهن في قرص هذا الشعر سجلها له «سودان» في حديثه الذى ختمه بقوله «ولست أدري إن كان مقدراً لصنوع أن يكسب القضية التى يدافع عنها أم لا... ولذلك فلست هنا بصدد مدحه أو قدحه... غير أننا لانلتقى كثيراً برجل مثل «أبو نظارة»، له طابع مستقل قائم بذاته، وعزيمة لا تعرف الوهن أو الهزيمة».

\* \* \*

هذا رأى الفرنسيين فيه حين نزل بلادهم ولم يمض عليه إلا قليل من الزمن، استطاع في تلك الفترة القصيرة أن يقيم الدنيا ويقعدها، ولم يقف نشاطه كداعية كريم عند العاصمة الفرنسية، بل كانت له في أقاليم فرنسا جولات، بل كانت له في بلدان أوروبا سيرة طيبة، هى سيرة المصرى الحر الذى ندب نفسه للدفاع عن وطنه ومقدراته، واستحق من الوطن - على الأقل - تكريم الذكرى، والذكرى تنفع المؤمنين، والمؤمنون هم المصريون الذين قلبا يدكرون محن مواطنيهم، ولا يستعيدون

أعجاء هؤلاء المواطنين الذين احترقوا على بعد المزار في سبيل فكرة الحرية والاستقلال لبلادهم .

ومهما يكن من أمر فإن يعقوب بن صنوع لم يقف نشاطه على الصحافة والعمل فيها ، بل أستغل ( أبو نظارة ) مواهبه في سبيل بلاده ، فقد كان رجلاً واعياً دارساً فاهماً لحياة الأمم والشعوب : كما كان واسع الأفق دقيق الملاحظة « شاعراً صادق الشاعرية » (١) فيه نواح « من الجمال الحق وصفحات سامية ذات قيمة وجديرة بأن تلفت النظر » (٢) هذه الصفات التي خلعتها عليه معاصروه قد استغلها المترجم له في السعي وراء مصالح بلاده في حقول أخرى غير الصحافة ، فخطب وحاضر حتى هز الرأي العام الأوروبي ، ومن روائع محاضراته محاضرته عن مصر في القرن التاسع عشر (٣) ومحاضرته عن الغزوة الإنجليزية لبلاده ، ومحاضرته عن المهدي وإخلاء السودان (٤) ، وقد ألقى تلك المحاضرات في أقاليم فرنسا ودول أوروبا المختلفة .

وكما لقي يعقوب من صحافة باريس التمجيد والتأييد ، كذلك لقي مثلها من صحف الدول التي زارها داعياً لبلاده فيها ، فقالت عنه جريدة ( لاجازيت دوبوردو ) بعد أن وصفت شكله ومتاعب عينيه « وقد أصدر صحفاً ساخرة كانت تطعن خصمه بمقالاتها اللاذعة ، وقد اشترك في جميع الحملات التي شنت على الخديو السابق ... » وخلاصة القول فيه إنه قد أثار العجب بين جميع الذين استمعوا إليه لسعة إدراكه وشدة ذكائه ،

ومضى الداعية المصري من رحلته في الأقاليم الفرنسية إلى زيارة البلدان الأوروبية فخف إلى أسبانيا وقابل ملكها وملككتها وأنشد فيهما القصائد ، وتحدث عن وطنه في كل فرصة أتاحت له ، ثم اختلف إلى بلجيكا ، وهناك خطب وكتب ، وذكرته الصحف أحسن الذكر ، ثم انتقل إلى إنجلترا ، وهي خصمه العتيق وعدو بلاده الأصيل

١ - ص ٩ P. De Baignieres — L'Egypte Satirique

٢ - المصدر السابق ص ١٠٦

٣ - المصدر السابق ص ٣٨

٤ - المصدر السابق ص ١٠٩



انتقل إليها غزياً بمحاضراته وكتابهاته ؛ وتكاد جميع الصحف الإنجليزية تحسن استقباله فتقول إحداها عن زيارته « نرى اليوم بيننا صاحب جريدة عربية ساخرة مصورة تناوىء الخديو السابق وسياسته ، وابنه توفيق وضعفه ... » وتتحدث عنه (ذا ديلي نيوز) فتقول « إن أباً نظارة يثير الانتباه من نواح عدة ... » وتأخذ الصحف الأخرى في تقديم بعض المختارات من إنتاج الصحفي المصري الساخر ، وتنشر جريدة « ذا تروث » بعض صور الكاريكاتورية وتعلق عليها تعليقاً طويلاً ممتدحة الكاتب وما كتب ، معجبة بالمصور وما رسم .

وهكذا أخذ المترجم له في زيارة دول أوروبا ، لم يترك دولة منها إلا وزارها داعياً لبلاده ، ناقداً للسياسة الإنجليزية سواء في مصر أو السودان ، حتى ألب الرأي العام الأوروبي عليها في كثير من الظروف والمناسبات ، إذ بصر الساسة الذين لقيهم بمغبة التساهل مع الاحتلال الإنجليزي ، وبين لهم خطره على مصالح الدول الأخرى وما تركه من الأثر السيء في نفوس المصريين والسودانيين

ولم يقف أبو نظارة زيارته على أوروبا بل قام بزيارات لتركيا وبلاد شمال إفريقية وغيرها من البلدان التي استقبل فيها استقبال الغزاة الفاتحين ، وحاضر فيها عن ماضى بلاده وحاضرها ، وكشف أثناءها ستر الإنجليز وما يصنعون في وادى النيل وقد سجل هذه الزيارات المختلفة في كتب خاصة كما نشر معظمها في أعداد صحفه المختلفة ، وقد أكد كثيراً من الصداقات مع أمراء تلك البلاد وملوكها ، ونال الحظوة لديهم فأمدوه بالمال وأنعموا عليه بالنياشين<sup>(١)</sup> ، وساهموا في كثير من أعداد صحف أبي نظارة بالاشتراك طويل الأمد ، ورد هو الجليل بنشر صور أولئك السادة والتحدث عنهم في عشرات الأعداد التي تضمنت سيرهم وأخبارهم ، مع كثير من المدح الذي ما كان يليق أن يسجله يعقوب وهو ثائر على الطغاة في مصر ، والثائر على الطغاة لا يرحب بكل تافه وجيل من الطغاة في البلاد الشرقية الأخرى .

لقد كانت في صحفه الطرائف والغرائب ، كما كان فيها من روحه وفنه ما سما بها إلى مصاف الصحف الهزلية العالمية ، ولا تحسب عليها الهنات التي وضحت في مدح

---

١ - راجع اتصالاً خاصاً بأبي نظارة في « أعلام الصحافة العربية » للمؤلف .

زيد أو عمرو ، فقد كان لصلات صاحبها ببعض الخاصة هنا وهناك أثرها فيما نأخذه عليها من هذه الهنات .

ولا تحسب على صحف أبي نظارة أخطاء الطبع التي كثرت في بعض سنواتها كثرة ملحوظة ، أو هذا الخط الرديء الذي تقلب على كتابته بعض الشرقيين وفي مقدمتهم الشآميون المقيمون في باريس ، وكان بينهم مجيدون في هذه الخطوط ، ظهرت جودة خطوطهم في معظم صحفه ، ولعل أردأ الخطوط خط يعقوب نفسه . ولا يحسب على تلك الصحف هذا الورق القبيح الذي استعمله المترجم له في طبعها ، فقد كان ذلك الورق القبيح نادراً في مئات الأعداد التي أصدرها ، وكان الورق الجميل غالباً على معظم نسخها ، ومن بينه ورق أبيض ناصع البياض ، أو ورق أسمر جيد طبعت عليه الصور ملونة تلويناً بديعاً ، ما كان يمكن أن تشرق عليه تلك الصور مالم يكن ورقاً جيد الصناعة والعجين .

كانت صحفاً في الصدارة ، جديرة بهذه الصفحات التي نوجز في التأريخ لها حين نعرضها صحيفة بعد أخرى ، ليرى الناس كيف أبدع ابن صنوع ، وخلق لوطنه إسماعيل طابق الخافقين ، ومضى في ركب الحضارة يعلن عن بلاده ويترجم عن عواطفها ويحكي آلامها وآمالها في صدق وأمانة ، وفي ثقة واطمئنان .



## صحف ابن صنوع في باريس

أصدر يعقوب بن صنوع في باريس أكثر من صحيفة .  
أصدر الكاتب الأديب صحيفته الأولى ، وسماها «رحلة أبي نظارة زرقا الولي ...»  
على الصورة التي سنشرحها بعد قليل ثم أصدر بعد ذلك ، مجلة «أبو نظارة زرقا» وهي  
رجع الصدى لصحيفته الأولى التي أصدرها في القاهرة .  
ولأسباب سنعرض لها وشيكاً غير الاسم فجعله «النظارات المصرية» ثم «أبو صفارة»  
واضطر إلى تغييره مرة أخرى فأطلق على صحيفته اسم «الحاوي» ثم عاد إلى «أبو  
نظارة زرقا» وهكذا تعددت أسماء صحفه ، فأذا هي تتجاوز اثني عشر اسماً ، قلما  
كانت واحدة منها تختلف في الطابع والمزاج ، وإن اختلفت في الشكل والأحجام ،  
واختلفت كذلك في جودة الورق والطباعة ، غير أنها جميعاً — وبلا استثناء — أدت  
الرسالة التي أخذ صاحبها على نفسه أداءها ، رسالة الدفاع عن الشعب المصري ، ثم  
الدفاع عن وحدة وادي النيل متمثلة في مصره وسودانه ، والحملة المتصلة المستمرة  
الملحة على أسرة محمد علي ، فيما خلا بعض الفترات التي سيجيء الحديث عنها ثم  
الهجوم العنيف الرائع على السياسة الإنجليزية عامة والاحتلال البريطاني لمصر خاصة  
إن صاحب هذه الرسالة كان في محنة ، فقد اضطر إلى الهجرة من بلاده حيث  
نشأ ودرج ، وحيث ساهم في كل جديد عرفته مصر في عهد إسماعيل ، بل حيث خلق  
هو الجديد متمثلاً في المسرح الذي أنشأه ، وفي الصحيفة التي أصدرها ، فأذا عاود  
نشاطه الصحفي ، فأنما يعاوده لأبناء وطنه ومن أجلهم ، ومع ذلك فقد لقي المحنة مرة  
أخرى ، إذ نشطت الحكومة المصرية لمصادرة صحفه كلها حملتها السفن إلى الوطن الذي  
ماخف قط تحنانه إليه ، نشطت الحكومة إلى ذلك في عهد إسماعيل ، وزاد نشاطها  
إبان الاحتلال البريطاني لبلاده ، فاضطر إلى تغيير اسم صحيفته أكثر من مرة (١) حتى  
يوهم المصريين المسئولين أنها صحيفة لا تمت إلى يعقوب بن صنوع بصلة ، حتى إذا تنبهت

الحكومة المصرية إلى الحقيقة اجتمع مجلس النظار وأصدر قراراً بمنعهم من دخول القطر المصري (١) وما أكثر ما كان المجلس يجتمع لهذا الغرض ، سواء اتصل الموضوع بأبي نظارة أو بغيره من الأحرار (٢) الذين يصرون صحفياً في الخارج ليصروا مواطنيهم بمأثم فيه من ذل واستعباد

وطال الأمر بيعقوب ، فقد أمضى نحو ثلاثين سنة يصدر صحفه ، وكانت تلك الصحف تصل إلى قرائها بالرغم من عيون الحكومة وأدواتها ، وفي هذا كتب المترجم له قصة بديعة ، فقد ذكر أنه وظف أول نقود ربحها في باريس في نشر صحيفته «أبونظارة» وقد كان لبغتها رنة فرح في قلوب المصريين ، إذ كان الناس يعتقدون أنها اختفت إلى ما شاء الله ؛ ولما كان مكتب البريد المصري لا ينتظر إطلاقاً أن يرى صحيفة «أبونظار» تخرج من رمسها ، وخاصة أن الخديو اسماعيل ادعى أنه قبرها إلى غير رجعة ، فأن الأعداد الأولى لصحيفته دخلت جميع مدن وادى النيل وقراه الرئيسية دون أن يلحظ ذلك أحد من المسؤولين ، وقد احتفى بها المواطنون احتفاء عظيماً

ويذكر أبونظارة أن أحد زعماء الحزب الوطني من أصدقائه العديدين كتب له يصف ذلك بقوله «لا يمكن أن تتخيل الاستقبال الحماسي للأعداد الأولى من صحيفتك ، تلك الصحيفة التي اعتقد الجميع أنها ماتت ودفنت. لقد أحسنت صنعاً بجعلها صحيفة مصورة. وإن الرسوم الغريبة التي حليت صفحاتها بها حازت رضا سكان المدن والريف على حد سواء ، إن غضب الخديو عظيم . وعليه فأن صحيفتك لا تتمكن من عبور مكاتب البريد الخديوي ، (٣)

ويمضي يعقوب بن صنوع قاصاً علينا الظروف التي أحاطت بوصول صحيفته إلى مصر ، فيذكر أن صديقه القاهري لم يكن يعلم سعة حيلته وقدرته على التوسل بشتى الطرق لإدخال صحفه إلى وطنه تحت نظر وسمع البوليس المصري ، فيقول «ولما كانت الثروة المحرمة موضع تهافت الجميع من بدء الخليقة إلى يومنا هذا ، فإنه منذ أن نفيت في سنة ١٨٧٨ إلى اليوم كانت صحيفتي تدخل سرّاً إلى مصر وتباع

١ - تطور الصحافة المصرية للمؤلف - الطبعة الثالثة ص ٢٥٣

٢ - تطور الصحافة المصرية للمؤلف - الطبعة الثالثة ص ٢٥٤

٣ - نقلاً عن تاريخ المترجم له الذي كتبه بنفسه وتحتفظ ابنته بالمخطوط في باريس



بالآلاف . وما أكثر الحيل التي توسلت بها لتزيب صحيفتي رغم أنف البريد المصري الإنجليزي . .

ويذكر لنا يعقوب كثيراً من الطرائف المتصلة بأرسال صحفه إلى مصر ، ويحكىها في أسلوب بسيط واضح يحسن أن نستمع إليه وحده في وصف هذه الطرائف دون تعليق ، فهي لا تحتاج إلى تعليق بما احتوت عليه من تفاصيل .



يقول أبو نظارة : كنت غالباً ما أضع صحفى في مجلات مصورة ، وفي كراسات الموسيقى ، وبين أوراق كتب من حجم الثمن ، وفي مجموعات للرسم . وقد وضعت في الجرائد التي نشرت صورة الخديو توفيق سنة ١٨٧٩ أكثر من ألف نسخة من صحيفتي ؛ ولم أكتف بأرسالها إلى المشتركين العديدين ولكن بعثت بها أيضاً إلى جميع أصدقائي ومعارفي وقد تلقى الخديو نفسه واحدة من تلك الصحف المصورة فوجد صحيفتي فيها ، وكان غضبه لهذه الجرأة شديداً وخاصة لما وجد أنني

إنجليزي عاوت

ابن صنوع في أداء رسالته بلندن

نشرت في صحيفتي الخطاب الذي أرسله إلى يطلب فيه منى العودة إلى مصر ويعدنى بأحدى الرتب ، وقد رفضت هذا العرض قائلاً : إنى أفضل أن أعيش في المنفى على أن أكون غنياً في خدمة طاغية . .

ثم يستطرد أبو نظارة في رواية هذه الطرائف فيقول : وفي سنة ١٨٨٥ تمكنت من إدخال أربعة آلاف نسخة من صحيفتي بوضعها في « مرتبة » سرير ووسادتين لسيدة فقيرة عائدة إلى مصر ، ولم يلحظ رجال الجمر ك شيئاً ، وقد شكرتني تلك السيدة الفقيرة على الجرائد التي تبرعت لها بها ، وقالت إنها ربحت من بيعها أكثر من خمسمائة فرنك .

« وقد قيل لي إن النسخ التي كانت تضبط بين الحين والآخر في الجمر ك ، كان

الموظفون يقرأونها أولاً ثم يعطونها لأصدقائهم ومعارفهم ، فإذا ما انتهى هؤلاء من قراءتها باعوها إلى الباعة ( السريجة ) بواقع خمسة فرنكات لكل مائة نسخة ، وكان الباعة يوزعونها سرّاً بثمن مرتفع جداً .

ويعمى المترجم له في سرد هذه القصة الممتعة من ألوان الكفاح التي زادت محنته حدة ، كفاح السعى وراء إرسال صحيفته إلى موطنيه ، فيذكر أنه لما صوّف المسيو أوجستان ، وهو تاجر جرائد في الاسكندرية ، أعماله وعاد إلى فرنسا ، علمت أنه قد ربح ثمانين ألف فرنك من بيع صحيفتي خلال السنوات الست أو السبع التي كان يرأسني فيها ، بينما كنت أنا لا أحصل على تكاليف صحيفتي إلا بشق النفس ، فعينت وطنياً بدلاً منه ، كنت أرسل إليه بانتظام خمسمائة نسخة من كل عدد بواقع خمسة فرنكات للمائة نسخة ، وبعد بضعة أشهر علمت ولله الحمد من بعض الخلاء المنبئين في كل الوزارات والمصالح أن سعادة أورفرى Orfry باشا محافظ الاسكندرية لما اتصل به أن مراسلي كان يستلم في منزله خمسمائة نسخة من يد شخص مجهول ، نجح في إغرائه بمنحه خمسمائة فرنك في الشهر عن الصحف التي كانت تصل إليه مني ، والتي لم تكن تكلفه مائة فرنك .

« وهكذا كان مراسلي يسلم المحافظ كل ما كنت أرسله إليه ، فما كان مني ، بدلاً من أن أعاقبه بالامتناع عن مراسلته أن أصبحت أرسل إليه ضعف الكمية : خمسمائة نسخة يعطيها للمحافظ وخمسمائة لبيعيها ! وقد قبل مراسلي هذا العرض ، وظل المحافظ الذكي خمس سنوات يدفع للشيطان إعانة شهرية قدرها خمسمائة فرنك ؛ ولم تنقطع الإعانة إلا بعد وفاة المتمتع بها ، أما المحافظ فقد أصبح موضع سخرية الجميع ، لأنني قصصت هذه الحادثة المضحكة على كثير من الزملاء الصحفيين ، وقد نشروها معلقين عليها بما يشير الضحك ،

إلى هنا وقف يعقوب بن صنوع في كتابة تاريخه ، فعز علينا أن نتبين في وضوح يشبه الوضوح الملحوظ فيما سرده من هذه التفاصيل ، مدى المتاعب التي أحاطت بصحيفته في مصر ، والظروف التي اكتنفته في سبيل إدخالها إلى البلاد بعد ذلك ، على أننا نستطيع أن نتخيل أن هذه المتاعب بقيت تلاحقه لأسباب أخرى غير ضغط الحكومة وتحفزها لمصادرة صحفهِ المختلفة ، فأن مصر — على مر الزمن — تمتعت في



أيام كرومر بشيء من الحرية الصحفية التي أباحت لكثيرين إصدار صحف مماثلة لصحف ( أبو نظارة ) وتتميز عليها بحالية الموضوع الذي تعالجه ، وقد أشار يعقوب إلى تلك الصحف الهزلية في مجلاته (١) فضلا عن أن النهضة الصحفية المصرية في عهد عباس الثاني صرفت قراء أبي نظارة عن صحيفته بالقدر الذي دفعتهم إلى الإقبال على الصحف المحلية المماثلة ، ويتضح ذلك من صحف يعقوب نفسها ، فقد انصرفت هي أيضاً عن علاج المشاكل المصرية بالطريقة القديمة أو على الأقل بالإلحاح المأثور عن صاحبها في تخصيص كل صفحات مجلاته لشئون مصر وحدها ، فرأيناه يعالج مشاكل عربية وإفريقية أخرى ، كان بعضها يستغرق معظم صحفه المختلفة ، هذا إلى أن ارتقاء عباس الثاني أريكة الخديوية ، وإطلاق حرية الصحافة حسب السياسة الإنجليزية المرسومة التي استغلت الصحف لمهاجمة الخديو الشاب ، كانت هذه الظروف قيمة بأن تجعل وصول صحيفته إلى مصر ميسرة ودون مضايقة ، وخاصة أن أولى الأمر من الإنجليز لم يجدوا فيها عنفاً يجاوز ما اعتادوه من الصحف المصرية المحلية ، وهي أقدر على رواية الحقائق وأعنف في علاج المسائل السياسية الشائكة

بقيت مسائل هامة في تاريخ المتاعب التي صادفت يعقوب بن صنوع ، هي كيف استطاع أن يصدر صحفه وحده ؟ هل كان يساعده أحد في كتابتها أو كان يكتبها جميعاً ؟ ومن أين كانت تجيء إليه الأخبار ؟ ومن ذا الذي قام بعمل الرسوم لها ؟ وفي ذلك تحكى الحقائق وتروى الأقاويص والحكايات .

لقد كان يعقوب بن صنوع يلقي متاعب شاقة في إصدار صحفه ، وهو يقص علينا بعض ذلك في إحدى محاوراته على لسان ( أبي خليل ) بقوله : « إن الطبع غالى قوى قوى في باريز ، وأن الرسم طماع ويأخذ الشيء الفـلـانى والبوسـطه وما أشبه . . . » (٢) وقد ردد الشكوى من غلاء الطباعة العربية وتكاليفها في المنفى في أكثر من موضع من صحفه الكثيرة ، الأمر الذي ترتب عليه اضطراب مواعيد الصدور ، ففترة تصدر مرة كل أسبوع وأخرى كل أسبوعين وأحياناً تصدر مرة في الشهر ، وكان للحالة النفسية الخاصة بالترجم له دخل كبير في اهتمامه بمواعيد

١ - العدد التاسع من أبو نظارة ١٨٩٨ ص ٣

٢ - العدد الأول من ( أبو نظاره زرقا ) السنة الثالثة ص ٢ ، ٣

صدورها أو تقاعسه عن ذلك ، وقد وضح لنا هذا الأمر في نفس ( المحاورة ) حيث ينذر أبناء وطنه بأهمال إصدار صحيفته إذا لم يجد صدى لما يكتب فيقول مهدداً إنه سيكتب « ثلاثين نمرة ثانية إنما إذا من هنا هناك ما حصلش المراد والله وحياة أستاذي أبو نظارة معظمه ما أقرأ لهم السلام ، ولا يبقى على ملام ، وبشرط أنهم يسمعوا النصيحة وما يتنبأوش ويتبعوا المثل اللي قال اسعى يا عبدي وأنا أسعى معك وإن رقدت ما أنفعك . . . » مع أنه يعلم في سنة ١٨٧٩ أن كثيرين من أحرار الشبان فكروا أكثر من مرة في إصدار صحيفة مماثلة في القاهرة كلما تأخر عدد من أعداد مجلته (١).

أما عن تحرير صحفه فلا شك أن القسط الأكبر مما كتب فيها كان من قلبه اللاذع الساخر ، وخاصة محاوراته وألعابه التياترية ، كما أنه وحده صاحب الإيحاء بجميع ما نشر فيها من صور ورسوم ، وهو وحده الذي علق على تلك الصور والرسوم ، غير أن ذلك لا يمنع من ذكر حقيقة هامة ، هي أنه كثيراً ما كتب أو أشار برسم بعد وصول خطاب من صاحب أو صديق من مصر ، متضمناً بيانات أو أفكاراً أو إيحاء بفكرة أو رأي ، ولا شك أيضاً في أنه نشر أشياء كما هي وردت له من مصر أو أقاليمها المختلفة ومن يثبات وجماعات متباينة (٢).

وقد ذكر كثير من المؤرخين أن السيد جمال الدين الأفغاني والأستاذ الإمام الشيخ محمد عبده حررا طويلاً في صحف يعقوب بن صنوع ، سواء في صحيفته التي أصدرها في مصر أو في صحفه المختلفة التي نشرها في باريس ، ورتب هؤلاء المؤرخون على ذلك أن المترجم له لم يحتل وحده تحرير صحيفته ، والواقع يكذب ذلك كله ، فقد راجعنا مجموعات تلك الصحف نسخة بعد أخرى ، فلم نجد مقالا واحداً للشيخ محمد عبده ، وحتى في الفترة التي قضاها الأستاذ الإمام في فرنسا منفياً من بلاده لم يخط حرفاً في صحيفة كاتبنا الكبير ، فقد كان الشيخ منصرفاً إلى تحرير صحيفة (العروة الوثقى) التي كان يصدرها بمعاونة الأفغاني في باريس سنة ١٨٨٤ (٣) ولو نشر مقالا

١ - الأعداد ٢٣ ، ٢٤ ، ٢٧ ، ٣٠ من أبي نظاره زرقا - السنة الثالثة .

٢ - العدد الثالث من أبي نظارة زرقا والعدد التاسع عشر من السنة الثالثة .

٣ - تطوّر الصحافة المصرية من ٢٤٩ وما بعدها وأعلام الصحافة العربية من ٦٨ وما بعدها .





الاستاذ الامام الشيخ محمد عبده  
محرر العروة الوثقى بباريس

في أى صحيفة من صحف أبى نظارة  
لمهره وكان ذلك شرفاً لها ، فقد كان يعقوب  
مؤمناً بقدر الإمام مقرأ بفضله وعلمه  
بالرغم من الخلافات التى دبت بينهما فى  
ظروف لاداعى لذكرها هنا

أما السيد جمال الدين الأفغانى ، فله  
مع يعقوب بن صنوع تاريخ آخر ، ذكرنا  
طرفاً منه حين كان المترجم له فى مصر ،  
يختلف إلى ندوة العالم الكبير مع من كان  
يختلف إليها من النخبة المنتقاة والصفوة  
المرتجاة ، وهو الذى أوحى إليه بإنشاء صحيفته  
وشجعه على ذلك بنشر مقالين فيها جاء  
ذكرهما فى إحدى المحاورات التى نشرتها  
( أبو نظاره زرقا ) (١) وضمن خطاب  
وارد من مصر للمحرر جاء فيه أن تقريراً

وضع للخديو سجل ما يأتى « يا أفندم قفشنا بياع أبو نظارة ووجدنا فى جيبه جواب  
له من خواجته وفيه خطين لجمال الدين الأفغانى فبعثنا ندهنا الفيلسوف وورينا  
الجواب فقال إن جيمس أعز أحبابه إنما حلف أن منذ سفره إلى باريس لا كتب  
له ولا ورد منه كتاب قط ، وهو لا ينكر أنه كتب مقالتين فى النضارة القديمة... »  
وإذن لجمال الدين لم يكتب فى صحيفه يعقوب إلا مقالتين فى عدد من الأعداد  
الخمس عشرة التى صدرت فى مصر قبل نفيه ، غير أنه نزل باريس ووصله أبو نظارة  
بالود وخف إليه كما كان يخف إليه فى القاهرة ، وقد تمكن من الحصول على تأييد  
السيد جمال الدين الأفغانى الأدبى ، فكتب لصحيفته مقالاً نشره فى صدر أحد أعدادها  
بعنوان ( الشرق والشرقيين ) (٢) وتوسط الصفحة رسم كامل « للسيد جمال الدين الحسينى

١ - العدد الرابع عشر من أبى نظارة زرقا السنة الأولى من ٤ الشهر الثانى

٢ - العدد الثانى من أبى نظارة زرقا السنة السابعة

الأفغانى ، وقد استغرق مقال الفيلسوف الشرقى العدد كله بصفحاته الأربع ، ويبدو أن العلاقات بين الصحفي والفيلسوف لم تكن صافية دائماً . وما أكثر ما توترت العلاقات بينهما وسجلت أبو نظارة زرقا التوتر فى أكثر من موضع (١) وإن سجلت أيضاً مدى الاحترام العميق الذى كان يكرمه يعقوب لأستاذه وأستاذ الجيل جمال الدين الأفغانى (٢)

لقد حرر بعضهم مقالات وطرائف لأبى نظارة ، ووقعوا على ما كتبوا ، غير أن ذلك كان قليلاً ونادراً جداً ، ونستطيع أن نجزم أن يعقوب بن صنوع قد كتب وحده صحفه زهاء ثلاثين عاماً أو يزيد ، لم يمل أو يكل ، ولم ينشر واحد من الكتاب أكثر من مقال فيما خلا صاحب مجلة النحلة التى كانت تصدر فى لندن فقد وافاها بأكثر من مقال وخاصة فى سنة ١٨٨٦ ، هذا إلى أن الكاتب حين ينشر من يريده المقالات القليلة النادرة لم يكن ينشر دائماً ما يوافق رأيه أو يتفق مع سياسته بل إنه سمح بنشر مقالة لا تجرى فى فلكه ولا تنسجم مع طابع صحفه (٣)

وقد اعتمد ابن صنوع على دراساته الخاصة ومعلوماته الواسعة فى موضوعات السياسة المصرية التى عاجلها فى مجلاته العديدة ، كما اعتمد على الصحف المصرية الواردة من مصر ، وخاصة جريدتى مصر والأهرام فقد كانت تلك الصحف جداوله الأصلية التى ينقل عنها أخباره وحوادثه ، وكانت تلك الأخبار والحوادث تمكنه من التعليقات الممتعة التى قرأناها له ، فضلاً عن أن كثيرين من معاصريه والمعجبين به كانوا يبعثون إليه برسائل خاصة ، هذا إلى أن نخبة من أهل رأى والفكر من رجالات البلد كانوا يخفون إلى باريس أثناء الصيف ، ويزودون المترجم له بمادة بدیعة ظهر أثرها واضحاً فى الأعداد التى كانت تصدر إبان الصيف

كان لصحف أبى نظارة رسام يقوم برسم الصور والأشكال ، وكان له مساعد يكتب صحيفته التى تطبع على الحجر (٤) ولا شك أن هذا المساعد قد تغير وتبدل

---

١ - العدد الرابع والعشرون من أبى نظارة زرقا السنة الثالثة

٢ - العدد الثالث من أبى نظارة زرقا . السنة السابعة . النهر الأول من ص ٤ ملحق خاص

بالعدد العاشر من أبونظارة سنة ١٨٨٧

٣ - العدد التاسع من أبونظارة ١٨٨٧ عدد ٩ ص . نهرا

٤ - العدد الأول من أبوزمارة ص ١ نهر ٢



أكثر من مرة لأن خط الصحف كان متفاوتاً بين الرداءة والجودة ، وكان من أسوأ الخطوط التي شاهدناها في صحف صنوع خطه نفسه ، فقد كان خطأ معقداً تتعذر قراءته أو تقرأ حروفه بعد جهد (١) ويشبهه في التعقيد خط مساعده في السنة الخامسة ومعظم السنة السادسة من أبي نظارة زرقاء

وهناك « عموميات » أخرى غلبت على صحفه كلها مهما تعدد أحجامها أو أشكالها أو أسماؤها ، فهي جميعاً تتميز بمحاورات واحدة وإن تغيرت عناوينها وموضوعاتها قليلاً ، كما أن هناك أسماء ساخرة أطلقها في صحفه على رجال السياسة المصرية أو الإنجليزية ، عسكريين أو مدنيين ، فأبورضة هو رياض باشا « مملوك عباس جنتم كان » (٢) ونوبار « غوبار » وهكس هو « إخص أو عكس أو هلس » وكليفورد لويد هو « البلاص كليفورد » (٣) إلى آخر تلك الأسماء التي أجاد في السخرية منها .

---

١ - العدد السادس من السنة السادسة من أبي نظارة زرقا

٢ - مقدمة الحاوي ص ٣

٣ - العدد الثاني عشر من السنة السابعة من أبي نظارة ص ٢. ٢. العدد الثاني من السنة الثامنة ص ٢

## رحلة أبي نظارة زرقا

هي صحيفة مستكملة نواحي الفن الصحفي وإن سماها « رحلة أبي نظارة زرقا الولي من مصر القاهرة . إلى باريز الفاخرة . بقلم جس سانوا محرر جريدة أبي نظارة زرقه الباهية . والدرة النظارات المصرية ، صدر منها ثلاثون عدداً ، كل عدد في أربع صفحات ، محلى بالرسوم الكاريكاتورية ، ونشر يعقوب العدد الأول منها في ٧ أغسطس ١٨٧٨ أى بعد شهرين تقريباً من نفيه من مصر ، على أن تصدر مرة في كل أسبوع ، وكان اشتراكها « خمسة وعشرين فرنك للثلاثين نمرة » ترسل للناس في باريس بمجرد وصول « أول نمرة » للمشارك أو تدفع لأى « بنك فرنساوى » أو يبعث المشارك ثمنها عن طريق شراء « ورقة حوالة من البوسطة أو عن يد حبيبه أبو نظاره بيضا في اسكندرية » .

لقد جاءت هذه التفاصيل خلال المحاورة التى نشرت في العدد الأول « بين أبى خليل وأبى العينين وأبى الشكر على قهوة البورصة بالأزبكية فى اليوم السبت المبارك ٢٢ يونيه سنة ١٨٧٨ ، وجاء إلى أسفل ذلك الكلام حديث آخر أو إعلان ، لعله أول إعلان فى صحيفة « الرحلة » عن الخمسة عشر عدداً التى صدرت فى مصر وأنها تطبع على ورق جميل بمطبعة حجر بياريس (١) .

ويتضمن العدد الأول محاورة بين شيخ الحارة ( أبى الخديو اسماعيل ) وأبى نظارة ، وأبى الغلب الفلاح ، تحت رسم يصور يعقوب بن صنوع بقبعته ونظاراته وعصاه والخديو راكعاً والفلاح شامخ الأنف ، وقد جاء فى هذه المحاورة معانى شتى يحسن تسجيلها له فى هذه السطور .

شيخ الحارة — التوبة من دا النوبة اشفق يا أبو نظاره . على عمك شيخ الحاره .  
جزيدتك ضربها قاسى أخاف منها على راسى . دى حطت فى  
قلبي الرعبه . بأقوالها المخفية الصعبة . إذا رفعت عنى الجريدة .  
أرجع لطرايق الحميده .

---

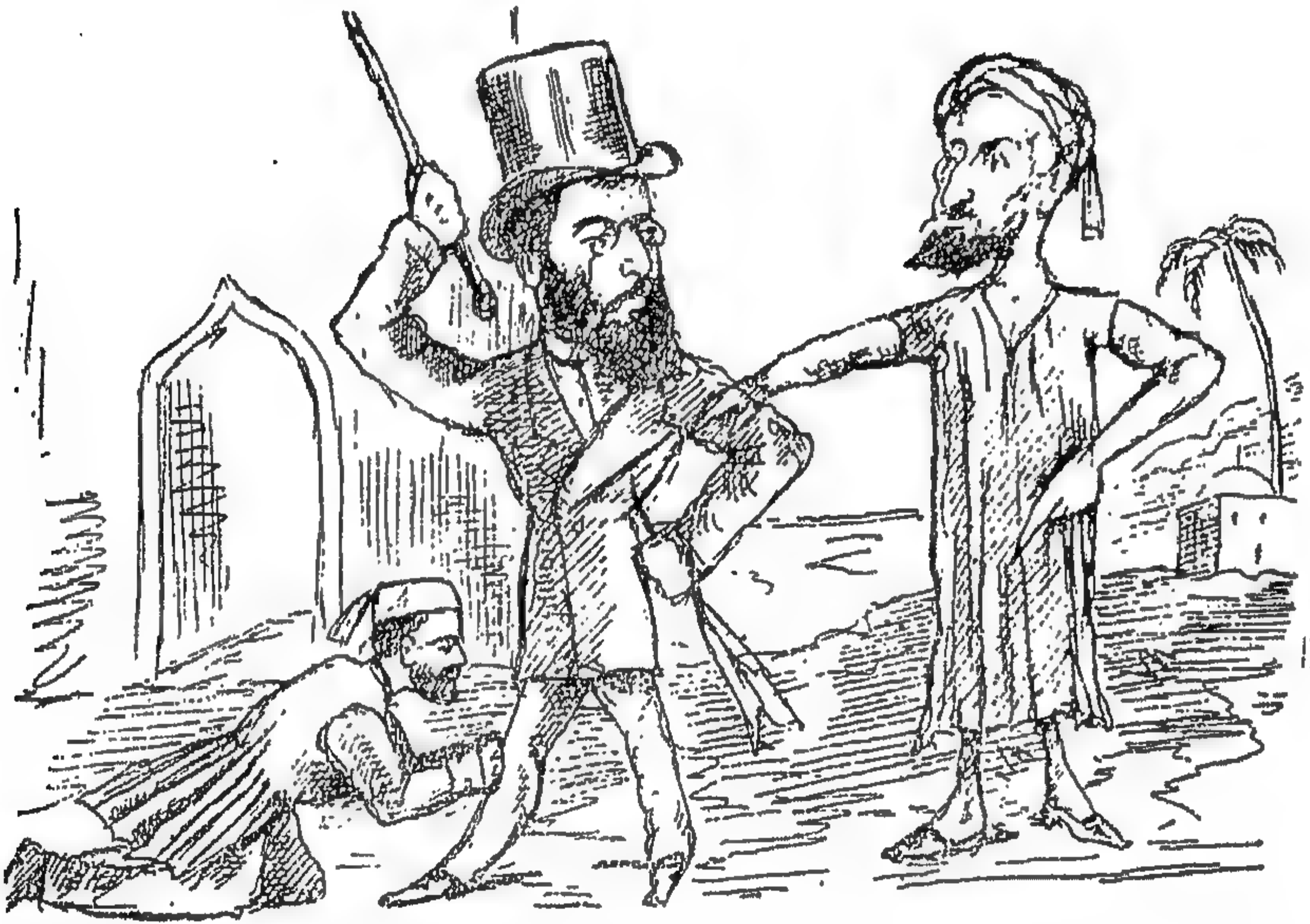
١ - لم نعثر على عدد مطبوع منها فى أى مكتبة من المكاتب الأوروبية والأمريكية التى زرتها



أبو نظارة — أنت عمرك ماتتوب . ولو رجموك بالطوب . ده إنت أمرك  
عند الجميع معلوم . بقی كيف أشفق عليك يامشوم . والله ما ارحمك  
يامطعم الناس للسّمك . ياخيث يامسموم الریق . ياقاتل  
الأمیر الصديق .

\* نمرة اول \*

رُحلة ابي نظارة زرقا الولّ من مصر القاهرة \* الى باريس الفاخرة \* بقلم جسّ سانودا محرر جريدة  
ابي نظارة زرقه الباهيه والدة النظارات المصرية \* \* \* \* \*



شيخ الحارة — التوبه من الذنوبه اشفق يا بن نظارة \* على عمك شيخ الحارة \* جريدتك ضربها  
قاسي \* اخاف منها على راسي \* دي حطت في قاي الرعبه \* باقولها المنقيه الصعبه \* اذا رفعت  
عني الجريده \* ارجع لطرايق الحميده \*

ابو نظارة — انت عمرك ماتتوب \* ولو رجموك بالطوب \* ده انت امرك عند الجميع معلوم \*  
بقي كيف اشفق عليك يامشوم \* والله ما ارحمك يامطعم الناس للسّمك \* ياخيث يامسموم  
الریق \* ياقاتل الامير الصديق \*

ابو الغلب الفلاح — ما تشفجش يا بن نظارة \* الشفجه في الغايده خساره \* ده جتلنا من الظلم  
والجور \* ونازل علينا زي ما ينزل السواج عالتور \* جبريلهم \* ويعتقنا من ظلمه \*

أول صحيفه أصدرها يعقوب في باريس سنة ١٨٧٨

أبو الغلب الفلاح — ما تشفجش يا بن نظاره . الشفجه في الغايده خساره . ده جتلنا

من الظلم والجور ونازل علينا زى ما ينزل السواج عالتور . جبر  
يلبه . ويعتقنا من ظلمه .

ثم تضمن هذا العدد أيضاً محاورتين «أبي خليل وأبي العينين وأبي الشكر . . .»  
وقد استغرقت تلك المحاورة ثلاث صفحات من صفحات المجلة الأربع ، وتكاد تكون  
بقية أعداد « رحلة أبو نظارة زرقا » صورة من العدد الأول المذكور إلا بعض  
أعداد تميزت ببعض مقالات باللغة العربية كرسالة الشفعاوى (١) وغيرها ، وإن  
كانت مقالات نادرة لأسلوبها العالى الذى لا يتلاءم مع روح الصحيفة الساخرة ؛  
هذا إلى أن الصفحة الأولى فى كل عدد تحتوى على صورة ترمز إلى معنى من المعانى  
التي تضطرب بها الحياة المصرية .

وليس فى رحلة أبي نظارة زرقا إعلانات ، يستعين بها يعقوب على أداء واجبه  
الصحفى ، بل إن كل الإعلانات ، اتصلت بالجريدة أو صاحبها معلم اللغات ، والإعلانات  
المتصلة بالصحيفة تتحدث عن اشتراكها أو تحريرها ، وقد عثرنا على إعلان طريف  
ندرجه هنا ، وهو يعطى فكرة عن الوسائل التي كان يحصل بها يعقوب بن صنوع  
على كثير من المواد الصالحة للنشر .

قالت رحلة أبي نظارة زرقا تحت عنوان ( إعلان ) « المرجو من حضرات  
المطلعين على صحيفتنا من إخواننا أهل القطر المصرى الكرام وأصحابنا من أهل  
سورية والعراق والجزاير والهند وتونس وسائر البلاد العربية إن من يرغب نشر  
نبذة مفيدة أو نادرة لطيفة بأى معنى كانت فليرسل بها إلينا إلى عنواننا المحرر بذيله فأنا  
نبادر بأدراجها فى الصحيفة ونشكر فضل من يكرموا علينا بها وإن شاء ذكر اسمه  
أو أخفاه فله الخيار فى ذلك فأنا نصنع كمراده على شرط إظهار إرادته إما بكتف اسمه  
أو بأشهاره » (٢)

أما عن رسالة « الرحلة » من الناحية النفسية فتتميز بالتخصص فى الحملة على  
إسماعيل وأدوات حكمه ، وحض المواطنين على الثورة فى وضوح لا لبس فيه ، لم  
يخل عدد ، بل لم تخل صحفه من كشف خفايا حكم الخديو ، ما صنعه من قبل وما يصنعه

---

١ - العدد الرابع وما بعده من رحلة أبي نظارة زرقا  
٢ - العدد السابع . الصفحة الرابعة من رحلة أبو نظاره زرقا



اليوم ، فهو يحدثنا عن إسماعيل في زيارة المقابر « انت جاي متخفي مصفر اللون وناشف الريق . تطلب السماح من قتيلك الصديق . آهو المخنوق من قبره قام . ووراه المسمومين بكاس المدام . وبفنجان القهوة إياه . المعروف بضد ماء الحياة . كل الأمرا دول قصفت



عمرهم . ويتمت عيالهم وكشفت سترهم . . . » وبذلك يسجل يعقوب طرق تخلص الخديو من خصومه الأمراء والوزراء ، وهي متعددة الأشكال والألوان ، من خنق إلى سم مذاب في خمر أوقهوة ، وهو يرتكب هذه الجرائم و حتى تموت معهم أعظم الأسرار ، (١) وزاد المحرر قارئه إيضاحاً بنشر صورة بديعة تفسر ما كتبه وتؤكد ما ذهب إليه .

ثم يسخر الكاتب سخرية لاذعة من حال الخديو بعد أن تنازل عن أملاكه لسعد الدين ، يسخر في زجل تمتع استغرق أكثر من نصف صفحة ، ننقل هنا بعض فقراته كعنوان لأزجاله التي تعبر عن حال صاحبها ، وقد جاء هذا الزجل

نوبار باشا أو غوبار ١١

في «محاورة بين أبي خليل وأبي نظاره في شانزليزه» (٢) وفيه يقول : —

ليه دى العبارة المتعوسه صبحت دوايرى معكوسه  
والحسره فى مغروسه دى وقعتى وقعة خرفان  
شرم برم حالى غلبان

ما اعرفش ليه من دا الطالع مقصودهم أبى خالع  
واطلع كدا منفّض والع ياحلالم اصبح عريان  
شرم برم حالى غلبان

دول سلطوا المستر فلسن (٣) إكنه مجدع وملسن

١ — العدد الثانى . الصحيفة الأولى من رحلة أبى نظارة زرقا

٢ — العدد العاشر الصفحة الرابعة من رحلة أبى نظارة زرقا

٣ — يقصد المستر ويفرزولسن وزير المالية فى الوزارة المختلطة فى عهد اسماعيل كما كان دويلينيير الفرنسي وزير الأشغال فيها

لعن خاشى بركات ورسن ماخلايش فى الدارامات  
 شرم برم حالى غلبان  
 فجابولى عمى الشيخ نوبار وعملوه رئيس الكبار  
 يحمرلى عينه زى النار وأنا قاعد قصاده جربان  
 شرم برم حالى غلبان

لقد نقلت بعض فقرات الزجل غير مراعى ترتيبه ، نظراً لأن الفقرات التى تجاوزت عن نشرها تضمنت ألفاظاً لا يليق أن تنشر فى مطبوع ويحسن أن يخلو منها ويبعد عن إسفافها ، غير أن الزجل فى عمومته يؤرخ بطريقة خاصة للأزمة المالية التى اصطفتها سياسة إسماعيل وحاشيته حتى انتهت بانحيار اقتصاديات البلاد ، وفى مقدمتها الشؤون المالية الخاصة بإسماعيل نفسه ، الأمر الذى ترتب عليه رهن ممتلكاته وكف يده عن شئون المال ، بل كف يده عن الشئون العامة جميعاً ، ونقل السلطة إلى مجلس النظار على النهج المعروف فى كتب التاريخ

وقد شغلت الأزمة المالية تفكير يعقوب فى ( رحلة أبى نظارة زرقا ) فلا يكاد يمضى عدد دون ذكرها ، وهو يحكى لنا فى ( محاوره بين أبى خليل وأبى نظارة ) عن تعيين المسترولسن وزيراً ، وإن كان سماه « فلسن » من الإفلاس أو يقص ظروف هذا التعيين فيقول « أبو نضارة — بقى المستر فلسن لما قفش الجندى قفشة جد ودبب له ورطن له باللسان وقاله قدام ياريس وما أشبه وطلب منه كشف دفاتر وحسابات والدواهى السود إياها ، فالجندى قال فى نفسه — والجندى يعنى الخديو — أخلص من رسول جهنم ده إزاي ؟ نعمله ناظر مالية وأعطاه كم مفتاح إنما على حاصل فارغ ونفخه نفخه إنكليزيه وطبطب عليه وعزمه عنده إنما ما سقاهاش الفنجان القهوة إياه لسا ما جاش وقته ،

ويبين يعقوب إشاعات الخديو التى أطلقها بأن الأجانب هم سبب الأزمة المالية وأنه برىء ، وأنهم أفقروه مع من أفقروهم من سائر المصريين ، ولكنه يكذب ادعاءاته على لسان أحد المواطنين ، وقد جاء ذلك كله تحت عنوان ( محاوره بين شيخ الحارة والشيخ محمد والشيخ منصور والشيخ عبد الرحيم ) (١) ننشر هنا طرفاً منها :



الأميرة الخامسة والعشرين من رحلة أبي نظارة زرقا المشجلة على ثلاثين منزلة وفيتها خمسة وعشرين قرنك نرسيل سلفا لمنشيتها  
 الخواجا خمس سائوا لعنوانه أدناه \*  
 Prof. James Danna 45 rue d'Angoulême Paris



اما الشطاره دي خساره في شيخ الحمار بيلعب الحادي بلشيليزي والفرنساوي  
 وبينطاطا النمساوي يحط في الجراب كلام مجلس النواب ويبسبح في المنطاب  
 ويبيع الفلاحين على دفع اموال الطين والحال بينهم المساكين اخضع على الذناب لوكلنا  
 رجال ماكانش يلعب الدجال \*

كيف عبث إسماعيل بالمصريين والأجانب على السواء ؟

شيخ الحارة — بقى شوفوا يا إخواني ، الإفرنج هلكوا بدني وأخذوا ما وراي

وما قدامي وخلوني على الحصيرة وخرّبوا البر ونهبوا الفلاح

شيخ منصور — لعنة الله عليهم ( ثم يقول في نفسه ) ماحدث خرب البر غيرك

ثم يمضي الكاتب مبيناً أوزار إسماعيل التي ارتكبها حتى تأزمت الأمور المالية ،

وقد فصل ذلك في عدد آخر تحت عنوان ( لعبة تياترية حصلت في مدينة زيراب

من بلاد الغرب . وأسماء أشخاص اللعب . رشيد سلطان الكنوز . فانوس خزن دار

دولته . فرعون ملك مصر . فلسن ناظر مالية . أعظم بنسكيرية وتجار القطر المصري ) (١)

ويتخيل الكاتب اجتماعا لمجلس النواب المصري . ويسجله تحت عنوان

( البارلمنتو المصري ) ثم يذكر في محاوره حصلت « ما بين الشيخ عبدالعال أبو جموس

عمدة ناحية بيت العجل والشيخ محمد بلاصى عمدة كوم الشقافة والشيخ عمر أبو عيش

نايب كفر الجيعانين وفلتس أفندى هلس عمدة تل جريس من مجلس النواب وسعادة

محاور باشا رشدي رئيس المجلس ومناقق بك وهمى باش كاتب » (٢) ولعل هذه

المحاوره أمتع محاورات أبي نظارة في رحلته ، فهي صورة بديعة لما كان ينبغي أن يكون

عليه نواب ذلك العصر ، تخيلها الكاتب وأجراها على ألسنة المشايخ ، كما أنها تصور

١ — العدد الرابع عشر من رحلة أبي نظارة زرقا ص ٢

٢ — العدد الخامس والعشرون » » » ص ٣ ، ٢

الظلم الفادح في فرض الضرائب ، والسياسة السيئة التي اتبعها وزير المالية الإنجليزي ،  
ننقل جزءاً منها ، ومن أراد مزيداً في تفصيلها فليرجع إلى المجلة نفسها

الرئيس — ( يوجه نظره إلى الأعضاء وينف ويهزق ويقول ) سعادة ناظر  
المالية أرسل لنا إفادة رسمية باللغة الإنكليزية لأجل الضرائب  
الميرية لسداد الديون المصرية وتحصيل الأموال المتأخرة لغاية  
ثمانية وسبعين ألف جنيه ودفع التأخر من الماهية والذي يتأخر عن  
السداد بالطريقة الحبية يعامل بالقوة الجبرية وتباع أطيانهم وموجوداته  
بمعرفة المديرية وأفندينا قر على هذه القضية فكلا منكم يبدى  
رأيه بالحرية للمداولة ولا تخافوا من شيء بالكلية

أبو جموس — إن كانت المادة نفاق فاحنا نقر بالوافق وإن كانت حرية نبدي  
أفكارنا القلبية

الرئيس — شوف يا شيخ عبد العال أنا لا أعرف النفاق ولا المحال وأنا أحب  
الحرية فتكلم بخلوص نيه . وسلامة طويه

أبو جموس — المادة ليس حاوجه مداولة ولا كثرة محاولة إحنا قبلنا كل النوايب  
اللى مرت علينا مع جميع المصايب وبعنا ما ورانا وما قدامنا  
ولا بقاش حاجه أمامنا ده إحنا كان عشمنا من سى فلسن والجماعه  
الأوروبويه أن يخلصونا من العبودية لما سمعنا بأنهم ناس طيبين  
يكرهوا الظلم المبين فبسلامتهم ما فلعوش ربنا يغنيننا بفرجه العميم  
ويولى علينا رجل كريم حلیم ويعتقنا من جور شيخ الحماره اللعين  
اللى سخمط وش الحماره طين وأنا وحياة راسك ما فيش في بيتي  
ولا كيلة غله ولا جاموسه ولا عجله ولا قرص جله فيكفانا  
ظلم وخسايرو الله أعلم بما في الضماير وما تنطوى عليه السراير

الرئيس — وانت قولك إيه يا شيخ محمد ؟

الشيخ محمد — إحنا لا نعرف مدير ماليه ولا ناظر خارجيه دول ناس ملاعين  
يرطنوا بلسانهم الأعوج وهم لا بسين بتوع طوال اسمهم برانيط



راخين شعورهم زى ..... (١) ويدردعوا نبيند كثير ويتغدوا بلحم  
الخنزير وأما إحنا ناس هوارة نعرف طيب فى قناية الغرس  
والحمارة وأعرف سعادتك إننا ما نقبلش زيادة ضرايب ولا كثرة  
مصايب وعاوزين تخفف المربوط ولا تسأل عن دبلنيرو ولا مريوط  
وإن انفلق شيخ الحارة ما ندفع ولا باره وإلا إن كان القصد  
بحضورنا الآن الضحك علينا زى زمان فأحنا وحلانيين وعن ذاتكم  
مستغنين وإن كان عاوزين النياشين بتوعكم خذوها والفلاحين أهى  
قدامكم كلوها لأن بلدنا وحياة راسك بعد ما كانت حايظه كمال  
اللطافة أصبحت من كثرة الظلم كوم شقافه الله يجازى ابن الحرام  
هذه هى قصة الدين والضرائب ، عرضها المترجم له عرضاً بديعاً ينم عن فهم  
لواقع الحال فى مصر إذ ذاك ، وعرضها فى ألفاظ ومعان مصرية خالصة ، وفى سخرية  
لاذعة جرت على ألسنة المشايخ الذين سبهم بأسماء ترمز إلى المفارقات العجيبة فى  
البلاد ، فالشيخ « بلاصى » عمدة لكوم « الشقاقة » ، والشيخ « أبو عيش » نايب  
كعر « الجيعانين » ، غير أن الكاتب لا يعنى مطلقاً السخرية بالأعضاء وإن كان قليل  
الثقة فى استماع الحكومة إلى آرائهم أو تقديرها لمكانة المجلس ، وفى هذا يقول على  
لسان - أبو نظارة - « صار فتح البارلمنت اللى هو مجلس النواب وتليت فيه مقالتين  
مطاز فش ... واحده كأنها من شيخ الحارة والثانية بصفة جواب لها من رئيس المجلس  
وكلمتين من أحد الأعضاء علوهم له من قبل دخول المجلس أما أغلب الأعضاء هم  
جدعان أحرار لا يباعوا ولا يشتروا والظاهر أنهم اتفقوا على رأى واحد بالتكلم  
بغاية الحرية فى المجلس مش زى زمان اللى كانوا دائماً يقولوا أى نعم أى نعم رأى  
سعادة الرئيس فى محله وما أشبه » (٢)

وإذا أحسن أبو نظار الظن بكثير من أعضاء المجلس فإنه لم يؤمن قط بحكومة  
الخدو ولا بشجاعة وزرائه ، وهو يصورهم تصويراً يناسب أقدارهم الصحيحة فى  
« جلسة سرية فى جمعية الطرايطير المشهورة بالضحك على دقون العالم تحت رياسة

١ - هنا لفظ يمنعنا الحياء من ذكره .

٢ - العدد الرابع والعشرون من رحلة أبو نظارة زرقا ص ٢

السنيق الأكرم الأجل الأنعم عزيز أوغلو القوللى أحد أمراء الغز الذى ظلم أهل القطر المصرى فى سنة ١٢٠٣ وهلك سكانه ، ويحدثنا عما دار فى هذه الجلسة بعنوان « محاوره بين عزيز أوغلو رئيس الجمعية وبين أعضاء الشركة وهم داخلى أغا وخارجى أغا وسيفك مليح أغا وأذرعلو أغا وحق نطاحى أغا وجهلى أغا وسهرىج محافظى أغا » وعزيز أوغلو هذا هو الخديو إسماعيل ، وأعضاء الشركة هم على التوالى وزير الداخلى ووزير الخارجية ووزير الحرية ووزير الزراعة ووزير الحفانية أما جهلى أغا فعنى به وزير المعارف ، وهى تورية لطيفة عن وزراء العهد التافهين الذين كانوا أشبه بالطرايطير ١ وقد أطلق على المحافظ الاسم الأخير المذكور . وإننا حين نراجع تلك المحاور الطويلة نجد أن المحرر قد أجرى على لسانهم ما يمثلونه من نظارات .

وقد اعتاد أبو نظارة أن يهاجم أدوات الحكم جماعات وأفرادا ، ويهاجم معهم بعض أعضاء البيت المالئ، ولم يسقط من حسابه حتى أميرات ذلك البيت، مثال ذلك ما جاء فى أحد الأعداد من حملة عنيفة على نوبار أو غبار كما يسميه بعنوان « عصابة الأنجال على الوزير الدجال — لعبة تياترية حصلت فى أيام الغز فى اليوم الخامس عشر من شهر محرم سنة ١٢٩٦ أسماء أشخاص اللعب . أبو السباع شيخ الحارة . أبو الخير ختام . غبار وزير . توقيف ولى العهد . نحس ناظر جهادية . نحسين ناظر مالية . ستى محونة الوالدة . خيالة هانم . قرابه هانم . على أفندى شاويش . خاخال أغا . (١)

وهكذا أخذ يعقوب بن صنوع يهاجم خصومه من الخديو إلى الوزراء وكبار الموظفين ، تارة بالمحاورات وتارة بالأزجال البديعة (٢) وإن لم تخل من ألفاظ بذيئة لا تليق فى معناها أو مبنائها . ثم نجده بعد ذلك يحاول فى « رحلته » أن يثير الجيش على تلك الحكومة التى حاربها بعنف وقوة، وقد بدأ منذ العدد العشرين يدعو إلى تلك الثورة ، مبينا لضباط الجيش ورؤسائه مدى الظلم الواقع عليهم ، ويسجل لنا هذا فى محاوره طويلة استغرقت ثلاث صفحات ، وهو يعنى فى تلك المحاور التاريخ

١ — العدد الثانى والمصريون من رحلة أبى نظارة زرقا ص ٢

٢ — العدد الثالث والمصريون من رحلة أبى نظارة زرقا ص ٣



للحادث المشهور ، حادث طرد بعض ضباط الجيش والتوقف عن دفع مرتباتهم ،  
الأمر الذي أثار سخطهم ودفعهم إلى التظاهر كما تروى كتب مصر الحديثة ، فنجد  
في المنظر الأول وصفاً مؤثراً ...



مجلس الوزراء ، أو جمعية الطرايطر المشهورة بالضحك على دقون العالم !

( في بيت الجهادي . غلبان بك أميرالاي ، حزينه هانم زوجته . جيعانه هانم  
بنتهم . وعريان بك ابنهم ) . (١) .

غلبان بك — ( يمسح دموعه ويقول ) والله لو لم يكن محرم عندنا في الديانة  
لقتلت نفسي وخلصت من العيشة المنحوسة دي . آهي الهانم  
داخله ووراها العيال ولا شك إنها رايحه تطلب مني كم قرش  
تبعث تجيب بهم رغيفين عيش وقطعة جنبه وإلا نموت من الجوع ،  
وأنا ربنا عالم مافي جيبي خمسة فضه . هو المدبر .

حزينه هانم — ( تدخل وفي يدها الأطفال ) صباح الخير ياسيدي .  
جيعانه هانم وعريان بك — ( ييوسوه وهم يقولوا ) نهارك سعيد يا بابا .  
غلبان بك — آه والنبي يا أولادي من يوم ماتولى علينا شيخ الحاره السعد  
سابنا ومشى . فين أيامك السعيدة ياسعيد ؟ كانت الجهادية متشرقة  
ومسرورة مش زي اليوم جيعانه ومقهوزه .

حزينه هانم — والعمل يايبك؟ قول احنا الاتنين نقدر نصوم إنما العيال دول والله يبجرحوا قلبي كلها يقولوا الى ياماما بدنا ناكل . اليوم ما فطرناش بقى ما احناش را يحين تتغدى .

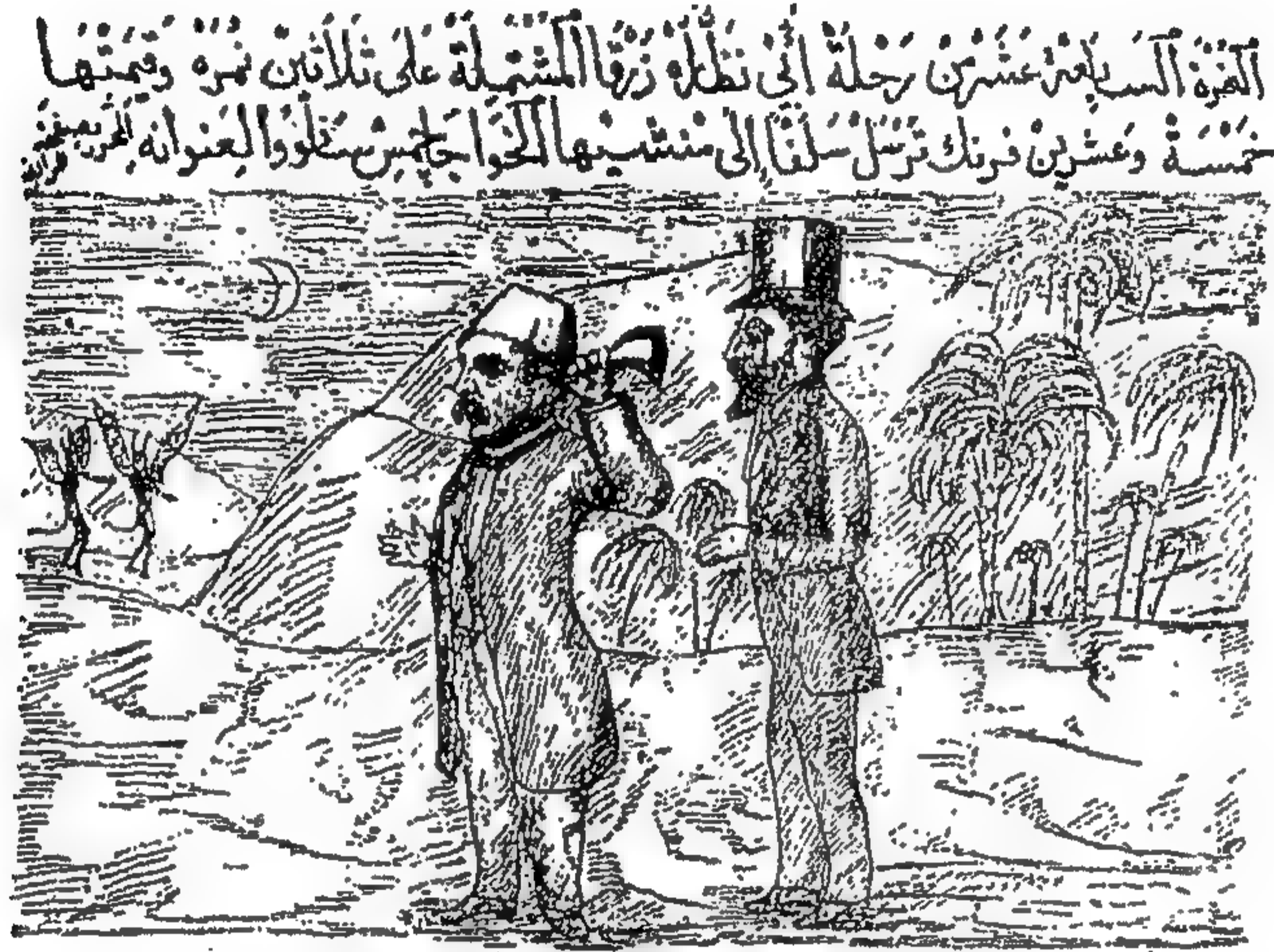
غلبان بك — لا حول ولا قوة إلا بالله العلى العظيم . ياليتنى كنت نجاراً أو حمال أو زبال كنت على كل حال أقدر على قوت عيالى ولا أشوف بيتى فى الفقر ده فصدق من قال فيه الفقر كنز البلاء . الفقر هو الموت الأحمر . ما ضرب العباد بسوط أوجع من الفقر . الفقر فى الأذن وقر ، وفى الكبد عقر ، وفى القلب نقر ، وفى الجوف بقر . واحنا يا أولاد مصر صبحنا على الحصييره ولا نحن واجدين لقمة نسديها جوعنا وسا كتين على غلبنا . ياخى خلىنا نغور والله نستاهل أكثر من كده وفرعون قليل ظلمه فينا

وتمضى المناظر ، منظرأ بعد منظر تحدثنا عن سخط غلبان بك وجرأته على الخديو حين قابله محتجا على حاله ، وجوع عياله وما انتهى إليه أمره من تناول القهوة المسمومة فى قصر إسماعيل وموته ، وكان أبشع ما فى القصة تصوير المؤلف لختامها حين أمر أتباع الخديو بإنزال تابوت الميت من على أكتاف زملائه حتى يدفع الضرائب المستحقة عليه ! ولولا « خواجه نصرانى » تبرع بالمطلوب لكان ختام القصة أبشع ما عرف فى القصص والحكايات ...

ثم يمضى أبو نظارة فى مدح الضباط الذين تجمروا عند رئيس النظار ، ويروى ما حدث تحت عنوان ( محاوره مابين أبو الخير وأبو اللطف الجهادى ) (١) وهى فى الحق رواية من أصدق الروايات عن ذلك الحادث التاريخى الذى اختلف فى تفاصيله كثير من المؤرخين ، يصف ذلك بقوله « فاجتمعنا وتحالفنا بلسان واحد ، وحررنا عرضحال وطلبنا صرف الماهية والراحة العمومية وتوجهنا به إلى أندال الرجال ، وهيئة الدجال مجلس النواب ، وأخذنا أعضائه ، وتوجهنا للمالية ، فتصادفنا مع الغاير غبار فصحننا وقلنا له معنا عرضحال فقال ، سكرتجت أديس هر فلار ، وأمر العربجى بضربنا بالكرباج ، فالتزمنا أن نحفظ شرف الجهادية وأنزلناه من العربية أو أرجعناه



إلى المالية بالقوة الجبرية ، ثم ظهر فلسن فأفهمناه بالرجوع فامتثل ورجع بدون إهانة ، ثم الفرقة المخصوصة أحضرت على مبارك بمزيد التحقير وكلنا شاكين السلاح ومتوكلين على الفتاح ، وكانت ساعه عظيمه ، ثم حضر الفرعون الأكبر ومعه قدر ألف عسكري فأمرهم بضربنا بالرصاص ، فأطلقوا بنادقهم الأرياح ولم يصبناشيء...»



مخاطبه في المناد بين غوبار اخندي وأبي تظله زرقا

كان نوبار باشا أو غوبار ضعيف السمع لا ينصت إلى النصيحة ، ولا بد لذلك من صورة تؤرخ لهذا الضعف !!

كان يعقوب بن صنوع يريد من هذه الفصول الكثيره التي كتبها ضد الخديو إسماعيل أن يتجه بها قليلا إلى الجيش . وكثيرا إلى بقيه المواطنين ، ولقد كان يبصر مواطنيه بظلم الخديو مبينا لهم أنه حاكم يجب أن يعرف حقوق مواطنيه عليه ، وأن الدنيا قد تغيرت «دلوقت راحت السكره واستيقظ الفلاح وجاءت له الفكرة ، ومن مدة كم يوم فاق وصحى من النوم ، وفهم أن رب العالمين خلق عباده حريين ، وجعل الملوك في كل مكان على الرعايا كالرعيان ، يدلوهم في طريق الفضيله ويعلموهم العلوم والفنون الجميله ، مش زى شيخ حارتنا الظالم اللي ما يقدرش يشوف في بلاده رجل عالم ، إلا وحالا يعميه وفي بحر النيل يرميه ، تبقى عياله عليه مغمومه وأسماك البحر تعمل عليه عزومه ، إنت نسييت الصديق (١) وما جراه وذل حال حريماته وعياله ، وكم من أولاد حارتنا ياناس نعل نخاشهم وأسقاهم دا الكاس ، واحنا

(١) يقصد إسماعيل باشا المفتش ناظر مالية إسماعيل وقد اختفى في ظروف مريبة .

أندال قاعدين ساكتين ولأوامر الظالم ممثلين، (١)

وبعد فإن يعقوب بن صنوع قد أمتعنا في (رحلة أبي نظارة زرقا) بما قدمه لنا من محاورات وفصول تمثيلية تتفق وذوقه وتجري مع سليقته وتوائم طبيعة الممثل فيه ، وقد ضمن ذلك كله كثير آمن التاريخ وأقوال العامة وحكمهم في أسلوب مصرى عامى تخللته أحيانا بعض ألفاظ تركية وأجنبية وشامية ، ولكى تستوفى قصة هذه الرحلة غايتها يحسن أن نؤكد للقارىء بأن يعقوب ألم يكن كاتباً للغة العامية يجيد عبارتها ويحسن صياغتها وحدها بل كان إلى جانب ذلك أديباً في اللغة العربية الأصيلة ، نشر بها في (الرحلة) فصولاً بدیعة دلت على علمه بأصول الدين والدنيا .

استمع إليه يقول « الحلم أجل من العقل لأن الله تعالى وصف نفسه به ، ثم يتمثل بأقوال أئمة الدين في هذا الموضوع فيقول « ما بعث الله نبياً إلى قوم إلا بعثه وأمره بالحلم » ، أو كما قال « ما أضيف شيء إلى شيء أحسن من علم إلى حلم » (٢) ومن موضوعاته الأدبية « النصيحة اللؤلؤية للسامع الخديوية » (٣) ثم « رسالة الشفعاوى » ، وقد نشرت في أكثر من عدد وهى فى أسلوب عال يختلف كل الاختلاف مع طابع الصحيفة وما تضمنته أعدادها البكثارة ، وتتميز بعمق الفكرة ، وسلامة العبارة ، وانتقاء الألفاظ ، استمع إليه يحدثنا فيها عن ظلم الحاكم إسماعيل وسيرته السيئة « وكفاك أنه لا يعرف معروفًا ولا ينكر منكراً . ولا يوجد فى وقت الصلاة إلا جنباً . وفى رمضان إلا مفطراً . نعم يصوم ولكن عن الخيرات . ويستقبل الفجور متلطنخاً بنجاسة الفحشاء . فاجر يقتات بالكبائر . ويتفكك بالصغائر . ويروح من مولاه شاكياً ولشيطانه شاكرًا ، فكأنه عاهد إبليس فلم يخن له عهداً ، ووعدته أن يجد عنده كل معصية فلم يخلف له وعداً . إن ذكر الأتقياء والأخيار . قال احضروا إلى الحكيم (٤) . وإن سمع بالأشقياء الأشرار . قال غنى بذكرهم يانديم . فرعون بالنسبة إليه حاكم عادل . وأبو جهل إن قيس به إمام فاضل . وليزيد لومائله

( ١ ) العدد الثانى عشر من رحلة أبى نظارة زرقا ص ٤

( ٢ ) العدد الثالث من رحلة أبى نظارة زرقا ص ٣

( ٣ ) العدد الحادى عشر من رحلة أبى نظارة زرقا ص ٣

( ٤ ) يقصد الطبيب



لما اضطربت أقوالهم في جواز اللعنة عليه . والحجاج لو شا كله لما اختلفوا في نسبة الكفر إليه ...

«ولكنهم ليسوا أكفاء له . فلو عادوا لاخذوه إمامهم . وسلوه زمامهم ... فإنه هتك أستارا ما هتكوها . وانتك حرمت ما انتهكوها . وظلم حتى أهل القبور . وجاز حتى على السمك في البحور . فلو مسخه الله ذنباً لفتك بجميع الحيوان . أوحية لما بقى على وجه الأرض إنسان . وحسبك أنه يحب المظالم حبه لأولاده وأحبائه اللثام . ويبغض المراحم بغضه لأضداده وأعدائه الكرام ...»

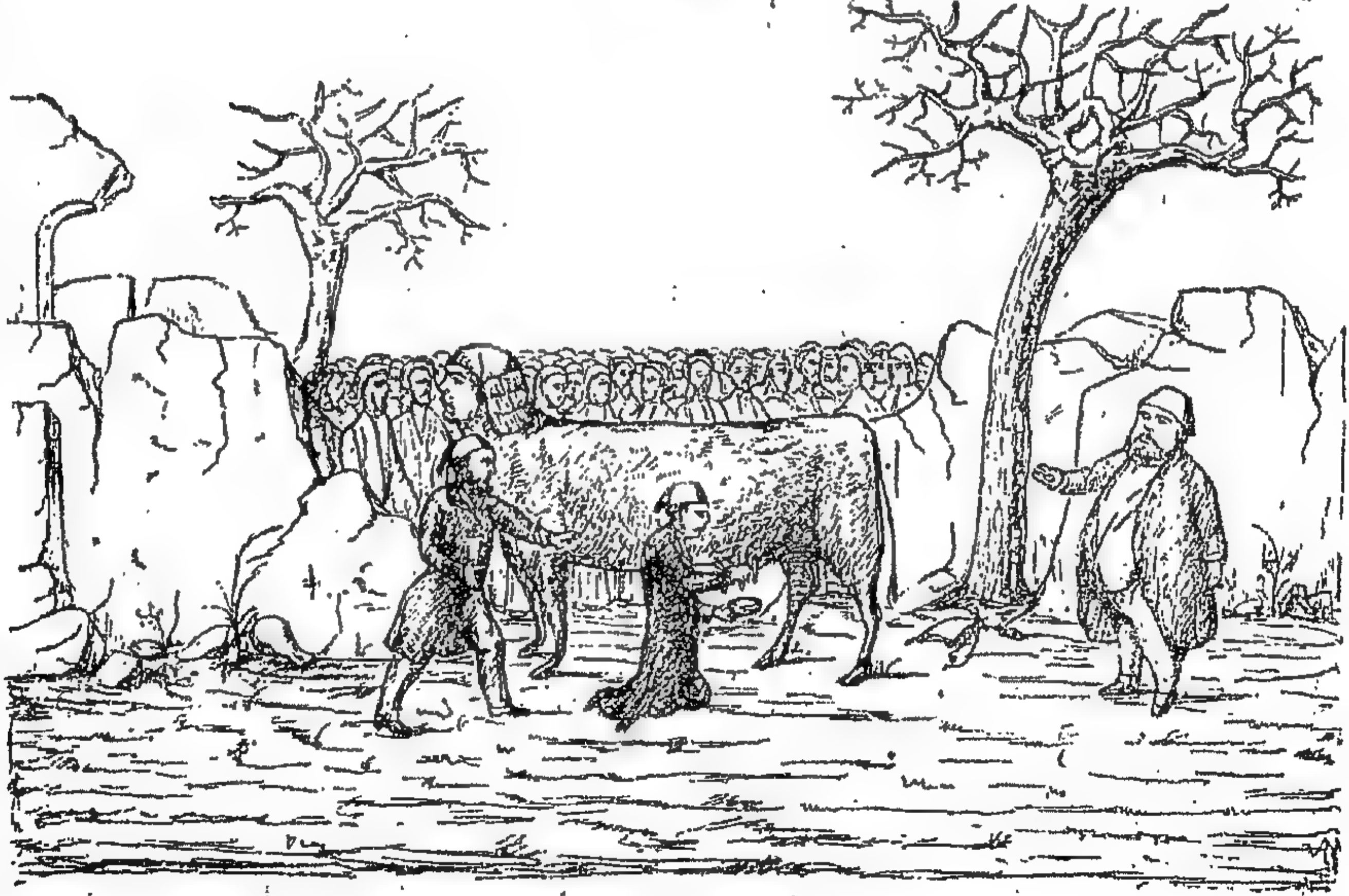
هذه هي سيرة ( رحلة أبي نظارة زرقا الولى ... ) قد عرضنا لها جملة وتفصيلاً ، وبيننا مواضع القوة والضعف فيها ، وهي بالرغم من كل الهنات التي لاحظناها في إنشائها وأخطائها الإملائية والمطبعية تعتبر في ذمة مؤرخ الصحافة عملاً جليلاً القدر ، وخاصة إذا راعينا أن محررها قد أعد لها العدة في ظروف مادية قاسية وفي عجلة ودون تأن ، فإنه لم يستكمل شهرين في المنفى إلا وكان العدد الأول من ( الرحلة ) قد ظهر مطبوعاً على الحجر برسمه الجميل ، وهذا نشاط صحفي كان ينبغي أن تظهر آثاره على مهل حتى يحىء كاملاً مستوفياً كل أسباب النجاح .

## أبونظارة زرقا

أبونظاره زرقا . . . « صحيفة أسبوعية أدبية علمية . بها محاورات ظريفه . ونوادير لطيفه . ومواعظ مفيدة . ومقالات فريدة . وقصائد عجيبة . وأدوار غريبة . مديرها ومحررها الأستاذ جمن سانووا المصرى مؤسس التياترات العربية فى الديار المصرية . قيمة الاشتراك عن ٣ نمرة ٢٥ فرنك » .

يقرأ الكتاب من عنوانه أو تقرأ الصحيفة من أهدافها ، وقد أعلنت « أبونظاره زرقا » عن أهدافها فى تلك البيانات التى سجلناها ، وقد حققها جميعاً وجاءت فيها بالمعجب والمطرب ، وعاونها على أداء رسالتها هذا الأداء الحسن الظرف الدقيق الذى كانت تمر فيه مصر إذ ذاك ، فقد اشتدت أزمة إسماعيل وتم عزله ، وتولى توفيق وتلاعب السلطان بفرمان تعيينه ، وعين رياض باشا ناظراً للنظار فهاج الأحرار وصرعت صحفهم الواحدة تلو الأخرى ، وهذه كلها مادة يستطيع أن يحول فيها

Abonazar Zarka



الله في السنة الثالثة .  
مجموعة أسبوعية أدبية علمية بها محاورات ظريفه ونوادير لطيفه وقصائد عجيبة وأدوار غريبة ومواعظ مفيدة . مديرها ومحررها الأستاذ جمن سانووا المصرى مؤسس التياترات العربية فى الديار المصرية . قيمة الاشتراك عن ٣ نمرة ٢٥ فرنك .  
أبونظارة زرقا .  
يتم البيع ٢٢ مارت سنة ١٨٧٩

أبولام يقول لتوفيق ابن دريدون ارجع على البقرة أبوك سميتها وادخلها نطفة ابن وحش البوم الذى قتلها انتابه ؟ ما فىش فى ذلك شغته ما ازهد من الزنل إلى الطين .

الفلاح . . . أو البقرة الحلوب !!

حديث بين حليم باشا وبين ابن فرعون أى الخديو توفيق . . .



صنوع ويصول ، ويؤرخها على طريقته المعروفة.

لقد كان يعقوب يعرض على مواطنيه مآسى الأزمة المالية عدداً بعد عدد ، وكان ناقداً مر النقد ، قاسياً أشد القسوة على الحكومة والخديو والأجانب وخاصة الإنجليز ، غير أنه لم يكن يريد ، مهما تكن الأسباب ، أن يتهز أحد فرصة الارتباك المالى فيحتل البلاد ، أو تصبح البلاد في يد حكومة أجنبية تدبر أمرها ، وهو يفضل الموت ولا العيشة تحت تسلط حكومة أجنبية ، غير أن ذلك لا يمنع المترجم له من الترحيب بعزل إسماعيل وتعيين حلیم ، وقد أجرى هذه الأمنية على لسان « أبى العينين » حين قال لأبى الشكر « ده شيخ التمن (١) كتب لدول أوروبا أنه رايح يرفت شيخ الحارة ويولى عمه بداله وهم جاوبوه وقالوا له الحارة حارتك إعمل فيها كما تشاء » (٢) ثم يهاجم أبو نظارة الخديو إسماعيل وكرسى الحكم يهتز من تحته اهتزازاً عنيفاً ، ولا يرى هناك أملاً في مستقبل مصر وحاضرها على يديه ، بالرغم من تعيينه لشريف باشا ناظراً للنظار ، وهو يمثل الديمقراطية الهادئة والفئة الرشيدة أيام إسماعيل . وفى ذلك يقول فى رسالة « من أبى نظارة معظمه فى مصر إلى أبى نظارة زرقا يباريز ، لا تظن الوزارة الجديدة يطيل عمرها بل تستعفى عن قريب لأن مازال الجندى (٣) يلعب بديله كسوابقه ، وأوامره يصير إجراها بدون علم أبوشرف وبابا راغب ، والظلم والجور على حاله ، ولا يطلع من يدهم شىء معه ، وصدق من قال لا تفرحوا لمن يروح لما تشوفوا من ييجى . شوف يا عزيزى ، إذا رب العالمين عين سيدنا موسى ناظر مالىة وسيدنا عيسى ناظر خارجية وسيدنا محمد ناظر جهادية كن ميقتن أن الفرعون يعمل شغله بسجره ويضحك عليهم ، وكلما مسكوه بسرقة وقالوا له جزاء الحرامى قطع يده يقول لهم والكاظمين الغيظ والعافين عن الناس توبه من دى النوبه ؛ فلذلك أقول وهذا رأى جميع أبناء مصر أن إذا ما أسعفنناش مولانا الأعظم بحله تحصل أشياء عمرها ما حصلت لأن العالم هنا يئست وقطعت الرجا والدنيا

١ - شيخ التمن هو سلطان تركيا وخليفة المسلمين ومُصاحب النفوذ فى تعيين أمراء مصر وخلاصهم

٢ - العدد الثالث من أبى نظارة زرقا ص ٢ نهرا - السنة الثالثة

٣ - يقصد الخديو إسماعيل . وأبو شرف هو شريف باشا ومولانا الأعظم هو سلطان تركيا

وحله هو البرلس حلیم .

صبحت سودا أمام عيونهم ولا أحد يشفق عليهم ، (١) .

ثم يصور لنا المترجم له نفسية إسماعيل على لسان إسماعيل في تلك الظروف التي كانت تمر به ، إنه في فزع وخوف بالرغم من أنه سيد البلاد ، إنه يورخ لنا عن الحاكم المستبد الذي عجزت صحيفة معاصرة في مصر عن أن ترسم له هذه الصورة البديعة ، وما كان في وسع جريدة أو مجلة في البلاد أن تقص على قرائها ظروف إسماعيل المضطربة ، ولكن صنوعاً بيدع في هذا الوصف ويمتدح في هذا الخيال الذي جاء بعنوان « شيخ الحارة » وهي لعبة تياترية حصلت في أيام الفراغة ، وأشخاص اللعب هم شيخ الحارة ومشغلعتلو هانم وشمعدان أغا حريم وتوقيف أفندي ونحس ونحسين ورياض وأبو الحلم ومجدع الجهادي وجدة ابن البلد وعمر شهامة فلاح ، (٢) .

ولسنا نريد أن نطيل في اقتطاف بعض ما جاء في اللعبة التياترية ، وإن كانت جديرة بنقلها جميعاً ، غير أننا سنقتصر على إسماعيل وهو في حجرة نومه لم يمسه الكرى ، شاهد حتى مطلع الفجر ، يحدث نفسه حديثاً ممتعاً فيه صورة بديعة لشخصية الخديو وطرائق نظره إلى الحياة ورأيه في وطنه ومواطنيه .

يقول إسماعيل « راحت عليك يا أبو السباع آه . . . . الله يلعن اليوم الذي فيه توليت شيخ حارة ، ده كان يوم نحس وأنا كان مالي ومال الشبكة دي اللي زى الطين ، المكتوب على الجبين تراه العيون ، نعمل إيه في طمع الدنيا ؟ أدني صبحت أشقى مخلوقات الله والخوف قاتلني ، ماتين عسكري ومدفعين حول سرايتي وبرضى مرعوب ، وكل ما أسمع حد قابل عليّ أنفزع وقلبي يطب وأقول في نفسي آهم ضباط الجهادية وتلامذة المدارس وأولاد البلد والفلاحين جاين ينتقموا مني ويقبضوا روحي يأخذوا مفاتيح السهاريج وينهبوا الأموال اللي لميهم بغاية التعب والمشقة ويولوا عمي العديم شيخ حارة عواضي . بلاهلس . . . . ده أنا سيدهم في المكر ولا أخاف من ملك الشياطين ، أما الجماعه مستحلفين لي بقطعة علقه صنعه . ما يطالعش من يدهم حاجه ، البصاصين كثير ومأمور الضبطيه جدع ولي حبايب أصدقاء بين الضباط والتلامذه ويعرفوني بكل اللي يحصل يومي ، أما أبو نضاره اللعين راح جددله جرنال

١ - العدد السابع من أبي نظارة زرقا . السنة الثالثة .

٢ - العدد الرابع من أبي نظارة زرقا . السنة الثالثة . ص ٢ ، ٣ ، ٤ .



تاني وقال في حب الوطن . أهو زى الكلب اللي يذبح خليه يعوى... آيا اسمعيل...  
 انت بتسلى غلبك وهمك بالكلام ده إنما قلبك يرجف وضميرك فى قلق ، أهو الليل  
 يفوت بطوله وعينك ما بتدوق النوم ، آذيني سامع تشخير الاغاوات ، يا بختهم دول  
 مبسوطين ولا هم عارفين الدنيا بتعمل بهم إيه ، والناس اللي ماتفهمش الصورة إيه  
 تقول عليهم دول مساكين لكونهم محرومين من لذات الدنيا ، آه يامغفلين والله  
 ما حد محروم غيرى أنا ، لكونى ما بستلذ لا بأكل ولا بشرب من خوفى أن خدامينى  
 يسمونى ، ولما أخرج من البيت كلها أعدت على شارع وأجد فيه زحمة بيان لى أن يوم  
 القيامة جاء وأنظر يمين وشمال ومن لحظة للحظة يتراى لى أن العالم رايحه تهجم على  
 عريتي وتهلكنى . ياخى لا . والله إني مجنون . هو أنا فى أوروبا ؟ إحنا فى مصر  
 وأولاد مصر يخافوا من خيالهم ، دول ناس ، ذرطه من غير مؤاخذه تطيرهم ، وإلا  
 ما كنتش خلصت من أياديهم يوم قيامة الضباط ، آذيني بعمل بكيفى ولا حد قادر  
 على . غبار طلعت عليه ضامه وشقيلته رغماً عن أنف مشايخ حوارى الإفرنج ،  
 وفلسن وبلانور دسيتهم فى جيوبى ، وبأذن الله أنتصر على شيخ التمن وأحطه هو  
 ووزيره فى الجراب . أما اللى غايظنى أنا ، هو أبو الحلم لأن كل الشعب هنا يبحبته ،  
 وإلا ما كانوا يكتبوا لشيخ التمن ولأعظم ملوك الإفرنج ويتشكوا من جورى وظلمى  
 ويقولوا عاوزين لهم شيخ حارة كريم حلیم . الله ينعلكم يا أهل مصر ، يعنى أنا عملت  
 لكم إيه ؟ أنا شارىكم من عبد العزيز ، ودائما السيد يفعل فى عبده كما يشاء ، فلوسكم دى  
 فلوسى وانتم ملزومين تخدمونى بالسخرة ، وإلا الفرق بينى وبينكم إيه ؟ أما الفلاحين  
 يسموتوا من الجوع . إن شا الله ما فضلوا . الفلاح ما هوش بنى آدم . الفلاح بهيم وربنا  
 خالقه للتعب زى التور ، والتور أنفع منه لأنه يعطينى لحمه آكله أما الفلاح نتن وهو  
 حى ، وبعد موته القبر فيه خسارة ، لو كان هنا هذا الخنزير أبو نضاره . كان يقول لى  
 القبر خسارة فيك يا فرعون لكونك بتظلم خلق الله ، إنما أبو نضارة نفينا من حارتنا  
 وآهو قاعد يشححت فى بلاد فرانسا . آهى الشمس طالعه وأنا لسه مانتمش . آه من  
 عيشتى ! ما أمرها ! والعمل إيه ؟ الشيطان يدبرنى ... »

لقد اكتفينا بنحو نهر من الصفحات الثلاث التى نشرها أبو نظارة ليصور فيها  
 نفسية الخديو إسماعيل قبيلى عزله بشهور قليلة ، وقد تعرض فيها الكاتب لعبت

الأمير بشئون الحكم ونهمه في جمع المال ، ثم شرح حياة القصر كأنه واحد من أقرب المقربين إلى الخديو ، فعرض أسرار بيت إسماعيل وفضائحه ، كما قال رأيته في « أولاد مصر » ، على لسان إسماعيل ، فقد كانوا حقاً يخافون خيالهم وإلا لثاروا على الطاغية وثلوا عرشه ، ولكنهم استكانوا حتى تدخل الأجانب فعزلوه بعد نحو ثلاثة أشهر ، ثم شرح رأى البيت المالك في الفلاحين المصريين ، وهو رأى توارثه الخلف منهم عن السلف لقد شرح أبو نظارة لقرائه نفسية إسماعيل في عدة فصول من « لعبته التياترية » وهو لا يريد أن يختم هذه « اللعبة » دون أن يبين لهم طريق التخلص من الظالم ، لعل مادار بذهنه

يعجبهم ، أو لعل الشجاعة تواتيهم فينهضون لإنقاذ بلادهم بطرد إسماعيل ، وقد رسم لهم ذلك في المنظرين ، الرابع والخامس ، ننشرهما هنا ، فقد كان أكرم ، للمصريين لو استطاعوا تمثيل هذين الفصلين على الصورة التي بينها الكاتب الأديب

( المنظر الرابع في شارع عبيد .  
شيخ الحارة وتوقيف (١) ونحس  
ونحسين ورياض حاملين أكياس على  
أكتافهم وأوراق تحت باطهم ووراهم  
دسته قواصه ثم مشايخ الأزهر )  
رياض — اتلحلحوا يا جماعة ،  
مانتوش سامعين



رياض أو أبو ريضه  
أو الوزير المشخلع

الزعيق من بعيد ( الجميع يرمحوا )

مشايخ الأزهر — ( على بعد ) ربنا كريم حلیم یا بو نضاره الله ينصبرنا على  
شيخ الحارة

توقيف — حتى المشايخ ضدنا ، ده أنا يوم الدوسة عملت لهم مقام



شيخ الحاره — جيعانين نعطى لهم لقمة جرايه يسكتوا

( المنظر الخامس . مشايخ الأزهر والضباط والتلامذه والورشجية

( المرفوتين ومجدع وحق وعمر شهامة وأبو الحلم وأبو الخير )

مجدع — ( يسلت سيفه ويقول لشيخ الحاره ) طالع ترمح على فين يافرعون؟

حق — الأكياس دى والأوراق ثقيله عليكم ( يأخذها منهم ويعطيها

للتلامذة والضباط )

عمر شهامة — آه ياغير ياما عملت فينا

أبو الخير — ( يقول لشيخ الحاره ) اقرأ هذا فرمان من مولانا السلطان

أبو الحلم — أنا نصحتك يا ابن الأخ من مدة سنة بجوابى فلو كنت سمعت

كلامى كان البر انصلح وانت فضلت عليه شيخ حاره ، إنما أنت

خربته وهتكت اسم مصر وأهلها

حق — لما توليت يافرعون البر ما كاش مديون ، واليوم عليه مائة مليون

جنيه ، المبالغ دى راحت فين ؟

مشايخ الأزهر — بنى بها سرايات وصرفها فى الفسق والفساد

عمر شهامة — وعوض ما يساعد الفلاح ويصلح أحوال الزراعة اللى هى سعادة

أهالى القطر ، فرعون بسلامته نهبنا وباع أطياننا ومواشينا وموتنا

من الجوع

مشايخ الأزهر — فرعون كافر وأخرته الجحيم وربنا كريم حلیم .

أبو الخير — ( إلى الضباط ) تسليمكم شيخ الحاره وأولاده ووزيره ، إذهبوا

بهم إلى الاسكندرية ، وأنت يا مجدع باشا سلمهم إلى قبطان مركبنا

العثمانية وهو يجرى اللازم ( الضباط وحق يفعلوا ذلك ويضربوا

القواصة اللى يتجاسروا يعارضوهم ) .

شيخ الحساره — ( يزق ويقول ) الحاره حارتى وأنا شيخها وأنتم مالكم ومالى ؟

مشايخ الأزهر — جرجروه . ما تسمعوش كلامه .

( الجميع يغنوا )

لأنت فين يا أبو نضاره . تجى تشوفنا منصورين

على عمك شيخ الحاره      وعلى أولاده المنحوسين  
النهارده يوم عظيم      إفرحوا يا أهل النيل  
الله ينصر سى حلیم      ويعاقب اسمعیل

ويعود أبو نظارة فيستيقظ من هذا الحلم الذى تمناه للمصريين وتجاهبه الحقيقة المرة بأنهم أضعف من أن يسلکوا تلك الطريق ، وأن النخوة تعوزهم لبلوغ هذا الأمل فيقول على لسان أبى خليل « أهل مصر كانت شجاعة فى أيام الفراعنة ، أما اليوم ما يخرجش من يدهم يعملوا شىء زى ده لأنهم أخذوا على التنبله ، ١

وهكذا يتهز يعقوب بن صنوع هذا القلق الذى أصاب الخديو اسماعيل وهذه الاضطرابات التى أحاطت بعرشه ، فيجلى فى الحملة عليه وعلى الفساد الذى أشاعه فى البلاد ، وأساء به إلى الدين أيضاً كتصرفات الخديو فى أموال الأوقاف الخيرية التى كان ينبغى أن يرعاها بالذمة والشرف « كلما يخرب منزل أو حانوت بدل تعميره جارى مبيعه والعقار والأطيان الموقوفه للجوامع وغيره اللى انهدمت فى الشوارع ويزيد عددهم عن مائتين أخذهم الفرعون ، فهذا هو السبب الوحيد لخراب الجوامع وتعطيل الشعائر الإسلامية ... » (١)

ثم يعزل إسماعيل العدو اللدود ليعقوب بن صنوع ، ويتولى الأريكة الخديوية ابنه توفيق ، ولم يكن فى ذلك تحقيق للرغبة الجامحة فى قلب يعقوب ، فهذا بعض النصر وليس النصر كله ، إنه كان يريد أن ينفى إسماعيل من مصر ويتولى مكانه عمه الأمير حلیم ، وهو اسانه فى مصر أو فى خارج مصر ، بيد أن عزل إسماعيل لم يقض فى نظره على المفاسد ، إذ احتفظ العهد الجديد بأدوات الحكم القديمة ، وهى أدوات فاسدة يعلن عنها عن طريق خطاب تلقاه من الجزيرة وفيه يقول صاحبه « ربنا يخلصنا على خير من وكيلنا أحمد عصمت لأنه جايب لمديرتنا العما . ده كان فى المدة الماضية محسوب خلخال أغا شمعدان الست الكبيرة ، والآن محسوب كمال أفندى ، ومن حيث أنه لم يكتفى بالنهب والسلب السابق ، فهو دلوقت بيعمل شغله فى أكل أموال العالم بالباطل ، وينظم ويهندس فى مزروعاته ، وفرعون الصغير (٢) ما استعناش

١ - العدد الخامس من أبى نظاره زرقا - السنة الثالثة . من ٣ نهر ٢

٢ - فرعون الصغير هو الخديو توفيق



يقرا الأعراض (١) اللى قدمناها له ، بقى شوف لنا طريقة انت يا بنو نضاره والسلام .  
انت ربنا بيقبل منك ، ولما دعيت على الأب سمع منك وريتحنا منه ، فبالله يا وليد  
ادعى لنا على ابنه وخلصنا من شبكته اللى زى الزفت . عسى الحليم يحلم بحلمه .. (٢)  
ولم يعدم بالطبع ، إسماعيل قبل خلعه وتوفيق بعد تعيينه ، من السنة تهاجم  
الأمير حليما الذى تعلق به كثير من أحرار المصريين ، وكانت تلك السنة تهاجمه  
بشدة فى الصحف الأوروبية ، وخاصة فى الصحف الإنجليزية ، وقد استطاع دعاة  
الخديو أن يؤثروا فى تلك الصحف ، فخرجت بمقالات عنيفة صورت بها حليما  
نكرة لا عزوة له فى مصر ، وقد رد أبو نظارة على تلك الصحف بمقالات ممتعة ، سل  
فيها الحق من الباطل ، وأشار إلى ذلك كله فى أكثر من موضع فى صحفه الكثار (١)



شريف باشا أو أبو شرف ١١

وليس يعنى هذا أن المترجم له كان  
يكره أن تستقر أمور مصر ويسودها  
العدل على يد توفيق ، وأنه كان يرحب  
بالأمير حليم أميراً عليها ولو فسد الحال  
وساء المسأل ... إنه مواطن شريف يؤثر  
حليما بالكامة الطيبة لأنه نفي من مصر  
وحارب فى رزقه عندما أوصى ابن أخيه  
إسماعيل بأن يخفف نهمة ويهذب من  
سلوكه ، فاستحق عند الأحرار المسكنة  
المرموقة ؛ ولقد كان يعقوب يتمنى أن يجد فى  
السياسة الجديدة فى عهد توفيق ما يصرفه عن  
خصومته ، وهو ينشر مقالا جاءه من  
مواطن مصرى فيه بعض الثناء على توفيق

وفيه رجاء لمصر فى العهد الجديد ، فأذا سئل فى ( المحاوره ) عما إذا كان من سياسته  
نشر مثل هذا المديح رد على سائله قائلا « معلوم لأن النضاره جريدة وطنية ماهش

١ — يقصد الأعراض

٢ — العدد التاسع عشر السنة الثالثة من أبى نظاره.

لا إسماعيلية ولا توفيقية ولا حللمية ، فعلى شان كذا لازم ندرج فيها كل ما يخص الوطن ، (١)

ولكن أبا « خليل » يعترض على ذلك بأن الخطاب الذى سينشره - وقد نشره فعلا - فيه مدح شديد ، وهل من العدل أن ينشر مثل هذا المديح فى شخص لا يستحقه فيجيبه بن صنوع ، وفى إجابته تظهر وطنيته السليمة قائلا « ياريت كان يستاهل المدح ده كنا نفرح ، لأن نحن غاية منانا صلاح البر ، إنما يظهر من الرسالة الواردة لنا من جمعية محبين الحرية أن الأحوال برضاها على ما كانت فى عهد فرعون وأذرت ، ويتأخر فرمان التولية ، ويعرض أبونظارة فى صحيفته لهذا ولغيره من الشئون ، ويذكر أن أمور البلاد لا تزال فى يد إسماعيل يقضى فيها من بعيد بأسوأ ما تقضى به الأمور والأحكام ، وأن المصريين جديرون بهذا الذل لأنهم ارتضوه وقبلوه ومكنوا له ، فإذا عاب أحدهم فى « المحاورة المنشورة » على المصريين بأنه كان يجب عليهم أن يفزعوا إلى دول أوروبا طالبين تعيين من يرضاه المواطنون ، أجابهم ابن صنوع على لسان « الخطيب » بقوله « الكلام ده خليه لأهل أوروبا اللى حكمهم تحسب لهم حساب ، أما إحنا حكمنا يضربونا ويأخذوا كرا إيدهم ، أدحنا شقنا عزل الأب وتولية الابن ولا تحركناش ، ياريت بس كذا إلا كان عملنا زينه ، واللى ما كمنش راضى يعلق على بابه قنديل كانت الكومسيون تعلق على خدوده أقلام » ١

وإذا أشار أحد أعضاء المحاورة بالفرع إلى السلطان لي عزل الابن كما عزل الأب قال يعقوب على لسان الرئيس « السلطان ما بقت لوش سلطة على مصر ، والربط فى فى يد دول أوروبا ودول أوروبا وضعت الولد مؤقتاً ، وبعد كم شهر إذا شافت أنه ماهوش فالحالاً تشقلبه ، فنهج نقدر نكتب لفرنسا وانسكترا ونعرفهم أن الحاكم اللى انتخبوه لنا أذرت من أبوه ، وأنه يكره الناس العدلين ، ونلتمس منهم بأن يخلونا نولى اللى يعجبنا ، لأن إذا استمرت الأحوال على ماهى اليوم - عمرها مصر ما تقيم راسها ، أهم بدموا يوقفوا صرف الماهيات ، ومن يعرف رايح يجرى إيه فى دفع الكوبون » وإذا تبين يعقوب بن صنوع أن الأمل ضعيف فى القضاء على توفيق كقاضى على إسماعيل ، أخذ على عاتقه كشف نوايا الحاكم الجديد ، وأساليب التهريج التى كان



يتبعها ، والتي اتبعها من قبله أبوه ، واتبعها ، من بعده غيره من الخديوين والسلاطين والملوك ، ومن ذلك بيان العبث الذي كان يرتكبه توفيق في زيارات الجوامع والصلاة فيها فيذكر في إحدى المحاورات (١) أن رياضاً طلب إجازة يومين ، فلم يوافق توفيق ورد عليه قائلاً : أنت بدك تخلى الشمطلى يطلو وأنا أفضل لوحدى هنا وأقبل زيارتي وزياراتك ، والحال أن وراي أروح الجامع يومي أصلي ، لأن بابا قال لي في تلغرافه الأخير ، ادعى خوف الله وروح مراراً الجوامع ، لأن ده شيء يعجب الرعايه ، وأنت يا بابا رياض تعرف أني ما أصدقش في شيء ، ولاني بزعل لما بروح في المحلات دي ، لأن أبو نضارة قال إن ربنا ما يقبلشي دعاء الظالم ،

عدد : السنة الثالثة • أبو نضارة زرقا • يوم الجمعة ٢٨ مارس سنة ١٨٧٩  
مجلة أسبوعية أدبية طبعها بداران طبعه ونزار لطيفه وموافق منيرة ومطالع فريد ونصايد مجيبه وادوار غريبه مديرها  
محررها الأستاذ جوس ساندوا المصري مؤسس النشائر العربية في الديار المصرية • قيمة الاشتراك في عشرة فترات  
*Professeur James Samia 65 rue de Province Paris.*



أبو النعب الدلع ماهرش مازة برامشي بين ديكتي بين •



فريدك بيندي في جيبه الأخرجي والبيدي •

اسماعيل يضحك من الأجانب والمصريين ! والفلاح حائر بين الأجنبي والخديو !  
وليس هناك أبلغ من هذه السخرية ، إنه يسخر بذلك الخديو الذي يتزلف إلى الله كذباً ، والذي يختلف إلى بيوته الطاهرة من غير عقيدة ولا إيمان في قلبه ؛ وهو يعرض ذلك كله محملاً رياض باشا مغبة تلك الأعمال جميعاً ، جلست أو هانت ، والخصومة بين ابن صنوع وبين رياض قديمة متجددة ، وهو يذكر عنه أنه محاب لأقاربه وأنسابه يتخطى في الوظائف العامة أبناء السادة والأكفاء ، فيجري على لسان ( التلميذ نسيم ) رأيه هذا فيقول : هكذا والا بلاش ، واحنا اذا كنا ماناخدش حقنا قهراً عن شيخ الحارة وملاعينه مين يفكر فينا أو يخدمنا ، آهو رياض كشل ماخدتم البيكاوات قرايه محمود وطه وفريد والأعمى وعثمان وأحمد الوزان ، أهو الآن جعل زوج أخته الأغبش وكيل

مديرية القليوبية والآخر وكيل المنوفية ومصطفى البغدادلي صهره ابن سودانية ناظر قلم دعاوى بالضابطيه ، وباقي قرابيه ومحاسنيه جارى توظيفهم بماهيات ووظايف عاليه ، وأولاد الذوات وغيرهم من ذوى الشرف والاستعداد لم أحديسأل عنهم ، (١) لقد لقي رياض باشا من قلم ابن صنوع مالم يلقه وزير مصرى آخر ، وهو دائب على تسجيل موافقه المزريه فى شئون الحكم فى عهد اسماعيل وولده توفيق ، ومن الطرائف التى صورها لنا ماحدث فى مجلس النواب بين رياض وبين الأعضاء حين أراد الوزير فض المجلس ، وهذه الرواية التى رواها أبو نظارة هى أدق وأصدق ما روته صحيفة أو كتاب فى هذا الباب ، مما يحسن معه نشرها فى هذه السطور ، إنها محاوره أيضاً بين « أبى خليل وأبى نظاره » ، (٢)

أبو خليل — إنت أوعدتنا فى آخر جورنالك بأنك تدرج مقالات المويلحى والعطار ومدح أبو شرف وبابا راغب (٣) ، هات من تحايك هات .  
أبو نظاره — على العين والراس ياسيد الناس ، لما حضر رياض إلى مجلس النواب وطلب انفضاضه أجابه محمود بيك العطار — اسمع يا أبو خليل دا الكلام الموزون — ياسعادة الباشا كيف يصير انفضاض المجلس بدون أن يعرض عليه شىء من اجراءات مجلس الوزراء وبدون أن يأتى أوان لعطله ؟ هو ده مكتب مسخره فتحه وقفله بيدكم ؟

أبو خليل — ماشاء الله على دا النفس ، وصاحبنا عبد السلام بيك المويلحى قال إيه ؟

أبو نظارة — قال إنت يا أفندم أخبرت جملة متظلمين من أبناء الوطن اللى كانوا طالبين حقوقهم بأن لهم نواب ينظرون فى شأنهم ، فكيف بدون أن مانظرشى تأمرنا جنابك بالانصراف ، يعنى إحنا عبيد أبوك ؟ فأذا انصرفنا كما ترغب وسألتنا الأمة ، وقالت يانواب ،

١ — الصفحة الثالثة من أبى نظارة زرقاء — العدد ٢ ص ٢ النهر الأول

٢ — « » « » « » « » — العدد ٢ ص ٢ النهر الأول

٣ — يقصد شريف باشا ، وراغب باشا



ماذا فعلتم وأى فردة بظلمت وأى مظلوم خلصتم وأى مصيبة خفتم ، يا هل ترى نجوابهم مثلما حضرتك جاوبت أصحاب الجرايد أن لالنا نواب ولا شورى ، وليس فينا من يفهم وكلنا على جهل ، لانحسن الخطاب ولا ندرى الجواب ولا فينا عشرة أشخاص يفهمون عبارته ولا يدرون إشارته ، مع علم سيادتكم بأن إذا انفض المجلس على غير طایل فكن ميقن أن الأمة لا ريب تلقى المسئولية على الوزارة .

أبو خليل — يحرس ذا الفم ، طيب وباقي الأعضاء قالوا لآيه ؟

أبو نظارة — صاحوا بأعلى صوت وقالوا تعيش الحرية .

أبو خليل — أما الجماعة اتجدعوا وعملوا الواجب ، بس أنا بستغرب إزاي سكتوا لهم ؟

أبو نظاره — الجندي الیومین دول بعيد عنك ... (٢) فی لباسه لعلیه أن شیخ التمن زعلان علیه وحلف یمین معظم بالله وبرسوله بأن یخلع عدو أمة محمد ویولی محله الشیخ المتصف بالحلم ، فعلى شان كده أبو السباع ییطنش ...

وهكذا لم یخل عدد من التعليقات على تصرفات ریاض باشا حین كان وزیر الداخلية أورئیساً للحكومة ، ومن التصرفات التي أقلقـت بال یعقوب بن صنوع هذا الإرهاب الذی شنه ریاض على الصحف المصرية فی أواخر سنة ١٨٧٩ ، فقد صادر صحفاً وأغلق صحفاً ، ویقول المترجم له « على شان جرنال فتاة مصر (١) مع جرنال المیعون وجرنال التجارة ومصر الجاری طبعهم باسکندریه تسکموا فی صالح الوطن أصدر مره بتعطيلهم ، وقد كان وجرى تعطیل الأربعة جرانیل المذكورین فی أسبوع واحد ... » (٣)

إن الضغط الذی لقیته صحافة مصر ، لقیه أيضاً أبو نظارة من حكومة ریاض ، فقد صادرت صحیفته ، الأمر الذی دعاة كما ذکرنا من قبل إلى تغییر اسمها حتى یتیسر

١ — هنا لنظر رفعتاه لأنه لا یابق بالنمر .

٢ — یقصد جریده مصر الفتاة لسان حال التقدمیین فی ذلك العصر

٣ — السنة الثالثة من أبی نظارة زرقا — عدد ٣٠ ص ٣

إدخالها إلى مصر وقد حاول أن يصدر صحيفته الجديدة وإلى جانبها صحيفته القديمة ، ولكن ذلك تعذر عليه ، فقد كان فوق مقدوره أن يوالى صحيفتين معاً سواء في تحريرهما أو في تمويلهما ، غير أن تغيير الاسم لا يعنى مطلقاً اختلافاً في السياسة ، بل إننا إذا أنصتنا إلى أى صحيفة جديدة فكأنما نقرأ أو نسمع إلى أبى نظارة زرقا أو إلى رحلة أبى نظارة الولي ، لذلك كان اختفاء ( أبى نظارة زرقا ) أمراً لم يسيء إلى تاريخها قط فقد عادت بعد سنوات كما سنبين في فصول مقبلة ، واحتل مكانها في تلك الفترة عدد من الصحف الأخرى ، جرت على سياستها تماماً ، وهى — أى تلك الصحف الجديدة التى سدت الفراغ — تعتبر فى ذمة المؤرخ امتداداً لأبى نظارة زرقا ، لذلك ، يحسن دراستها على ضوء هذه الحقائق دون نظر إلى أى اعتبار آخر .



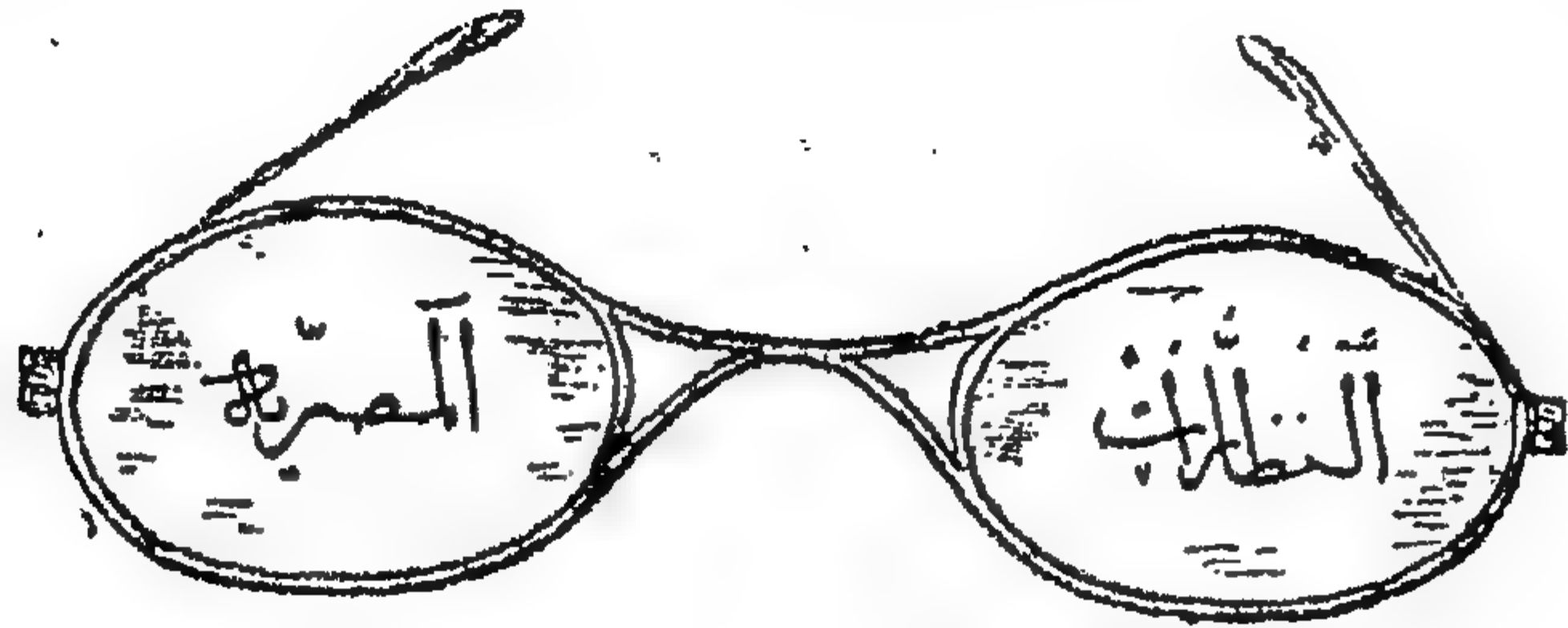
## النظارات المصرية

كانت مجلة ( النظارات المصرية ) إحدى الفواصل التي قطعت على ( أبي نظارة زرقا ) سيرتها ، فقد احتلت مكانها جزءاً من السنة الرابعة لصدور صحف يعقوب بن صنوع ، وإن كانت النظارات المصرية قد صدرت قبل اختفاء اسم المجلة الأصلية ، وإن كانت أيضاً تختلف معها في الحجم ، فهي تشبه الكتب الصغيرة المعروفة ، وأبو نظارة زرقا في حجم مجلاتنا المعاصرة التي تماثل روزاليوسف والجيل الجديد وما إليهما

صدرت ( النظارات المصرية ) في ١٦ سبتمبر ١٨٧٩ « جريدة تاريخية علمية تحرير مصر واسكندرية » وقد أشار إلى قرب صدورها صاحبها يعقوب بن صنوع في العدد الثلاثين من صحيفته أبي نظارة زرقا (١) وهي في عمومها تشابه من حيث التحرير والإنشاء صحف المترجم له الأخرى ، غير أنها تختلف عنها في كثير من الموضوعات التي عالجتها كما أنها مطبوعة على الحجر بخط جميل ، ويحتل صدرها دائماً رسم يمثل فكرة من الأفكار السياسية التي كانت تشغل بال الجماهير في تلك الأيام ، وبعد صدور عدة أعداد منها ، رأينا في الصفحة الأخيرة رسماً معيناً يسجل رأياً معيناً بالإضافة إلى الرسم الأصلي المنشور في الصفحة الأولى

كان أول موضوع عالجته ( النظارات المصرية ) متصلاً في أكثره بإنشاء المجلة وأسباب هذا الإنشاء ، وقد جاء هذا كله تحت عنوان « جلسة يوم الجمعة المبارك في محفل محبين الوطن تحت رئاسة أبي نظارة معظمة ، والحاضرين الرئيس وكاتب اليد وأمين صندوق والخطيب والشاعر وجميع أعضاء الشركة » ، ويحسن ونحن نؤرخ لهذه المجلة ، التي لم يطل عمرها إذا صدر منها عشرة أعداد فقط ، أن نسجل ما يعيننا « من جلسة يوم الجمعة المبارك » تلك ، ففيها إيضاح لسيرة الصحيفة ، وبيان واف عنها

الرئيس — بسم الله الرحمن الرحيم ، إهدنا الصراط المستقيم ، واحفظنا من شر وزارة الواد اللثيم . أتلى علينا يا حضرة كاتب يدنا أخبارك المهمة كاتب اليد — سمعاً وطاعة يارئسنا المحترم ، ورد لنا خطاب ظريف من أستاذنا



جريدة تاريخية علمية تحرير مصر واسكندرية



Imprimerie de Raquin, rue de Valenciennes, 5.

من علي جبل كان ينظر من السماء بك اهل مصر وقهرهم فيقتربون ينجسون في فرعون وابنه الاله  
Du haut du ciel Mohammed Aly verse des larmes  
sur les miseres de son peuple

من صحف يعقوب الاول في باريس



الجليل أبو نضاره زرقا وبه يفيدنا أنه اتفق مع الموسيوراجنو (١) الطبيع ياريز على نشر جريدة النظارات المصرية التي نحن عازمين على تأليفها لتنوير أبناء وطننا العزيز وإرشادهم في سبيل الحرية، فالمسيوراجنو قبل وعيّن للنسخ شخص على معرفة عظيمة في لغتنا العربية، وتعهّد بأن يطبع خمسة آلاف نسخة من كل عدد ويرسلها بطريقة حسنة إلى وكلانا للبيع

الرئيس — أبو نضاره زرقا رجل لطيف ويستحق أنخر المدح لكونه يسعى دائما فيما ينتج منه تهذيب وتنوير وشرف أولاد بلده

أحد الأعضاء — أمّا لايه بطل أورايح يبطل نضارته ؟

الرئيس — هو الله يحفظه قبل ارتحاله من ديارنا كان أوعد بنشر ثلاثون عدد بصفة رحلة ، فعندما انتهت الأعداد المذكورة ، جمعيتنا الشريفة التمسّت منه بأن يكتب ثلاثون نمرة أخرى . فامثل لأوامرنا وفعل ذلك ، فالآن يجب علينا بأن تتبع قدوته وترفّع عنه هذه المشقة ، ونجاهد نحن مثله في ميدان الحرية وحب الوطن

الخطيب — أبو نضارة زرقا اكتسب له اسم لا يموت بل يصير حتى خالد بعد موته

الشاعر — كما قال أحد شعرائنا

وأخو العلم حتى خالد بعد موته وأوصاله تحت التراب رميم،

وذو الجهل ميت وهو ماشى على الثرى يعدم من الأحياء وهو عديم،

الخطيب — الله الله ! ما أعذب هذه الآيات ! ربنا ما يحرمنا منك يا شيخ يوسف يا شفاعوى يا شاعرنا العزيز ، أما احنا يرجع مرجوعنا إلى أمر جرنالنا الجديد .

أمين الصندوق — أنا بناء على أمر رئيسنا المحترم أرسلت إلى الطبيع الدراهم اللازمة إلى طبع العدد الأول والثاني ، وحين يصير بيعهم هنا واسكندرية ، جميع الأرباح التي تنتج من بعد المصاريف نفرقها على مساكيننا

١ - جاء ذكره في أكثر من موضع في مجلاته الأخرى

الذين يومى فى الزيادة لكثرة ظلم الحكام وجورهم .  
كاتب اليد — جزاك الله خير يا أمين صندوق ، وأنا أنسخ جميع المقالات  
والمحاورات التى يتلونها علينا أعضاء شركتنا الخيرية وأرسلها إليه ،  
وأكتب خطاب لأستاذنا أبو نضاره زرقا وأترجاه بأنه يفضل  
علينا ويكتب لنا مخاطبة ظريفة يوضح لنا فيها رأى جرايد أوربا  
من ظلم فرعون الأكربر مدة تسلطه على برنا .

الخطيب — حضرة الشيخ يوسف الشفعاوى شاعر محفلنا الشريف مؤلف  
الرحلة المشهورة فى تاريخ المطرود التى درجها فى رحلته جس  
أبو نضاره زرقا كتب مقامه عظيمة فى هذا الموضوع ...

الرئيس — سمعنا ياسيدنا مقامتك الظريفة !  
الشاعر — ولو أنها ليست فى محلها . مع كل ذلك سمعاً وطاعة .

وهكذا شرحت جلسة يوم الجمعة المبارك سياسة المجلة ، وهى نفس السياسة التى  
عرفناها عن مجلاته الثلاث التى صدرت من قبل ، ونجد فى ( النظارات المصرية )  
أيضاً نفس الموضوعات التى طرقت فى أكثر من عدد فى صحفه الأخرى فنقرأ  
« المقامة المصرية » التى جاء ذكرها فى ( الجلسة ) ونرى تمثيلية لطيفة من عدة فصول ،  
وقعت حوادثها « فى سوق السلاح بين زمزم بيّاعة عيش فارشه على الأرض ، وابنها  
رضيع على يدها ، وديوس أغا قواص تحصيلات الفردة ، وهى تعرض لنا صورة من  
قسوة الضرائب المفروضة على صغار الباعة ، وصالف الموظفين وجبروتهم ، وتدخل  
الاجانب فى أخص مسائلنا ، ثم يمضى المحرر فيقدم المحاوره التقليديه بين ( أبو خليل  
وأبو نضاره ) ( ٢ ) على طريقته المتبعة .

وإذا كنا قد لاحظنا أن صحف يعقوب قد هاجمت رياض باشا فى أكثر من  
موضع ، فإن النظارات المصرية تعتبر صحيفه ( تخصص ) فى الحملة على ذلك الوزير  
المصرى الذى تسميه « أبو ريضه » وتدخل فى هذا التخصص أيضا الوزير نوبار ،



وقد رأينا في أحد أعدادها (١) محاورات خاصة بما نشرته جرائد أوربا عن «الواد الأهل والأهل والوزير نوبار ورياض» وفيها تعليقات شديدة اللهجة تجاوزت المفهوم في ذلك الزمان، وخاصة تلك التعليقات التي جاءت في معرض التحدث عن «محفل محبين الوطن تحت رئاسة أبي نظاره معظمه» وقد انفرد هذا العدد تقريبا بما أشرنا إليه وحسبنا هذا الحديث الطويل الممتع عن الخسین ألف جنيه التي دفعت رشاً في تركيا في سبيل الحصول على فرمان تولية توفيق للأريكة الخديوية، بينما الشعب المصري يتضور جوعاً ويموت أبناؤه بالعشرات نتيجة البؤس والفاقة، وينوء أغنياؤه بالضرائب الباهظة التي أفسدت عليهم طعم الحياة.

ويصور يعقوب بن صنوع الخصومة التي بين رياض وبين الصحفيين الأحرار، ومدى العنف الذي اتبعه معهم، حتى وصم عهده في شئونهم بأنه عهد المحنة التي لم تر لها مصر شبيهاً لا من قبل ولا من بعد، فقد أغلق الصحف وصادرها ونفى كثيرين من الكتاب وأصحاب الجرائد في سنة ١٨٨٠ وفي مقدمتهم أديب اسحق صاحب جريدة (مصر) وهي جريدة وطنية أصدرها هذا الشاب معبرة عن رأى الحزب الوطنى (٢) ويقص علينا المترجم له قصة رياض مع أديب في «محاورة بين الواد المرق ووزيره المشغلع، ومفهوم أن «المرق» هنا هو الخديو توفيق، الذي اعترض على رياض في أحد الموضوعات فقال: —

الوزير — يظهر أنك اطلعت على جورنال مصر اللي قفلناه هنا وفتحوه في باريز، ماتسمعش كلام الواد أديب، ده رجل طويل اللسان يعرف له كلمتين ثلاثة نحو يتباهى بهم... ياريتك سمعت شورتي كنا سقيناه (٣) وخلصنا منه ومن شبكته هو الثاني، لأن مع الشبان اللي من العينة الخبيثة دى اللي تتجاسر وتحكى في حق أسيادها، المعروف ما ينفعش ولا يجوش إلا بالملوف.

الواد — طيب ونسكت العفريت ده ازاي كان؟

---

١ — النظارات المصرية — العدد الثاني

٢ — راجع تطور الصحافة المصرية للمؤلف ص ٢٤٦ وأعلام الصحافة المصرية ص ١١٦ وما بعدها

٣ — أى سقوه نجان القهوة التقليدى، وهو مخلوط بالسّم كما يحدّثنا يعقوب في أكثر من موضع

الوزير — إذا سمعت شورتى أبو شرف (١) وبابا راغب وعمر لطفى وعزى وثابت وحيدر وشاهين والمفتى والبكرى الى جميعهم أعداك ومايلين لعم أبوك، يسكت أديب القبيح، لأنه هورايد لهم ومحسوبهم، وفي الواقع إحنا ما حناش قدر لسانه ... كلب ينتش لحمه، أسكت يا أفندينا أنا منغاض من الجدع ده واللى يحكمنى عليه أقطم زمارة حلقه لأنه هو اللى يبيبيع العالم علينا بكلامه الى زى الرصاص ... (٢)



وحقا لم يكن توفيق ولا رياض بكفتين للأديب الكاتب أديب اسحق، فقد أصدر في باريس جريدته باسم (مصر القاهرة) نشر فيها عدة مقالات، تعتبر في ذمة التاريخ من الروائع التى كتبها صحفى فى جريدة سيارة، وكانت تلك المقالات تعبر عن أمانى الحزب الوطنى وأحرار البلاد، وفي مقدمتهم شريف باشا وأنصاره من الديمقراطيين.

ولا تعنى الحملة على توفيق ورياض وغيرهم

أديب اسحق

من أصحاب الشأن أن ابن صنوع قد انصرف عن إسماعيل، فذلك أمر لا يستقيم مع طبيعة الصحفي المجاهد الذى لا ينسى الإساءة، والذى هاجر ليوظف قلبه فى فضح سيرة الخديو، وقد قرأنا له فى هذا المعنى لو نأجديدا لم يلجأ إليه من قبل، حمل فيه على إسماعيل؛ وعرض لحياته فى إيطاليا، وهى صورة لطيفة جاءت تحت عنوان (الإصحاح الأول) ننقل منها فقرات من الصفحات الست التى استغرقها هذا الموضوع

إرميا — كيف جالس فى نابولى لوحده الأمير؟

أبونظاره — لأن الناس الطاهره تبعد عن الخنزير

إرميا — من يسكن الآن فى سراياتك الفاخرة يا فرعون؟

أبونظاره — الفيران لأن بنبيعها فى المزارد لدفع الديون

١ — يقصد شريف باشا، وبقية الاسماء من الوزراء ورجال الدين الأحرار

٢ — النظارات المصرية — العدد الثالث ص ٤ ، ٥



- إرميا — كيف أصبح الخديوى الجليل أذل الأمراء ؟  
 أبو نظاره — لكونه استهزأ بالملوك والوزراء  
 إرميا — يبكى اسمعيل فى الليل ودموعه على خده  
 أبو نظاره — نعم ومن غيظه . . . . (١) روحه بيده  
 إرميا — ما فضل له معز من محبته  
 أبو نظاره — لكونه ظلم شعبه وكفر فى دينه  
 إرميا — فى يوم الضيق أصحابه تبرؤا عنه وفاتوه  
 أبو نظاره — من خوفهم لكونهم فى هلاك العالم ساعدوه  
 إرميا — إرحم يارب وافرج على اسمعيل  
 أبو نظاره — الله لا يرحم من خرب وادى النيل  
 إرميا — صبحت الجزيرة والجزيرة والعباسية وعبدین  
 أبو نظاره — نايحه على اللى بناها من دمناء فرعون اللعين  
 إرميا — عيب على أهل مصر تفرح وترقص فى الطريق  
 أبو نظاره — معلوم تفرح فى سقوط وطرده قاتل الصديق  
 إرميا — صبحت سراريه مزلات وهى فى مراره  
 أبو نظاره — بلاهلس ، دى قالت له فى داهيه ياشيخ الحاره  
 إرميا — ليلا ونهاراً بتندب عليه السرارى الجمالات  
 أبو نظاره — الوالده باعتهم وينبسطوا عند العايات ، ومن وقتها فى مصرنا زاد ،  
 بين الشبان السكر والفساد ، وألطف جدعان دمياط ورشيد واسكندرية ،  
 نزلت على . . . . (٢) وصرفت من الجنهات بالميه ، وشافت لها المقاسيد  
 فى مصرنا يوم ، ونزلت مع سرارى فرعون فى بحر المحبة عوم ، والكم  
 صبيه اللى أخذها معه فرعون ، لتسلية على همه فى بلاد الماكرون ،  
 بيخطفوها منه فى نابلى الجدعان ، رغماً عن أنفه وأنف الخصيان ، ولسه  
 ياما يشوف من الهوان اسمعيل ، ربنا يعاقب الظالم إنما باله طويل (٣)

١ - هنا لفظ يمنعنا الحياء من ذكره

٢ - هنا لفظ لا يليق نشره

٣ - النظارات المهرية - العدد الخامس من ٧ ، ٨



البار حاضن النذير بسوت "أبوريضه" وبنجار بسكنده  
 "Le petit Shamsoun fait la cour au Fellah, Landisberg  
 Ministère de l'Instruction Publique - 1915"

الخديو يحتضن الفلاح ليتيح  
 الفرصة لوزرائه كي يسرقوه ...

وهكذا يستمر الكاتب مؤرخاً لإسماعيل  
 وسيرته في مصر وإيطاليا في هذا (الإصحاح)  
 الطريف ويستطيع قارئ هذا الفصل الممتع  
 أن يدرس تاريخ الخديو الخاص بتفاصيله وما  
 خفي منها كما أنه صور لنا لونا من ألوان الحياة  
 الاجتماعية التي عاشتها مصر في عهده، سواء  
 اتصل ذلك بالبيت المالك أو اتصل بعامة الناس،  
 فقد شرح لنا كثيراً من مفاصل العصر، موضعاً  
 الانهيار في النظام الاجتماعي الذي أصاب الحاكم  
 والمحكوم على السواء

وقد تفردت مجلة (النظارات المصرية)  
 بهذا اللون من الحوار الغريب في «أسماء»  
 أصحابه وفي سبجه، بل لعلها كانت أول صحفه  
 التي نشرت حواراً مسجوعاً، هذا إلى تميزها عن  
 الصحف الثلاث الأولى بنشر أخبار قصيرة عن

الحالة المالية والاجتماعية والسياسية والخلقية في مصر، وكلها تنعني المفاصل التي يرتكها  
 الخديو توفيق وأنصاره من عمد ومشايخ ومديرين ووزراء، وعلى رأسهم خصم أبي  
 نظارة الأول رياض باشا أو (أبوريضه) كما تسميه (١)

وقد اتهم يعقوب بن صنوع منذ نفي من مصر بأنه صنيعه البرنس حلیم الذي كان  
 يدعو له ويرجو أن يعين أميراً على البلاد، وقد رأينا في (النظارات المصرية) نفياً  
 لهذه الشائعات، التي أطلقها أعوان توفيق، وقد ذكر أن (الواد الأهبل) أي توفيق،  
 بعث إليه يطلب عودته إلى مصر عارضاً عرضاً مجزياً من الناحيتين الأدبية والمادية  
 «إنما أنا ما قبلتش لعلی أن الإبن أذرت من الأب»، ثم يبين في حديثه مخلف الشائعة  
 التي تزعم أن حلیم أمدّه بالمال، وهذا أمر متعذر لأن «إسماعیل ما خلاش أموال عند  
 حلیم باشا ينفق بها على محررين جرائيل مثلنا»، ويبين أن المال الذي يحتاج إليه يحصل



عليه بعرق الجبين ، إذ لنا صنایع بنزبح منها ونصرف على جرايدنا وهذا لكثرة محبتنا في استقلال وطننا . . . . فأنا صنعتي خوجة السن ، والله الحمد لي في باريز تلامذه عديده ، وبكتب في جرايد انكليزية وفرنساوية ونمساوية وإيطاليانية ولى عليهم مرتبات أيضاً ، فهكذا أنا مبسوط ولست مفتقراً لمساعدة أحد . . . وهذا إعلان صريح وجبت إذاعته رداً على خصوم المواطن المنفى ، وقد اختار له النظارات المصرية ، فانفردت به دون صحفه الأخرى

وقصارى القول في ( النظارات المصرية ) إنها تكاد بحجمها وموضوعاتها ، تنعرف كثيراً عن صحف يعقوب بن صنوع الأخرى ، حتى إنه ذكر على أعدادها « السنة الأولى » وكان المفروض أن تكون السنة الرابعة في سيرة مجلاته المختلفة ، لأنه حين أبطل إصدارها ونشر « أبو صفارة » ذكر على الأخيرة ( السنة الرابعة ) كأن « أبو صفارة » وصل ما انقطع من أبي نظارة زرقا ، وليست صحيفة جديدة كالنظارات المصرية ، وهى أى — أبو صفارة — ليست جديدة فى شيء يتصل بالشكل أو الموضوع كما سنرى فى الفصل التالى

## أبوصفارة

هى وصل ما انقطع من مجلة أبى نظارة زرقا ، وهى تكملة لها وصورة مطابقة فى الشكل والموضوع. صدرت (أبوصفارة Le Flutiste) فى السنة الرابعة من تاريخ صحف يعقوب بن صنوع ولم ينشر منها إلا ثلاثة أعداد فقط ، ثم أمرت الحكومة المصرية بمصادرتها ، وتعذر عليه متابعة إخراجها بهذا الاسم ، كما أشرنا إلى ذلك فى أكثر من موضع ، وهى كما يقول محررها « جريدة هزلية أسبوعية لا نبساط الشبان المصرية ، يحفظهم رب البرية من المظالم الفرعونية ، منشئها محب الاستقلال والحرية » .



لويس صابونجى وكان فى مقدمة من كتب فى صحف يعقوب بن صنوع

صدر العدد الأول من (أبوصفارة) فى ٤ يونيه سنة ١٨٨٠ أى بعد اختفاء (النظارات المصرية) بنحو ثلاثة أشهر ، وقد ذكر لنا يعقوب أسباب مصادرة وإغلاق صحيفته «النظارات المصرية» ذكرها باسم غريب ، قال إنها (الغدارات المصرية) وكان فى وسعنا أن نعتبر ذلك خطأ فى النقل لولا أن الاسم تكرر فى أكثر



من موضع ، حتى إنه أطلق على إسم صحفه ( الغدارات ) ( والغدارة الزرقاء ) ويحدثنا عن آخر عدد من النظارات المصرية على لسان مدير البوسطة «...» إنما هو يكون



جريدة هرة أسبوعية لا يساط النشأن  
المصرية يحفظهم رب الهدي من المطام الفعوية منشأها بحبا لاسقلال الحربة

<p>حبیب قریب ریک — والی علی الشمال دزین باشة اللامالین</p> <p>— والی یسعدا فی دیم الکباء — دوله ابر شرف دلاطوش</p> <p>غان — والی بیطلا لم ندرهم الفلاح ابر شرف — والنخ</p> <p>عکوب الفلوف</p> <p>(ابنآ مصر حینا بسم هذا الكلام — یسطل وقیل یط</p> <p>خیل ابن الکلام الله علیک یا زینة وطننا العزیز — وانه</p> <p>فقت اولاد لوزره وباریس — فی الحدانہ والفهم والنفارہ</p> <p>ونفهم رسومات ولینا ابر مقاره</p> <p>(ثم یشهدک اجمیع دینکون الی الرسم دهم نابلیت) —</p> <p>هات من تخایینک یا ابر مقاره هات — والرب سنا سنا</p> <p>بالنظام — دانت یا شیخ فزانک علینا حال — ومن بعدک صفا</p>	<p>زقول ابنآ مصر واسکندریه — حینا نطلع علی هذه الحربة</p> <p>البیئة — الی ابر خیل حدین اسنادم ابر صفاره — الی</p> <p>قهر واستقر علی عدولهم شیخ الحار — شوف الرسم ده</p> <p>وفهمنا معناه — یا اخ یا علف یا ابر خیل — ده شی</p> <p>ماعرنا شفاه — ولا علی ابام صاحبک اسماعیل</p> <p>— (ابر خیل الحدف — عدد الراد الرق — یظلم الی</p> <p>الرسم بالیقین — وقول لم بدنا یفعل حکمک وکلین)</p> <p>— الاذین ده الی بیدک علی الصفاره — ده اسم عند</p> <p>الجمع مطم — ده اسنادنا ابر غناره — الی الی</p> <p>من انسه محروم — دانی ادرسم بامری نظره یکنیک</p> <p>— النخمین درک المکروبین — الی علی الیقین — ده</p>
---	---

من صحف یعقوب فی باريس

فرق الجرانیل — علی جمیع مسکان وادی النيل — والعدد العاشر من الغدارات  
المصرية — اللى أمرنا بتعطيله لكون عليه صورة حليم — فرقوا یعنی باعوا منه

عشرة آلاف وخمسمية . . . (١) ولم تنشر لحليم صورة إلا في صدر العدد العاشر من النظارات المصرية .

ومما يؤكد وجهة نظرنا في أن يعقوباً إنما يعنى ( بالغدارات ) صحفه المختلفة قوله : أنا صار لي ثلاث سنوات — باقول لكم يا إخواني وأعيد — في الغدارة الزرقاء وفي الغدارات . . . (٢) ثم يقول في مكان آخر عن شعور مواطنيه حين ترمى إليهم نبأ مصادرة النظارات المصرية وإغلاقها : « واحنا يا شيخ كنا في غاية القلق عليك ، وكان اللي يضربنا بالقوله نطق ، لما شفتنا في الجرائيل المحلية أن الغدارات المصرية صار تعطيلها . . . وفي الواقع ولو أنهم عطلوا الغدارات بعد العدد التاسع — أنت ما خيبتش أملنا وبرضك نشرت العدد العاشر ورسمت عليه صورة حبيبنا أبو الحلم الشريفة ، وأرسلت لنا منها آلافات من النسخ . . . وحصل لنا غاية الفرح والسرور بمطالعتها لكونها مبشرة بخلع الواد الأهل وأبوريسه اللعين . . . » (٣) وهذه هي محتويات العدد العاشر من النظارات المصرية التي طبعت وفي صدرها صورة لحليم وفي طياتها حديث عن أماني يعقوب في عزل توفيق .

وقصارى القول في هذه الأعداد الثلاثة من (أبو صفارة) أنها مضت على سجية مجلات المترجم له الأولى ، ليس فيها جديد لا في صورها ولا في موضوعاتها ، غير أنها اشتملت على اتفاق مع صحفي معروف وخلاف مع صحفي كبير آخر ، أما الاتفاق والإعجاب اللذين نعينهما فيتصلان بالقس لويس صابونجى صاحب مجلة النحلة التي كانت تصدر في لندن إذ ذاك فقد نشر صابونجى مقالا باللغة الإنجليزية أَرْضَى يعقوب بن صنوع ، فأشاد بالمقال وصاحبه ، وكتب يقول « ومن أراد منكم يقرأها يا إخوان — فيجدها مترجمة بالعربي بأفصح لسان — في جريدة النحلة عدوة الكسل — اللي كلامها أحلى من العسل — ومحررها بلندره الفاضل سيدى الصابونجى اللطيف — فليكونه صابونجى كلامه نقي ونظيف — وجرناله مملوء من مواعظ وحكم فريده — ومقالات في الآداب والعلوم والفنون مفيدة — ترشد القارى في طريق التمدن والكمال — وتطرب الشاعر لكونها عذبة لذيدة الأقوال — حفظ البارى من كل شر مذهبها — وطرح

١ — أبو صفارة — العدد الأول من ٤ يناير ٢  
٢ — أبو صفارة — العدد الأول من ٣ آخر الشهر الأول  
٣ — أبو صفارة — العدد الثالث — الصفحة الأولى



الله لنا البركة فيها . (١)

بهذا الأسلوب الرقيق ، وبهذه المشاعر الدقيقة أكرم كاتبنا زميله في لندن ، لأنه دأب على نصره القضية المصرية والدفاع عنها في شتى المناسبات ، أما الصحفي الآخر الذي حمل عليه يعقوب حملة شعواء فهو واحد من أعلام الصحافة العربية الذين لا ينكر فضلهم ، هو أحمد فارس الشدياق صاحب جريدة ( الجوائب ) كبرى صحف الشرق العربية التي كانت تصدر في الآستانة (٢) وقد كان الشدياق صديقاً للخديو إسماعيل وأبى أن ينشر مقالا رسمياً من الحكومة التركية يتضمن الإساءة إلى صديقه ، فعطمت صحيفته لذلك عدة شهور .

وقد دأب الشدياق على تحية ابن صديقه خديو مصر توفيق في صحيفته ( الجوائب ) فنشر له يعقوب بن صنوع كتاباً مفتوحاً بعنوان ( من أبى صفاره يباريس إلى حضرة محرر الجوائب بالآستانة ) (٣) جاء فيه « بالله عليك يا شيخى يا بولحية بيضاء محترمة تفضك من كتابة مقالات لا ينتج لشرفك منها إلا العار والاحتقار — إنت بسم الله ماشاء الله رجل عالم وفاضل ، وأخو العلم حبيب الحق وعدو الباطل ، فكيف تحط الساق على الساق (٤) وتنجس قلبك بتحرير أقوال فى مدح من لا يليق — مثل رياض وتوفيق ؟ ده كلام عيب ياسى الشيخ ، وما حدش من زملائك يرضى به خصوصاً داعيك اللى يوقرك ويعرف مقامك — أهو باقول لك النوبه دى بالمعروف يعنى بالتى هى أحسن ، وإذا ما قبلتش النصيحة والله ألتزم أدرج فى جرنالى القادم جميع مقالات أبناء مصر فى حقك يافارس ، وتبقى من غير مؤاخذه هتيك وجرسه . . . » ثم لا يكتفى أبو نظارة بتهديد الشدياق بل ينشر مقالا مقدعاً فيه ، استغرق صفحة كاملة ، معتذراً بأنه اضطر إلى نشره لأن صاحبه « أقسم بشرف والد وجد يعقوب » أن ينشر بمجرد وصوله .

واحتوى العددان الثانى والثالث حديثاً رائعاً عن « سى موسى العقاد والضابطان أمام الواد الأهبل ووزيره » وهو يقص فى هذين العديدين ما صنعتته الحكومة مع موسى

١ - أبو صفارة .. العدد الأول ص ٣ نهر ٢

٢ - أعلام الصحافة العربية للمؤلف ص ٣٦ وما بعدها .

٣ - أبو صفارة .. العدد الثانى ص ٢ نهر ٢

٤ - هذا عنوان كتاب ألفه أحمد فارس الشدياق حتى سمي « صاحب الساق على الساق »

العقاد الوطنى المصرى المعروف ، ومدى الظلم الذى أوقعته به وبمجموعة من ضباط الجيش ، ويعرض لنا دور رياض باشا فى هذه المأساة ، سواء بالالفاظ أو بالرسوم ، فى أسلوب غاية فى العنف والشدة ، الأمر الذى ترتب عليه مصادرتها من الدخول إلى الديار المصرية ، وفى ذلك يقول أبو نظارة «... قلت ياربى نور عقلى وفهمى وانصرنى على الواد الأمر مصطفى فهمى ، اللى أمر بتعطيل صفارتى البهية ، العزيزة عند الشبان المصرية ، فأجابنى من السماء سيدنا جبرائيل ، وقال لى يا حبيب وادى النيل ، إعلم أن أبو ريضة اللعين والواد ، لما قرءوا الثلاثة أعداد ، اللى نشرتهم فى الصفاره ، طلع الدم فى راسهم وعملوا غاره... فخالا وأمر يرف للبو سطة الفرنساويه بحجز العدد الثالث من الصفارة المحمية ، إنما سعادة مدير البو سطة كان من زمان

فرقها ، ووكيلى أو غسطينى على الزباين وزعها ، فأرسل من وقتها من غيظه ناظر الخارجية ، صورة الذكر يتو للجرائد المحلية ، وبه يقول إن من حيث جرنال أبو صفارة ، هو من تحرير الشيخ أبو نضاره ، فلزم منع دخوله فى الديار المصرية لأنه ضد الحكومة ومهيج الرعية... (١)



صاحب الجوائب ، صديق  
اسماعيل وخصم صنوع .

وقد كان يعقوب عنيفاً حقاً فى حملته على الخديو وحكومته ، غير أنه كتب فى موسى العقاد خير ما كتب فى مواطن يستحق تقدير وطنه ، وقد استغرق مدح العقاد الصفحة الأولى ومعظم الصفحة الثانية من العدد الثانى وقد جاء فى هذا المقال « أول كل شيء يا حبيبى يا مصرى ، يا نور عينى يا فريد عصرى ، يا نحر أبناء الشرق أجمعين ، أهنيك على عدم خوفك



من الظالمين ، وهم الولد الأهبل الرذيل ، ووزيره عدو وادى النيل . . . . . ياما حصل  
لى انشراح وسرور ، حينما بلغنى أنت سى موسى المشهور ، الرجل الحر حبيب  
الحق ، خلى أبو ريسنه من الغيظ يطق . . . . . والله عفارم عليك ياعقاد ، ماتخافشى من  
أبو ريسنه والواد ، دول هو انم ماهمش رجال ؛ ويظهر من فعلهم أنهم أندال ، لأن  
لو كانوا صحيح حكام ، ما كانوا يهجموا عليك فى الظلام ، ويهينوك ياسيدى  
ياشريف ، إنما برضه ربك حلیم لطيف ، ينجيك من أيدي هؤلاء الكلاب ، وللنصر  
يفتح لك ألف باب . .

ثم يبلغ الثناء على العقاد أقصاه ، وذلك فى قوله « أنت استمر على دا الشهامة  
والجداعة وكن ميقن يا حبيب ، أن الفرج جاي من قريب ، ماعليهشى إنك تحمل  
جور الظالمين ، يلطف يا أبناء مصر رب العالمين ، دى جميع الجرائيل الفرنجية ، كتبت  
فى حقك مقالات مدحيه ، ومن جملة ماقلت هؤلاء الجرائيل ، قالت إن موسى  
الأول كلیم الله نجا أبناء إسرائيل من المظالم الفرعونية ، وموسى الثانى سوف يخلص  
الديار المصرية . . . . »

وهكذا سار أبو نظارة على هذا الدرب فى معالجة الشؤون السياسية ، وبيان قيم  
الرجال ، يهجو خصومه هجاء خلا من العفة ونزل إلى الحضيض فى المعانى العبارات حتى  
ليصدمنا ذلك ، فنأبى تسجيله فى مطبوع ، ويمدح أصدقاءه فيغلو فى ذلك غلواً يشكك  
فى قدر الثناء ، غير أنه فى الحالين يترك لنا تفسيراً للحوادث وتصويراً للأشخاص ،  
لا يمكن أن نغض الطرف عن نواحي الصدق فيها ونحن نقدر التاريخ على ضوء  
الوثائق الشعبية ، وأبو نظارة وثيقة شعبية جديدة بالنظر والاعتبار .

# أبوزمارة

أبوزمارة La Clarinette هي إحدى مجلات الضرورة، إن صح التعبير، الضرورة التي فرضت على يعقوب بن صنوع أن يغير في أسماء صحفه ليستطيع إدخالها إلى مصر، وأبوزمارة من حيث الشكل والموضوع صورة مطابقة لأبي صفارة وامتداد لأبي نظارة زرقاء مع اختلاف في الرسوم والخطوط والأشكال، ولكنه اختلاف يسير، لولا تغيير الاسم لعز التفريق بين الصحيفة باسمها الأصلي أو باسمها الدخيل، وقد التزم المحرر في عددها الأول، الأقوال العامة المسجوعة كما كانت الحال في الصحف الصغيرة التي أصدرها تحايلا على الحكومة وعيونها.

وتضمنت الافتتاحية بيانات طريفة نشرها كاملة «بسم الله الرحمن الرحيم. الحمد لله رب العالمين. والصلاة والسلام على أنبيائه أجمعين. أما بعد فيقول العبد الحقير أبوزمارة. لما بلغني بأن صدر أمر من ناظر الخارجية. بقبض وكسر الصفارة. الساعية في استحصال التمدن والحرية. قلت ياربى نور عقلى وفهمى. وانصرنى على الواد الأمرد مصطفى فهمى. الى أمر بتعطيل صفارتى البهية. العزيزة عند الشبان المصرية. فأجابنى من السما سيدنا جبرائيل. وقال لى يا حبيب وادى النيل اعلم أن أبور يرضه اللعين والواد. لما قرأوا الثلاثة أعداد الى نشرتهم فى الصفارة. طلع الدم فى راسهم وعملوا عليهم غارة. وبعثوا ندهوا الواد مصطفى. وبالأقلام ورموا له الخدو القفا. وقالوا له شابر ق شابر ق. فارتعش فهمى... فى لباسه. وخاف من الظالمين على فقد راسه. فخالا وأمر يرف للبو سطة الفرنسية. لحجز العدد الثالث من الصفارة الحمية. إنما سعادة مدير البوسطة كان من زمان فرقها. ووكيلى أو غسطينى على الزباين وزعها. فأرسل من وقتها من غيظه ناظر الخارجية. صورة الديكرى للجرائد المحلية. وبه يقول أن من حيث جرنال أبو صفاره. هو تحرير الشيخ أبو نضاره. فيلزم منع دخوله فى الديار المصرية. لأنه ضد الحكومة ومهيج الرعية. فتأسفوا أبناء مصر أجمعين. وظنوا أن علينا انتصر الظالمين، إنما فشروا والله العظيم...»

غير أنه يعلق على ذلك بقوله «... برضنا إحنا نغيظهم بجاه الحليم العليم، وبننزل



السوق ونشترى لنا قطعة زمارة ، فى الصوت والطرب تفوق الصفارة ، ونزمر فيها أدوار عجيبة ، تنحلق من سمعها الحضرة الكشيبة . . . وبمطالعة يسلى أحبابه على همهم ، وينسيهم كربهم وغمهم ، ثم يعتذر المحرر لقرائه بأنه سيستعمل فى التعبير عن أفكاره «العربى الدارج الصريح المستعمل عند الخاص والعام ، بين أبناء مصر الكرام» وهو يذكر الموضوعات والمحاورات التى سينشرها وهى على النهج القديم ، ثم يقول إن مواطنيه طلبوا إليه « إن فضلت فى جرنالك حته بيضا ، شك لنا فيها سيرة الواد وأبو ريضه ... » غير أن الكاتب يطلب من مواطنيه مساعدته فى تحرير، أبو زمارة « وإن حد فيكم تفضل علينا بقصيدة ، أو بمقالة عظيمة حميدة ، فى حق رياض والواد وفلسن ، نقول له ألف بركات ورسن ... »

وهكذا حقق يعقوب فى الأعداد الثلاثة التى طبعت من هذه الصحيفة سياسته التى وعد بها ، وقد خص الخديو توفيق بنقده العنيف الساخر المتصل ، وشرح - فيما شرح - موقفه من أبيه وقبض يده عنه ، واعتبر ذلك زلة لاتلىق بكريم «فأن قلتوا لى إن المطرود يستاهل ده كله ، أجابكم أن يكفيه عزله وزله ، إنما ابنه الى اشترى له الوراثه (١) بملايين ما كانش لازم يعامله كالأجنيبين ، أنا مش قصدى أحامى على المطرود إنما مرادى أوريكم خسارة المولود ، بقى الى ماله خير فى أبوه وعائلته ، كيف يكون له خير فى وطنه ورعيته ، إخص عليك ياواد يافردريك ، والله خسارة الخديوية فيك »

ويحدثنا العدد الثانى من ( أبو زمارة ) (٢) عن وصول العدد الأول واستقبال رياض باشا له ، وهو حديث ممتع طريف ، غير أنه لا ينشر لكثرة ما فيه من عبارات لا تلىق بأن تكون فى مطبوع ، غير أنه يومىء إلى أن الصحيفة كانت فى كل يد بالرغم من الحكومة وعيونها ، كما يتميز العدد الثانى من ( أبو زمارة ) بكثرة المراسلات التى جاءت إلى المحرر من مصر ، وهى فى معظمها ركيكة العبارة ، فلاهى عربية ولاهى عامية ، كما أن موضوعاتها فى عمومها تافهة لا تستحق النشر أو التعليق

١ - كانت وراثه العرش قبل تعيين اسماعيل لأرشد الأسرة ، ولكنه حين عين خديو ياعلى مصر جعل الوراثه لتوفيق ودفع مالا كثيرا للسلطان ووزرائه فى سبيل تحقيق هذا الغرض

٢ - العدد الثانى من أبو زمارة الصادر فى ٢٩ يولييه ١٨٨٠

ويمتاز العدد الثالث وهو الأخير من ( أبو زمارة ) بأن المحرر قد ضاق ذرعا بمواطنيه وتكاسلهم عن أداء واجبهم نحو التخلص من الخديو توفيق ، وأجرى ذلك على لسان « الحدق » فقال « أهو حاول المسكين أربع سنين كأنه ينفخ في قربة مقطوعة والعالم يتعجب وتقول ياترى يجيب الكلام ده كله منين ؟ إحنا بس نعرف نقرأ

السنة الرابعة

العدد الأول



Ismail recevant Chahin à Naples

Chahin faisant les honneurs aux décrets de Tewfik.

شيخ الحارة يستقبل بابا شاهين بالاحضان  
Paris le 12 Juillet 1880

لكرنت شاهين امام الوزير والمؤيد يستعمل الدكتور بولج الطائر  
باريس في ١٧ من يوليو سنة ١٨٨٠

مصطفى — وبالدقلام ورموا له الحد والقفار — وقالوا له  
شاذق شاذق — اخرج جريدة الصغارة والاحطك على  
خازنك — فارتعش فمى وخرى في لباسه — وخاف من  
الطالبين على قدراسه — فنادى وامر برف للوسطه الغريبة  
— بمخرج العدد الثالث من الصغارة المحيية — انما سعادة مدير  
الوسطه كان من زمان قديم — ووكيلي او غسطنى على الزباين  
وزعمها — فارسى من وقتها من غيظه ناطر الخارجية — صرة  
الدكتور بولج الجرائد المحيية — وبه يقول ان من حيث جبال ابو  
صغارة — هو نخبير الشيخ ابو زماره — فليدعهم مع دغريه  
في الديار المصرية — لانه عند الحكومة درهمه الرعبه —  
فأستقوا ابنا مصر اجمعين — ولطفوا ان علينا انتصر  
الطالبين — انما فثروا والله العليم — برقمنا احنا

بسم الله الرحمن الرحيم  
الحمد لله رب العالمين — والصلاة والسلام على انبيائه  
اجميين — اما بعد فيقول العبد الحقير ابو زمارة — لما  
بلغني بان صدر امر من ناطر الخارجية — بتفشي وكسر  
الصغارة — الساعة في استحصل التذوق والحرية —  
قلت يا ربى نذر عقلي وفهمي — وانظرني على الواد  
المررد مصطفى فمى — الى امر بتعطيل صغار رغباليه  
— العزيزة عند الشبان المصرية — فاجابني من السما  
سيدنا جبرائيل — وقال لي يا حبيب وادى النيل  
اعلم ان ابو رغبه اللعين والواد — لما تدارا الثلاثة  
اعداد — الى نشرهم في الصغارة — طلع الدم في  
راسهم وعلموا عليهم غاره — وبعثوا ندهوا الواد

من صحف يعقوب في باريس



جرانيله ونقول الله الله يا كلام حلو ، يا أفكار عجيبة وما أشبه...» (١) ثم يقول يعقوب على لسان (الحدق) مرة أخرى ، إنه خطب وسط حشد من خاصة الفرنسيين مبيناً جور توفيق وجبروته وظلمه لرعيته ، حتى بكى من فرط التأثر ، فأذا ترك منبر الخطابة ، سأله البعض : إن كان الأمر هكذا ، ألا هالي ساكتة ليه ؟ ولأيه بتعمل زفه وزينه في يوم عيد الواد... ؟ بقي لازم يكونوا أولاد مصر أندال والأندال ما يستحقوشى إن محبين الشرق والحرية يساعدهم ، !

وهكذا يزحم يعقوب بن صنوع صحيفته (أبو زمارة) بشكوى مرة من تهاون مواطنيه في طلب حقوقهم المشروعة ، والسعى لإعلاء كلمة الحق والحرية ، وسوف نرى على مر السنين أن هذه الشكوى كانت متصلة وقوية ، لأن القوم رضوا الذل جيلاً بعد جيل ، ولم يفرغوا منه بالرغم من جهاد الأحرار في مصر وخارج مصر سنوات وسنوات .

وهو دائب السعى في الحملة على رياض باشا أو «أبو ريضه» كما يسميه ، محملاً مواطنيه كي يقضوا على عيون هذا الوزير الذين أفسدوا ذمم الناس وأخلاقهم ، وملأوا النفوس رعباً وخوفاً ، وقد بين ذلك كله في محاورته بين «الحدق ومجدع في حقيقة الأزبكية» ونشر طرفاً منها هنا كخاتمة توضيح ما كانت تسعى إليه (الزمارة) عند قرائها العديدين .

مجدع — إن كنت صحيح حدق وبتفهم الصورة إيه ، قل لى أّمال إمتة الأمور تنصلح والأحوال تتعدل ، لأن الكيفية إذا استمرت على ما هي الناس قول عليها عدّمت والسلام ، لأن ذوات وأعيان ووجوه العاصمة المصرية ما يتيسر شى لأحد منهم أنه يروح يطل على صاحبه ، وده كله من كثرة أولاد... (٢) البصا صين المفترين الساعين في قفل بيوت العالم وسبب الهلاك ده كله يكون أبو ريضه لأنه حلف بأبوه الوزان أن يخرب ويحبس الناس الأبرياء خذاه الله

( ١ ) العدد الثالث من أبو زمارة الصادر في ٢٧ أغسطس ١٨٨٠

( ٢ ) هنا لفظ رفناه لأن نهره لا يليق

الحـدق — وإنت التانى إن كنت مجدع صحيح كنت مع كم واحد من إخوانك  
تزنق كم بصّاص (١) من دول وترقعهم علقه بنت هرمة كانوا يحرموا، إنما  
إنت وأصحابك خسارة إسم مجدع فيكم ، بس تعرفوا تتكلموا  
فى الهـوا .

وهكذا يمضى يعقوب بن صنوع على سجيته فى نشر المحاورات فى الزمارة كما  
نشرها فى غيرها من صحفه منذ أنشأ تلك الصحف إلى يوم قضى ، لاهواده فى  
خصومة من خاصمهم ، ولا تراجع فى إيمانه بمن وثق منهم ، صنعة الكاتب الأبى  
النزيه ، والصحفى النادر المثال فى تاريخ عز فيه قرين لذلك الكاتب المناضل ، وقل  
من يقف إلى جانبه فى صفوف الأحرار



# الحاوى

وهذه مجلة أخرى من مجلات الضرورة ، الحاوى Le Charmeur ، صدرت عدة أعداد ، كل خمسة عشر يوماً تصدر نسخة منها ، وقد جرت فى سياستها ومزاجها على النهج الذى نشأ عليه أبونظارة . صحفه المختلفة ، وإنه لم يغير من مجلات الضرورة تلك إلا أسماءها ورءوس الصفحه الأولى فيها حتى تستخفى معالم الروح وراء الرسوم والأشكال ، ولا تفتن عيون الحكومة المصرية إليها ، وإن لم يغير سنوات الصدور التى سجلت على تلك الرؤوس ، فالحاوى صدرت فى السنة الخامسة من حياة صحفه الكثار ، وإن كان نصيبها فى رسالة الرجل عدة أسابيع

صدرت « الحاوى الكاوى اللى يطلع من البحر الداوى عجائب النكت للكسلان والغاوى ويرمى الغشاش فى الجب الهاوى » يوم الجمعة ٥ فبراير ١٨٨١ ، وقد سبقت صدورها كراسة صغيرة الحجم سميت ( مقدمة الحاوى ) وهى فى مائة واثنتين وعشرين صفحة ، تضمنت كثيراً من الموضوعات المختلفة ، فقرأنا فصلاً عن مجلة ( الحاوى ) بلهجة الشاميين زاحراً بفضائح الحكم فى مصر ، وفصولاً أخرى عن السياسة الخارجية التى لها اتصال مباشر بالسياسة المصرية ، ثم عرض الكاتب « مخاطبات » بينه وبين تونسيين ، وهى من الطرائف الجديدة فى صحفه الطارئة ، ثم عنى فى هذه المقدمة ، ولعلها المرة الأولى ، بأمور تونس ، ولعل أسباب ذلك ترجع إلى الصلات التى بدأ يقيمها المترجم له مع باى تونس ومع غيره من أمراء الشرق ، كما ستفصح عن ذلك صحفه فى مستقبل الأيام ، وقد أكد هذا ، الفصل الممتع الذى نشره فى تعريب الألفاظ التونسية الظريفة ؛ هذا إلى مجموعة ضخمة من الأخبار المتفرقة عن شئون مصر الداخلية كتعيين المديرين والمحافظين وما إلى ذلك

وقد طبعت هذه المقدمة فى كراسة من الحجم الصغير ، ولم يشر صاحبها إلى أسباب طبعها ، كما لم يذكر فى أعطافها موعد صدورها ، ولم يعرف إن كانت هذه المقدمة قد نشرت أجزاء أو طبعت جملة ، فإنه لم يرقها ، غير أنها كتبت بعدة خطوط وطبعت على الحجر ، وكان أسلوبها فى كثير من صفحاتها أسلوباً عربياً صحيحاً ،

# Le Charmeur.

٤٣٥. ٢٥٤, ٤٣٥٤٤, ٢٢٢٥٢٢٢٤.

الجريدة التي تطارده

السنة الخامسة



La Vente du Charmeur  
à la barbe de la police.  
اجتنب على البارونة وخذ الحاي

## الحاي

الحاي الحاي الذي يطلع من البحر الحاي  
عجائبك لكسلان والناديب

ويرى الخائن في الجب الحاي  
الديوان الحاي حمرس نوى التوضيح



La police retirant le Char-  
meur du turban du pauvre Fellah.  
أهر الحاي في عمتك يا فلاح تلوذك

IMP. L'ÉBÈVE PASSE DU CAIRE ET DE PARIS.

العدد الاول يوم الجمعة ٥ فبراير سنة

قال الحاي

ا صحتا تصدقوا يا سادة من قال - ان صاحب الحاي مات  
او خرسوه الظالمون بالمال - لعدم ظهوره في الشهر الذي  
فات - الحاي صاحب شرف يا خلائ - وكان يعدد  
جزئاه لولم يكن ثبات - انما الشهرة بازن الباري -  
يبيع بنوادره مزين القاري - ويزك كالعادة بجريته على  
حصرة الوزير والود - الذي عاملين صنعتم فبها مال البعاد -  
ويدبح في هذا الحد اخبار محفل ميدان الحرية - ويشهر

بين الدم شجاعة الشبان العربي - ولا يسأل من ذم ابو عورته  
مخرج حقوق ريان - الذي ظلمه على ابناء مصرنا فانف -  
ويقدم الى شتركين الحاي الكلام - الود ووريره على سلام  
الاهام - وشريف الخدين وعيدر العالي الجوين عند جميع  
الاهلي - يخشوا في طين سعاده العزيز - وهو  
يخجل في بطين سيده الخبير - فينا الود ووزيره  
ساقطين من اعلا الاهام - ابدلهم طالع بعون الله  
وبهمة ابناء مصرنا الكلام ..... ان شاء الله نخرج بابا يا  
شريف - انا والله نبيك كوندك فديف - وشهد

من صحف يعقوب في باريس

وان غلب عليه طابع الكاتب الساخر والممثل الاصيل

وتتضمن الصفحات الاولى من ( مقدمة الحاي ) الاهداف التي صدرت لتحقيقها  
المجلة نفسها ، فيقول الكاتب « أول امبارح ورد لي من الحدق جواب . وقال لي فيه  
يا حاي طلع من الجراب . فتأملت في قوله وفهمت الكلام . وحالا نشرت الحاي



لسادتي الكرام. ودرجت فيه حوادث برنا الكريم. وذكرت فيه اسم حبيبيكم الحليم . وزينته بأخبار الأمم الإفرنجية . المتمتعين بالسعادة والحرية ... » إلى أن يقول « بقي كل شهر مرة يصدر الحاوي ، ويخاطب الأحباب بالعربي مش بالفرنسوى .... »

وقد عنيت ( مقدمة الحاوي ) عناية ملحوظة بحوادث الخارج ، وإن كانت قد دأبت على روايتها رابطة بينها وبين حوادث مصر ، فهو يحدثنا مثلاً عن المؤامرة التي تسعى إلى تنفيذها ألمانيا ضد فرنسا ، والجهد الذي تبذله للإيقاع بين إيطاليا وبين وطنه الثاني (١) فيقول « ... عمنا بنزرت « بسمارك » الثعلبي البروسياني ، لما شاف أن جمهورية فرنسا المعظمه كلها لها لله الحمد في التقدم والثروة والنجاح رايح بعيد عنك يطق من الغيظ ، وقاعد ييحث لها ليلاً ونهاراً على مشكل يعني خناقه من تحت رجلين الفراخ ، فأراد يرمى فتنة بينها وبين دولة إيطاليا المحمية ، ويجعل مملكة تونس سلم ، إنما الباي الذكي اللي يفهم الصورة إيه ، ماهوش مثل الولد الأهل تور الله في برسيمه فهم العبارة وفقس ملعوب بنزرت وراضى الفريقين وفض المشكل ، والله جدع وبنزرت طلع قفاه يقمر عيش .... »

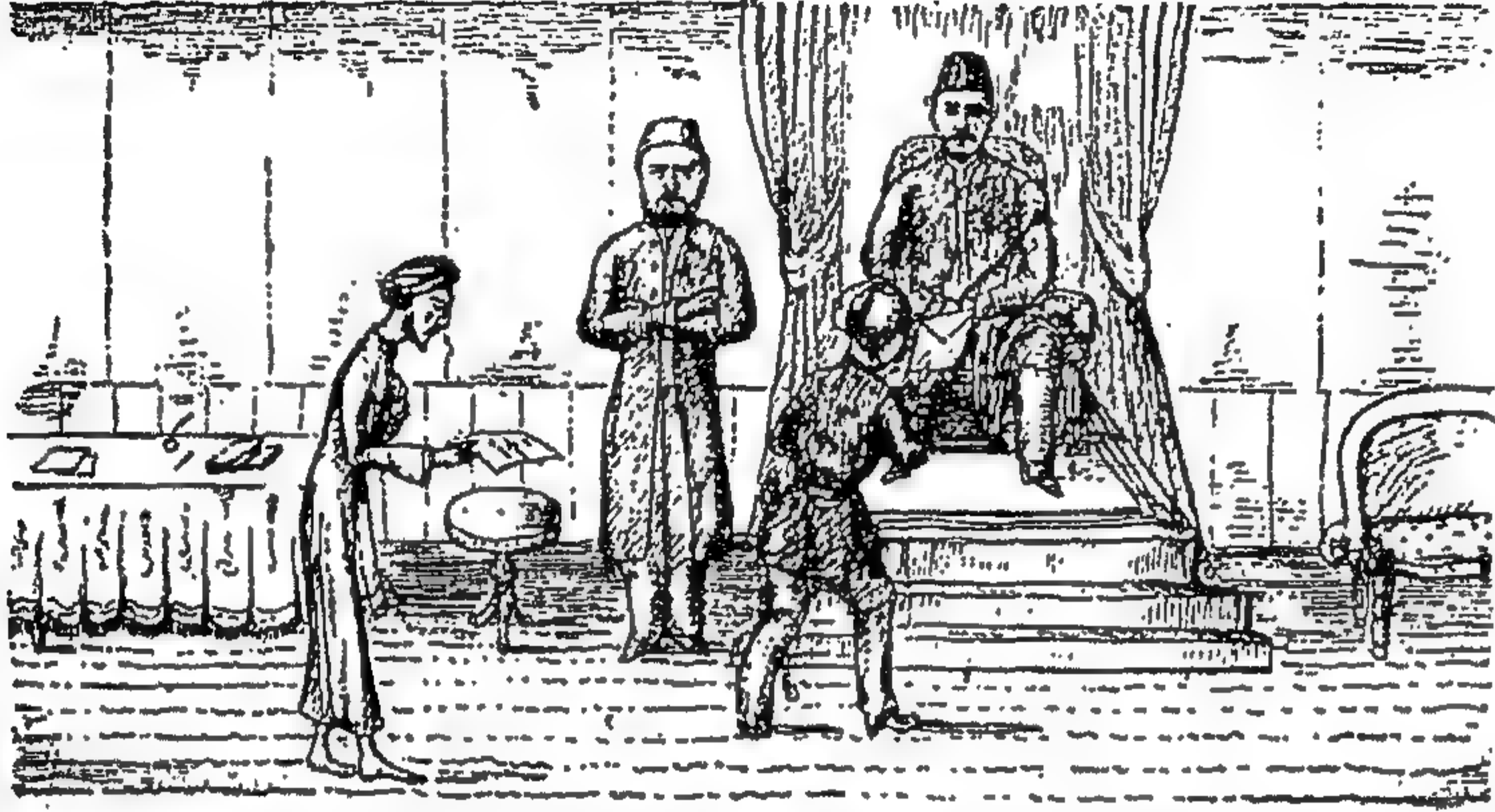
فإذا انتقلنا إلى مجلة الحاوي نفسها وجدنا روحاً في علاج الموضوعات تختلف عن المقدمة بعض الشيء ، غير أن مجلة الحاوي تأخرت شهراً عن الصدور لأسباب خارجة عن مقدور صاحبها « إصحو تصدقوا ياسادة من قال — إن صاحبكم الحاوي مات أو خرّ سواه الظالمون بالمال — لعدم ظهوره في الشهر اللي فات — الحاوي صاحب شرف ياخلان — وكان يصدر جرناله لولم يكن عيّان — إنما الشهرده بأذن الباري — يبهج بنواده مرتين القاري — وينزل كالعاده بجريدته على حضرة الوزير والواد — اللي عاملين صنعتهم نهب أموال العباد — ويدرج في هذا العدد أخبار محفل ميدان الحرية — ويشهر بين الأمم شجاعة الشبان المصرية ... » (٢) ثم يتحدث في بقية هذا العدد بطريقته المعروفة عن غليان الجيش في مصر واستبداد الحكومة الرياضية في علاج شئون الوطن

وتتميز أعداد الحاوي القليلة التي أصدرها بتسجيل مقدمات الثورة العسكرية ،

١ — مقدمة الحاوي ص ١٢ وما بعدها

٢ — الحاوي . العدد الأول الصادر في فبراير ١٨٨١

بل إن ما كتبه فيها يعتبر في ذمة المؤرخ فصولاً ممتعة لهذه الفترة من تاريخ مصر الحديث، مع الدقة الملحوظة في العرض والتفصيل، وإن جاء ذلك كله في كلامه العامي المسجوع الذي كان يطرب له المصريون إذ ذاك، وما أظن إلا أنه يطرب أيضاً المعاصرين منا، الدارسين هذه الحقبة من التاريخ.



شيخ القوم نصر الله سأل كل حلم تشكي بجمع الجهادي، ومرشده النافع انت بمفط لنا اباالمسلم دابو الخير.

مثل الجيش يشكو لشيخ التمن أي السلطان تصرفات الخديو السيئة  
استمع إليه يقول (١) «وردت لنا اليوم مراسلات عديدة، والأخبار إلى فيها  
يقيناً مفيدة... قال يوم المحمل العساكر المصرية، وهم عابرين أمام الحضرة الخديوية  
ماحدث منهم قال يعيش توفيق، فيظهر أن بينهم وبينه عدم توفيق، والحق بيدهم  
لأن الجهادية، صبحت ذليلة تحت الوزاره الرياضية... يرسلوهم في المأموريات  
اللى ماينتج منها إلا العار للممات، وللشركس يعطوا الرتب العظيمة، والسرارى  
الحلوه والإنعامات الكريمة، لكونهم من جنس ناظر الحريه، مساح جوخ الحضرة  
الرياضيه، فزعلت من الأمر ده الضابطان، وأرادوا يوروا العالم أنهم جدعان...  
إنما لكونهم أصحاب عقل صحيح، وسعيهم دائماً ملبح، تشكوا للواد وللوزير، من  
ناظرهم عديم التدبير...»

ثم يتحدث الكاتب عن عثمان رفعت وكيل الحريه «العجوز المدهول المخرف  
المجنون، وما كتبه المسئولون في الضباط لمثل الدول الأجنبية ليطمثوا على  
رعاياهم، ميينين لهم أن أى خطوة إيجابية منهم لاتغنى أنها موجهة إلى الأجانب» وده  
فكر عظيم لأن الدول أدى مرادهم — وقصدهم يدخلوا قطرنا بحجة أنهم يحاموا على



أولاد بلادهم ، وهكذا يفصل لنا أبو نظارة قصة إقالة وزير الحرية وتعيين البارودى مكانه فى جميع صفحات المجلة ، فى دقة تامة لا تختلف أبداً مع أى مصدر صادق من مصادر التاريخ .

وقصارى القول فى مجلة الحاوى ، إنها تفقد بهاءها إذا أنكرنا مقام ( مقدماتها ) فى بيان قدرها ، فالمقدمة عنوان حسن جداً للمجلة نفسها ، بل هى عندى أعز وأكرم من ( الحاوى ) نظراً لما احتوت عليه من موضوعات دقيقة ، واشتملت عليه من صراحة فى تبكيت المواطنين ولانصرافهم عن الجد والعمل ، وقبولهم الذل والخسف ، هذا إلى أن المقدمة تشير بوضوح إلى السياسة المرسومة فى وثيق العلاقات بين مصر وفرنسا ، فأن المترجم له قد سافر فى هذه المقدمة عما يخلج به صدره من حب عميق لفرنسا ، وتكريم لرسالتها بين الأمم والشعوب ، وسوف نلقى ذلك ، من الآن فصاعداً ، واضحاً ظاهراً فى جميع ما كتبه أو قاله يعقوب بن صنوع .



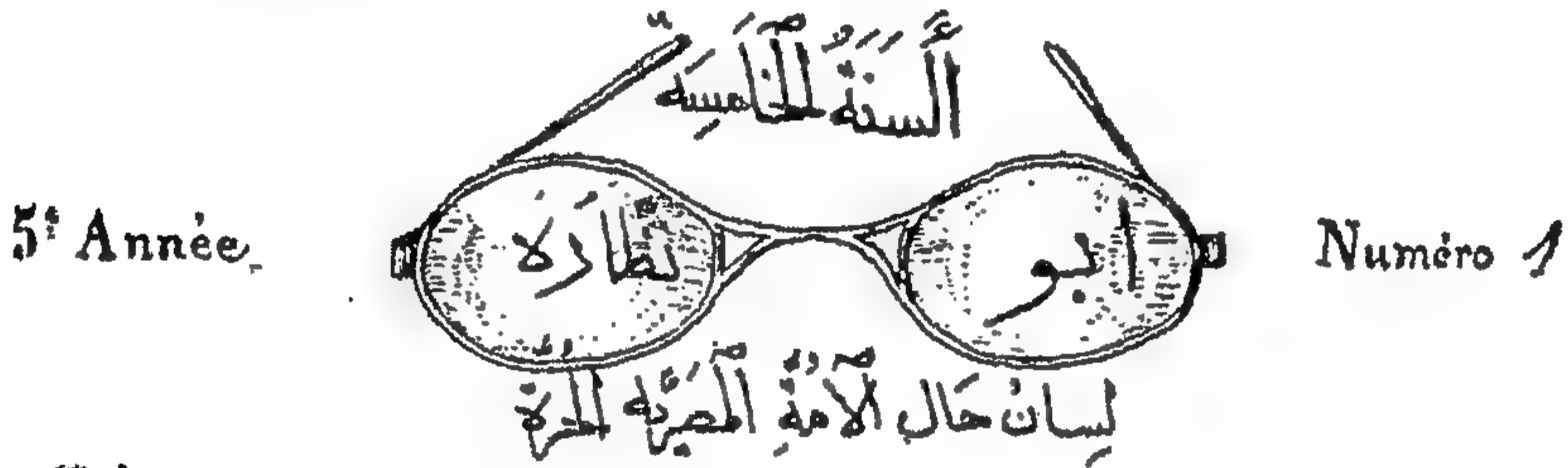
هذا عن ( المقدمة ) أما عن الحاوى نفسها فقد كادت تنحصر فى الثورة العرابية ، ولم يكن فى محاوراتها أو موضوعاتها الأخرى شئ غير هذا الحادث الذى كانت له مقدمات ونتائج ، سجلتها الحاوى فى تفصيل جميل ، ودعت المواطنين إلى التشبه بضباطهم وجنودهم الشجعان وطرد حكومة « الواد الأهبل » والقبض على ( الواد ) نفسه ومحاكمته ، وإن الكاتب لينذر مواطنيه بأنه « إن ما خلصتوا من الواد ورياض يا جدعان — أحلف بحب

الوطن والحرية — وشجاعة التلامذة والجهادية بأنى أمزع الجرنال وأكسر النضاره — وأبيع خرج الزماره والصفاره — بقى فوقوا يا أولادى من غفلتكم وورونى آمال شطارتكم — إنما يكون الأمر عن قريب — وأنا حالاً أجيكم بالحبيب ، (١) .

أبوظارة  
لسان حال الأمة المصرية

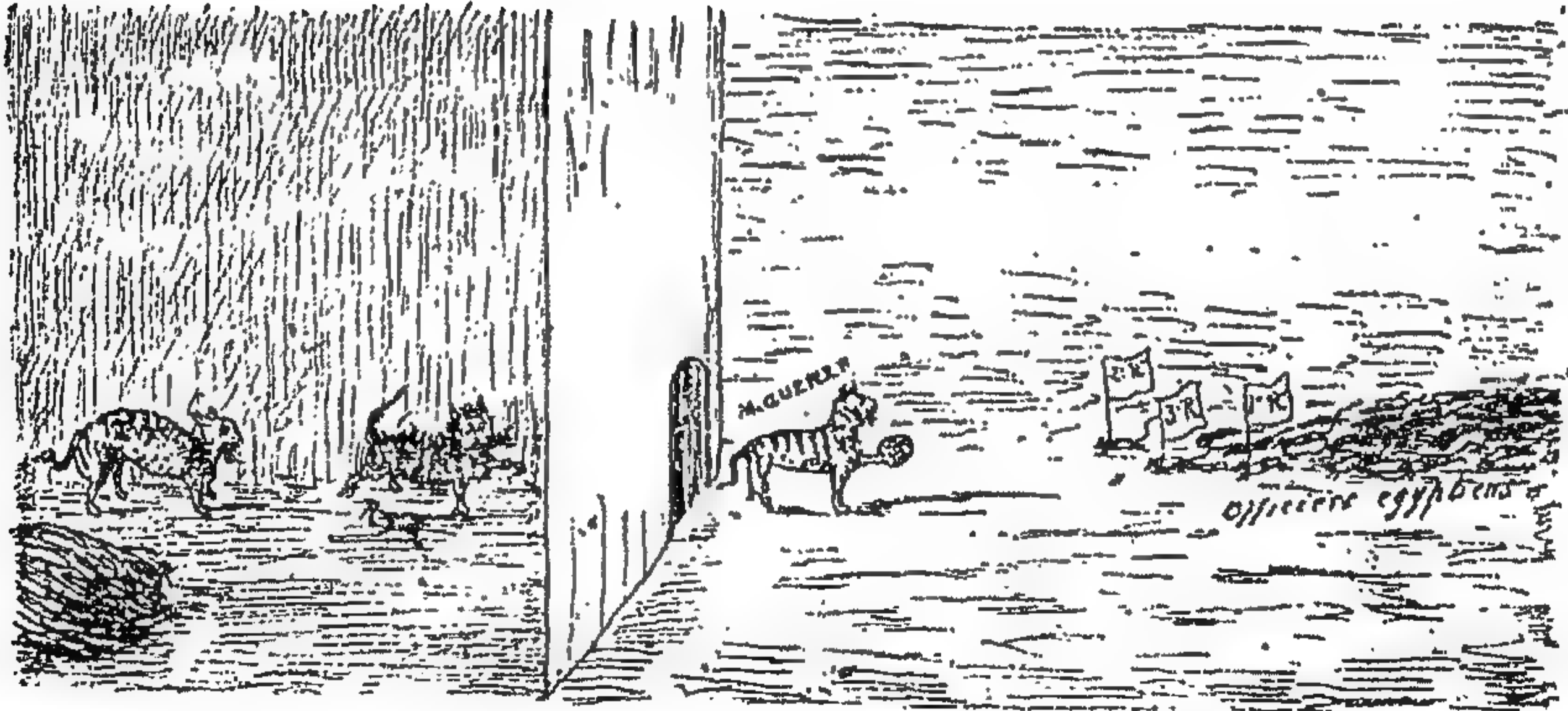
# ABOU-NADDARA

ORGANE DE LA JEUNESSE D'EGYPTE



RÉDACTEUR EN CHEF: JAMES SANUA, 48 Avenue de Clichy à PARIS.

مدير ومحرر الجريدة الشيخ محمد سأنوا أبوظارة زرقا المصري



Une fable de La Fontaine en Egypte.

توفيق ورياض والبارودي القطط الخائفون مزادهم ينفقوا ظا بطان يكتفي واحبي ودورتي  
الاي الفيران الابرياء على اكل الفطير السلبية المسحونة لكن الفيران ما همش هيل

IMP. LITTONNE PAS. DU CATRE 47 89

من صحف يعقوب في باريس



منذ شهر أبريل سنة ١٨٨١ حتى وقف صدور صحف أبي نظارة لمرضه في سنة ١٩١٠ صدرت (أبو نظاره) و (أبو نظاره زرقا) و (أبو نضاره) وهي أسماء ثلاثة لصحيفة واحدة ، غير أنها أسماء متقاربة الشبه ، غلب عليها الاسم الأخير ، الذي عاشت عليه الصحيفة أكثر من عشرين عاماً صدرت أبو نظارة صورة صادقة لما سبقها من صحف ، لم يتغير العنصر النفسي فيها ولم يصب قط بوهن يسقط من قدرها أو يقلل من مقامها في تاريخ الصحافة المصرية ، بل إن عصرها الذهبي مقبل بعد قليل .

# ABOU-NADDARA

ORGANE DE LA JEUNESSE D'EGYPTE

6<sup>me</sup> Année



Numéro 4.

لسان حال الأمة المصرية للمرح

RÉDACTEUR EN CHEF : JAMES SANUA , 48 Avenue de Cléry à PARIS

مدير ومحرر الجريدة الشيخ جمس سانوا أبو نظارة زرقا المصري



Triomphe du Parti National : Arabi veut l'Egypte pour les Egyptiens.  
Abdallah balaie Gouffé ; Fahmi purifie l'air après le départ de Cléopâtre.  
سعيد العرب اعرابي يقول مصر للمصريين عبد الغال ينس الواد الاهل وفاهي  
بيجر المحل حتى نزول رحمة بابا شرف وسكيد

IMP. LEFEBVRE 87-89 PASSAGE DU CAIRE PARIS

عراي وأنصاره يطهرون البلاد من خصومها  
وقد صدرت (أبو نظارة) بعد أن صدرت الحكومة المصرية الحاوي ، وعاقبت  
بالنبي بعض من حملها ، وفي ذلك يقول يعقوب بن صنوع مخاطباً الخديو توفيق : قد  
أمر وزيركم بسوء تديره المستحسن لدى سموكم بنفي شخصين من معتبرين البلد بسبب

وجود جريدتي معها ، (١) وقد نشر العدد الأول من ( أبو نظارة ) في السنة الخامسة من صحف المترجم له ، وكانت تصدر كل عشرة أيام أو كل أسبوعين ، وقليلًا ما كانت تزيد المدة على أسبوعين بين العدد والعدد ، وكانت بعض الأعداد تصدر في ثمانى صفحات (٢) وبعضها يصدر في اثنتى عشرة صفحة (٣) ، أما بقيه الأعداد فكانت من أربع صفحات كغيرها من صحفه الأخرى ، ولها شعار هو « لسان حال الأمة المصرية الحرة » .

وتتميز أبو نظارة بالمقالات الأدبية التى نشرها يعقوب خاصة بالثورة العرابية ابتداء من العدد الثانى فى سنتها الخامسة بعنوان ( الصيحة الأولى ) (٤) ، وهو يصرفها مواطنيه بخطر تدخل الإنجليز ، ويدعوهم إلى التآلف والتكاتف والاتحاد لإنقاذ شرفهم وتحسين أحوالهم المالية والسياسية والاجتماعية ، وهو يخاطب فيها الأمة عامة ويوجه الخطاب خاصة إلى علمائها فى بعض الصيحات (٥) .



### L'AMNISTIE KHÉDIVIALE

الضغط على الحريات ، بقصف أقلام الكتّاب وتكليم أفواه الأحرار ويضيق الكاتب بمواطنيه وتكاسلهم ، فينشر باباً جديداً بعنوان ( الآزقة ) ويحرر فيه أزقة بعد أزقة ، يعلن فيه سخطه على رجال مصر الذين سلبوا فى حقوقهم ، فجعلوا أنفسهم مطايا للوزراء والخديوين ، الذين استنزفوا أموال مواطنهم وقبلوا الذل

١ - الحارى فى ٢٥ مارس ١٨٨١

٢ - أبو نظارة العدد السادس السنة الخامسة .

٣ - أبو نظارة العدد الثامن السنة الخامسة

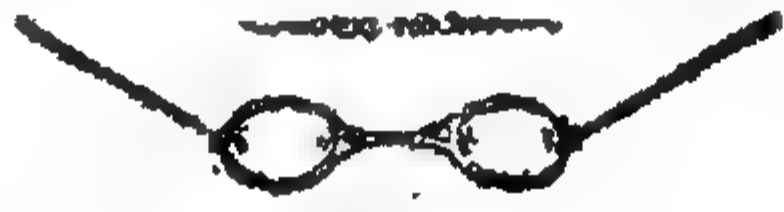
٤ - أبو نظاره فى يوليو وأغسطس ١٨٨١

٥ - أبو نظاره فى ٧ أكتوبر ١٨٨١



# Abou-Naddara.

6<sup>e</sup> Année.



ن: 2.



1<sup>er</sup> Acte du peuple égyptien... Le Châtiment... Le génie égyptien sort de son long sommeil et chasse ses mauvais gouvernants... Tewfik et ses courtisans s'enfuient.

أول فعل المصريين - والجهاديه والنواب - معاقبة الحكام الجريبيين -  
وطرد الواد وشركاه بسبب الخراب - يعينهم الملاك - حاشي مصر من الهلاك



Deuxième acte du peuple égyptien... RÉCOMPENSE ET RÉPARATION... Le génie égyptien présentant à la nation son roi légitime et patriote, le prince Halim, déchiré et persécuté pour avoir voulu défendre les droits du peuple. La nation par la voix de ses députés, l'acclame.

ثاني فعل الاهالي المصريه - استقبال حليم بالاخصان - واعطاه الشكر

الحديوي - وصبن الختام على الرحمن IMP LEBEVRE 87-89 PASS DU CAIRE. PARIS.

تمنيات يعقوب للحركة العراقية

فأضحوا عبيداً وسط أمم لا سيد فيها ولا مسود ، وقد حرر هذه الآزفات بأسلوب عربي ممتع ، قلما نجد له نظيراً في صحف يعقوب المختلفة (١) .

وبالرغم من إعجاب يعقوب بشريف باشا فإنه لم يتردد في الحملة عليه حملة شعواء حين أصدر قانون المطبوعات ، وفيه من القيود مالا يهضمه تفكير الأديب المنفى في عاصمة الحرية ، وإن كان هذا القانون قد استقبل في مصر نفسها استقبالا حسناً وتظهر هذه الحملة العنيفة في رسم صدر به الصفحة الأولى ، وفيه يكتم شريف أفواه الكتاب ويربط أياديهم أمام ممثلي الأجانب الذين رحبوا بهذا الضغط ، ويقول أبو نظارة تعليقاً على ذلك : « كسروا أقلامنا وسدوا أفماننا برضا نتصر على أخصامنا ونكسر أنف أظلم حكامنا والرب كريم يسعد أيامنا » (٢) .

قصد المترجم له بما كتب ومما نشر من صحف أن يبصر مواطنيه بما لا يعلمونه من خبايا السياسة المصرية وحوادث البلاد الداخلية التي كان يتعذر على صحف مصر إعلانها بأية صورة من الصور وإلا تعرضت للمصادرة والإغلاق غير أن يعقوب بن صنوع — كصاحب رأى — كان يمثل المعارضة المتطرفة ، فهو يمدح شريف باشا حين كان شريف بعيداً عن السلطان ، فإذا ولي أمور الحكم وأفسح المجال للبرلمان ، ورضى أكثر الناس عن الحكومة الشريفة لم يرض أبو نظارة بل كان ضمن الساخطين ، لأن شريفاً لم يخاصم الخديو توفيق ، ولم يكن من طبائع الأشياء أن يخاصم الوزير الدستوري أميراً نزل عند رأيه في احترام الدستور ، ووعد بالتمكين للحياة الدستورية في هدوء ودون قلقلة قد تفسد القضية المصرية وتسيء إلى مقدرات البلاد

إن ابن صنوع لا يؤمن بهذا ، لذلك نراه يسخر من شريف ، ويسخر حتى من حياته الخاصة ، فقد كان الوزير يهوى (البلياردو) ، ورأى الجيل هذه الهواية سوء تذكراها له الصحف الخصيمة كلها هاجمته سواء قبيل الاحتلال أو بعده ، وكان من بين الصحفيين الذين ذهبوا هذا المذهب يعقوب بن صنوع ، فهو يكتب متخيلاً ساحراً أراد أن يخلص مصر من توفيق وشريف تلبية لرغبة يعقوب « فكذا مرادى يا شيطان ، بأنك تأمر اثنين من أهل الجان ، واحد يخطف الواد الأهبل ويرميه ، في نابولى

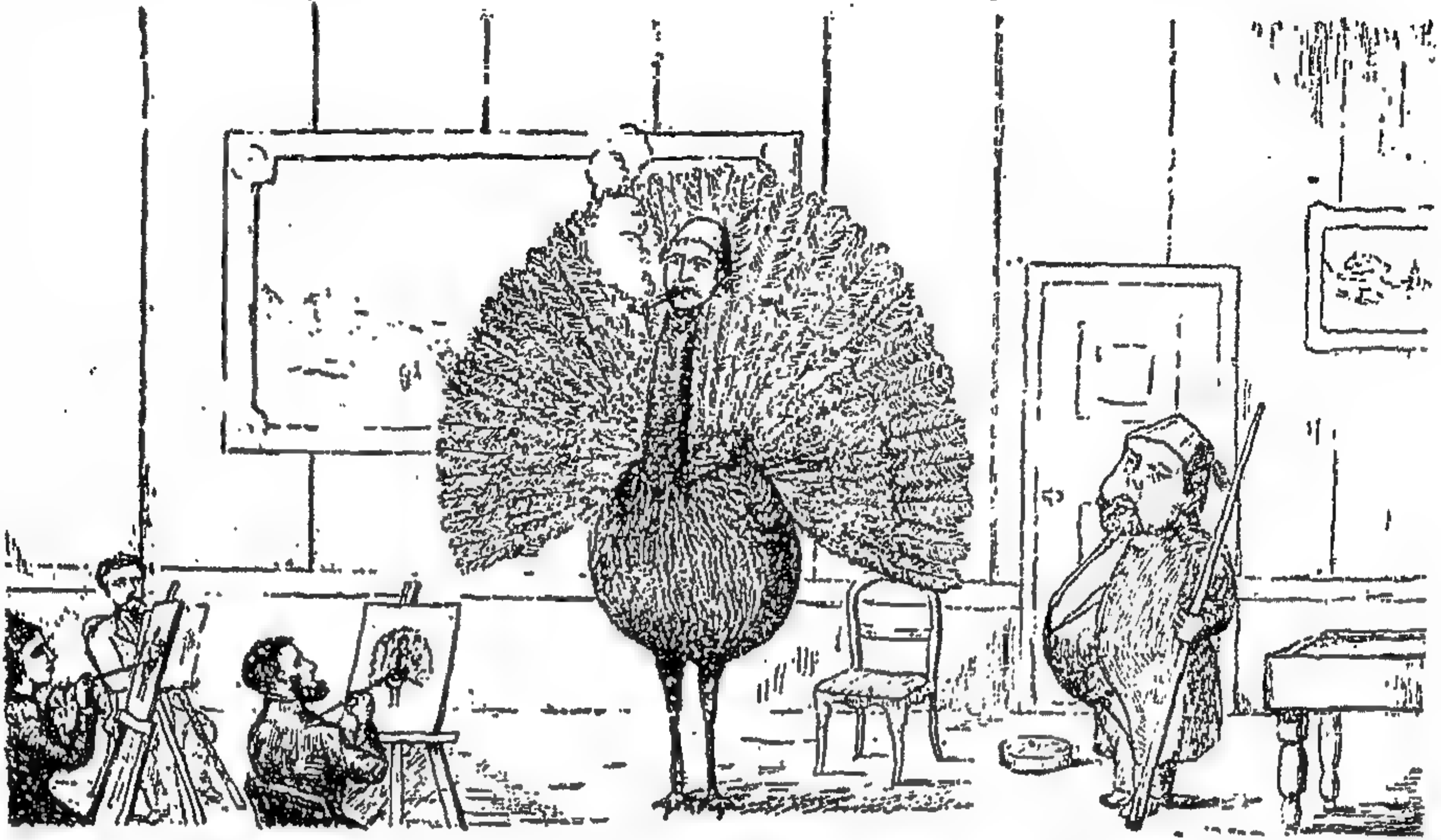
١ - أبو نظارة العدد ١٣ من السنة الخامسة .

٢ - أبو نظارة العدد السابق



Imprimerie de la Librairie de Paris

Professeur James Lemaire 65 Rue de Lorraine - Paris



شيخ العالم (في يد البليارد) مانتان نالغ ياديدن باشا الذي كما مصراي يروح ومصرنا يمي ياخي فمناك ياوشرك من الهاسره وامرنا الهامه بلصونه انا جند دكل وشانك لافش دلك وتصور  
يشركه ايه في نه شي باليشرك للوزير الامم بالث لثب لادد يلاردو والي يفسد بتر كسبون ثوره

عدد السنة الثالثة • أبو نظاره • يوم الجمعة • باريس •  
مجلة أسبوعية أدبية طبعه بمطبعات غرينيه وقار المجلد ومطبعات خديه وشكل فريه وقصديجيه وأدريه  
ومطبعها الأستاذ حسن سائو للمري - مؤسس الدفوف العربيه في الديار العربيه • قبة الشراة من فريه • قبة الشراة

شريف يضيع وقته في لعب البليارد والوقوف أمام المصورين !

ياكل مقرونه عند أبيه ، والثاني يأخذ بلطف أبو شرف رئيس الوزارة ، ويسلمه في يد أبي نظاره ، يلعب معه بلياردو بباريس .... (١)

ولم يخل عدد من أعداد ( أبو نظاره . لسان حال الأمة المصرية الحرة ) من نقد لتصرفات الحكومة الشريفة وخاصة حملته الشديدة على وقانون المطابع والجرائد ، (٢) وهكذا وقف يعقوب موقف المتطرفين في مصر من شريف باشا الرجل الدستوري الذي كانت صحافة مصر وصحافة ابن صنوع من قبل تدعوله وترجو أن يكون على رأس الحكومة ، فإذا تم لهم الرجاء لم تعجبهم سياسته المعتدلة ، ولم يرضوا عن أساليب حكمه ، فوجم برفق في مصر ، واشتد عليه الهجوم في باريس

وليس غريباً على أبي نظاره هذا المذهب في الرضاء والسخط على الناس ، فهو شديد الحساسية حتى ليتناقض في رأيه أكثر من مرة في سنة واحدة ، ويتأثر كطبيعة المصريين بالحوادث تأثراً سريعاً يفسد عليه الأحكام في بعض الأحيان ، ومن أجل الأمثلة على ذلك قصته مع السيد عبد الله النديم ، إنه يراه في مارس ١٨٨٢ علماً من

١ - أبو نظاره - العدد الثالث - السنة السادسة

٢ - نفس المصدر السابق



*Mieux vaut douceur que violence.*

لما رأونا الجماعه دخلنا عسكر جدد - وحزينا الوطن صبحنا دشت بد - بطون الزعيق والتهديد  
ولفتوا ان التلدين دمع الجفج مفيد - ربنا كرم ميم الفرج ما موبش بعيد -

IMP. LEFEBVRE 87-88 PASS<sup>e</sup> DU CAIRE PARIS

الأعلام فيقول « السلام عليك ياسي نديم ، يا قرة عين قراء جريدة الطائف ، الله  
الله على ذوقك السليم ، يا حاوي الظرائف واللطائف ، أحلف بحب الوطن يا عم ،  
أن كلما أتى جرنالك يزول عني الهم من حلاوة أقوالك ، ومقالاتك الأدبية نورت مصرنا ،  
ونبتاتك السياسية جددت عصرنا ، وحياة دقنك يا عزيزي ، من عشقي في فصولك  
الفريده باترجمها بالفرنساوي والإنكليزي ... » (١)

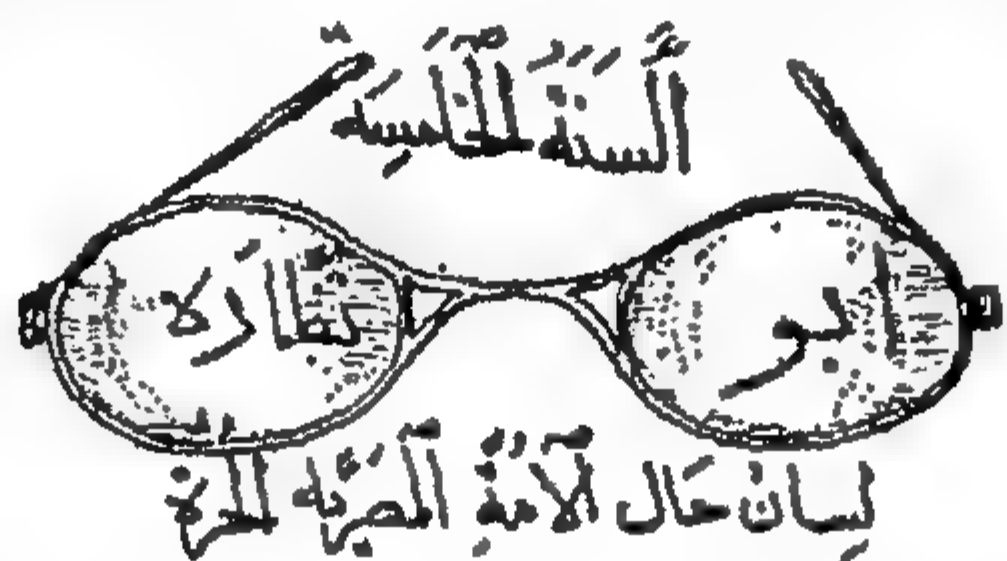
ثم استمع إلى رأيه في عبد الله نديم في ٩ يونيو ١٨٨٢ « أيها الولد الأبر ، كنت  
أظن أن الذمة والشرف توجبان على كل إنسان خصوصاً على من تحلى بخدمة الحرية  
والمدينة أن يكون متصفاً بشعار الحق والإنصاف ، حافظاً للجميل لا تلفته المقاصد  
الشخصية ولا الغايات الذاتية عن الحق ، فقد قيل : لعن الله قوماً يضيع الحق بينهم  
ولكن لما كان لكل امرئ من دهره ما تعود ، وكان الطبع غالباً على التطبع مهما كان  
صاحبه ، كشفت يد الأيام ستر الخفا عما يكنه الضمير ، فاتضح الصبح لذي عينين ،  
وبان لي الآن خطأ ظني ، وعلمت أن الحق هو عبارة عن ترويح المصالح ... وذلك



لأنى تلوت بلسان الأسف وطالعت بعين الاستقامة ماحواه عدد ثلاثة وأربعين من  
جريدة الطائيف الصادرة في ٢٥ جماد الثاني، وإذا بك قد أتيت فيه ببعض جمل  
وعبارات خالفت فيها ما تستلزمه الذمة وخرجت عن جادة الحق والإنصاف... (١)

# ABOU-NADDARA

**ORGANE DE LA JEUNESSE D'EGYPTE**



### 5<sup>e</sup> Année

## Numero 11

**RÉDACTEUR EN CHEF: JAMES SANUA, 48 Avenue de Clichy à PARIS.**

مدير ومحرر الجريدة الشيخ جمس سانوفا ابونظارة زرقا المصري



Araby-Bey dit à John Bull : Tant que je garderai les Portes du Paradis du Nib,  
tu n'y mettras pas les pieds. Il n'y a que le prince élu d'Allah qui doit y entrer.  
L'Egypte est pour les Egyptiens. — John Bull s'épouventé. Les Russes aussi.  
disent Araby-Bey.

(الهدى الرجاء بنور محمد بن عبد الله) وما دام الجوارح كما في نظري يا عثمان فخطي يا مستر بول (ون ما عاصي)  
بصلا انما اريد الموعود بل (المستبدك برتبة) والملك تمول الامير (الوعود عفا عن)

IMP. LEFEBVRE, PASS. DU CAIRE 87, 89, PARIS.

تلك كانت سجية يعقوب بن صنوع ، لا يتردد في تعديل رأيه في شخص ما إذا تراءى له انحرافاً في الرسالة التي اتبعها ، وهو لا يفرق بين كاتب أو وزير ، وقد رأينا هذه السجية مضطردة في صحفه جميعاً ، وإنه لم يغير رأيه قط في عدة أشياء ؛ إيمانه بوطنه وتحنانه إليه ، ثم مخاصمته للخدويين فيما خلا عباساً الثاني وهجومه المتصل على الإنجليز وسياستهم في مصر والسودان ، وقد بقى على هذه الآراء حتى قضى في سنة ١٩١٣ ،

فلا عجب إذن إن رأيناه فيما بعد مادحاً لشريف ، فعلى قدر ما يقدم الوزير لبلده  
يلقى من المترجم له التأييد والتشجيع .

# ABOU NADDARA

ORGANE DE LA JEUNESSE D'EGYPTE

5<sup>e</sup> Année



Numéro 15

RÉDACTEUR EN CHEF : JAMES SANUA . 48 Avenue de Clichy à PARIS .

مدير ومحرر الجريدة الشيخ جيمس سانوا ابوننارة زرقا المصري



Leusifit prononce le discours que Chirif lui a remis à l'ouverture de la Chambre .  
Réflectant de l'audience : Pouvait-on lui dire de lire ce discours pour parler de constitution et de  
liberté, après nous avoir battus et tiré les mains par les infâmes loi de la Presse !!!  
الله والإصملى على على حضرات النواب المقالة التي سأفها له أبو شريف فيقولون له الحمد لله  
سأفهم فأرسله بأمره في يده أمينا بقانون المطبوعات تركت حثا - ورجي اليوم غدا  
بقولك انك ساعى في حرياً مضرين من اهلها .

IMP LEBEVRE 87-88 PASS DU CAIRE PARIS

في برلمان ذلك العهد



## ابو نظارة زرقا لسان حال الأمة المصرية الحرة

يمضى أبو نظارة في طريقه يؤدي رسالته الوطنية والصحفية ، فيغير اسم صحيفته  
تغيراً آخر فيسميها ( أبو نظارة زرقا — لسان حال الأمة المصرية الحرة ) ويتم  
هذا التغير بصدور العدد الثامن الصادر في السنة السادسة بتاريخ ٢١ أبريل ١٨٨٢

لما جاني خبر الكونت شاهين . بأنه انتقل الى  
الرحمة الالهية . طمنت له العفو من رب  
العالمين . وزالت كراحتي من قلبي ونسيت  
الابشيه . لانه الله يرحمه كان قال لاشماعيل  
مدة ما كان الجند في عزه و ثابته .  
اذا تجاكر حليم ودخل وادي النيل . وراس  
افتدينا احبيب لك راسه . وادى سبب  
نراة ابنا مصرنا حيه . انما احنا قلبنا حليم  
قلنا عذاب نابوي ستمين بكفيه . يفقر  
خطاياه ويفتح له باب النعيم . يا اهل شاهين  
قتيل شيخ الحاره . اتيلوا والطوا على الحدين  
سبع بيتهم مات في بلاد النصاره . ولا كان  
جنبه شيخ نقي يقرأ له كلمين . اه عنس  
طلوع روحك يا شاهين . ما كان هناك الا  
اسماعيل الشيطان . فما حلاكه ثنشهد  
كالمؤمنين . ونش من يدك يا كبر عجب  
القران . انما برصنها الجنة مفتوحة لك  
ورج ينجي من عبادة توفيق اعين لك

أول نعي في مجلات يعقوب

وقد أخذ ينشر مع المتن العربي في كثير من الأعداد ترجمة فرنسية طغت أحياناً على  
صفحات الصحيفة، ويعتذر الكاتب عن ذلك بقوله « وصغرت الخط لجعل محل للترجمة  
الفرنسي التي طلبتها مني جميع محررين أوروبا لدرجها في صحفهم الغراء ، فأن شاء

الله من الآن وصاعد النظارة تصدر عربى وفرنساوى « (١) .  
ومن الجديد الذى رأيناه فى ( أبو نظاره زرقا ) فى عامها السادس نشر أول  
نعى فى صحفه جميعاً ، غير أنه نعى غريب طريف ، إنه فى إطار مستطيل مجلل بالسواد ،  
ينعى فيه شاهين باشا أحد خصومه من كبار الرجال فى عهد اسماعيل ، ونشره كاملاً  
لنتبين كيف تسيطر عواطف صنوع على آرائه فى الناس ، حتى أوائلك الذين فصل  
الردى بينه وبينهم بحجاب ثقيل ، ولكنه لا يراعى رهبة القضاء ولا جلال الموت ،  
قال « لما جانى خبر الكونت شاهين ، بأنه انتقل إلى الرحمة الإلهية طلبت له العفو  
من رب العالمين ، وزالت كراهته من قلبي ونسيت الأسيّة لأن الله يرحمه كان قال  
لإسماعيل مدة ما كان الجندى فى عز هو وناسه ، إذا تجاسر حلیم ودخل وادى النيل  
وراس أفندينا أجيب لك راسه ، وأدى سبب كراهة أبناء مصرنا فيه ، إنما إحنا  
قلبنا حلیم قلنا عذاب نابولى سنتين يكفيه ، يغفر خطاياهم ويفتح له باب النعيم . يا أهل  
شاهين قتل شيخ الحاره ، اتنيلوا والطمسوا على الخدين ، سبع بيتكم مات فى بلاد  
النصاره ، ولا كان جنبه شيخ تقى يقرأ له كلتين . آه عند طلوع روحك يا شاهين ،  
ما كان حداك إلا اسماعيل الشيطان ، فما خلاك تستشهد كالمؤمنين ، وتنش من يدك  
يا كبدى القرآن . . . (٢) وقد ترجم الكاتب هذا النعى الغريب إلى اللغة الفرنسية  
ونشره فى إطار أسود .

ثم تعود الصحيفة فتواصل رسالة يعقوب الأصيلة ، وتشغل صفحاتها بمجريات  
الحوادث فى مصر ، فتحذر عرابى وإخوانه من الخطر المحدق بالقضية الوطنية ،  
وتشرح لهم ذلك شرحاً وافياً استغرق نحو ثلاث صفحات من المجلة (٣) وأخشى  
ما كانت تخشاه أن يقع الاحتلال الإنجليزى للبلاد ، لخطأ من المسؤولين مقصود  
أو غير مقصود .

وتتأزم الأمور وتضرب الأسكندرية وينطلق فيها الحريق فىأتى على مبانيها ،  
وتترامى الأخبار إلى أبى نظارة فينشر تفاصيلها ، ويبين لمواطنيه الموقف فى صفحة

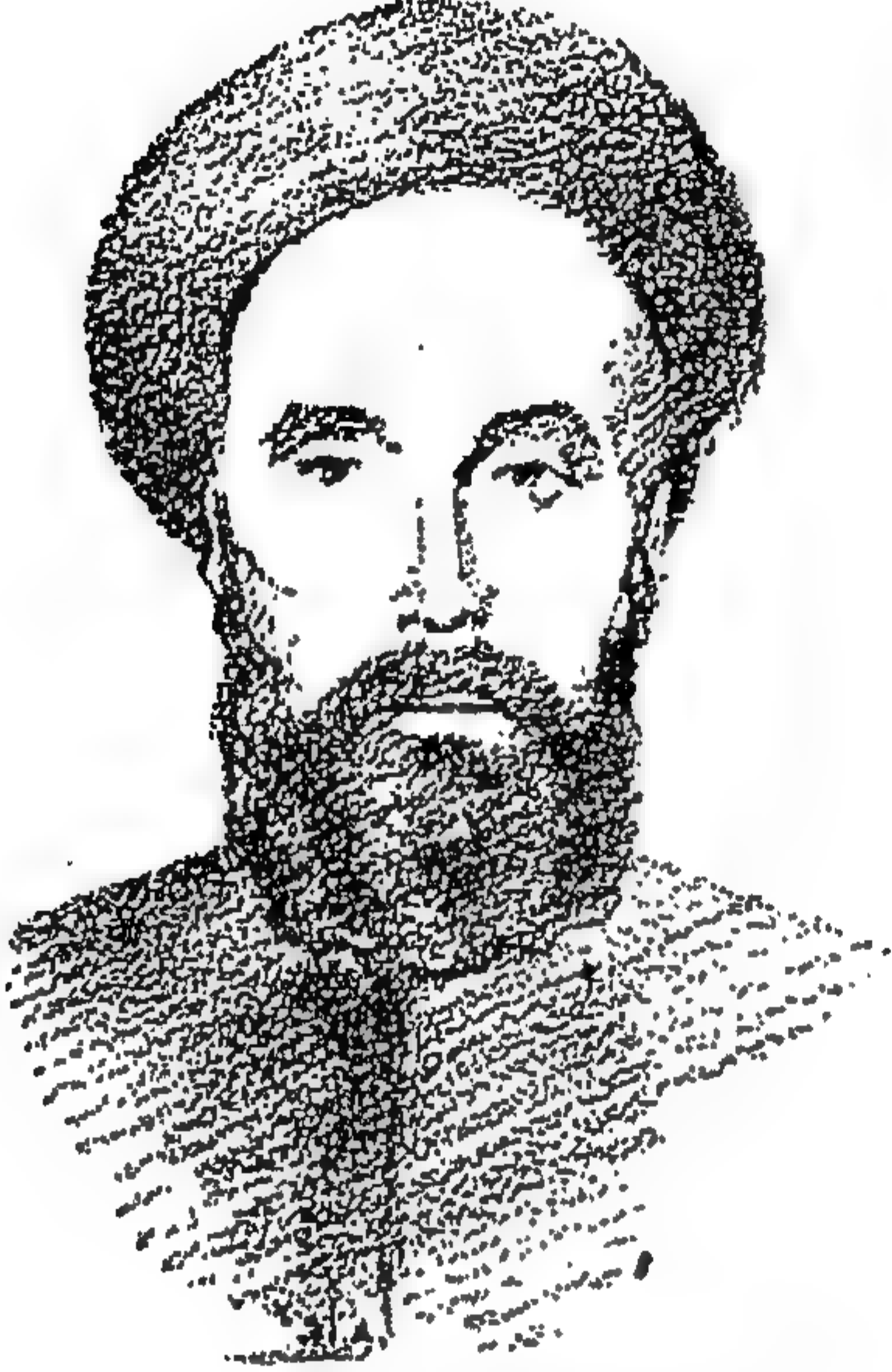
١ — أبو نظاره زرقا . عدد ٨ سنة ٦

٢ — أبو نظاره زرقا . عدد ٩ سنة ٦

٣ — أبو نظاره زرقا . عدد ١٠ سنة ٦



جلل جانب منها بالسواد ، ثم يدعوهم إلى الجهاد ، ومن قوله « يا كبدي عليكى يا اسكندرية يا بكا عيني على سراياتك الفاخرة ، صبحتك كوم رماد الجلل الإنجليزية » وبين كذب الإنجليز بتحميل المصريين مغبة هذا الحريق « ما لها أصل ولا فصل أخبار



السيد عبد الله التديم وقد جاء ذكره في أكثر من موضع .

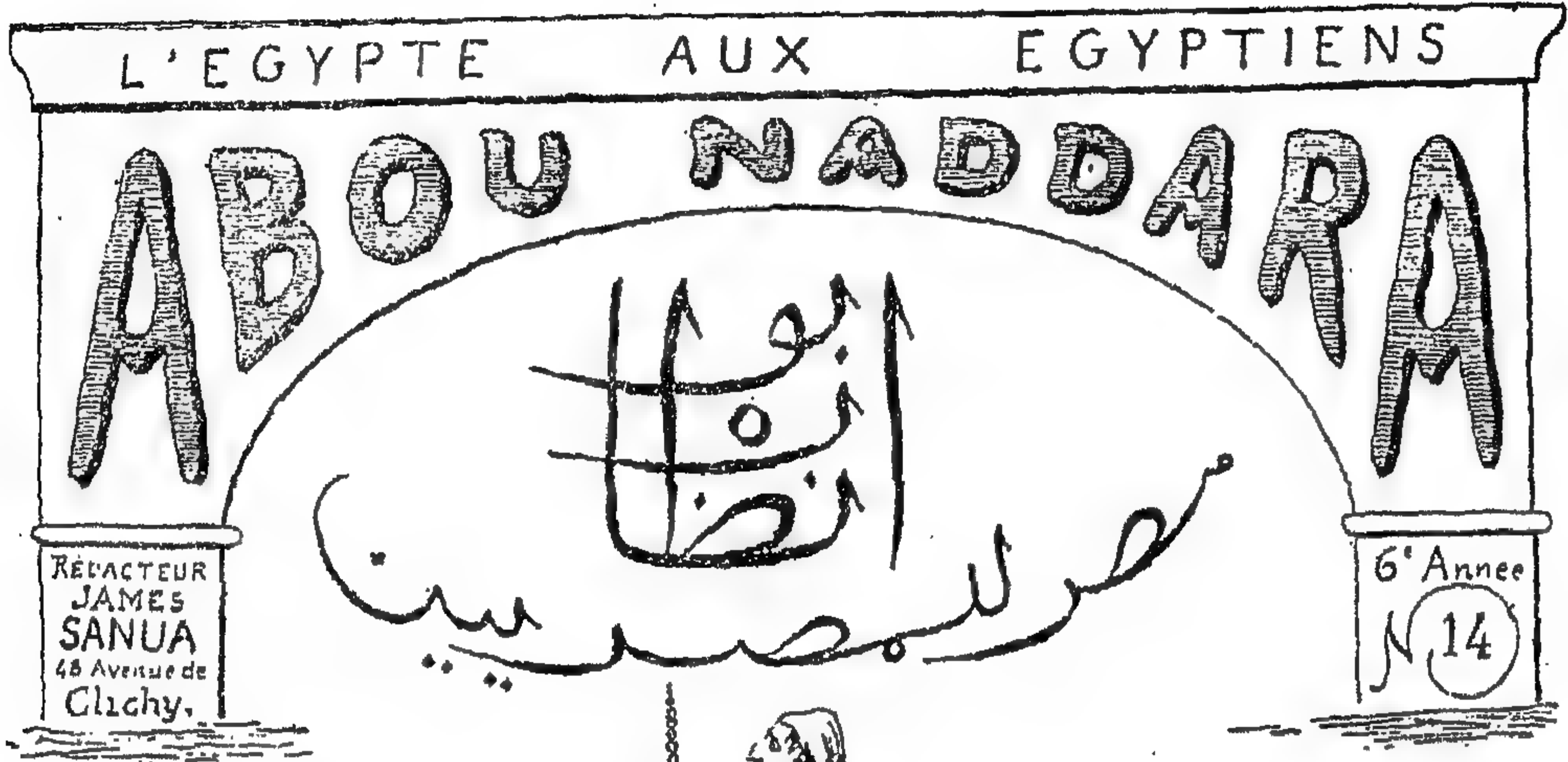
التلغراف ، لأن جميعها صادرة من كلب البحر صيمور ، فلا أصدق أن عساكر مصرنا الأشراف ، ضد الإنسانية تحصل منهم أمور ، الجهادى المصرى يموت ، فى حب وطنه العزيز ، فكيف يحرق وينهب البيوت . . . وفى الواقع الذى حصل من القتل باسكندرية ، دا جاب علينا الحق لأنه عار ، ولو أن ابتداءه من الجريح الدون والمالطيه ، الذى وزوهم اسماعيل وتوفيق وماليت المكار ، ثم بين يعقوب لمواطنيه أنهم أساءوا إلى بلادهم إذ لم يستمعوا إلى نصيحته ولم يوقعوا عريضة وينالوا فتوى

العلماء بطرد توفيق ، ثم يقول « الذى فات مات يا جدعان . . . حاموا بشرف عن بلادكم يا فرسان ولعنة الله على من يسلم روحه للعدو أسير » ويتجه بكلامه إلى الأمة الإنجليزية يشكو إليها حكومتها « إننى كريمة يألمه بريتانيه ، إنما حكومتك بالمظالم مشهوره ، إننى بتدافعى فى محافلك عن حقوق الأهالى المصرية ، وحكومتك مرادها تخرب بلادنا المعموره ، ويمضى مادحاً الفرنسيين ، متحدثاً عن موقف أحرارهم فى البرلمان الفرنسى وعلى رأسهم كليما نصو ، حاملا على بعضهم لمؤازرتهم الإنجليز فى فعلتهم وفى مقدمتهم جامبيتا ، ثم يشجع مواطنيه أخيراً « اليوم صبح إسمكم عظيم ، ومحبوب عند جميع محبين الحرية ، ماتخافوش ربنا كريم حلیم ، إن كنتم جدعان الإنكليز يطلعوا من الديار المصرية . . . » (١)

ويسخر يعقوب فى نفس العدد من توفيق سخريه لاذعة قاسية تجاوز بها الحد فى عرف أيا من أياهم ، وإن لم تخل من طريف تميزت به صحف أبى نظارة ، قال

١ - أبو نظارة زرقا . العدد ١٣ السنة السادسة وقد وضعنا نقلاً مكان لفظ بمنعنا الحياء من نشره

« وردت إلينا رسالة من مكاتبنا بالقاهرة يقول فيها إن توفيق توفي لسكرن أهل مصر  
حذفوا حرف القاف من اسمه والحدق يفهم . يقول أيضاً إن شبانتا وجدوا في  
اسم حلیم أحرف يتركب منها لفظ مليح ، فلذلك الأهالي بمصر يتسلم على بعضها بهذه الجملة



ولا تنسون يقول للوادعاه بإبلاغ الإنكليزي وماليت يصيح أيام الجنرال وليلي بالانصار الجبر والميليم سيفه المرفوع بالجنيها ت  
Cewfik entraîné par Mahet Khédive et poussé par Riagaton par Wolsley pachalik triomphant !



قصة تدر الكبير توفيق بأعنا بليون جنيها ت . بليون جنيها ت مائة ألف استنزي خراس الاستنكامات  
Grine de Tel Kébir par l'or anglais et nous par Lord Wolsley !

من صحف يعقوب في باريس



«المليح جاى لنا عن قريب» مكاتبنا أسعد الله أوقاته أرسل لنا أيضاً دور جديد بتغنيه الأهالى على هوا المارسيليزه الفرنسيه وترجانا بدرجه فى هذا العدد فها هو:—  
أرقصى وغنى يا توفيقه ، وسلى عشيقك لورد صمور . اللى نجاكى من الحريقه .  
وركبك على الوابور . إرمى طربوشه يا صبيه . والبسى لك برنيطه عال . عرابى ، طلبه ،  
عبد العال . هنوا توفيقه الإنكليزية . يا ابن البلد يا فلاح . زفوا توفيقه للنكاح .  
هيا بنا هيا بنا . نرى توفيقه خارجه من برنا ، وهكذا يمضى مصوراً الخديو توفيق  
فى هذا الإطار الذى لا تخرج عنه سيرة هذا الخديو فى أى كتاب علمى مدروس حين  
لا يدلس على التاريخ أو يكتب التاريخ خضوعاً للظروف والملابسات كما كان يصنع  
بعض حملة القماقم من مؤرخى عصرنا سعياً وراء رتبة أوجاه ١١

\* \* \*

ثم يعترضنا فى دراسة هذه الصحيفة عدد واحد باسم ( أبو نظاره — مصر  
للمصريين ) لم يكن له نصيب فى أى معنى جديد انطوت عليه أبو نظاره زرقا ،  
ولو أهمل فى تاريخ صفحه لما خسر الكاتب شيئاً ، فقد كان عدداً خاصاً بذكر أهل  
الذكر فى مصر بما سبق أن كتبه لهم من ستة شهور عما يلقونه اليوم من أحداث (١)

\* \* \*

ثم يتلو هذا العدد ، عدد واحد باسم ( أبو نظاره زرقا — لسان حال الأمة  
المصرية الحرة ) ثم تختفى الفقرة الأخيرة المكتوبة تحت الاسم الأصيل ، وهذا  
العدد الختامى من تاريخ هذا الاسم يتضمن حديثاً عن أبى نظارة وما سعى إليه فى  
انجلترا كي يحول بين عرابى والإعدام ، ومدى ماعرضه للإنجليز من رشاوى رفض  
أن يقبلها ، وسعيهم لنقله إلى لندن حتى تصدر صحيفته من هناك ، وكيف أبى أن  
ينصت إليهم ، أو يخون قضية بلاده التى وقف عليها حياته .

وحقاً وقف قلبه على خدمة القضية الوطنية كما سئى فى مستقبل صفحه الكثر ،  
ولم نر قط تهاوناً فى كفاحه أو يأساً من استقلال وطنه وتمتعه بجميع الحريات (٢)

١ - أبو نظاره - مصر للمصريين - العدد ١٤ السنة السادسة

٢ - أبو نظاره زرقا . العدد ١٦ السنة السادسة

## أبوظارة زرقا

صدر العدد الأول من (أبوظارة زرقا) في مطلع العام السابع من تاريخ مجلات ابن صنوع في ١٩ يناير ١٨٨٣ مصدراً بافتتاحية دعا فيها صاحبها البنى وطنه بالعز والتأييد حتى يصبح الفقير غنياً والأعمى مبصراً والعقيم منتجاً ، كما حمل فيها على إسماعيل وتوفيق وابنه عباس ، وإن كان فيما بعد سيشمل عباساً بالعطف والتشجيع ، وينهى المترجم له افتتاحيته بدعوة مواطنيه إلى الاشتراك في « النظاره الزرقاء الشهيرة » ، ويطلب إليهم أن يسرعوا « في إرسال العشرين فرنك . قيمة اشتراك الجريدة في السنة » ، بحواله بوسطة أو عن يد بنك ... ،

وقد تميزت ( أبو نظاره زرقا ) بكثرة الرسوم فيها ، فنجد في الصفحة الأولى والأخيرة رسمين يعبران عن معنى من معاني الساعة ، كما نجد كلمة ( زرقا ) قد كتبت بالزاي ، إلى جانب تفاصيل واضحة عن المجلة ، فترى صاحبها واقفاً بين رسمين يمثلان الحكمة والحريه وإن تغير رأس المجلة بين آن وآن ولم يتغير إسمها على أى حال وكلما قلبنا في صحف يعقوب وجدنا طابع الصحيفة وأهدافها أهم ما فيها ، فهي تتجمل عظيم لأحداث مصر ، يحسن ألا نفوت الفرصة ، فننقل عنها بعض هذه الأحداث لنبين طريقة النظر الجديدة في الصحافة المصرية ، هذا إلى أن خط المجلة قد تحسن بشكل ملحوظ ، ونظم عرض الموضوع فيها في نهريين ، كما أدخلت فيها أبواب جديدة كباب ( السياسة ) ولم يكن لها ترجمة فرنسيه لمدة سنتين ، وإن كانت الرسوم قد احتوت على تلك الترجمة ، ومن أبوابها الجديدة أيضاً « تلغرافاتنا الخصوصية » ، التي زخرت بها السنة الثامنة ، وهى برقيات من تأليف المترجم له فيها المختار من الشتائم والسخرية ، وسوف نعرض لها في سطور مقبلة

وقد سار أبو نظارة على نهجه فحدثنا حديثاً شائقاً في المخاطبة الأولى بين شهامتلو حسام أفندى ضابط عسكري وقيافتلو عياقتلو نومة الضحى أفندى ... الخ ، عن حريق الإسكندرية ومذبحتها خاصة ، فرمى في الحوار إلى أن الخديو توفيق هو صاحب الجريمة « ... على الواد الأهبل مستندات وشهادات وحجج وأوراق وتلغرافات



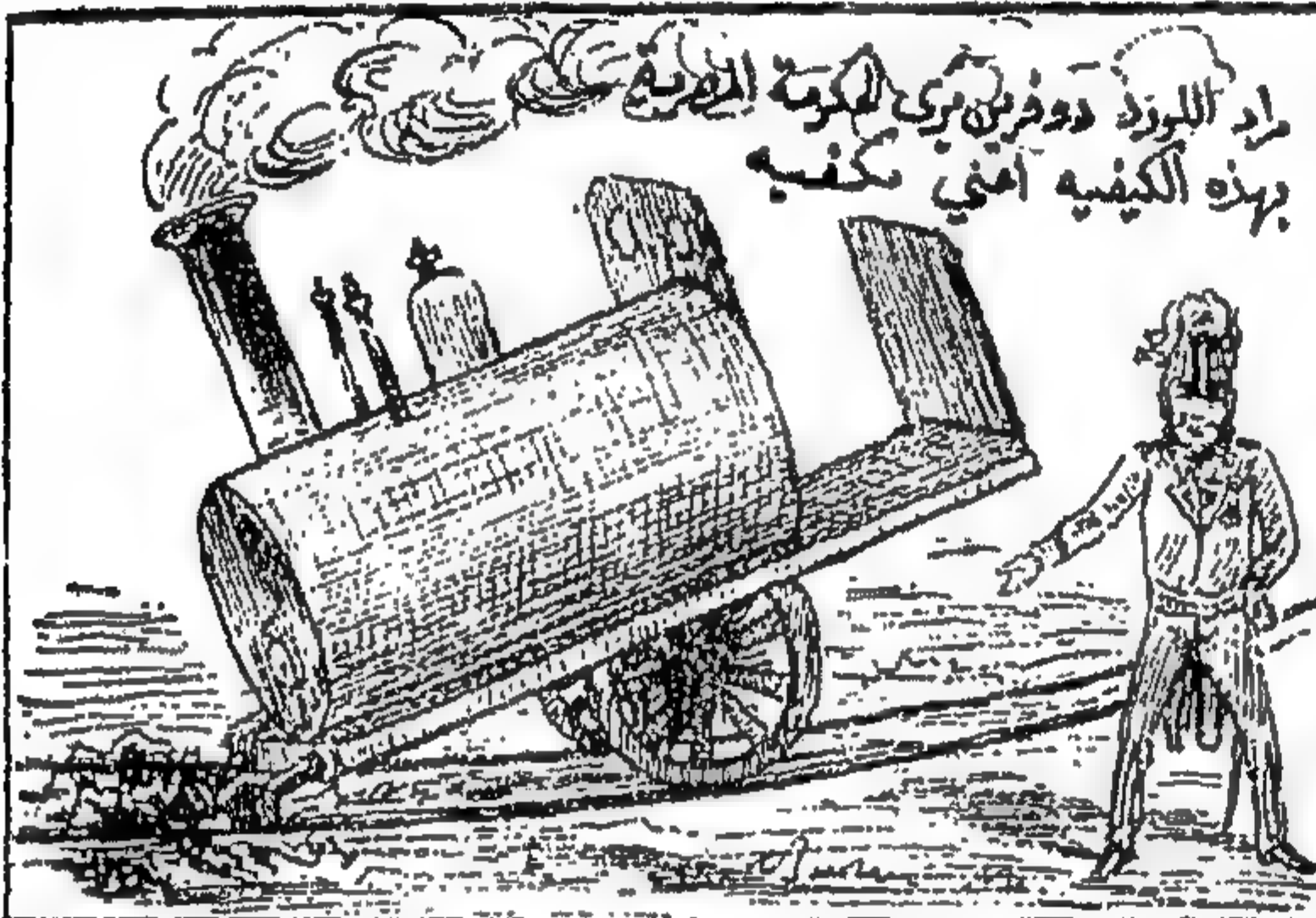
Septième Année  
 Rédacteur en Chef - James Janua  
 48 Avenue de Clichy - Paris  
 Journal Oriental Bi-Mensuel  
 Abonnement 20<sup>fr</sup> par an  
 Envoi en timbres-poste  
 ou Mandats  
 à l'adresse du  
 Rédacteur en Chef



السنة السابعة  
 جريدة شرقية  
 مدير ومحرر جيس سانوا في باريس  
 — في انور دو كليشي —  
 لغير تصدق مرتين في كل شهر وقية  
 الا ان تركه في ظروف من سنة واحدة  
 عسرون فرنكا ترسل باسم المدير  
 اما طوايح بوطه او حواله على  
 البوطة به جميع المراسل تكون باسم المدير

1010 Paris 28 juillet 1913

باريس ١٠ يوليو ١٩١٣



L'idéal d'un gouvernement égyptien pour lord Dufferin.



L'idéal d'un gouvernement égyptien pour Ismaïl.



L'officier Anglais. — Je voudrais de moi ordonner de faire surveillance maison Fatima, rue Gambala. —  
 Le Préfet. — Est-ce le rendez-vous des sociétés secrètes — L'officier. — Oh non, Fatima, pas conspiratrice. — Le Préfet.  
 Pourquoi donc faut-il la surveiller. — L'officier. — Parce que Fatima est le Ministre de la général de moi,  
 et lui pas voudrait sales Arabes visiter elle, pour donner à elle le Choléra et elle après, donner maladie  
 à général de moi. — Le Préfet. — Mais je suis un préfet de police, je ne suis pas le gardien du Harem  
 du général. — L'officier. — L'observation de moi, général pas prendre en considération, si moi pas action.  
 L'ordre général. Goddam! Ça. Très malheureuse pour moi. — (Le Préfet dit à l'officier) —  
 جعلت انكليزي باسم ماسور فطيمه — (Le Préfet dit à l'officier) —  
 يجعل يقاص على دار فقه لكونها معترقة جنرال انكليزي ويخاف ان اورد العرب شوها والبر لا يقدونها — ياكيري نيك ياماسور — تعرض على آخر الزمان

من صحف يعقوب في باريس

ثبت لمن اطالع عليها أنه هو الأمر بمذبحة إسكندرية ، وجميع أهالي لندن الزموا  
 الوزارة الإنكليزية بتشكيل مجلس لتحقيق الدعوى ومحاكمته ، (١)

وهو يحمل الخديو وعصبته كل النتائج التي وصلت بمصر إلى هذا الهوان ،  
ونشر في ذلك قصيدة ممتعة نسبها لأحدهم نقتطف منها بعض أبياتها ، فهي إلى  
دقة التصوير تجمع معاني أدبية لا بأس بها ، بعنوان « القول الوجيز في دخول  
الإنكليز ، (١) :

ياراوى الدهر حدث عن أبي العجب      واندب زمان التصافى يا أبا العرب  
ما بين جهل وحقد ضاع سؤددنا      واستأصلتنا يد الأرزاء والكرب  
هذا العزيز تخلى عن سيادته      للإنكليز ولم يقبض سوى الكذب

كانت شرارة نار لم تكن أبداً      محتاجة في تلافيفها إلى نصب  
لمكن حشوا رأسه غشاً فأضرهما      حتى تجاوزت البلوى إلى اللب  
وبعد ربكته جاءوا لنصرته      لكنهم جرعوه لوعة الحرب  
حنوا عليه حنو الذئب إذ نظرت      عيناه شاة تبحر الرجل من عطب  
نخال أن ثنايا الذئب باسمته      وما درى أنها أنياب محتلب

مصر الفتات أبو سلطان أسلمها      وإنما أسلم الإسلام بالذهب (٢)  
هم رأسوه على النواب يرشدهم      فكان نائبة من أكبر النوب  
وقد أثارت لهيب النار ندوته      فصار أولى بأن يدعى أبا لهب  
تبت يدها على ما جاء من عمل      لم يأت خائن في سالف الحقب

فكم أصابوا بريئاً طوع غايتهم      وأغضوا أطرفهم عن كل مرتكب  
وكم أهاجوا بزور القول من فتن      وروجوا الكفر في جدد وفي لعب  
وهكذا مضت القصيدة الممتعة تحكى المصائب والخianات التي حدثت في صفحتين

(١) أبو نظارة زرقا العدد ١٠ السنة السابعة

(٢) « أبو سلطان » هو سلطان باشا رئيس مجلس النواب الذى خان وطنه وعاون الإنجليز  
وانحاز إلى الخديو توفيق في آخر لحظة ونال مقابل ذلك الرتب المصرية والإنجليزية وقدرأ طيباً من المال  
على سبيل المكافأة . والفتات - معناها مصر المعزقة



من أبي نظارة زرقا، وتورخ للاحتلال وأنصاره تأريخاً صادقاً لا غبار عليه  
ولا يتهاون يعقوب بن صنوع في الحملة على الخديو إسماعيل وولده توفيق، فقد  
كان ذلك من أهداف سياسته العامة، إلى جانب تلك الكراهية العميقة للاحتلال

السنة الثامنة  
جريت شرقية مديرها ومحررها  
الشيخ أبو نظام  
قيمة لا تترك ٣٠ قرعة في الشطرنج  
ترسل بالبريد بياض إلى عنوانه  
٢٢ مرويدي لايتك ٢٢

**Abou Naddara**



أبو نطارة زرقا

8<sup>me</sup> Année  
Journal Oriental  
Abonnement 20 F. par An  
22 Rue de la Banque  
Paris

علا | باريس ١٩ جانبايو ١٨٨٤ | Direction Abou Naddara | 19 Janvier 1884 Paris



Ismail a John Bull. — Je te donne ce sac pour que tu me fasses entrer en Egypte, et quand j'y serai je te donnerai l'autre. — John Bull aux Fellahs — Voulez-vous donner l'hospitalité à Ismail — Les Fellahs — Plutôt votre cholera des Indes. (أستعمل للتبريد) خذ الكيس وخذني من هناك ليتمكن الثاني (ستبريد لي إلى ابناسم) هل تضيفوا التمثيل؟ (الجواب) نضيف هؤلاء الصفراء الذي احسن منه



Les officiers anglais prisonniers, dansent la gigue devant le Mahdi pour l'amuser  
ظباط الجنرال عكس الانكليزيين الاسراة يرتقصون امام الهديك ليشله  
LE GERANT, G. de Peure.  
Paris, Imp. de Peure, 22, Rue de la Banque.

أبو نظارة زرقا حين تغير شكلها في سنة ١٨٨٤

وأصحابه ، وهو في هذه الكراهية ينفس عن نفسه كموطن مصرى شريف ، ويعبر أيضاً عن السياسة الفرنسية التي كرهت هذا الاحتلال ووقفت له بالمرصاد في كثير من المناسبات حتى تم الاتفاق الودى بعد ذلك بسنوات . ومن العناوين الطيبة لحملته على إسماعيل وتوفيق ما نشره في معرض المقارنة بينهما وبين الأمير حلیم (١) وفي هذه المقارنة عرض الكاتب لسيرة إسماعيل في إيطاليا وما تعرض له من سوء المصير نتيجة اضطرابه في شئون السياسة وأموره الخاصة التي لا تليق بأمر كبير ...

ثم لا يني المواطن الحر عن الدفاع عن القضية المصرية بجميع الوسائل والطرق ، فيسعى خطيباً يعرضها في مدن فرنسا وعواصم أوروبا ، ويسجل آراءه في صحيفته ، وهو ينشر أيضاً نحو صفحتين كاملتين عما صنعت به « صاحبة السعادة الخاتون كارتر المحترمة » في هذه القضية وكيف « عقدت محفلاً سياسياً دعت إليه جمعاً غفيراً من السيدات السياسيات مع بعولهن وأولادهم وبناتهن ، وكلفت بعض الرجال السياسيين إلقاء الخطب في سياسة الدولة البريطانية بمصر ... فتولى رئاسة المحفل مستر وود ... صاحب جريدة ( المورينج بوست ) وصار صاحب النحلة معاوناً أول له ... » (٢) وكان هذا الاجتماع ناجحاً وموفقاً ، وتعرض فيه المتكلمون لبربرية حكومتهم التي قضت على استقلال أمة متحفزة وسمحت للفساد أن يستشري فيها دون وازع من ضمير وخلافاً لما أثار عن تقاليد الأمة الإنجليزية ، الأمر الذي يراه أحرار إنجلترا مسببة في تاريخهم ويستوجب منهم السعى عند المسئولين للرجوع عن هذه الطريق وإخلاء مصر من الجنود الإنجليز

ويعقوب لا يقف مجلته من الآن فصاعداً على القضية المصرية وحدها ، بل يعرض لقضايا الشعوب المستعمرة في كل مكان ، وخاصة الشعوب التي تخضع لحكم الإنجليز ، وهو يعرض قضاياها ليعتبر مواطنوه ويروا فيها كيف يجالد ويكافح الأحرار في كل مكان ، وقد صدر افتتاحية أحد الأعداد بموضوع عن الهند قدم له بأنه « وردت إلينا من أحد نبهاء الهند الرسالة الآتية درجها ، فالمرجو من محبي الوطن والحرية بمصر أن يقرأوها بغاية التأمل ويفهموها كلمة كلمة ، فتظهر لهم خباثة الحكومة الإنكليزية

١ - أبو نظارة ذرقا - العدد التاسع السنة الثامنة

٢ - أبو نظاره ذرقا - العدد الثامن السنة التاسعة



وسوء معاملتهم — مع من يقع تحت يدها ، والعذاب الاليم الذى تذوقه للأمم التى تتسلط عليها هذه الحكومة المشومة ، (١)

فهو فى جانب من صحفه يروى لمواطنيه ظلم الإنجليز ويبصرهم بسياستهم فى داخل البلاد التى يحتلونها ، ثم يبين لهم فى جانب آخر العبث الذى يعبثه أعداؤهم بالقضية المصرية فى الميدان الدولى ، وكيف يحاولون إخراجها من هذا الميدان لينفردوا بأمور البلاد ، حتى إنهم دعوا إلى مؤتمر يعقد فى لندن سنة ١٨٨٤ ولكنه كما يقول صحفينا « طلع طزفش » (٢) وقد أثبتت الأيام صدق ماذهب إليه ، فلم تلق قضية مصر عناية صادقة من الدول الأوروبية ، التى سلمت واحدة بعد أخرى للإنجليز بما يريدون

وهو دائب الكتابة فى مجلته ليجاهد مواطنوه ذل الاستعمار ، ويكافحوا أعداءهم الإنجليز ، وله فى ذلك أكثر من مقال وصورة ، ومن أمتعها مقاله بعنوان ( الأحوال المصرية ) وهو قطعة أدبية لا بأس بها جاء فيها « .... والنواح النواح على الشبان الأحرار الذين ما أنبتهم رياض مصر غصوناً إلا وقد قطعت عليهم سبل الترقى ومنعوا ماء الهناء وهواه التقدم فلا نمو لهم إلا بالذل ولا يميلون إلا ميلاً المسكين بعد دلال الشرف فى منارة الأوطان ، والأسف كل الأسف على الشيخ الكبير والطفل الصغير ، فذلك لا يوقر وهذا لا يرحم .... والحسرة الحسرة على الرجال الذين أفنوا أيامهم فى خدمة الحكومة وقصروا أوقاتهم على صالحها وهم اليوم تفيض أعينهم من الحزن إذ لا يجدون ما ينفقون ... أفيقوا أفيقوا يا عشاق النوم إن معشوقكم هذا عدو لكم .... » (٣)

ولما لم يعجبه خنوع مواطنيه كتب يقول « لا أدري هل أنتم صخور صم أو ختم الله على قلوبكم وعلى سمعكم وعلى أبصاركم فأنتم لا تشعرون ؟ هل أنتم مياه راكدة أو أنتم جبال راسخة أو أنتم من دباب سبيريه فى أيام الشتاء ؟ هل متم ؟ فأن كنتم متم فلا أقل من أن تنتشر روائحكم السكرية . ماهذه الحالة ؟ الإنكليزي قد ابتلع بلادكم وأفقر

١ - أبو نظاره زرقا - العدد التاسع السنة السابعة

٢ - « « « « الثامن » الثامنة

٣ - « « « « الرابع »

أغنياءكم وأذل أعزائكم ودمر بيوتكم وسلب قوتكم وأهلك عساكركم وفرق شملكم... وكل العالم في جلبة وضوضاء واستخبار واستفهام عن أخباركم وقلوب الأجانب في قساوتها قد تفتتت حزناً عليكم .... ومع كل ذلك أراكم كاشري الأنياب غائري العيون متقلصي الشفاه كأنكم في حانة ... يا أهل مصر! ما هذا السكوت . ما هذا الجود .... والله والله والله . هذا وقت لتقاعدتم فيه عن طلب حقكم لجحدكم كل إنسان حتى البرابرة والتكازنه والسومالية والسودانيون ولهم الحق بذلك ، (١) وهكذا يبكت الكاتب مواطنيه وكان تبكيته يصل أحياناً إلى الشتائم فيتحسر قائلاً « ما فاضلشي في مصرنا إلا الجديان ... » ، (٢) .

ولم يعجبه في رجالات مصر في ذلك الوقت ، أي في سنة ١٨٨٤ إلا شريف باشا ، ذلك الوزير الذي أبى أن يفرط في السودان ، وله موقف مشهور خلد في التاريخ ، ويعقوب هنا منصف للناس والتاريخ ، فقد كان خصماً لشريف باشا في أكثر من مرة ، ولكنه مدحه أيضاً أكثر من مرة ، وذلك كلها وقف الوزير موقفاً مشرفاً ، وكانت آخر المواقف المشرفة ما ذكره عنه في أزمة سنة ١٨٨٤ على لسان شريف نفسه وهو يخاطب الخديو بقوله « ... سعادتك سيد العارفين وتعلم أن رجل اختيار مثلي اللي قضيت طول عمري شريف ما يصحش إني أضيع شرفي على آخر الزمن ... » ثم يرسم صورة ممتعة لمكانة رئيس الحكومة في ذلك الوقت بقوله على لسان شريف باشا « أنا اليوم يا أفندم صبح رئيس نظار دولتك العلية أشبه بطرطور لأن لسوء حظ مصرنا الربط والحل في يد الجماعة » ، (٣) .

إن صحفينا لا ينسکر فضلاً لأحد ، ويسجل هذا في إخلاص ، مهما تكن بينه وبين صاحب الفضل من خصومات ، وقد دأب على نشر المديح في كل من يرعى ذمة وطنه ولو لم يكن مصرياً ، وحسبنا على ذلك دليلاً ثناؤه الجهم على لويس صابونجي صاحب النحلة « وهي أشهر من أن تذكر ، وكل مصري خربها أخبر » ويعلن ابن صنوع فضل صابونجي على زعماء الثورة العرابية « ولولا منشياها - يقصد المجلة - الذي أخلص

١ - أبو نظاره زرقا العدد العاشر السنة الثامنة

٢ - « » « » الثاني « »

٣ - أبو نظاره زرقا عدد ١ السنة الثامنة



الجد وثبت على الكد في الاستنصار للسيد أحمد عرابي وإخوانه وسعى لدى زعماء الحرية ونصره الإنسانية للتألب على أهل الفساد لكان عرابي اليوم قد باد ، ويمضي متحدثاً عن أنه كان — أي لويس — واسطة خير بين «مستر بلونت الشهيم الهمام وبين السيد أحمد عرابي...» (١) .



قال أبو نظام

المستر بلنت وله في تاريخ الغرابيين تاريخ ..

وقد نشر هذا تحت رسم لصاحب النحلة وهو من الرسوم القليلة النادرة للأشخاص التي وجدت في صحفه الأولى مرسومة وسط إطار جميل ، وكذلك نشر صورة للمستر بلنت وتحدث عنه مترجماً لحياته نقلاً عن «جريدة النحلة الصابنجية» فذكر أن خصوم الحرية لمصر ادعوا أنه عين للإنجليز ، وأنه لم يصدق شيئاً من هذا بعد اطلاعه على مؤلفات بلنت عن الشرق وفضائله «فأن السيد ويلفريد سكاون بلونت حبيب الأمم الشرقية ، أما قرينته اللادي عينا ، فهي جميلة كهو الجنه ، ليس فقط بالحسن والجمال ولكن بالفضائل والكمال ، لسانها بالعربي فصيح ، ولفظها بلغتنا مليح ، حفظت القرآن الشريف ، ودرست كل شاعر عربي لطيف...» (٢) وقد نشر صورتها في عدد تال مادحاً بحباياها ذا كراً شمائلها في تفصيل (٣) وإن

١ - أبو نظاره زرقا عدد ٩ السنة السابعة

٢ - أبو نظاره زرقا عدد ٥ المئة السابعة

٣ - أبو نظاره زرقا عدد ١٠ السنة السابعة

ما ذكره يعقوب بن صنوع من ثناء على المستر بلنت ، وما أضفاه عليه من تكريم  
لجدير به حقاً عند من يعرف تاريخ الثورة العراقية (١) وعند من قرأ عنه في صحف  
مصر أو في صحف أبي نظارة في باريس (٢) فقد زاد الرجل عن العراقيين وقضيتهم  
وعاب على مواطنيه موافقهم من مصر ، ونشر ذلك في التيمس جريدتهم الكبرى (٣)  
ويبدأ في ( أبو نظارة زرقاء ) تاريخ الحركة المهدية بما نشرته عنها المجلة من حوادث  
وبيانات ورسوم ساخرة تهزأ بمكانتهم كجنود حرب (٤) ومن أمتع ما نشر في هذا الباب  
تلك الأزجال التي تعرضت لرجال الإنجليز من ضباط الجيش أو من موظفي الحكومة  
المصرية المدنيين ، فقرأنا زجلاً عن ( دور على الجنرال جردون ) قال فيه السكاتب (٥)

يا محلاً لنجليزيه	أم عين زرقا وشعر أصفر
يا خسارة دالصبيه	في جوزها العسكرى الأحمر
شفتها المبارح يا سيادي	ما كاش حولها انجليز
فقلت لها يا مسيلدي	جيف مي أكيس إيفيو بليز (٦)

أنا في عرضك وان كيس (٧) قالت جوديم بلادى فول (٨)

بلا فول بلا شعير	ما تبغدديش على
أنا ابن المهدي الكبير	إحلى على شويه

فشفنا المهدي منصور	والجردون في الشق مكتوم
تاني يوم جابوه أسير	في مصيده سودانيه

١ - أبو نظاره زرقا عدد ٧ السنة الثامنة

٢ - أبو نظاره زرقا عدد ٥ السنة الثامنة

٣ - أبو نظاره زرقا عدد ٦ السنة الثامنة

٤ - أبو نظارة زرقا - عدد ٨ السنة الثامنة

٥ - أبو نظاره زرقا - العدد ٧ السنة الثامنة

٦ - تعريبها اعطنى قبلة واحدة من فضلك

٧ - تعريبها قبلة واحدة

٨ - تعريبها لعنة الله عليك يا مجنون



## أمام المهدي الشهير مع ضباطه لنجليزية

فأذا فرغ يعقوب بن صنوع من حملته على جوردن عقب عليها ( بدور على كليفورد لويد) وهو وكيل الداخلية الانجليزية وله تاريخ مشهور عرضنا له في كتابنا عن جريدة الأهرام (١) بما يكفي لشرح سيرته في أخذه لأمر مصر الداخلية وقد جاء في هذا الزجل (٢)

لو لم يكن باش دجال ما كان غلادسطن اختاره  
قال جامصري صلح لحوال خربها يخرب دياره  
ياما نهب فلاحين ياما غدر جهاديه  
ياما ظلم مساكين ونفى شبان مصريه  
أما ربي فعله عجب كشف ستره فبان غشه  
وفي شهر شعبان ورجب أمام الناس سود وشه

ولم تقف السخرية عند حد ، سواء اتصلت هذه السخرية بنظام الحكم والادارة في مصر أو في السودان ، ومن ذلك ما نشره تحت عنوان (تلغرافاتنا الخصوصية) وهي برقيات من صناعته (٣) وتشبه الأمثلة التي كان ينشرها منذ سنتين تحت عنوان (كلام فارغ وكلام مليون) (٤) ومن هذه التلغرافات ما جاء « من القاهرة في ٧ منه » (٥) وفيه يقول « سلطان باشا متوجه إلى لندن بمأمرين إحداهما ينظر طريقه لإعفاء المسلمين من لبس البرانيط كما أمرهم الذي جرى مفعوله في ١٥ مايو ١٨٨٤ — ثانيهما يتعهد للإنسكين بتسليم بر مصر كلها ، ومرضاة الأهال على الله ثم عليه بمبلغ أكثر شويه من الذي كان أخذه عندما سلمهم التل الكبير وكان ذلك عشرة آلاف جنيه .... »  
وتستمر ( أبو نظاره زرقا ) تؤكد سياستها في نقد أمور الداخل وكشف أستار

١ - راجع كتابنا عن جريدة الأهرام ص ١٧٠ وما بعدها

٢ - أبو نظاره زرقا عدد ٧ السنة الثامنة

٣ - أبو نظاره زرقا - العدد الأول السنة الثامنة

٤ - « « « « السنة السادسة

٥ - « « « « السادس السنة الثامنة

السياسة الدولية تجاه مصر ، وتشرح مقام المهدي في نفوس مواطنيه المصريين (١) وتحمل على الإنجليز والنحس الذي حل بمصر بحلولهم ، وتأتي في ذلك بمثال الكوليرا التي انتشرت في البلاد انتشار النار في الهشيم (٢) ثم لا يفوت المحررين أن وآخر الحملة على إسماعيل في منفاه ، ومن هذا القبيل ما ذكره عنه وعن المجلة التي يصدرها في إيطاليا بقلم إبراهيم بك المويلحي (٣) فقال في خطاب مفتوح « . . . . . طى جواي هذا يا بوتوفيق تجدم مقالات أحسن الخوازيق ، قطفتها من أعظم جرائل باريس ولندن وروما وفينا وبرلين ، اقراهم يا كبدي وابكي على روحك يامسكين ، دول ذموك وهلهوك وكشفوا سترك وحقيقة أحوالك ، وأخبروا جميع الناس بأن جرنال الاتحاد هو جرنالك . . . . » إلى آخر ما جاء من تسفيه الخديو وما احتوت عليه صحيفة الاتحاد التي كان يصدرها في الخارج من دعاية فجّة تافهة

وهكذا يختم يعقوب بن صنوع بانقضاء سنة ١٨٨٤ حقبة من تاريخ حياة صحفه ، مليئة بالأحداث والعبر ، ويستقبل بعد ذلك بعض الحقب التي بلغت فيها صحفه غايتها من النضج والاستواء ، وسجلت أحداث مصر كبيرها وصغيرها ، وقربت إلى الأفهام كثيراً من المشاكل التي كان يستعصى فهمها ، ويدق هضمها على عامة الناس ، وخاصتهم في بعض الأحيان !

١ - أبونظارة زرقا - العدد الثالث السنة الثانية

٢ - « د د د د » التاسع « د »

٣ - إبراهيم المويلحي أديب مصري معروف ، له جولات صحفية منذ كان الخديو إسماعيل يحكم البلاد ، وكان من أصدقائه وإن كان يوماً معلماً من أعلام الديمقراطية وقد صاحب الخديو في الخارج ونشر عدة صحف يدعو فيها لتكون الخلافة في بيت محمد علي

٤ - أبونظارة زرقا - العدد العاشر - السنة الثامنة



## الوطني المصري

وهذه صحيفة أخرى ، من الصحف التي اضطرت له الحكومة المصرية إلى إصدارها فقد أصدرها حين قرر مجلس النظار مصادرة صحيفته ( أبو نظاره زرقا ) حتى يتمكن بذلك من إسماع صوته في مصر عن طريق توزيع ( الوطني المصري ) على قرائه العديدين الذين كانوا يتشوقون إلى مجلته ، وينتظرون أعدادها وجلين من مصادرتها في الجمارك المصرية .

والوطني المصري صحيفة تشبه في حجمها ( أبو نظارة زرقا ) ، ولولا تغير الاسم لظنناها هي بنفسها ، فهي لا تختلف عنها شكلاً أو موضوعاً ، بيد أنها تميزت عن صحفه الأخرى باللغة الإنجليزية التي احتلت منها جزءاً واسع النطاق ، وهي ترجمة طيبة لبعض مقالاته المنشورة في الصحيفة باللغة العربية .

وقد نشر المحرر اسم الصحيفة باللغة العربية محاطاً بترجمة حرفية لهذا الاسم باللغة الإنجليزية وهي The Egyptian Patriot ، هذا إلى أن جميع التفاصيل الخاصة بالمجلة كاسم صاحبها وناشرها وقيمة الاشتراك في مصر وغير مصر من بلاد العالم وتاريخ الصدور وما إلى ذلك قد نشر باللغة الإنجليزية على رأس العديدين النادرين اللذين صدرا منها في باريس .

وقد ذكر المحرر أنه سيصدر منها اثني عشر عدداً ، والصحيح أنه لم يصدر فيها إلا عديدين فقط حتى رتب أموره مع معاونيه في القاهرة ، فأعاد إصدار ( أبو نظارة زرقا ) في الشهر التالي لصدور الوطني المصري ، ونقصد بالأمور التي رتبها مع معاونيه هي التغلب على عقبات إدخال ( أبو نظاره زرقا ) إلى مصر دون أن تحجز في جماركها وذلك بطرقه المختلفة التي شرحنا طرفاً منها في فصل سابق .

وقد صدر العدد الأول من ( الوطني المصري ) في ٢٩ سبتمبر ١٨٨٣ أي بعد مضي سنة على الاحتلال الإنجليزي لمصر ، وقد كان أبو نظارة يحسن لو استمر في إصدار صحيفته ومعها ترجمة إنجليزية ، أو إصدار صحفه الأخرى ومعها تلك الترجمة حتى يمكن للإنجليز في إنجلترا أو في مصر أن يقرأوا هذا الصوت البعيد ، ويتبينوا منه

وجهة نظر الأحرار، ويحسوا — وخاصة الإنجليز المحليين — خطر صحيفته إذا قرأها المسؤولون في دوننج ستريت، ولكنه يبدو أن ثقته في الفرنسيين وإيمانه بأنهم

First Series.  
Abou-Adallah  
Edition  
48 Avenue Clugny

Subscription  
for  
First Series  
of 10 Numbers  
4/-

Address P.O.  
to  
the Editor



للجريدة الأولى  
مدير ومترجم الجريدة الشيخ  
أبو نظام من قرية بارس  
\*  
رأى أفندي كليلي  
\*  
لجريدة مصر على ١٢ عدد  
\*  
قيمة العدد ثلث  
مليون وستمائة ليرة  
للمصري ١٥ فرنكات  
بما في الجاهات بدون ناووف  
٥ فرنكات ترسل عن يد  
البريد

Nº 1. Paris September 29th 1883.

باريس ٢٩ سبتمبر ١٨٨٣



John Bull. — Vous allez voir, mes amis, comme nous serons heureux ensemble !... Ah ! voici une admirable côtellette aux pommes. Parfait ! écartez-vous en frères à toi l'os, mon cher Obabalad ; à toi la pomme de terre, vilain Pat. — (Obabalad.) — Il appelle cela partager. — (Pat.) — Oh ! moi, quand il y a des pommes de terre, je me dis trop riche. — John Bull. — Halloo ! I am sure we shall enjoy it !... So magnificent cutlet and delicious potatoes ! Let us share our meal as true brothers. There is a bone for thee beloved Egyptian & a potatoe for thee Pat. — (Egyptian aside) John Bull calls that a fraternal share ! (Pat) Potatoes are sufficient for me. —  
الإنكليزي كعادته يأكل اللحم ويطيخ العظم للبري ويلقي البيرينديزي بباطيه . ويقول إن ذي قسمة الحق

من صحف يعقوب في باريس



سيقفون إلى جانب المصريين جعل المحرر يعنى عناية خاصة بنشر ترجمة لمقالاته باللغة الفرنسية دون الإنجليزية ؛ وحتى العديدين اللذين صدرا من الوطنى المصرى لم يخلوا من ترجمة فرنسية ، وإن اقتصرت الترجمة على الصور والرسوم .  
وقد صدرت (الوطنى المصرى) فى ست صفحات ، على غير المأثور عن صحفه التى كانت تصدر إلى ذلك الوقت فى أربع صفحات فقط ، ولو حظ على هذين العديدين النادرين أن المعارك التى كانت دائرة فى السودان حينئذ كان لها المكان المرموق فيهما ، إلى جانب بعض الرسائل التى وردت للمحرر من « الجمعية الوطنية السرية بالقاهرة إلى أبى نظارة بباريس » ، (١) .

وفى هذه الرسائل يبدو أن وجهة نظرنا القائلة بأنه كان من صالح البلاد نشر ترجمة إنجليزية فى صحفه لما كان ينشره باللغة العربية من موضوعات ، قد أحسها مواطنونا فى ذلك الوقت ، إذ جاء من الجمعية الوطنية بعد شرح ما أصاب مصر من سوء . . . إنما مصائبنا دى المبهول ، عند أهالى أوروبا بالسكلية مجهوله ، فيجب عليك نشر جريدة سياسية تترجم أهم ما فيها إلى اللغة الإنكليزية ، والقصد فى الترجمة هو عرض حال وطننا العزيز ، على الأمة البريطانية لأن لليوم موجود بين الإنكليز ، كثير من محبى الإنسانية والإنصاف كما كنا نعهد فيهم من قديم الزمان ، فأذا سمعوا صراخ مصر ووقفوا على سوء حال السكان ، بادروا إلى إصلاح ما فسد فريق منهم إما جهلا وإما تعمداً ونحن نبلغ القصد والمراد ، وتعود لنا الحكومة الوطنية اللى حرمتنا منها الواد .

ويكتب أبو نظارة حاشية على ما جاءه من الجمعية الوطنية السرية ، يقول فيها « أنا مستعد لخدمة الجمعية الوطنية المصرية ونشر جرنالها ودرج جميع مراسلاتها فيه ، فقط أرجوا بأن كاتبى المقالات لا يمدحونى . مثل ما فعلوا فى الجواب المحرر أعلاه لأننى لست أهلاً لذلك ، وكلما فعلته وسأفعله لإصلاح وطنى فهو فرض على كل مصرى . . . . . »

وفى رأيى أن أحداً لم يكتب له فى هذا الموضوع ، وإنما هو تخيل أنه قد تلقى هذه الرسالة وغيرها من الرسائل ليعبر بها عما يعتلج فى نفسه ويدور فى رأسه من

أفكار وآراء ، وهي طبيعة الممثل فيه ، وله في ذلك أكثر من مثال لاحظناه في صحفه الكثار ، وقد كانت فكرة ترجمة ما كتبه باللغة العربية إلى اللغة الانجليزية فكرته هو ، وليست فكرة جاءته عبر البحار كما يقول ، وهي فكرة صائبة آمن بها مصطفى كامل وغيره فيما بعد فتمشروا صحفاً باللغة الانجليزية ليتبين الانجليز قضايانا المعروضة بصدق وأمانة (١)

The Vision of Sheikh Mon Nad-  
dars, the Egyptian exile, which he saw in  
the days of Pharaoh Tefik in the fourth  
year, fifth month and sixth day of his  
VICE-RELE over the unhappy land of Egi-  
pt that he sold to SANDSTONE Grand Vizier  
of Lady Victoria for two millions of En-  
glish pieces of gold, a bill payable at four  
years' date from the cursed day of the  
unlawful bombardment of Alexandria.  
The spirit transported me to the once  
elegant city of Alexander the Great. I re-  
cognized her not. "Heaps of rubbish every-  
where. The Great Mohammed Ali, alone re-  
mains standing surrounded by the ruins  
of his beloved city. The weepful sore day is  
night on the Princess of his provinces des-  
troyed by the infernal guns of Seymour the  
British Satan. Alas! I closed mine eyes, as  
the scene before me made bitter tears run  
on my poor cheeks. Again I saw the light  
of day, and behold I am in Cairo formerly  
called the victorious city, now the Vanqui-  
shed slave of the British Government. I saw  
Khedive Tootfick on his impure  
throne, on his right, Major Baring, on his  
left Mr Clifford Lloyd and before him his  
private interpreter. Thus they spoke to one  
another.  
Baring) What maketh thee so merry this  
morning, Master Tefik? (Tefik) The con-  
templation of the divine features, Mikord!

(Clifford) Nonsense! Let us talk business. Time  
is money. (Baring) And in need we are indeed  
of that precious metal that creaks openeth all  
gates. (Tefik) They delight my Khedivial de-  
licate ears with your good tidings, noble  
Knights. (Clifford) Bad news this morning, Sir  
Baring) General Hicks, I mean His Excellency  
Hicks Pasha, tries in vain to seize that Muck-  
dy Prophet, I mean the black Mahdi, the Ara-  
bi of Soudan. (Clifford) The bloody rogue com-  
mandeth forth a thousand lancets. (Tefik)  
May Allah, for the sake of his Holy Messenger,  
Mohammed, throw this false Prophet into the He-  
ble and Honourable hands of the Hero of Heroes  
Hicks Pasha. Oh! on that blessed day I shall give  
a ball and an evening party. (Clifford) Prece-  
ded by a sumptuous banquet. (Baring) That's  
all right! But let us talk of the means of defeat-  
ing the Negroes; otherwise no feasting can be  
done. (Tefik) English soldiers are lions; they can  
easily tear to pieces those black dogs. (Clifford) But  
our lions can do nothing without £. s. d. dan.  
Baring) We come to ask thee only one hundred a  
thousand Egyptian pounds to be sent at once  
to Hicks Pasha to enable him to conquer his  
D. D. enemy. (Tefik smiling) Allah! Allah!  
Oh I do understand ye right, Mikord! We shall  
do with the officers and allies of the Mahdi as  
we did with those of cursed Arabi. They shall  
pocket our shining gold and forsake their  
black chief, as the bedouins did with Arabi on  
the memorable day of Tel-el-Kelien. Thus Mah-

### صفحة باللغة الانجليزية من الوطني المصري

وهكذا صدر العددان النادران فقطعا على ( أبو نظارة زرقا ) سيرتها قليلا ،  
إذ جاء العدد الاول من الوطني المصري بعد صدور العدد الثاني عشر منها ثم جاء



العدد الثاني بعد العدد الثالث عشر ، وهما على أى حال لا يعنيان أن يعقوب بن صنوع اعتمد عليهما في إبلاغ رسالته سواء للمصريين أو للإنجليز ، بل هما في اعتقادي من صحف « الضرورة » التي نشرها المترجم له حتى يتغلب على الصعاب التي اعترضت سبيل صحيفته باسمها الأصلي ، فقد كان الاحتلال الإنجليزي قاسياً على الصحف في سنواته الأولى ، فصادر الصحف المحلية الوطنية وألغاهها ، كما أصدر مجلس النظار في سنتي ١٨٨٣ ، ١٨٨٤ أكثر من قرار يحرم دخول جرائد بالذات إلى مصر ، وفي مقدمتها صحف يعقوب والعروة الوثقى التي كان يحررها الأفغانى ومحمد عبده في سنة ١٨٨٤ ويصدرانها في باريس .

فإذا أصدر المترجم له مجلته ( الوطنى المصرى ) إلى جانب ( أبو نظارة زرقا ) فأنما يصدرها من باب الحيلة وعلاج النقص إذا حدث ذلك حتى إذا صودرت صحيفته الكبرى ظهرت مكانها مجلته الأخرى وحلت عند قرائه محل صحيفته الأصلية ، وتمكن بذلك من أداء رسالته على طريقته الفريدة التي اتبعها ثلاثين عاماً دون توقف أو استرخاء .

# أبوظارة مصر للمصريين

هى فى ذمة المؤرخ أول مدارج النضج والاستواء فى مجلات يعقوب بن صنوع، من حيث الشكل الذى صدرت فيه صحفه، إذهى أكبر طولاً وعرضاً، وأجمل صورة ورسمًا، وأدق إملاء وخطاً، ومن حيث الموضوع وتنوعه، والأسلوب وصحته، والفكرة وحرارتها .. فمنذ سنة ١٨٨٥ سنشاهد داراً للنشر أو شيئاً يشبه دار النشر، مصدره انتظام حياة الكاتب المادية واستقراره فى عاصمة النور، وشهرته بين الفرنسيين كمواطن لاجئ حر شريف

صدر العدد الأول من ( أبوظارة - مصر للمصريين ) فى ١٠ يناير ١٨٨٥ وكان آخر عدد صدر منها فى سنة ١٩١٠، أى أن يعقوب بن صنوع مضى يصدر مجلته نحو ست وعشرين سنة، تقلبت فيها المجلة فبلغت فترة أوج العز والسكال، وانخفضت فترات فأصابها الهوان فى شكلها وموضوعها، وهى فى جل أعدادها خصصت جزءاً منها لنشر الموضوعات باللغة الفرنسية، فكانت الصفحتان الأولى والرابعة وقفاً على تلك اللغة (١)، وكانت اللغة الفرنسية تغطي أحياناً على اللغة العربية فتملاً أكثر المجلة وذلك « لتفهم الأوروبيين ما صارت فيه مصرنا الآن من النشاط واليقظ وعدم قبولها الغفلة، كذا اجتهد أهلها فى حزم الرأى وحسن المسلك واتحاد الكلمة ... » (٢) ومن الأمثلة على ذلك أيضاً أن المجلة فى إحدى السنوات كانت تنشر ثلاثة أرباعها باللغة الفرنسية (٣)

وقد تغير رأس المجلة عدة سنوات، فظهرت فى سنة ١٨٨٥ بالعنوان الذى ذكرناه، ثم تغير رأسها فى سنة ١٨٨٦ فأصبح ( أبوظارة - مستبدى لك الأيام ما كنت جاهلاً ... ويأتيك بالأخبار من لم تزود ) ثم عاد رأسها إلى ما كان عليه من قبل

١ - أبوظارة - العدد الثالث وما بعده سنة ١٨٨٥

٢ - فى ٢٤ مايو ١٨٩٣

٣ - راجع سنة ١٩٠٨



في سنة ١٨٨٧ ، ثم تغير تغيراً خفيفاً في سنة ١٨٩١ ، ثم تغير تغيراً ملحوظاً في سنة

٢٢ روي لا بئك ٢٢ باريس  
 الى عنوانه  
 عشرون فركانرا للمدير  
 قيمة الاشتراك على طرود من سنة واحدة  
 مديره عمر اول عيسانوا ابن نظام زرقا  
 جريدة شرقية  
 للسنة التاسعة



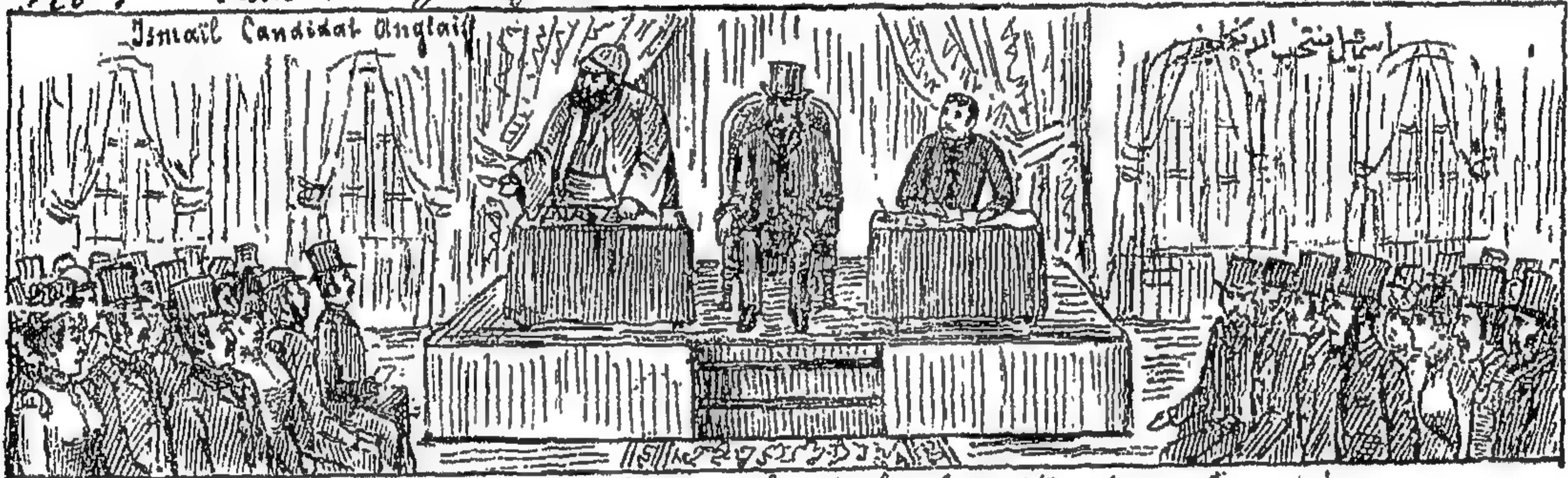
أبو نضارة

٢٢ روي لا بئك ٢٢  
 الى عنوانه  
 عشرون فركانرا للمدير  
 قيمة الاشتراك على طرود من سنة واحدة  
 مديره عمر اول عيسانوا ابن نظام زرقا  
 جريدة شرقية  
 للسنة التاسعة

١<sup>re</sup> Année  
 Journal Oriental  
 Directeur & Rédacteur  
 en Chef  
 J. Sanua Abou Naddara  
 22, Rue de la Boergue  
 Paris  
 Abonnement  
 20 F.<sup>rs</sup> par an

N<sup>o</sup> 1 Paris le 10 Janvier 1885

علاقہ ۱ باریس ۱۲ جنوری ۱۸۸۵ء



Séance mémorable des parliemens d'Irmaël à Loredies (lire plus loin le compte rendu en Français.)

جلسه بذار الديوك اوف سومرلند . اسٹیل جي سياحته في اروپا ويرجو الذكيه الحاضرين يساعده على خوجه مصر .

هذا ما يحصل في اول شهر ربيع اذا لاسمع الله رجوع اسماعيل الخديوي  
 Ce que serait la restauration d'Ismaïl 1<sup>er</sup> Mois du 1<sup>er</sup> Régne



الشهر الثاني من تسلط اسمعيل على مصر



Poudraient des fellahs sous prétexte qu'ils pouvaient être révolutionnaires — Impositionnement des Gachas et des Roys adversaires d'Allah, et confiscation de  
 اسمائيل يسم الجشاوات والبقاوات لنهب اموالهم — بحجة انهم عاصيين عليه —  
 P. 100

3<sup>re</sup> Mois de la restauration الشهر الثالث من طرم شهر الحرام



الشهر الرابع من جوار



Tortures infligees aux Egyptiens pour leur faire avouer où ils ont cache leur argent. — عذاب ايتامه لكي يقرؤ بالمحدث التي خبوا فيها اموالهم.

من صحف يعقوب في باريس



١٨٩٣ ثم أصابها التغيير أيضاً في سنتي ١٩٠٤ و ١٩٠٧ ، وهذا التغيير الذي شمل  
رءوس صحيفته لم يغير من شكلها أو طابعها أو حجمها ، بل مضت على سجيته حتى ليفوت  
القارئ العادي أن يلاحظ هذا الذي سجلناه هنا من ألوان التغيير المذكور  
والجديد الخطير في شكل المجلة وروعته ، هذه الصور الممتعة الملونة عدة ألوان ،  
وهي تنافس ما نراه اليوم من الصور الملونة ولا تقل عنها دقة وإخراجاً (١) ولم  
يستطع المترجم له أن يستمر في نشر تلك الصور البديعة في جميع السنوات ، فاختفت  
فترة طويلة من صحيفته (٢) ولم تعد إليها إلا بعد سبع سنوات (٣) على أن هذا لا ينفي  
وجود صورته ورسومه الأخرى ذات اللون الواحد ، في الصفحة الأولى أو الصفحة  
الرابعة ، وإن كان بعض الرسوم قد نشر في قلب المجلة في القليل النادر (٤) وقد  
صدرت الصحيفة في ورق الصحف الجيد وإن كانت بعض الأعداد قد طبعت على  
ورق أبيض جميل (٥)

DIXIÈME ANNÉE

**JOURNAL ORIENTAL**

Directeur & Rédacteur en chef :

**S. SANUA ABOU NADDARA**

ABONNEMENT : 520 fr. par an

7 rue de la Banque, 28

PARIS

N° 1. - 30 Janvier 1886.

**أبو نضارة**

**ABOU NADDARA**

الأسنة العشرة

جريدة حرة شرقية

مديرها ومحررها الأول

الشيخ أبو نضارة

كافة التقارير ترسل إلى هذا العنوان

ردده لا ينك ثمة ٢٤ باريس

قيمة الاشتراك

من سنة واحدة عشرون فرنكاً

دعاهما ، وحقوقكم تنبع بالجنس العثمان . وربما تسكنكم تسكنكم

في سبيل الطلوع

١ باريس ٣٧ مايو ١٨٨٦

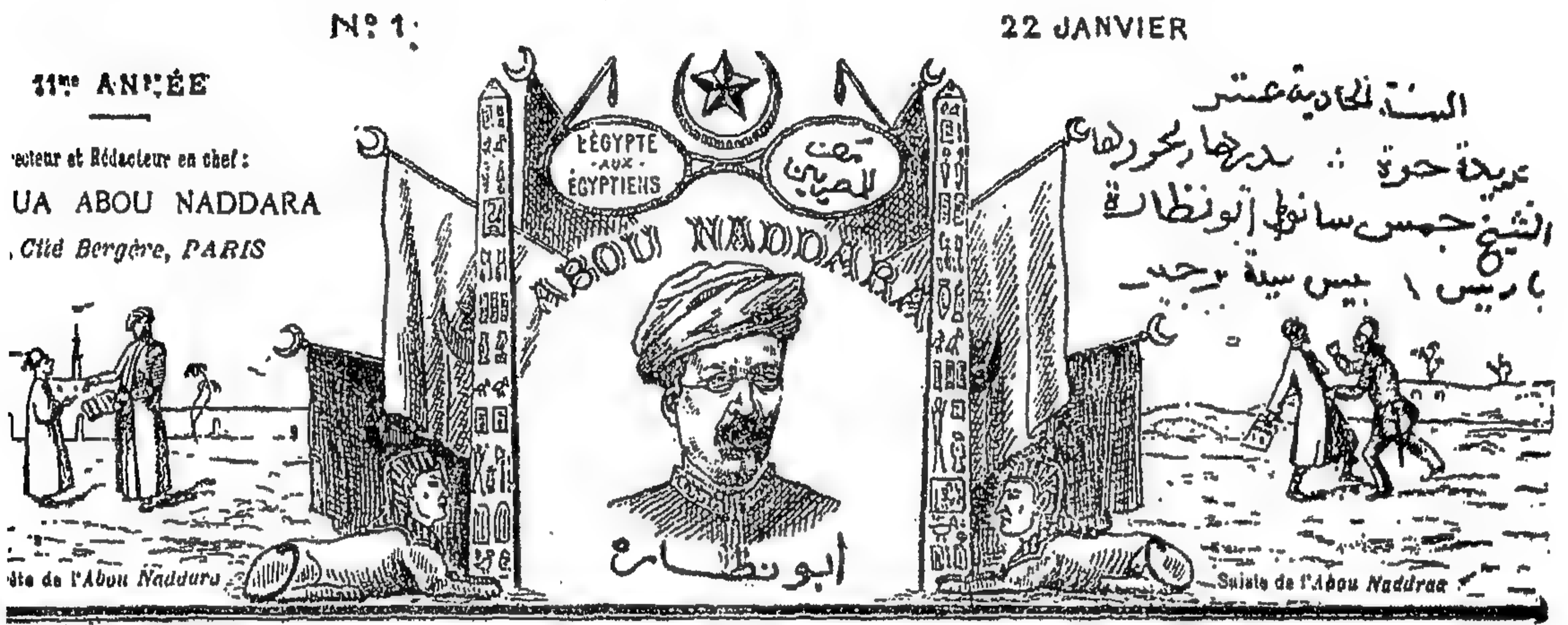
### التغيير الذي أصاب رأس ( أبو نضارة )

وقد قام يعقوب بن صنوع بكتابة صحيفته أحياناً وطبعها على الحجر ، وكان خطه من  
أقبح الخطوط التي مرت بتاريخ مجلاته ، نظراً لضعف إبصاره الذي حال بينه وبين

- ١ - أبو نضارة - راجع ابتداء من سنة ١٨٨٧
- ٢ - » - راجع ابتداء من سنة ١٨٨٨ وما بعدها
- ٣ - » - راجع ابتداء من سنة ١٨٩٤
- ٤ - » - راجع بعض أعداد سنة ١٨٩٣
- ٥ - » - راجع بعض أعداد سنة ١٨٨٨



تجويد الخط أو كتابة الكلمات دون خطأ أو اضطراب (١) حتى إننا نكاد نجزم بأن قبح الأعداد مصدره خطه الرديء ، وقد يستمر صدور الأعداد سنة كاملة على هذه الحالة (٢) ثم يتحسن بعض الشيء في سنة أخرى (٣) ويبلغ أقصى الجمال في معظم السنوات (٤) وقد رأينا مجلته فترة ما مطبوعة بحروف المطبعة ، فجاءت آية من آيات النشر والإخراج (٥) إلا أنه عاد إلى خطر اليد بعد نقل المطبعة من مكان إلى آخر واعتذر عن ذلك ، ووعد بنشر الصحيفة بحروف مطبعة غير أنه لم يف بوعده (٦)



### التغير الذي أصاب رأس (أبو نظارة)

ولم يكن صدور المجلة منتظما ، فقد كان العدد يصدر مرة كل شهر ، وأحيانا يصدر مرة كل شهر ونصف شهر (٧) ، واستمر يصدرها مرة كل شهر منذ ١٨٨٥ إلى سنة ١٨٩٠ ، ثم كتب يعقوب يقول في ورقة خاصة ملحقة بالعدد الصادر في ٢١ يناير ١٨٩١ « قد ازدادت رغائب مطالعي جرنالي لنمو أهميته ، واتسعت دائرة الاشتراك

- ١ - أبو نظارة - العدد ٥ من سنة ١٨٨٧
- ٢ - » راجع سنة ١٩٠١
- ٣ - » راجع سنة ١٩٠٢
- ٤ - » راجع سنة ١٩٠٣
- ٥ - » راجع السنة الثامنة والعشرين
- ٦ - » راجع العدد الرابع في أبريل ١٩٠٥
- ٧ - » صدر عدد (٩) في ٢٢ أكتوبر ١٨٩٥ وعدد ١٠ في ٢ ديسمبر سنة ١٨٩٥

فيه ولم تختص بمصر وسورية وتونس والجزائر والغرب بل بالهند والنجار وجزائر القمور وغيرها من البلاد الشرقية ، والذي يؤكد لنا ذات أهمية الجرنال ونفوذه وانتشاره في وادي النيل مع شدة الحرس والمراقبين لمنعه . . . وبناء على طلب القراء جعلنا صدوره مرتين في الشهر عوضاً عن مرة واحدة . . . . . غير أن هذا الوعد المسجل لم ينفذ ، بل إن مجلته مضت تصدر في بعض السنوات أربع مرات فقط ، وإن كان يصدر بجانبها وفي نفس الحجم مجلات مختلفة لم يحن الوقت بعد للتحديث عنها (١)

LE JOURNAL D'ABOU NADDARA  
(15<sup>e</sup> Année)

جريدة أبو نضارة  
السنة الخامسة عشر

Directeur et Rédacteur en Chef  
J. SANUA ABOU NADDARA  
6, Rue Geoffroy-Maria, PARIS  
Abonnement, 26<sup>fr</sup> par An



مدير الجريدة ومحررها الأول  
الشيخ ج. سانوا أبو نضارة  
نمى روجوفروا ماري بايس  
قيمة الاشتراك في كل سنة



Tirage journalier 15000 exempl.

N° 2 — PARIS, le 21 Février 1891

بايس عدد ٢ في فبراير ١٨٩١

من التغيير الذي أصاب رأس (أبونظارة)

وقد ذكرنا أن يعقوب بن صنوع جعل مكاناً ملحوظاً لترجمة فرنسية لما يكتبه باللغة العربية ، وكان ينشر موضوعات كاملة بتلك اللغة لا علاقة لها بالمشهور باللغة العربية ، غير أن هناك لغات أجنبية أخرى نافست اللغة الفرنسية في كثير من الأعداد وخاصة اللغة التركية التي كانت تبرزين آن وآخر بمناسبة المولد السلطاني الحميدي (٢) ثم احتفظت مجلاته جميعاً في أكثر السنوات بالتاريخ الهجري يتصدر رأس أعدادها كما كانت الصفحة الأخيرة مكاناً للتاريخ الفرنجي (٣) المعادل للتاريخ العربي ، غير أنه كان يغفل أحياناً كثيرة ذكر التاريخ الميلادي

١ - أبونظارة راجع ابتداء من ١٨٩٨

٢ - راجع العدد العاشر ١٨٩٩

٣ - راجع ابتداء من سني ١٨٩٧ ، ١٨٩٨



بقى سؤالان قد يشغلان بال قارئ هذا الكتاب ، أولهما عن مقدار النسخ التي كان يطبعها من كل عدد، وثانيهما عن الأسباب التي عطلت المجلة عن الصدور أكثر من مرة في الشهر ؟

ويجب أبو نظارة بمناسبة بلوغ صحفه العيد الفضى عن السؤال الأول بقوله «... طبع كل مرة من كل عدد من الأعداد العادية ما يزيد عن عشرة آلاف نسخة أما الأعداد ذوات الأهمية مثل التي تضمنت عيد الجلاوس والمولد السلطاني فقد طبع كل عدد منها ما ينوف عن الخمسة وعشرين ألف نسخة ، وبحمده تعالى فلقد طافت مشارق الأرض ومغاربها، وسلت الحزين على همه وملأت قلب المظلوم أملا بزوال ناف العبودية من على أكتافه... » ثم نجد الإجابة على السؤال الثانى فى قوله إنه تقدم فى السن وضعف بصره وكثرت أشغاله « بالتعليم والترجمة » فضلا عن اشتغاله بالقاء الخطب فى المحافل والمآدب السياسية والعلمية ، كل ذلك لم يمكنه من إصدار مجلته فى بعض الأحيان أكثر من مرة فى الشهر (١) .

ويعتبر يعقوب بن صنوع صاحب الجريدة وكاتبها وناشرها ، وإن قام بكتابة خطها كثيرون من الشرقيين ، ووضع رسومها أكثر من رسام ، غير أن موضوعاتها جميعا من قلبه ، سواء كانت باللغة العربية أو بأية لغة أجنبية ، فقد كان الرجل يجيد كتابة أكثر من عشر لغات ، غير أننا لاحظنا بين آن وآخر كتابات بقلم آخرين أفصحوا عن أسمائهم إفصاحاً ملحوظاً ، وداوموا على نشر المقالات عدداً بعد عدد ، حتى ليخيل إلينا أنهم من محررى المجلة الأصليين ، وفى مقدمة هؤلاء القس لويس صابونجى صاحب مجلة النحلة (٢) .

\* \* \*

أما سياسة المترجم له فى صحفه جميعا ، فهى هى سياسته التى عرفناها له من قبل حتى سنة ١٨٨٤ ، ولا يزال إسماعيل وتوفيق ، وخاصة الأخير موضع سخطه وسخريته ، ومن ذلك ما نشره تحت عنوان (دور) (٣) ولا تنصب السخرية على توفيق وحده

١ - راجع سنة ١٨٩٥ من أبو نظارة

٢ - راجع سنة ١٨٨٦ من أبو نظارة

٣ - أبو نظارة - العدد ١١ سنة ١٨٨٥

بل تشمل المصريين الذين يرضون الذل ولا يرفضونه ، إستمع إليه يقول

مستر توفيق      ابن اسماعيل      ماله رفيق      في وادي النيل  
الناس سابوه      لكونه خان      مصر وابوه      حتى السلطان  
باع للأجنبي      كل الأصحاب      أهبل وغبي      غشاش كذاب

.....

في مصر رجال      يخلصوهم      من الأندال      اللي باعوهم

غير أنه يستعرض تهاون مواطنيه في ظروف سابقة ، ويتذكر مواقفهم الضعيفة  
في الشدائد والمحن ، فيعلق على ضعفهم وخورهم في عنف بقوله في فقرة من فقرات  
هذا الدور : —

VINGTIÈME ANNÉE  
FONDATEUR  
Directeur et Rédacteur en Chef  
J. SAHUA AROU NADDARA  
6. Rue Geoffroy-Marie, PARIS

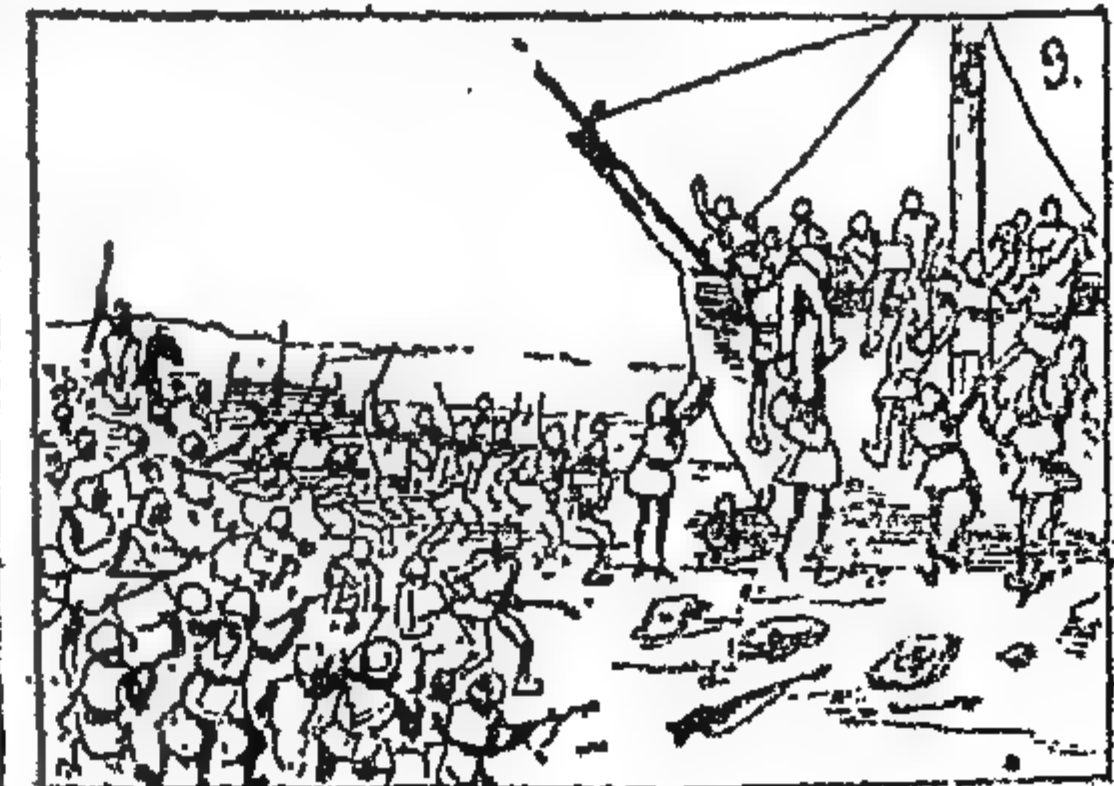
# Le Journal d'Abou Naddara

Toute communication et demande d'abonnement doivent être adressées au Directeur du Journal

N° 6. 23 JUIN 1896

ABONNEMENTS :  
Édition de Luxe avec suppléments et primes, 1 an. 28' .  
Abonnement simple, 1 an. 20'

ياد هذه الرسومات في مقالة : ما هي مستقبل أفريقيا السوداء



هزيمة الانجليز في السودان



لا. دول بالهم توفيق يسوقهم ده وحل مش دم اللي في عروقهم

.....

وتأخذ القضية السودانية وأبطالها مكان الصدارة في صحيفة ابن صنوع سنوات متصلة ، فنجد تحية رائعة من قلم صاحب النحلة عن (عثمان دقة بطل السودان) (١) استغرقت الصفحة الأولى ، وفيها يدافع صابونجي عن الثائر ويحمل على الإنجليز «إذا ذب المرء عن دينه وعرضه ووطنه كان أشد الناس ورعاً وشرفاً ومروءة فالبطل الهمام عثمان دقه الذي أضحي على الإنكليز أشد نغمه ، قد تفرد بين قواد السودانيين بالبسالة والغيرة على حرية وطنه وقومه ، فلا لوم عليه إذا قاوم الإنكليز والأجانب الذين حاولوا غزو بلاد نشأ فيها ، ولذلك لا ندرى بأي حق يصفه الإنكليز بصفة عاص ، ثم يمضى مادحاً له ساخراً من الإنكليز وجيشهم المدبر في السودان . ويظهر أبو نظارة شماتته بهزيمة الجنود الإنجليز في السودان تحت عنوان (برج إيفيل) وهو حديث عن هذا البرج ومهندسه فيزعم أنه كتب مقالا من أعلى البرج ذكر فيه أنه يرى وادي النيل «من السودان إلى اسكندرية . . . ويرى أسود السودان قد أخذوا الإنكليز على أسنة رماحهم كأنهم كباب من لحم خنزير قد سيخ في سيخ مسقى بيول الحمير ، وهم على صورة الجراد ، ووجه الشبه أن الجراد لم ينزل بواد إلا خربه . . . » (٢) وهكذا ينتقل إلى مدح شجاعة مواطنينا السودانيين ، مؤيداً كفاحهم ، راجياً نصرهم ، فهو يعتبر نصرهم نصراً لمصر أيضاً .

ويتحدث المترجم له عن فتح السودان ، ويرى ذلك خطراً على كيان مصر نفسها واقتاتاً على حقوق السلطان ، ووسيلة لإطالة بقاء الإنجليز في مصر ، ويرتب على هذا الموضوع آراء لا بأس من تسجيل بعضها ، قائلاً إن الاحتلال «سابق قدامه عساكرنا المصرية، لمحاربة إخوانهم السودانية ، ومصاريف السفر من خزنتنا اللي مفاتيحها بيد الإنجليز ، فحزنت على مصايب وطني العزيز . . . وكيف الإنجليز يشهروا الحرب على السودان ، من غير ما يستأذنوا مولانا السلطان ، ياهل ترى ديارنا المصرية ماهيش قسم من الممالك العثمانية ؟ . . . عمرى ما أصدق أن سمو خديويتنا من الحرب

١ - أبو نظارة العدد الثاني ١٨٨٦

٢ - أبو نظارة في ١٥ أغسطس ١٨٨٨

دى مسرور ، لأن جنابه سيد العارفين ، ويعرف أن محاربة السودانيين ، نتيجتها مشومة على وادينا ، وهفيدة لأعاديها ، لأنهم إذا انتصروا على السيد عبد الله العطايشى — يقصد التعايشى — ودقة عثمان — يقصد عثمان دقنه — يتسلطونوا هم ذاتهم على السودان ، وإذا أنغلبوا مثل أول مرة يتخذوا كسرتهم حجة جديدة ، لإطالة إقامتهم فى ديارنا السعيدة ؟ لا . لا . ديارنا حزينة من يوم مادخلوها ، فنوا رجالها وأفقروها . . . . (١) إلى آخر هذا المقال الممتع الذى شرح جزءاً من سيرة فتح الإنجليز للسودان .

ويعبث الإنجليز بقبر المهدي ، ويسوء ذلك السودانيين والمصريين ، ويرى أبو نظارة أن يكشف للعالم ما ارتكبه المستعمرون من وزر ، فنشر تحت عنوان ( وحشية الإنكيز وعدم مرحمتهم ) (٢) قائلاً : لا بد بلغكم يا خلان ، ما فعله من القساوة الانكليشيان ، بمدينة أم درمان ، بجثة السيد احمد محمد بطل السودان . . . . إلى متى تحلم على الانكيز يارحمى ، دول نابروا على المظالم ، وداوموا على الطغيان . . . أف من الإنكيز ياماهم وحوش ، ياسلام عليهم متى قدروا ما يعفوش . . . . نراهم اليوم يفتحوا مقابر الأبطال ، ويخرجوا الميت ويفعلوا به أشنع الأفعال ، وفعلهم ده المشوم أجروه فى المهدي المرحوم ، أخرجوه من قبره وأمام أهله وناسه ، بيدهم النجسه قطعوا راسه ، وأعطوها لابن اخى غوردون الجنرال الخسيس ، اللى فى عهد المهدي مات فى أم دورمان فطيس ، وفرقوا أصابعه بينهم ورموا ماتبقى من جسمه الطاهر فى بحر النيل . . . ، ويكاد هذا العدد يكون وقفاً على ففلة الإنجليز وتصويراً لبغيتهم ، باللغتين العربية والفرنسية وقد شرح هذا كله بطريقته الطريفة وأسلوبه العامى المسجوع ، ورسم له صوراً بديعة تحكى المقول فى وضوح يغنى عن الشرح الطويل

وإن ابن صنوع لا يحمل على الإنجليز فيما يعنى مصر والمصريين من شئونها المدنية أو يحمل عليهم فيما صنوعة فى السودان من وحشية لم تراع حرمة الموتى ، بل يحمل عليهم ويسخر منهم كلما جد فى حياة الإنجليز جديد ، فتجد أكثر من مقال

١ - أبو نظاره العدد الرابع فى ١٨٩٦

٢ - أبو نظاره العدد الثالث فى ١٨٨٩



وصورة ورسم عما يصادفه الانجليز في حربهم في الترنسفال ، وهو يشرح جهاد أصحاب البلاد ويسجل هزائم المستعمرين ، ويطالب مواطنيه بأن ينتهزوا الفرص ويقوموا قومة رجل واحد ، ويفعلوا بالانجليز ما فعله إخوانهم المجاهدون في جنوب إفريقيا (١) ومن روائع البحوث التي عرض لها يعقوب بن صنوع شئون الحرب بين اليابان والروس في أوائل القرن العشرين ، فقد حكى لنا في تفصيل موضوع تلك الحرب وأسبابها واحتمالاتها ، ولم يفوت عدداً دون أن ينشر من أخبارها ما اعتادت نشره الصحف الأخرى ، وزاد عليها بشرح الظروف وتفصيل الملابسات التي تحيط بالمحاربين ، وبين قدر العلم ومقامه في توجيه تلك الحرب ، مندداً بتأخر الروس مبشراً بتقدم اليابانيين ، وقصارى القول إنه قرأ ودرس عن تلك الحرب ما هياً لصحيفته أن تسجل من الأراء والبحوث خير ما سجلته الصحف المعاصرة في هذا الموضوع الخطير (٢)

آدي جنازة ست توفيق . والده باشا اسماعيل . الذي جابوا الحراب والصيف . ليرى مصر ولبنان وادي النيل . سمع يا اخ ابي جميع العباد . يهود التوسمين ومصري . منجب بنوا في الواد . في الواد الهميل ابن شيخ الحمار . لكونه غلبت مصر ترفع عوفن ما تغلب السلاح حسنة الواجب في الجسارت . وهو عاظمي ظهره الى سيده مختار . وحاطط ذراعه تحت ابط السار زولف الذي يمس من مصر كل الدبرات . وكانه بليس . صاحب توفيق من الدار . ما نزع عني يا عازي يا صرغام . المبرحيل يا قران ظرير يوق . وجباتك فيما يستهي العام . يحي دورث . تجري امر السلطان وتسحب الواد للخاروق .



جنازة جدة توفيق وتحكى طرائق النظر في وداع الاموات ١١

وسوف نقرأ في (أبي نظارة) أموراً تكاد تكون خاصة لاعلاقة لها بالشئون السياسية ، ومنها ذكره لوفاة جدة توفيق ووالدة إسماعيل وتعليقه على جنازتها بالكلام والرسوم (٣) ومنها حياته التي لا يغفل عن ذكرها فيما روى عن الناس

١ - أبو نظاره - راجع الصفحة الأولى من سنة ١٩٠٠

٢ - » » - راجع سنة ١٩٠٤ (ويلاحظ أن المجلة كانت تطبع في سنة ١٩٠٤ بمطبعة حروف)

٣ - » » - العدد السادس في ٢٤ يوليو ١٨٨٦

من قصص وحكايات ، وإنه ليحدثنا عن تاريخه حديثاً ممتعاً شائقاً (١) لا يخرج عما نشرناه في فصول سابقة غير أنه يخشى أن ينساه مواطنوه إذا مات فلا يكون لجهاده أو لتاريخه نصيب بين الأحرار ! وما نظنه بعد هذه الترجمة — وإن جاءت متأخرة — إلا سعيداً في قبره مرفوع الذكر بين الأحياء على قدر ما وهبنا الله من خلة الوفاء للأوفياء .

إنه يخشى أن ينساه مواطنوه ، ولكنه لا ينسى وطنه ومواطنيه ، وإن تخنانه لبلاده لينتزع منا العطف الشديد ، فقد تمنى أن يغيب عن وجه مصر عدوها المستعمر « ... كنت أودع قلبي وقرطاسي ، وأعود إلى مصر وأعيش بين أهلي وناسي ، لأن الغربة طالت عليّ ووحشتني الديار ، ونظري ضعف قوى وصبحت اختيار ... ويا هل ترى بعد هذا البعاد الطويل ، يسمح لي الزمان بالعودة إلى وادي النيل ، وأرى مبانيه وأتملى بأنس ذويه ... ولم يكن تمنى ذلك لضيق القماش ، ولا لضنك المعاش ، ولكن الوطن عزيز وحبه في الفؤاد غزير ، وكل امرئ نقي النطفة ، لم يسئل ذوق هذه القطعة ، وذوقها في فمي أحلى من الشهد ، وألذ من طيب المنام بعد طول السهد ، فأن كان لي في مجارى الغيب أراه ، فقد بلغت من الحظ أوفاه ، وإن دنى قبل الرؤية الختام ، فمضى عليه السلام ، ( ٢ )

ثم نجده يشمت شماته قوية حين يعفى نوبار من رئاسة الحكومة ، ويهمل لذلك فيؤلف تمثيلية بديعة بعنوان ( سقوط نوبار ) ( ٣ ) نشرت في عدة فصول ومناظر ، واستغرقت العدد كله ، معروضة عرضاً جميلاً في أسلوبه المعروف ، ويقابل هذه الشماته حزن عميق حين تلقى نبأ وفاة سامى البارودى ، إذ قال « كان مرادنا أن تشجن صحائفنا بأخبار مسرة حتى يتسلى بها أهل الوادى على همومهم لكن وآسفاه تأتى الرياح بما لا تشتهى السفن ، ولم يغلب ما فى الغيب إلا صاحب الغيب ... إذ ورد لنا ما كدرنا وهو وفاة صديقنا محمود باشا سامى المعروف بالبارودى ... » ( ٤ ) وبين مدى حزنه في المحاورة التى تضمنت نعي الوطنى العظيم .

١ - أبو نضاره - راجع الورقة الصفراء قبل بدء سنة ١٨٨٦ مباشرة ثم العدد الثانى من سنة ١٨٨٧

٢ - أبو نضاره - راجع مقدمة سنة ١٨٩٧ وهى في ورقة واحدة وله حديث آخر في العدد الخامس ١٨٩٦

٣ - أبو نضاره - في ١٤ يوليو ١٨٨٨

٤ - أبو نضاره - العدد الخامس ١٨٩١



وبعد قليل يقضى الخديو ، فيجلل جزءاً من الصفحة الأولى بالسواد ، وينشر تحت عنوان ( توفيق ) افتتاحية استغرقت العدد كله باللغتين العربية والفرنسية ، جاء فيها « إن الليالي والأيام لترينا عجائب لم تكن لنا على خاطر وبال ، لا يعلم بما يجرى إلا مدبر الأمور وباسطها ... » ثم يستطرد ذاكراً أن قضاء الله « لا يبالي بعالي ولا واطى » مبيّناً أنه قد أعد مواد الصحيفة وفيها ما يسىء إلى ذكرى الفقيد غير أن قلبه « لم يزل رحيماً دائماً وصفوحاً » غير أنه سجل ما لتوفيق وما عليه « ولذلك قد أبدت كل ما أعلمه عن المتوفى من حسنات ومن مشاوى حتى يكون اعتباراً لمن يعقبه فيجتنب الخوض في فعل مثل ذلك ... » (١)

إن ابن صنوع يؤرخ لحياة الخديو المتوفى تأريخاً لا يمكن أن يوصف بالغرض ، فلم يذهب إلى ذمه إلى أبعد مدى ، إذ حاول أن يكون مؤرخاً عادلاً ، وأحسب أن تولية



محمود سامى البارودى

عباس الثانى بن توفيق كان لها دخل كبير فى تهديته الخصومة بين الكتائب ونخصمه العتيد، وإن من يراجع الثناء الجهم والتكريم الملحوظ الذى احاطت به صحيفة يعقوب الخديو الجديد يجد ما يؤكد ما ذهبنا إليه من رأى (٢) فقد شغلت صحفه بمقالات المديح وصور عباس الثانى فى كل مناسبة من المناسبات ، وكان مصدر هذا الإعجاب مواقف الخديو الشاب من الإنجليز وانحيازه إلى المواطنين الأحرار ، حتى إن المحرر لم يجد بداً وهو ينعى البرنس حلليم (٣) صديقه ومعقد آماله ، من ذكر عباس الثانى ذكراً فيه الولاء والوفاء ، وفيه الثقة بالأمير الوطنى الغيور ...

١ - أبو نظاره عدد ٢٥ يناير ١٨٩٢

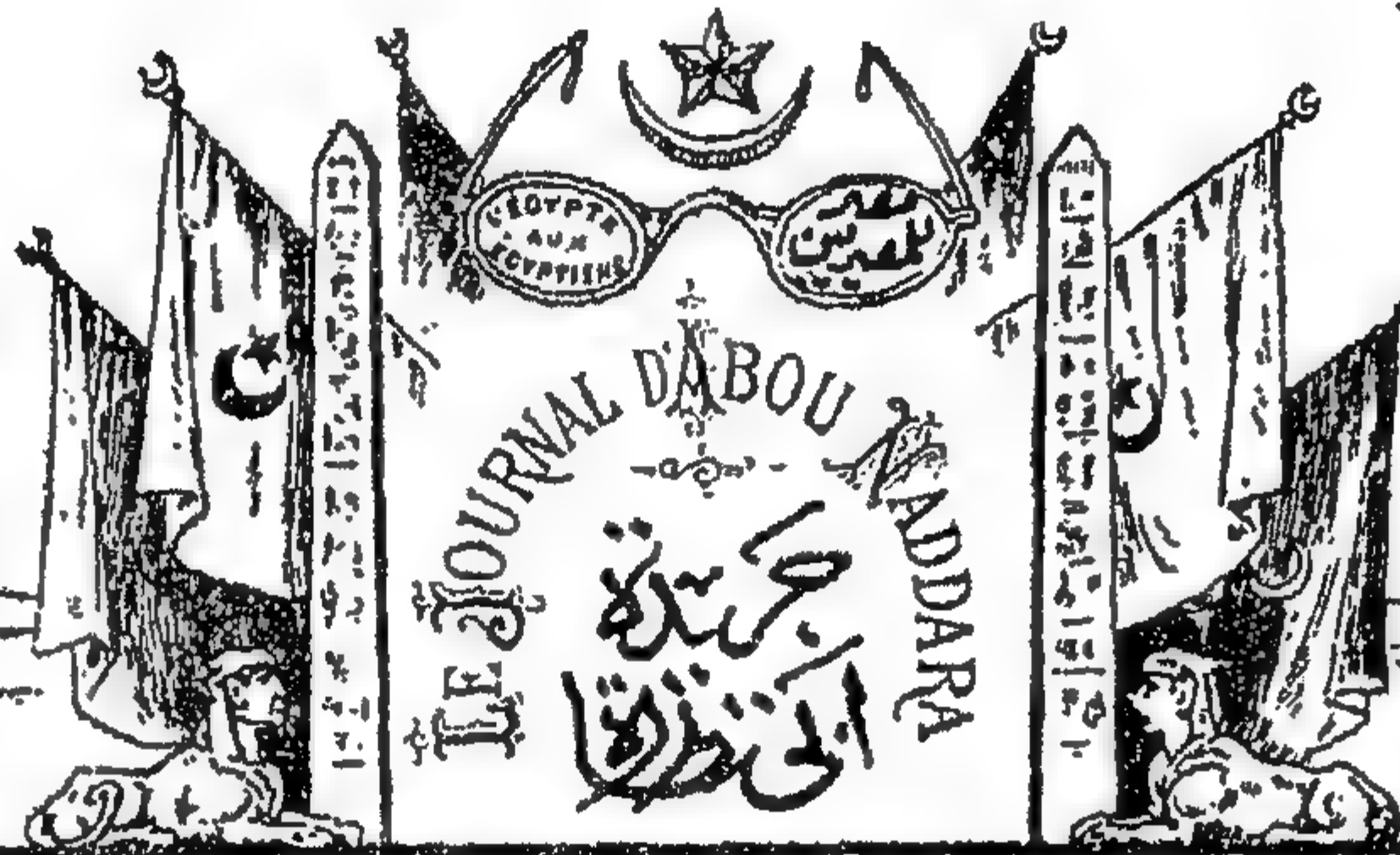
٢ - أبو نظاره راجع سنة ١٨٩٢ وما بعدها وخاصة العدد الخامس فى ١٨٩٤

٣ - أبو نظارة - العدد السابع ١٨٩٤



ويذكر يعقوب بن صنوع بين الأحياء والأموات ، علماً ،  
له في تاريخ مصر الحديث مكانة الصدارة ، يذكر مصطفى كامل  
بمناسبة وجوده في باريس فيقول : ..... ونذكر هنا ما صدر من الخطبة  
الفائقة الرنانة التي ألقاها صديقنا مصطفى أفندي كامل في جمعيته الجغرافية بباريس

Directeur et Rédacteur en Chef  
J. SANUA ABOU NADDARA  
6, Rue Geoffroy-Marie, PARIS  
Abonnement 26<sup>fr</sup> par An



مدير الجريدة ومحررها الأول  
الشيخ ج. سانوا ابونظارة  
لبنان روحه في باريس  
تبعه الاشتراك في كل سنة

Tirage justifié 15000 exempl.

17<sup>e</sup> Année. — N° 2. — Paris, le 5 Février 1893.

سنة السابعة عشر عدد ٢ . باريس في ٥ فبراير ١٨٩٣

أريد أن أعرض لكم بعضاً من  
الخطوط التي تقرأها - قال الخديوي  
أما أنت صاحب تدبير فحق خير من  
وكال رياسته - قال الخديوي كروم  
كلنا معاشر الدولة من هذه العينة  
والفريق الذين لهم ساندن العيين  
لأعانتنا فقدم يوم الأخر نؤتيهم حالهم  
قال الخديوي وكما هو يوشر بأصبعه على  
حجرة قريه منهم - تامل يراها اللورد في  
هذا الجاني وهو نازل صغراً بدون  
انقطاع والتمه مكوفاً بسوء  
غاية الانبساط من روية حبيب  
الفرساوي لا شراكه مع المصيرين في  
كيد الانكسار . ما ابله هؤلاء الناس  
هل ملهم محمد ثم اننا خذنا يكون على  
لهم الدبار ؟ - وان كان والفريد اللورد  
كروم وطرق بلطية على ركبته وقال -  
نحن نذكر مصر ونحكي لهم هذه البلاد  
التي هي جنة العباد ؟ انك ابله .



S. A. ABBAS PACHA HILMI  
Khédive d'Egypte.

بالسرور والجليل  
ما رآنا بهذا القدر يسور  
من معاه ما صدر من اعيان  
بلد والافرج من ابداسوهم  
باشا في تياترو الاويدا  
ويان ذلك على سبيل التفصيل  
وروجا ادناه  
من شهر يابر الماشي الموفقة  
التمه رجب الاهم نوجه  
الخدوي الى تياترو الاويدا  
بستل من حجرته وانصره الناس  
والفريل والعظيم له صوت  
اللفات ما عدا اللغة الكينية  
والفر الفاربع مرات واشهر  
هم من الوداد والحب الناشي  
سارق النية والاخذ من الجايه  
اليهم الخديوي برد التجه  
لما راه منهم ثم التفت الى

الخديو عباس الثاني الذي نال تقدير صنوع



بشأن الدفاع عن مصر وأهلها وحقوقها ، فصار لها طنطنة في الجرائيل المعتبرة ، فسررنا لذلك وبادرنا بأشهارها حتى يطلع ... قراؤنا ويعرفوا ما لهذا الخطيب الفصيح من البلاغة وحب الوطن ، ونسأله تعالى أن يكثر من أمثاله ويمن علينا جميعاً برؤية وادينا حراً سعيداً (١) ومن العجيب أننا — على قدر الجهد الذي بذلناه في دراسة صحفه — لم نجد أية إشارة إلى مصطفى كامل بعد ذلك ، مع أن هذا الزعيم الشاب قد ملأ الدنيا ، ومن بينها فرنسا ، برسائله التي هزت أعصاب الإنجليز وأرقت عليهم حياتهم في وادي النيل

ومن تحصيل الحاصل كما يقولون ، أن نذكر أن أبانظارة لم يفوت سنة من السنوات إلا وكان له حديث ممتع عن سلطان تركيا ، غير أن الجديد في أحاديثه شبه الخاصة مارواه عن الصحف المصرية الحديثة ، وخاصة تلك الصحف التي يعتقد الكاتب أنها صدرت لأداء رسالة (٢) تشبه رسالته وقد خص بالذكر «حمارة منيتي» فقال عنها «الجرايد ترجمان الأفكار وحدائق الأخبار ، خصوصاً الجرائد الهزلية التي بالبدايع محلية ، وباللائكات اللطيفة مرقومة ، بكريدة حمارة منيتي المنظومة ، التي بتصدر في مصر المحروسة ، وهي عند أهل الحظ أصدق من الحاجة نفوسة ...» (٣)

\* \* \*

فإذا فرغ يعقوب بن صنوع من هذه الأمور العارضة لم يترك عدداً من أعداد صحفه إلا وعرض لشئون مصر الداخلية ، ومتاعبها في الميدان الدولي ، وكانت لفرنسا مكانة خاصة في نفس المترجم له ، فما تردد أبداً في ذكرها الذكر الحسن كلها وجد فرصة لذلك (٤) وكثيراً ما حيا أصدقاء فرنسا وأكبر ثقافة الفرنسيين ، بقدر ما حمل حملة شعواء ، في سخرية لاذعة ، على أولئك المتجلزين ، وقد أمتعنا في ذلك بمحاوراة أدبية بين (سى لطيف افندى وشعلان باشا المتجلز) (٥) وهي محاوراة استغرقت

---

١ — أبو نظارة — العدد الأول ١٨٩٦

٢ — أبو نظارة العدد السادس ١٩٠٥

٣ — أبو نظارة — العدد التاسع ١٨٩٨

٤ — أبو نظارة — العدد الثاني عشر ١٨٨٧

٥ — أبو نظارة — العدد الثامن ١٨٨٨

أكثر من صفحتين ، وقد مضت مصر فعلا مبتلية بجماعة عاشت في أعطاف الأساليب  
الإنجليزية ، ولا يزال بعضها إلى اليوم — للأسف الشديد — يحيا في هذا الجو الغريب...



مصطفى كامل زعيم الحزب الوطني

وإن ضيق يعقوب بأمثال أولئك  
المتجملين لا يمنع من إعلان سخطه  
على كافة المصريين الذين وجدوا  
الذل أحلى مذاقاً من العسل « ... »  
وده لكوننا أنذا ، لأننا لو كنا  
صحيح رجال ، ما كان يقدر لا اللورد  
كرنب ولا السردار كشنكار ،  
يلزمونا نقول لهم ياس سار (١) ،  
يعني نعم ياسيدى سمعاً وطاعة . آه  
يا مصر ضاعت منك الغيرة الوطنية  
والجسارة والشجاعة ، ده شى جنان ،  
ما يتصوره إنسان ، كيف خمسة آلاف  
عسكري انكليزى بستر حمر وفساتين ،  
يدخلوا بلادنا ويحكموا على خمسة  
ملايين ؟ ... (٢) وهو يدرس الحالة

في مصر على هذا النمط الساخر الزاخر بالتبكيك والتأنيب ، مستعيناً بتمثلياته  
وقصصه بين آن وآخر (٣)

وليس يعنى هذا أن الكاتب قد قطع أمله في مواطنيه ، بل إنه ليزكر بالفخر  
جهادهم ، فيحيي همهم بمناسبة انقضاء عشرين عاماً على صحفه « صار لنا عشرين  
سنة تمام ، ونحن نقاتل الظلام ، وندافع عن حقوق الأوطان بالقلم واللسان ... »

١ - يقصد نعم ياسيدى وهى الترجمة العربية لهذه الكلمات الانجليزية . واللورد كرنب هو كرومر  
والسردار كشنكار هو كشنر

٢ - أبو نظاره - العدد التاسع ١٨٩٤ - ويشير بذلك إلى الفرقة الانجليزية المشهورة بسراويلها  
المزركشة المعروفة

٣ - أبو نظاره - العدد العاشر ١٨٩٤





كرومر أو اللورد كرنب

أما نحن فلم نزل في الغربية باذلين ، جل همنا في المدافعة عن المصريين ، كما يرى القارىء في هذا المجموع ، اللى يدخل مصر ولو ممنوع ، ونخبر القارىء حتى يفرح ، أن جرنالنا هذا اللى فى الإنكليز يقدر من أعداده اللى صدرت فى هذا العام خمسين ألف نسخة دخلت بلادنا رغماً عن أنف اللئام ، ولله الحمد اليوم جميع الوطنيين ، ينادوا مثلنا مصر للمصريين ، ولهم جرانيل بحامى عن وادى النيل ، ويكتبوا ويخطبوا بغاية الجسارة مثل والدهم أبو نظاره ، ده شىء يفرحنا لأننا أصبحنا اختيارية ، فأذا توفينا هم يستمروا فى الدفاع عن الوطن والحرية .... (١)

إنما الهدف الرئيسى فى صحفه ، لم يكن هذا الذى عرضنا له ، بل كان على رأس أهدافها الحملة المتصلة على الإنجليز ، وتعقب فعالهم فى كل مكان . وكشف مستورهم فى كل أمر يتهأون له ، وإظهارهم بمظهر الجماعة الباغية الطاغية التى استشرى فسادها فى الأرض ، حتى غضبت عليها بلدان العالم جميعاً ، استمع إليه ينطق لك إبليس مصوراً هذه الحقيقة « السلام على الهندي اللى أصبح أرفع من البوص من موته من الجوع ، وعلى الفلاح اللى رايح يكفر من ظلم الإنكليز ، وعلى الطليانى اللى المستر بول غشه وتسبب فى كسرتة وتقهره ، وأزكى تحياتى أهدىها لك يا أمريكانى يا بطل اللى خلّيت الإنكليزى يحط ذيله بين وراكه » (٢) وهذا تصوير بديع لما صنعه الإنجليز فى شعوب الأرض ، فأفقروا الهنود والفلاحين المصريين ، وورطوا الإيطاليين فى حرب خاسرة مع السلطان !

ثم يسخر من الإنجليز وما صنعوا بمقومات حياتنا تحت عنوان ( فضائل الإنكليز على المصريين ) فيتعرض لمجلس شورى القوانين بقوله عن الإنجليز « اللى دخلوا البلاد وظلموا العباد ، وشتتوا شمل المصريين ، ونهبوا صندوق الدين ، وأنشأوا

١ - راجع الورقة الخاصة بمجموعة جرائده لعام ١٨٩٦

٢ - أبو نظارة - العدد الأول ١٨٩٦

مجلس شورى القوانين الذى كله عجز وبجر لكل من هب ودب ، وقال دى كلها فضائل  
ييعملوها للمصريين يكرم السامعين . . . » (١) ثم ينتقل إلى المحاكم الأهلية التى أنشأوها  
« . . . وقال ياسيدى طلعت محكمة أهلية على ترتيب البلاد الأوروبية ، وكلها جدعان  
ظراف وصبيان لطاف ، وناس تخدم المحتلين ، ودا الذى زاد فى البله طين ، يحكموا  
من غير ما يفهموا ، ويفهموا من غير ما يحكموا ، أشباح بلا أرواح . . . » ثم يختم  
سخريته اللاذعة بنقد المحتل فى طرائق نظره إلى خرية الصحافة ، وقد جاء ذلك فى زجل  
طويل استغرق نصف صفحة كاملة .



اللورد كتشنر أو السردار كشنكار

وينتهز يعقوب بن صنوع الاحتفال بالعيد  
الستينى لولاية فكتوريا شئون الملك فى  
بريطانيا ، فيرفع إليها خطاباً مفتوحاً ينقل فقرات  
من المقدمة التى قدم بها هذا الكتاب بعنوان  
( إسحى عساكرى من مصر تصبحى فريدة  
العصر ) (٢) وفيها يقول « هذا موضوع مكتوبى  
لجلالة فيكس طورية ملكة الإنجليز ، الذى  
جرادها الأحمر يتلف زرع وطننا العزيز ، ربنا  
ينجيننا عن قريب من شرهم ، ويسلط عليهم  
زوبعة قوية تطيرهم لبرهم ، لأنهم إذا  
مانكش حوش من هنا لسنة من وادينا ، مين  
يعرف إيش يجرى فينا ، نموت من الجوع  
لأن الجراد فى الزيادة فى الغيطان ، والبلاد ،

خلونا من الجراد الأحمر وسيرته الرديه ، إحنا فى مكتوبى للحضرة البريطانية ، الذى  
اليوم ملوك الدنيا بتهنيها ، على الستين سنة الذى بقى لها متسلطنه فيها ، نقشت لها  
المكتوب ده بلسانها لسان الوز ، وقلت لها إن كان بدك فى الفخر والعز ، والذكر  
الطيب بعد العمر الطويل ، إسحى عساكرى ياستى من وادى النيل ، إنما الكلام



دا دخلته لها في قالب لطيف ، بنفس سياسي ولسان ظريف ، لاشك أنها لما تقراه تنسر ، إنما ما أظن أنها تأمر بسحب عساكرها من البر ، تيقنوا يا إخواني أن العساكر الإنكليزية ما ينجلوش عن مصر إلا بالقوة الجبرية ، دول ما يجوش بالمعروف ، ما ينفعش معهم إلا المتلوف ، ما ألعن سيرتهم عن الموضوع بتبعدنا ، ربنا يقطع جرتهم ومن ظلمهم ينجدنا ، المكتوب المذكور ترجمته بالفرنساوى ، ودرجته هنا حتى يقرأه ويفهمه كل أورباوى ، وتنقله عنى كل الجرائد الإفرنجية ، لما فيه من أهم الأمور السياسية . . . . .

وهكذا لا يفوت أبو نظارة مقالا إلا ويهاجم الإنجليز ويتخير لهم ألوان الشتائم وأقبح الأوصاف كأعداء للوطن لا ينبغي أن يتهاون أحد في خصامهم . وقد يجد المطلع على مجلات أبي نظارة ، أن صاحبها ينصرف فجأة عن شئون مصر حتى لينخل إلينا أن السلطات المصرية أو البريطانية قد استطاعت التغلب على أريحته واشترته فيمن اشترتهم من الكتاب والصحفيين ، وهذا نادر قليل في صحفه الكثار ، إذ أن انصرافه عن شئون مصر لم يحدث قط إلا في سنة ١٩٠٠ حيث شغلت صحيفة ( أبو نظارة ) بأميرين ، الأمر الأول وهو الأهم ، معرض باريس ، فقد كانت سجلا لهذا المعرض بصورها ورسومها ومقالاتها المفسرة الشارحة للمعرض وما احتوى عليه من أشياء ، المينة الأغراض التى يلتبسها ، وقدره في حياة الشعب الفرنسى ، وإعلانه عن حضارة ذلك الشعب العتيد ، والأمر الثانى يتصل بحرب الترנסفال ، وفي غضون الكلام عن تلك الحرب أشار الكاتب إلى مصر في بعض الأحيان

ولم يصب ابن صنوع بحرج قدر ما أصيب بالحرج نتيجة عقد الاتفاق الودى بين الانجليز والفرنسيين سنة ١٩٠٤ ، فقد أغفل فترة التحدث في هذا الموضوع ، ثم طلع علينا في أحد أعداد سنة ١٩٠٥ بحديث غريب ، أوله يبدو فيه الحرج واضحا والتخريج للحالة غير مفهوم ، فقد انتزع من الاتفاق أملا لم يره أحد ولم يؤمن به إنسان ، ماذا ينتج لوطننا العزيز من اتفاق فرنسا والانجليز ، هذا سؤال إخوانى المصريين ، سؤال ما يعلم به إلا رب العالمين ، إنما أنا كل ما افسكر فيه ياسادة ، أقول المولى قادر على تبديل الذل بالحرية والسعادة ، ويمكن إن الاتفاق ده اللى زاد فى نفوذ الانجليز وفى سطوتهم على وطننا العزيز ، ينتهى بانجلاهم عن البر وتعود لنا مصر وتفتنظر

ونبسط ونفسر ، ربنا على كل شيء قدير ، وعلى السيد ينصر الأسير ، قلبي يحدثني بأن اتفاق الدولتين علينا سعيد ، ونرى مصر خالية من الحمر في عهد مولانا عبد الحميد» (١)

وهذا كلام أقل ما يقال فيه إنه فارغ ، اضطر الكاتب إلى نشره ليتخلص من الحرج الذي أصابه كمواطن مصري موضع عطف الفرنسيين ، فأن التاريخ قد كذب كل ما ذهب إليه شعوره وإحساسه ، بل إن منطوق الاتفاق يعنى أنه تثبيت للاحتلال وتأكيد له ، وليس اتفاقاً سعيداً كما حدثه قلبه ومن شأنه أن يمهّد لخروج الحمر من وادى النيل ، وقد عقب المترجم له على هذه المقدمة برواية تتحدث عن الاتفاق ، كان فيها موالياً للفرنسيين وخصماً شديداً للإنجليز ، غير أنها لا تعبر عن الواقع ، والواقع كان يكذب الرواية ومقدمتها ولا يسجل شيئاً من حقيقة الحال ، والحال كان أسوأ من أن يخرج به بن صنوع هذا التخريج الغريب !

غير أن يعقوباً لم يخفف قط من معارضته للاحتلال وأذنا به سواء قبل الاتفاق أو بعده فقد حمل حملة شعواء على عالم ديني من أئمة الاسلام في مصر « كتب بيراعه السبيل رسالة لم تنزل محفوظة عند بعض الوطنيين تذكراً لمروق ذلك الإمام عن واجباته الدينية والوطنية » فقد دعا الشيخ إلى مهادنة الانجليز والاستفادة من وجودهم في مصر لأن نظامهم « خفيف » وظلمهم « لطيف » وحكمهم يدر الخير ، ولم يعرب لنا حفظه المولى عما نتج لأهالي تلك المستعمرات وفي مقدمتها الهند التي مر عليها أكثر من قرن وهي مستظلة بالعلم البريطاني ، من الفوائد الخصوصية الوطنية حتى تحمل رسالته المذكورة على أيدي الاحترام والاعتبار والامتنان ، وتتخذ قوله صادراً عن نزاهة وصدق في الايمان ، وولاء وإخلاص في محبة الأوطان ، وإلا فيكون كلامه كواو عمرو ، يكتبها ولا يلفظها القراء ، ورسالته لا محل لها من الاعراب بين العلماء والأدباء» (٢)

ثم يعرض يعقوب بن صنوع لمشاكل البلاد الكبرى في أسلوبه العامي المأثور

١ — أبو نظارة العدد الثامن ١٩٠٥ ( ويلاحظ في أول المقال أنه كتب العدد ٧ ووضعه ٨ )

٢ — العدد الثالث من السنة السادسة والعشرين



فنجدهم بجهنم في مشكاة العقبة تحت عنوان ( الأسد والنمر ) (١) ينشر المقال ويرسم له رسوماً ممتعة تصور حقيقة الحال ، ويقف فيه إلى جانب السلطان في ثقة واطمئنان إلى قدرته على حل المشاكل كما أشار في موضع آخر إلى الموقف الكريم الذي تقفه منا فرنسا وألمانيا وروسيا وذلك برسم بديع يبين إبليس يحمل إنجليزيين إلى جهنم لسوء معاملة بريطانيا لنا (٢) .

ولا نريد أن نطيل في تأريخ ماتضمنته جريدة ( أبو نظارة ) وإنما نسجل هنا طريقة من طرائفه التي تدل على بعد نظره ، بعد أن بينا قصر هذا النظر في الاتفاق الودي ، إنه يختلف اختلافاً عميقاً مع كافة المصريين الذين هزم الفرع بأقالة اللورد كرومر ، إن المصريين يعتبرون تلك الإقالة نصراً مبيناً لهم وللحزب الوطني الذي يرأسه مصطفى كامل ، غير أن ابن صنوع يتوجس خيفة من ذلك الحدث ، وينصح

VINGTIÈME ANNÉE  
FONDATEUR  
Directeur et Rédacteur en Chef  
J. SANUA ABOU HADBARA  
8, Rue Geoffroy-Marie, PARIS

## Le Journal d'Abou Hadbara

Toute communication et demande d'abonnement doivent être adressées au Directeur du Journal

N° 3.1 5 MARS 1906

ABONNEMENTS :  
• Édition de Luxe avec suppléments et primes, 1 an. 26  
• Abonnement simple, 1 an. 10

Lire à la 2<sup>me</sup> page nos intéressants articles : « L'Union Française à Constantinople » et la « Baptême du Prince Boris ».



إبليس يحمل خصوم مصر إلى جهنم في حضور ممثلي الدول .

١ - أبو نظارة - العدد الرابع ١٩٠٦

٢ - أبو نظارة - العدد الثالث ١٨٩٦

بالتريث تحت عنوان ( ماتفرحوش لمن يروح لما تشوفوا من يجي ) (١) فيقول «... تأملوا في المثل ده يا كرام ، لأن له محل شاهد في هذه الأيام ، بمناسبة استعفاء اللورد كرومر وانجلاه عن وادينا ، بعدما عمل كيفه ربع قرن فينا ، ودخول السار غرست في مكانه ، وهو من أوفى أصدقائه وأعز إخوانه ، بقي ماتفرحوش في استعفاء اللورد كرومر وارتحاله ، لما تشوفوا غرست خليفته وتأملوا في أعماله...»

ويقص أبو نظارة على مواطنيه نادرة من تاريخ الرومان فيها الحكمة والبيان الصحيح ، وفيها تفسير جميل لهذا المثل الذي يقوله دائماً عامة المصريين ، فصاحبنا ينقل إليهم أنه كان هناك ظالم خائن غدار ، طلع ذات يوم للحرب ومعه جيش جرار ، فرأى عجوز شمطاء زنى أم المستربول ، طالعه تجرى وراءه وهي تصيح وتقول ، ربنا ينصرك ياملك الزمان ، وتعود سالم غانم الأوطان ، فعرفها الملك ودعاها فهرولت نحوه وهي تصيح وتقول لبيك أنا جارية بين يديك ، فقال لها كيف تدعى لي بالفوز والظفر على الأعادي ، وأنا قتلت إخرتك وزوجك وأولادك ، وظلمت أهل بلادى ، فقالت له المرأة . أبوك كان ظالم وجبار ، وكنا كلنا نتمنى له الموت طول الليل والنهار ، فربنا قبل دعانا ، ومن مخالفه نجانا ، فمات وأنت خلفته في الملك على الرومان ، فتراك ففته في الجور والظلم والعدوان ، فلذلك نطلب لك العودة بالسلامة من الجهاد لخوفنا إن مت يطلع خليفتك أزرب منك في الخبائث والرداوة والاستبداد ، ثم يقول الكاتب لمواطنيه « فعلى شان كذا أنا ما أفرحشى في الرايح ، قبلما أرى الجاى وأشوف إن كان يقبل النصايح ، ويعامل أبناء مصر والسودان ، باللطف والإحسان ، وينسينا حادثة دنشواى ، اللي حرقت القلوب ، واستعاذت بالله من سمعتها كل الشعوب ...»

لقد كان أبو نظاره يحكى لنا الحكمة في كثير من أقواله وملحه ونكاته ، ولعل حكايته هذه من أمتع ما تضمنته صحفه المختلفة ، وهو دائب التحذير لمن يحسن الظن بالعدو ، دائب التأيد لمن يسعى لخدمة وطنه ، وإن استقباله لإعلان الدستور في تركيا ، وتحيته لأعضاء جمعية الاتحاد والترقى ، مثل طيب على اقتناصه الفرص في تمجيد الأحداث الكبيرة وأصحابها ، سواء كان ذلك في تركيا أو في أى بلد آخر



حتى يمكن أن يأخذ منه المصريون العبرة فيعتبروا ويروا المثل فيحتذوه (١)  
لقد كانت مجلات يعقوب مسرحاً لعواطفه وأمانيه وقلما كان يشاركه في تحريرها  
أحد من الكتاب إلا فيما ندر، وإن كان قد فتح صدرها لكثير من الكتب التي  
وردت إليه من مصر وغيرها من بلاد الشرق، فكان ينشرها جميعاً، وهي  
في أكثرها تتفق ومزاج الناشر وأهدافه، غير أنه لم يتردد في نشر آراء لا يؤمن بها  
وإن علق عليها بأنه غير متفق مع صاحب المقال ولا يذهب مذهبه في الرأي والتأويل (٢)



ويبدو أن الحماسة التي كانت تغلب على عواطف الكاتب في السنوات الأولى  
هدأت بعض الشيء حين بلغت صحفه الثلاثين من عمرها، ولعل للسن والأمراض  
دخلا في ذلك، وقد أشار هو منذ سنة ١٩٠٦ بأنه لم يعد قادراً على الكفاح كما عود  
قراءه، غير أنه يعد موطنه بأن يصدر صحيفة فرنسية في باريس تكون لسان الوطن  
في الخارج (٣) وإن إعجزته السن والموارد عن الاستمرار في إصدارها حين تحققت  
أمنيته، إلا أنه لم يكف قط عن التلميح ثم التصريح باعتزامه إغلاق صحفه، حتى  
حلت سنة ١٩١٠ وهي السنة التي مرض فيها ولزم فراشه حتى مات سنة ١٩١٣ (٤)  
فأعلن في العدد الرابع أنه سيكون آخر عدد يصدر لأبي نظاره تحت عنوان «آخر  
عدد صادر من هذه الجريدة التي بأنظار عشاقها عاشت لليوم سعيد» ويذكر الأسباب

١ - أبو نظاره - العدد التاسع ١٨٨٧

٢ - أبو نظاره - العدد الثالث ١٩٠٦

٣ - أبو نظاره - راجع الورقة المفردة في ختام ١٩٠٦

٤ - ذكرت لنا كريمة المترجم له أن والدها أمضى في سرير المرض ستين كاملتين قبل وفاته

ومنها أنه أصبح « اختيار » ونظره ضعف ، ثم إن بلاده وبلاد الشرق عامة قد قامت فيها نهضة صحفية ولا محل لصحيفته بين تلك الصحف ، وهذه حقيقة سجلها وهو يختم نشاطه الصحفي العظيم

ولإنه منذ مطلع القرن العشرين ، وهو يحاول أن يصدر صحفه على النهج القديم غير أنه كثيرا ما اضطر إلى تأخير إصدار بعض الأعداد لأسباب التمسها ، وما أكثر ما التمس من أسباب (١) كما أن الأخطاء المطبعية أو الخطية كانت إنذاراً بقرب النهاية وإن جالده الرجل في تأخير تلك النهاية سنوات (٢)

---

١ - أبو نظاره - العدد الرابع ١٩٠٦

٢ - أبو نظاره - راجع الأعداد منذ سنة ١٩٠١



## التودد

أصدر يعقوب بن صنوع ، إلى جانب صحفه الساخرة ، عدة صحف أخرى ، كان طابع الجد فيها غالباً على رسومها وموضوعاتها ، وعلى رأس هذه الصحف مجلة (التودد) والتودد « جريدة شهرية أدبية علمية تجارية تحت رئاسة جالك قطاوى بباريس ونظارة أبى نظاره ، وقيمة الاشتراك فيها عشرة فرنكات عن سنة واحدة وستة عن نصف سنة . وهى فى حجم الكتب العادية ، وتفصح عنها مقدمتها إقصاحاً أبلغ من شرحنا ، فقد قالت فى العدد الأول

« حمداً لمدير الكون الذى أناط بنجاح الأمم بالمعارف ، وصاغ من العلم حلية بهية أدهشت كل نال وطارف ، وشيد منه أركاناً قوية ككاشاء ، وأنزل أهله أسنى الدرجات وسماهم بالأحباء ، فهم مصاييح الأنام يستضاء بأفكارهم ويقتنى بآرائهم ، لهم السيادة على ما عداهم ، ولم يختص بالفصاحة وتقرير الأخبار سواهم ، وهم المحتاج إليهم فى جميع الأحوال ، وإلى أقوالهم المرجع والمثال ، وما من أمة تقدمت وكثرت ثروتها وراجت متاجرها وزادت نوتها وتنعم بالها إلا باقتدائها بأهل العلم ، وما من أمة خذلت وتضعضت واضمحلت إلا باستبداد الرأى وسوء التدبير وحب الذات والاكتفاء بمشورة عدم الخبرة ، والغفلة جهل والجهل لا يهتدى صاحبه إلى رشاد ولا يدريه فيطهره بالمداد ، بمقوت عند العامة ، منبوذ عند الخاصة ، لا يكاد يذكر حياً أوميتاً ، وكفى العلم شرفاً أن يدعيه من لا يحسنه ويفرح به إذا نسب إليه ، وكفى الجهل ذماً أن يتبرأ منه أهله ، وفى الأمثال السائرة ، . العالم حى ولو كان فى منازل الأموات ، والجاهل ميت ولو كان فى منازل الأحياء ، وصلاة وسلاماً دائماً على جميع الأنبياء والمرسلين .... »

« وبعد لما رأينا هلال الشرق بعد انحطاطه أخذنا فى الارتقاء إلى برج الكمال الذى كان حالاً فيه فيما مضى ، وتنهت العقول فاستضاءت بمشكاة المعارف ومصاييح الفنون نشرنا هاته الوريقات على رؤس الأنام وسميناها بالتودد أملاً بأن تكون واسطة فى الألفة والوداد بين الأمم ، وشبهنا ما طلع فى سماء صحفها بالبدر المنير لمناسبة

# A'TTAWADOD

## SYMPATHISONS



• 1<sup>re</sup> ANNEE •

• N° 1 •

15 JANVIER 1888

قيمة الاشتراك  
١٠ فرنك عن سنة واحدة  
٦ فرنك سنة شهر  
ترسل الى مسيو ليفر  
١٩ بساج دو كيرباريس

التوك  
السنة الاولى جاد اول  
سنة

جريدة شهرية  
دبية عليه تجارية  
تحت رئاسة چاك  
نطاوى بياريس  
رئاسة البطاركة

## Revue Mensuelle Arabe

LETtres - SCIENCEs - COMMERCE

Sous la direction de M. Jacques CATTAUI

Rédacteur en Chef : Le Cheikh ABOU NADDARA

Abonnement UN AN, 10 fr. — SIX MOIS, 6 fr.

S'adresser à M. G. LEFEBVRE — 89, Passage du Caire, Paris.

SOMMAIRE — Notre programme (La Direction). — A M. Carnot (Vers d'un Tunisien). — 1<sup>re</sup> partie de « Paris et la Grande Exposition de 1889 » (Abou Naddara). — Le nouvel ap et les Grands Boulevards (Abdou-Z.). — La Science (Mohamed - R.). — La Fraternité (Fata L.). — Variétés (A.-N.) — Illustration: Portrait du Président de la République

من صحف يعقوب في باريس



ظهورها في الشهر مرة كظهور البدر، وإن نورها مستفاد من عقول الأمم كما أن نور البدر الحقيقي مستفاد من نور الشمس، وإن كان نور البدر حسي (صحتها حسياً) ونورها معنوي (معنوياً) ولم تشتمل إلا على فنون ومعارف ومسائل علمية ومقالات أدبية وبعض من السياسة مما يلوح لنا من اللغات الأجنبية، ونسأل المولى أن يعم نفعها كل مريد لأننا لم نقصد بها سوى بث الأمن والراحة وتنوير العقول بالرغائب العلمية والآداب الدينية، إنه على ما يشاء قدير وبالإجابة جدير، (١)

إنه يصعب على القارئ أن يستنبط ما يعنيه الكاتب من مقدمته الأدبية المنشورة في صدر العدد الأول، نظراً لقبح خطها ورداءة طبعها على الحبر، وليس في هذا العدد إلا مقالات وأشعار باللغة العربية، وإن لم تسلم عبارتها أو يستقيم نحوها تماماً، وفيها من المديح لفرنسا وحياتها الشيء الكثير، ووصف تمتع لباريس (٢) وقد ازدحمت صفحاتها بالرسوم ومعظمها لشخصيات معروفة، وأكثر أخبارها ما اتصل بحالة فرنسا السياسية كتغيير الحكومات وتشكيل الوزارات (٣) ومن بين الصور التي عنى بها المحرر صورة جميلة لمستربلنت صديق المصريين (٤)

وتختلف التودد اختلافاً عميقاً مع مجلاته الأخرى، ويتناول هذا الاختلاف السياسة والمنهج والشكل في معظم سنوات صدورها، فهي سجل لنشاط دول الغرب والشرق وراوية لتاريخ الزعماء والأمراء والملوك، تفصل ذلك حتى تستغرق كل صفحاتها وقد لا نجد عن مصر شيئاً لأعداد متتالية

وقد اقتصر المحرر في ذكر مصر على تاريخها القديم، إذ نشر فصولاً متصلة عن تاريخها وآثارها، وعالج قصة بعض تلك الآثار في أكثر من عدد، وقلما كان يعرض للنواحي السياسية المعاصرة وخاصة في السنوات الأولى، وإن زخرت مجلته بعد ذلك في رواية الحوادث المصرية، ولم تشر إلى تلك الحوادث في دقة وعناية إلا حين كبر حجمها فبلغ حجم (أبو نظارة) وأصبحت في سيرة مجلاته معاوناً أصيلاً ومنافساً خطيراً لصحيفته

١ - التودد - العدد الأول في ١٥ يناير ١٨٨٨

٢ - التودد - العدد الثاني ١٨٨٨

٣ - التودد - العدد الثالث ١٨٨٨

٤ - التودد - العددان الحادي عشر والثاني عشر في ١٨٨٨

الكبرى التي عرضنا لها في فصول سابقة  
ولم نرفي (التودد) إعلانات تعينها على أداء واجبها الصحفي، غير أن القارىء  
اللبق يستطيع أن يعتبر كثيراً من الموضوعات مادة إعلانية إن صح التعبير، فأن مقالا  
زاخراً بمدح زيد أو عمرو وليس لأحدهما فضل في وطنه، يعتبر في الفن الصحفي إعلاناً  
مستتراً دفع أجره خفية، مالا أو نشاناً أو اشتراكاً مجزياً !

N°3

25 MARS 1888.

١٥ رجب سنة ١٢٨٥

عدد ٣

# ATTAWADOD

## SYMPATHISON

جريدة شهرية  
ادبية علمية تجارية  
قيمة الاشتراك  
١٠ فرنكات من السنة

التغير الذي أصاب رأس الصحيفة

ولدراسة التودد يحسن أن تراجع سنة بعد سنة، فهي كثيرة التغير من حيث  
الشكل والموضوع، غير أن هناك علامات أو ملاحظات عامة يحسن تسجيلها دفعة  
واحدة، فهي قد بدأت ولرياستها اثنان، قطاوى وأبونظارة، فأما قطاوى فيبدو  
أنه نحى عن رياستها ولم يعد في تاريخها أحد غير يعقوب بن صنوع، الذي أشرف  
على تحريرها وسياستها منفرداً بعد العدد الثاني مباشرة، وهي في مجموعتها تكاد تبعد  
ابتعاداً تاماً عن السياسة المصرية، ولا تعنى إلا بالأخبار الصغيرة إلى جانب بعض  
الطرائف في الأدب والتاريخ كما تخصصت في مدح الملوك والأمراء وقادة الأمم  
والشعوب، وقد عنيت أحياناً بشخصيات تافهة ما كان يليق أن تعنى بها (١)  
وما يذكر أن صاحبها كان يصدر أحياناً عددتين معا فصدر العددان الحادي عشر



والثاني عشر في ست عشرة صفحة ومعهما ملحق من أربع صفحات ، ظهره أبيض  
وباطنه عبارة عن رسوم كاريكاتورية بالألوان عن الحالة في مصر في عهدى إسماعيل  
وتوفيق وخلال الفترة الأولى من الاحتلال البريطانى ، وتحتها تفسير للرسم باللغة  
الفرنسية ، كما صدر العددان الثالث والرابع في عدد واحد من ست عشرة صفحة ،  
وكذلك كان الحال في العددين الخامس والسادس في سنة ١٨٨٩

باريس في ١٥ يوليو سنة ١٨٨٨ 15 JUILLET 1888. N° 6

# A'TTAWADOD

## SYMPATHISON

*Revue Mensuelle Arabe*  
LETTRES - SCIENCES - COMMERCE

Directeur et Rédacteur en chef: J. SANUA ABOU NADDARA

Abonnement · UN AN, 10 fr. — SIX MOIS, 6 fr.

S'adresser à M. G. LEFEBVRE — 39, Passage du Catre, Paris.



التغير الذى أصاب رأس الصحيفة

وابتداء من السنة الثانية من (التودد) أخذت صفحاتها الأولى تختلف عما كانت  
عليه من قبل اختلافاً يكاد يكون تاماً ، وقد لاحظنا أن الصحيفة وإن انتظمت نوعاً

قيمة الاشتراك  
١٠ أفونك من سنة واحد  
٦ أفونك من سنة شهور  
ترسل الى مسيو ليفر  
٨٩ بساج دوكير باوير

# التونكي

السنة الاولى جاد احر  
منعنه

جريدة شهرية  
ادبية علمية تجارية  
تحت رئاسة جاك  
قطاوى باريس  
رئاسة الانتظار



Portrait de son Altesse  
ALY BEY, Bey de Tunis.

مرصو صاحب السعادة والاقبال  
مولانا علي باي صاحب المملوك  
التونسي

رسم بين التغير الذي أصاب الصحيفة



في مواعيد صدور أعدادها إلا أنها اضطربت اضطراباً في سنوات الصدور ، إذ اختفت نحو أربع سنوات بعد السنة الثانية ، ويعتذر ابن صنوع عن أسباب ذلك بقوله « لما ابتدأنا في إنشاء جريدة التودد كان العزم وضعها في سلك الاستمرار لكن بعد نشرها مدة عامين عرض لنا أمور ... أشغلتنا عن المداومة والزمنا الوقوف حتى نقضى ما تراءى لنا من ضرورة الأسفار التي كانت طوراً في البلاد الإفرنجية وأخرى في الممالك العثمانية »

ثم يبين لنا أسباب تلك الأسفار وما ترتب عليها من حسن النتائج ، ويمضى فيمدح الشرقيين عرباً وتركاً وإيرانيين ، ثم يقول « هذا ولما قضينا هاته الأسفار ، وبلغنا ما كنا متولعين به من الأفكار وعدنا إلى موضعنا ، ورأينا الأيام قد راققت والنفس مسرورة بحصول المأرب لاسيما لما حصل لنا من الإكرام لدى الملوك والأمراء الذين تشرفنا بضيافتهم وتفرجنا على محاسن مواطنهم قصدنا استنشار جريدة التودد ، وأملنا دوام استمرارها ، وقد حفظناها بحماية ذوى المعارف ، ورقيناها بنشاط أهل الرغائب ، ليشملها أولى المعرفة بمحاسن أقوالهم وبديع تصنيفاتهم حتى تعطر بأنفاسهم وتزين بمقالاتهم ، ويلبسها أهل الرغائب حلل المعالي باشتراكهم فيها ، فالأولون روحها والآخرون نفسها ، وجعلنا قيمة الاشتراك فيها ست فرنكات سنوياً تدفع معجلاً » (١)

ثم أضيف تغيير طفيف إلى اسم الصحيفة ابتداء من السنة الرابعة فسميت (تودد أنى نظارة) ويتصدر صفحتها الأولى قوله (تودد أنى نظارة) ، جريدة سياسية أدبية بالرسومات محلية ، وقديين اشتراكها وهو عشرة فرنكات في السنة وعنوانها وما إلى ذلك ، وقد أدخل عليها جديداً في هذا الفصل الممتع الذى يكاد لا يخلو منه عدد وهو (فكاهة العقل) وهو حديث باللغة العامية ، يشبه كثيراً ما كان ينشر في صحفه الأخرى الساخرة ، كما تتميز تلك السنة بأحصائية طريفة عن اليهود وتعدادهم في فلسطين (١)

ولم يصدر من التودد في سنة ١٨٩٥ إلا عشرة أعداد فقط ، ويتحدث كل عدد عن أمة من الأمم مع رسم جميل لحاضرتها وبيان طويل عن تاريخ سفيرها في باريس ،

me ANNÉE N° 9 & 10. - (6, Rue Geoffroy-Marie) 15 Novembre 1889.

# A'TTAWADOD

## SYMPATHISON



SOUS LE PATRONAGE DE M. LE DUC DE LA CHÂTRE



السنة الثانية : العدد التاسع والثلث

باريس في ١٥ نوفمبر سنة ١٨٨٩

*Revue Mensuelle Arabe*

LETtres - SCIENCES - COMMERCE

Directeur et Rédacteur en chef: J. SANUA ABOU NADDARA

Abonnement : UN AN, 10 fr. — SIX MOIS, 6 fr.

S'adresser à M. G. LEFEBVRE — 39, Passage du Catre, Paris.

التغير الذي أصاب رأس الصحيفة



أما في سنة ١٨٩٦ فقد ازدحمت بالوفيات ، وهي وفيات نزلت بعرب وأوربيين ، وفيها ترجمة لأولئك الذاهبين ، وهذا إلى محاورات (١) طريفة باللغة الدارجة عن حرب اليونان والأتراك نشرت في سنة ١٨٩٧ وقد صدر في تلك السنة تسعة أعداد وليست ثمانية كما أشارت المجلة إلى ذلك خطأ ، وقد لاحظنا أخطاء أخرى كانت واضحة في تسمية الشهور المنشورة في بعض الأعداد ، ومن الأشياء التي تلفت النظر عناية المحرر عناية فائقة بسلطان زنجبار ، حتى إنه أفرد للشأن عليه مرة ملحقة نشره بعدة لغات (٢) ولا يخفى أن هذا السلطان قد وصل المترجم له بصلات أدبية ومادية ذكرت في أكثر من مرجع .

ثم نجد المجلة قد كبر حجمها حتى أصبحت في حجم ( أبي نظارة ) ومضت تصدر على غرارها في سنتيها الثامنة والتاسعة ، وإن اختلفت في أهدافها ، فبعدت عن شئون السياسة ما أمكن البعد عنها ، وعينت بشئون تركيا عناية ملحوظة ، وتخصص بعض الأعداد في رواية رحلة يعقوب إلى الآستانة ، كما تخصص بعضها الآخر في أمور فرنسا وأعلام باريس ، ولوحظ أن جزءاً من صفحات بعض الأعداد في سنتها التاسعة كان منشوراً باللغة التركية .

ومن الموضوعات السياسية التي عالجتها ( التودد ) حملتها على الإنجليز للفظائع التي يرتكبونها في حربهم مع البوير ، وقد جاءت تلك الحملة تحت عنوان ( البوير لهم رب يحميهم ، ومن ظلم الإنكليز ينجيهم ) (٣) وقد بدأها بذكر سلطان تركيا وخديو مصر عباس الثاني بالإكبار والإجلال ، ثم دار بينه وبين « أبي خليل » حديث طويل تنقل منه بعض فقراته لنبين للقارئ المدى الذي أصاب ( التودد ) من تطور خطير

قال أبو خليل « أحسنت يا أستاذ ده رسم ما يحتاجش لتفسير — بقى ده اللي ماسك الرشاسة الجهنمية ده الجنرال كتشنر الشهير . ليس في البراعة والمهارة والشجاعة والجسارة . لا ده فقط شهير في غدر وقتل الأبرياء . ومكافئة الخوان والأشقياء —

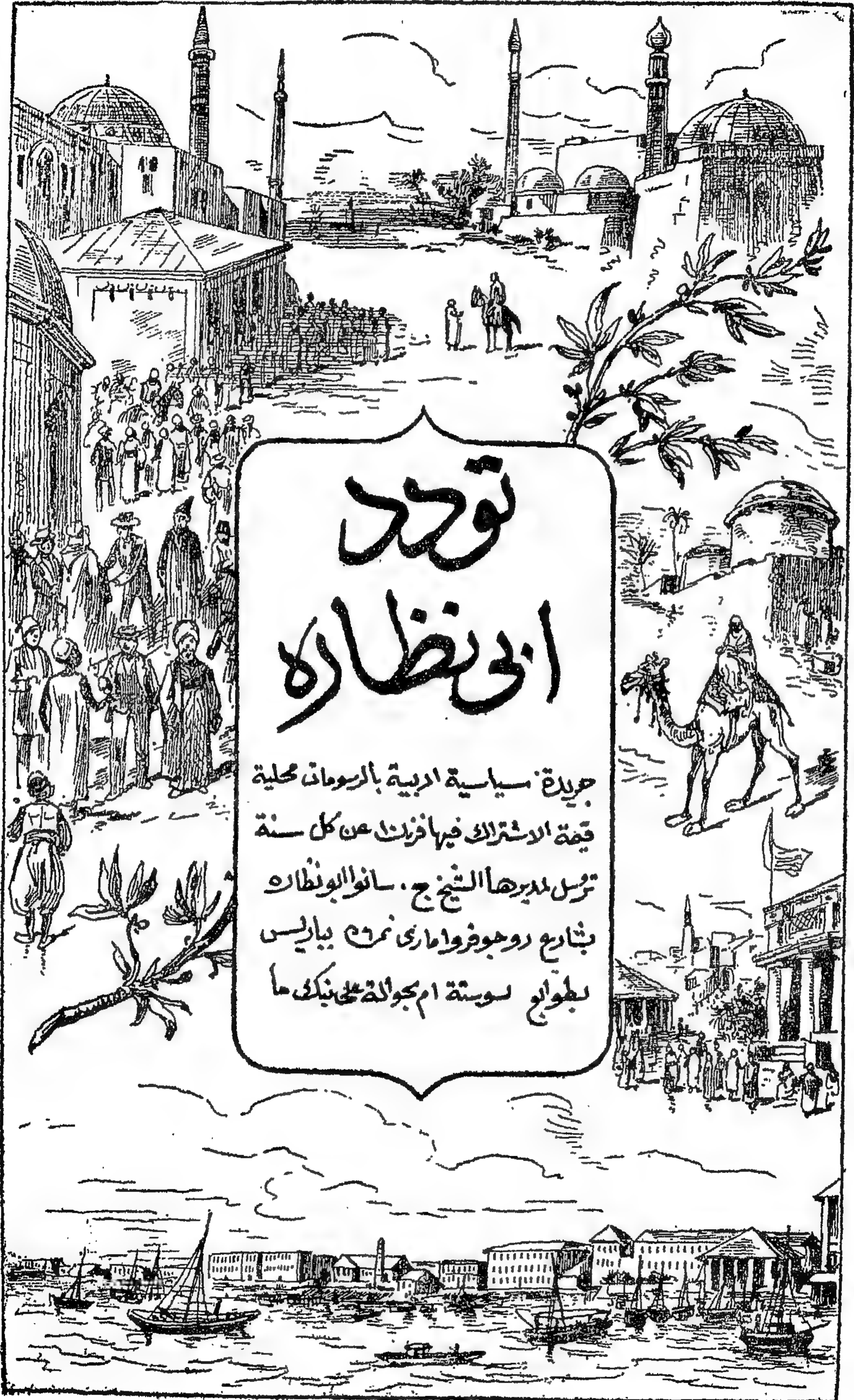
---

١ - التودد، العدد الخامس ١٨٩٧

٢ - التودد ، ملحق سنة ..

٣ - التودد ، العدد الثالث ١٩٩١

السنة الخامسة العدد الاول في شهر رمضان المبارك سنة ١٣١٤



# تحت الى نظارة

جريدة سياسية ادبية بالرسومات محلية  
قيمة الاشتراك فيها فزت عن كل سنة  
ترسل مديرها الشيخ ج. سانوا البونطاز  
بشارع روجوفروا ماري نمر بباريس  
لطوائع لوسنة ام بجولة على نيكى ما

التغير الذي اصاب رأس الصحيفة



قلت — ما أذكاك يا بوخليل يازينة شبان وادى النيل . والنطع ده الى واقف حداه  
المستر شامبرلين . ياربى اضربه بكبتين ، وانفيه فى جهنم هناك يرى الاخوان  
والاصحاب ييقاسوا أمر العذاب فى جهنم الحراء يعملوا من لحمه ييفتيك وكباب .  
لأن الملعون مدهن وسمين . يعملوا على كرشه عزومة للشياطين ... »  
ثم ينتقل الحوار إلى قصة البوير وحربهم الضروس فيقول أبو خليل « طيب والأبطال  
دول ونسوانهم وأولادهم لا بد لإنهم البوير الأسود . الله الله على وجوههم السامية  
وعيونهم السود . لاشك أن البوير دول سكان قرية من قرأى الترنسفال . هجم عليها  
ليلا الجنرال كتشنر وعساكره الأندال — وأخذوا الأهالى أسراء أولاد ونساء  
ورجال ... »

فيرد عليه أبو نظارة قائلا « نعم وهاهو رايح يقتلهم بالرشاشة الجهنمية . ولو أن  
من سلم سلاحه حرم قتله فى شرايع الإنسانية » ثم يعقب أبو خليل « الإنسانية ماهاش  
اعتبار . عند المستر شامبرلين الطباع وكتشنر الغدار . وكلامك ده يا شيخنا العزيز .  
رأيت فى جرانيل الإنسكيز . ما أخبت وما أخشد الخصايل . ولا البربر ما يعملوش  
د العمايل . وهو حد فى الدنيا يقتل الأسرا ولا يرثى لحا لهم . ويدبح أمامهم والديهم  
ونساهم وأطفالهم ؟ دول الإنسكيز ذاتهم بيستخطوا على كتشنر وشامبرلين الى  
جلبوا لهم لعنة أمم الشرق والغرب . بفعاليهم الذميمة فى الحرب . صار لهم بيحاربوا  
الترنسفال سنتين تمام . ضيعوا ستين ألف عسكرى ومايتين مليون من جنبياتهم  
العظام . ولليوم القتال داير . ودائره على الإنسكيز الدواير .

ومن أمتع ما قرأناه حديث المحرر عن (الثلاث بليات الإنكليزية) وقد تحدث فيها عن  
المصائب التى جاءت فى ركاب المستعمرين « بحيث لا تمر سنة حتى يصاب قطرنا بأحداها  
وفى الغالب تعاون الثلاث بليات علينا وتصدمنا فى آن واحد ، ومصداق قولنا ما هو جار  
السنة الحالية وهى ختام العشرين عاما من نزول الجراد الأحمر بمصرنا ، يا أفندم سنة يهيج  
علينا النيل ويغرق أطياننا ... وهذا من إهمالهم ، وسنة تلهب النيران بأبعادنا  
ومصلحاتنا وهذا من قصورهم ، وسنة يفشى الطاعون وتنشر الكبة وهذا هم الجالبون  
له من هندهم ... » (١)



ومع جريدة البتطارة «والنور» «والنور» في ٢٦

قيمة الاشتراك سنوي فرك ١٥ تدفع سلفاً

البوير ما يتصوره بالعين . ولا يشرفوه يزعموا  
ويقولوا سربا يملك يا شاميرلين . وقوادهم بوطه  
ودويت ودلاري سمعوه وسخ اودانه . وسخطوا  
عليه وعلى اعوانه . وبعض جراند لوندزه نشروا  
كل هذه الاخبار . والصحف الادوية قالت للانكليز  
باللحار . فالحوادث دي يا سادة . علمت لكم عليها  
رسم كالعاده . ومقالات فرنساويه . وقصيدة  
بهيبة . شغيت بها غليلي في الانكليز . سب كل بلاوي  
وطبني العزيز . الرسم يكتفي افسره لحضرات القراء  
بكلتين . الجنيص ده اللي في العربية ده شاميرلين  
والسينوره دي اللي حذاء دي مراته . والحياله اللي  
حوله دول يا وراثه . وصورت هناك القرى والمدبار  
اللي نزلها ككتشير وصيحتها قمار . لا كما لا يخفى البوير خربت  
ديارهم . ودمرت قراهم ومزارعهم ودملت  
نساءهم واستولى العدو على اقطارهم . والامارة  
الشهيرة دي اللي وقعت العربية . دي دارم له بويريه .  
وحولها اولادها اللي صيهم الانكليز ايتام . لان ابوم  
وجدهم واعامهم قتلهم . فخاف منها الخيل واصغر  
لون وجه المستر والحادام . ربا يصير المظلوم على  
الظلام . اما الامارة البويريه صاحت وقالت لشاميرلين  
هذا الكلام . ارجوكم سمعوه باكرام .  
ارجع لوراويجك يا شاميرلين ولا تسعدم والا  
الويل لك . جاتي تغلي ايه في بلادنا المسكينه ماشاش  
شايك الارض لساحراء من دم القوم البوير الذي  
قتل وهو يرفع عن وطنه العزيز . انظر يا عدا  
للي حرقوها عساكرك وديارنا اللي حرقوها ونساءنا

عددا باريس في شهر ذي الحجة سنة  
شاميرلين القتال . في بلاد الترسيغال  
المستر شاميرلين لا تعرفوه يا سادات . الرجل المزعوم  
ناظر المستعمرات . المستعمرات الانكليزية . الكاشنة  
في الاقطار الشرقية . اخبركم هنا سرا يا حلالان .  
بما فعله من الجور والعدوان . فهو كما تعلموا قام  
الحرب على البوير . القوم الصالح اللي بيتاهل كل خير . اما  
مقاصده السيئه وغاياته الغيبية . ما كانت الا  
للاستلاء على اراضيهم اللي بمعا دن الذهب بحشيشه .  
من رايفه ما يملها الا التراب . اما لعل وسعده  
وكثرة تجشده امله ما خاب . وفي الواقع ولوان  
جيوستة انكسرت في ميدان الحرب والقتال . بجلاءه  
ومكره غش البوير وتسلطن على بلاد الترسيغال . وما  
رئي لهم ولا وعد واحد من مواعيده . وفيهم على  
دامام حكومتهم ويعمل فيهم كما يريد . وصبح المكسور  
سيد والمصورين عبيده . وده كله ما كفاه الا وكان  
راح يكثره في اوطانهم ومعا دنهم الذهبية . اللي سلبها  
منهم واعطاها الحكومة الانكليزية . فلما وصل المستر  
شاميرلين الدجال . الى بلاد الترسيغال . حصل بينه  
وبين قواد البوير مشاجرات . طشت ورنث في سائر  
الجهات . اما هو فتشتر لهم مشخوخ جابت النايهين . وضرب  
لهم شرطه اعطت النايين . وقال لهم انتم عبيدي  
والبلاد بلودي . انصرف فيها واعمل فيها صرادي . وكان  
كلما حل بمد يده من مدتهم يدخلها بموكب ماله مشيل  
ثلثه الفلخر اقات وتوصله الجرايل . وتقول ان البوير  
استرهبوا به وهلموه . والكرموه ويخلوه . والحال



وهكذا أخذت ( تودد أبي نظارة ) تنافس في أحيان قليلة صحيفته الأصلية ( أبا نظارة ) ، وكانت تنشر أيضاً بعض الرسوم وصور الأشخاص ملونة (١) ، بل إن التودد ومعها صحيفة ( المنصف ) وصحيفة ( العالم الإسلامي ) كانت جميعاً معاونات صادقات ( لأبي نظارة ) حتى حُلن مكان بعض أعدادها ، وقد استكملت التودد أو تودد أبي نظارة السنة الثانية عشرة ثم اختفت نهائياً بعد أن عاينت في أداء رسالة صحفيها الكبير .

## المنصف

« المنصف »، إحدى صحف يعقوب بن صنوع التي نشرها في باريس وقد أصدرها في حجم (أبي نظارة) الكبير في سنة ١٨٩٩ وقد ظهر العدد الأول في ١٥ فبراير من تلك السنة مطبوعاً على الحجر، مكتوباً بخط اليد، وهي كما يقول صاحبها «جريدة سياسية أدبية تجارية مديرها ومحررها الشيخ . ج . سانوا أبو نظاره المصري بباريس» وقد جعل اشتراكها عشرة فرنكات في السنة وترسل إلى مديرها بطوابع بوسنة أو بحوالة تجارية، وقد رسم على رأسها رسومات فنية مما يرسم عادة على منابر الجوامع والمساجد.

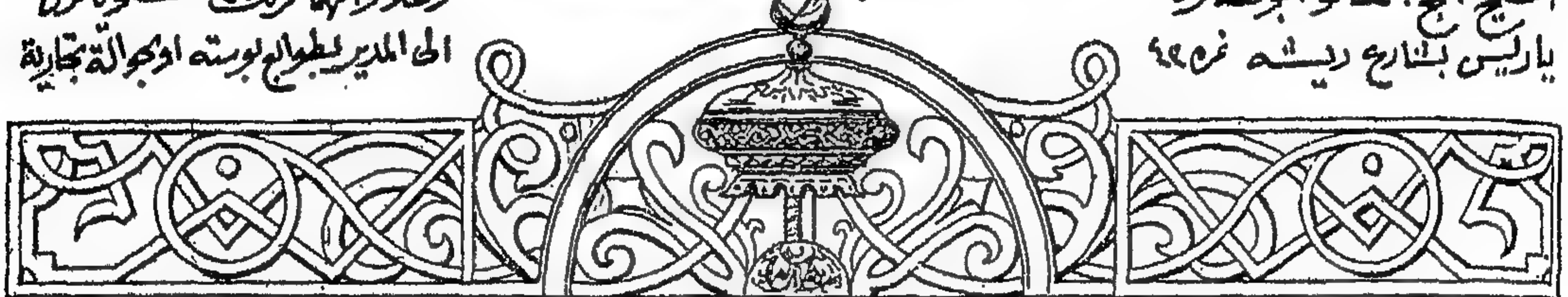
وللـمنصف رسالة وأهداف يحسن تسجيلها كما هي لتبين الأغراض التي انطوت تحت نشرها، فقد وقع أبو نظارة على افتتاحية تضمنت ذلك كله وجاء فيها «أحمدك يا جميل الصنائع . يارفع البدائع . على فضلك الوافي . وعونك الكافي . أمرت بالعدل والإنصاف . وعلمت ما في القلوب من وفاق وخلاف . بفضلك يا مولاي نهضت . وبمعونتك يا إلهي نشطت . لأبدأ هذه الصحيفة . بآراء جليلة شريفة . إذ ليس الغرض من إنشائها سوى الدفاع بكل صدق وإقدام . عن إخواني أبناء الشرق الكرام . وتبيان حقوقهم . وسوء معاملة الغير معهم ومع أمرائهم وملوكهم . ومدح من نراه محباً لهم من الأمم الغربية . ومن يناضل عنهم في حومة الإنسانية . ويحفظ حقوقهم وينفي عهودهم . لا سيما حقوق الأمة الإسلامية . وحقوق خليفتها المعظم ذي الفعائل المرضية . ومن الإنصاف أيضاً ذم من يجور عليهم ويظلمهم . أو يسلب أموالهم ويستخدمهم . أو يغور على بلادهم السعيدة . ويصبحها بحلوله في ضيقة شديدة . ويتسلطن عليهم بحجة حمايتهم . أو تمدنهم ورفع درجتهم . وأرجو لجرنالي هذا أن يكون منصفاً لبنية . من محي الشرق وأعاديته . ولا فائدة في كثرة التكرار . والإشارة تنفي النباه الأختار . وما أوضحته آنفاً فيه كفاية المعلومية . وإن أتخفتموني يا قرأني بآرائكم الصائبة ومقالاتكم البهية . بشأن معاملة الغربيين مع الشرقيين . من قبائح وملايح فلا بأس من المحبين . حتى إنني أبذل الجهد في الدفاع . عنهم في هذه النشرة وأجيد



# المنصف

السنة الخامسة جريدة سياسية  
ادبية تجارية مديرتها محررها  
الشيخ ج. ح. انوا البونطاره  
باريس بشارع ريشه نمبر ٤٤

قيمة الاشتراك سنوياً فونك  
ومع جريدة الجا نظارة « والتودر »  
وعلاواتها فونك سنوياً فونك  
الى المدير بطول بونته او بحالة تجارية



عدد اباريس في شهر محرم الحرام سنة ١٢٤١  
مصر للمصريين

اجعل يار في السنة دي الجديد . على ابناء المشرق  
سنة سعيدة . ونجى كل مطاوم . من مخالب ظالمه  
المشوم . حتى نرى اولاد بلادنا المصريين . بالحريه  
والامن والراحه متمتعين . لان طالما الجراد الاحمر  
يتسلط في الوادي . مصر تعتبر افكيزية باسيادي .  
الامر به ليل نهار شاغل بالي . احلم به ليل واسطير نهار  
في جرنالي . وفي الواقع ليلة اميس يكرام . رايت نفسي  
في المنام . كانه في مصرنا العزيزه . واقف على سطح احرام  
الجيزه . ورايت هناك المصري والسوداني . والافكيزي  
والامريكاني . فلما قمت من النوم سمعت النظم . ورسمت  
الى جاري والى اقطم . وكنت الحديث الى جري من الجماعة .  
كلام عقل ومرتاده وشجاعه . فرحت لما سمعت كلام العز  
والسوداني . والبطل الصند يد الامريكاني . اما كلام  
المستريول . ما يقوله الا المهزون والمضطول . اسموه  
ياخلان . واسخطوا على الافكيشمان انما نصايح الامريكان  
الاخوه عليكم تتبعوها يا اخواني . والان انظر والى  
الرسم وقاموا فيه . واصفوا الى قول الامتحا ص  
واهموا معانيه . قال الفلاح - نهارك سعيد يا بطل -  
قال السوداني - ونهارك زى اللبن يا عزيزي - قال  
الفلاح اه - الايام السعيدة الى زى اللبن دي تركنا  
من يوم ما دخل الافكيزي وادينا - قال السوداني  
- صدق يا اخي اما العشم في ربا بنصرنا على الاعادي  
كانصر سجدنا المهدي عليهم في اول حرب . اما كنت في  
بقعة عبيد ورايت الجبال هكس وعساكره العشرة  
الاف مطروحين على ميدان الحرب غرقا بين في دماهم

ربنا يرحم دا الايام . اما ثاني حرب وهو الاخير كسرونا  
الافكيز لان انا مصر الى كانوا معنا في اول حرب قاتلونا في  
الثاني - قال الفلاح - ففنا في عرضك من السيره دي .  
اه . كروم وكششير غشوا الجيش المصري بقولهم ان  
العقيد بالحرب خلاص السودان من يد الدمر ولبش  
واعطاه الى الحكومة المصريه والحال انهم ضرر عوا فيه بيزهم  
بيرق الفلم دول يا اقتدي من يوم حلولهم هنا ما تمر سنة  
الا وبجنا المصائب سنة حريق وسنة غريق وسنة  
هو اصفر وسنة طاعون - قال السوداني - امتد يارب  
تخلصنا من جور الافكيز الى ياكلوا الحنا ويشربوا دمننا -  
عندنا طلع الامريكاني على سطح الاحرام وقال للفلاح والسو  
داني - ربنا يخلصكم من يد الافكيز لما يري سجانته وتعالى  
حبا لوطن دمل في قلوبكم - فقال السوداني للفلاح  
بصوت خفي - من اين جانا الرجل ده . يكون شئ جاسوس  
افكيزي ؟ صورته ما تشبه شئ صورة اعادينا الحراما  
كلامه زى كلامهم - فقال الفلاح للسوداني - صاحبا  
ده امريكاني . ده يجب مصر ومراة براها تكسرنا في العيون  
الى مركبها الافكيز على قفاها - فقال السوداني للامريكاني  
- ان كان مجمع قف بلادنا قل لنا فعل ايه لا نقاذه من جور  
الافكيز - قال الامريكاني - اول كل شئ لازم ان الاهالي  
تهذب يعني تعلم تقرأ وتكتب - قال له الفلاح كل اولادنا  
يعرفوا يقرأوا ويكتبوا بالعزى والفرنساوي حتى بلسان  
الوز يعني الافكيزي - قال الامريكاني - طيب وانتم ؟  
- قال السوداني - احنا نفر في غارب وموت فدا لوطن  
- قال الامريكاني - يا هل نرى لكم رئيس لالا . ما عندك  
رئيس يقر لكم كل واحد منكم بده يا مر وما حدش فيكم  
يطيع وغير ذلك لانهم الان للحرب والقنا والامم المند

القراع . وأملى دوام هذا الشأن بصواب ومسرة وإحسان . ولا فلاح . إلا من الفتاح ،  
وحقا أدت المنصف رسالتها أحسن الأداء في هذه الفترة القصيرة التي عاشتها ،  
أى في السنتين اللتين صدرت فيها ، وحققت أهدافها كاملة ، فكانت تكشف عن متاعب  
أهل الشرق من استعمار الغرب واستبداده في أسلوب عامى هو الأسلوب الذى غلب  
على صحف يعقوب جميعاً ، مع بعض الرسوم والصور ، ومع ترجمة فرنسية استغرقت  
نصف صفحات المجلة ، على أن الملاحظ في سياسة الجريدة كان إعلان فضائل  
الفرنسيين ، وكانت تصدر أفتاحياتها أحياناً عن رؤساء جمهوريتهم أو كبار رجالاتهم (١)  
ثم تضمنت ( المنصف ) كثيراً من صور الأشخاص ، وهم أشخاص لهم في حياة  
الشرق والغرب نصيب ، ولم تلجأ قط إلى ما اتبعه ابن صنوع في نشر القصص والروايات  
السياسية التى أجادها وأبدع فيها في صحفه الساخرة الأخرى ، كما تضمنت أخباراً  
من هنا وهناك وفصولاً خاصة بمصر بعنوان « زهرة من تاريخ وطنى الغالى ونبتة  
من ترجمة حالى » (٢) كتبها ابن صنوع ، وروى فيها المحاسن والمساوى . فى أسلوب  
بعضه عربى وبعضه عامى .

وقد دأب الكاتب على نشر رسائل مختلفة كانت ترسل إليه من مصر والبلاد العربية  
والشرقية الأخرى ، وكانت هذه الرسائل نثراً وشعراً ، وهى غاية فى الضعف من  
حيث أسلوبها وركاكة عباراتها ، حتى إن بعض الأشعار التى نشرها لجماعة من الشرقيين لم  
نستطع فهم معناها ، لأنها جاءت فى لهجة وعبارات لا يفهمها المصريون سواء فى  
جيلنا أو فى عصر ابن صنوع (٣)

وقد نهجت ( المنصف ) نهجاً عرفناه ليعقوب فى بعض سنوات صحيفته ( تودد  
أبى نظارة ) إذ تكاد تقف صفحاتها على مدح كبار رجال الشرق من ملوكه وأمرائه  
وحكامه ، مما يعطينا صورة لعواطف الكاتب التى تلاعبت بها الصلات الأدبية والمادية  
كما أثر عن حياته فى أخريات أيامه ، لأن بعض من عرض لهم هنا ما كان يكتب لهم  
فى التاريخ سطر لولا أن يعقوب بن صنوع أرخ لهم تاريخاً قلباً يؤمن به أحد ،  
فقد ظهرت فى هذا التاريخ أغراض الكاتب ، وليس تاريخاً ذلك الذى يبنى على الغرض

١ - المنصف - العدد الثانى فى ١٥ مارس ١٨٩٩

٢ - المنصف - العدد الثالث فى ١٥ أبريل ١٨٩٩

٣ - المنصف - العدد الخامس الصادر فى ١٤ يونيه ١٨٩٩



وتميزت السنة الثانية من حياة (المنصف) بالتعرض للشئون السياسية الصارخة إن صح التعبير، وعاد الكاتب إلى حماسه الوطنية الملحوظة، فجعل بعض الافتتاحيات حملات متصلة على الإنجليز وسياستهم في وادي النيل، وله في هذا مقال يمتع عنوانه (الشهر الآتي الانسكيز . تنجلي عن وطننا العزيز) (١) وهو يتحدثنا فيه عن وعودهم في الجلاء عن مصر وكذب هذه الوعود، غير أنه يستنتج من هزيمتهم في الترنسفال اضطرابهم إلى الجلاء عن وطنه، وقد شرح ذلك في ألفاظ لا يمكن أن ننشرها في مطبوع، بل لا يمكن أن تحكى على لسان ١١؟

واحتلت سيرة البوير وحربهم للإنجليز مكاناً ملحوظاً من صحيفة المنصف في سنة ١٩٠٠ وفيها من الشبهات بالبريطانيين شيء كثير، وهو يربط دائماً في التحدث عن البوير وثورتهم، بين كفاحهم وكفاحنا، وقد حدثنا في ذلك حديثاً ممتعاً بعنوان (حقاً البوير جدعان . أما الإنكليز جديان) (٢) يبدوه بالاعتذار عن تأخر المجلة عدة شهور ثم يتحدث عن مصر وينتقل أخيراً إلى شجاعة البوير فيقول «يا هل ترى وحشتك أنا وأخباري، مثلها وحشتي أنت يا حضرة القاري؟ لأن صار لنا شهر تمام (٣). ما تحدثناش سوا يا ابن الكرام. فأنا سألتني عن سبب تأخير جرنالي يا صاح. أقول بأنه لا نشغالي في نشر مقالات في صحف باريس الملاح. ترى مقالة منهم في العدد ده بالفرنسيس. أظهرت فيها ما بتقاسيه مصر من جور المستربول الخنيس. والعوايد والفرد والضرايب والتغريعات، اللي بياخذها ظلماً وعدواناً من الفلاحين والدوات. والألوف اللي بيرفتهم اللورد كرنب من الدواير والدواوين. فله الحمد مقالاتي دي الوطنية. وجدت أعظم قبول لدى أصحاب الجرايد الافرنجية...» إلى آخر ما جاء في هذا المقال السياسي الطريف

وما يذكر أن صحيفة (المنصف) دأبت في بعض الأعداد على ترجمة ما نشر باللغة العربية إلى اللغة التركية بجانب القسم الخاص باللغة الفرنسية، غير أن خط الكاتب كان رديئاً بحيث يتعذر على كثيرين قراءته، ومن ثم فهمه الفهم الصحيح، غير أن ذلك لا يمنعنا من أن نذكر (للمنصف) — على قصر عمرها — أنها عاونت في أداء رسالة المترجم له سواء اتصلت تلك الرسالة بمصر أو بغيرها من بلاد الشرق

١ - المنصف - العدد الأول في ٢٠ فبراير ١٩٠٠ و ٢ - المنصف - العدد الثالث في ٢٠ نوفمبر ١٩٠٠  
٢ - الصحيح أن المنصف غابت عن قرائها ثلاثة شهور كاملة

# العالم الاسلامى

نختم بهذه الصحيفة تاريخ النشاط الصحفى ليعقوب بن صنوع ، وهى صحيفة تتميز بأشياء جديدة ، تتميز بلغتها الفرنسية التى انفردت بها ولم تشاركها فيها لغة من اللغات الأخرى ، وتتميز بورقها ولونه الضارب إلى الحمرة ، وصورها الواضحة المعالم والأشخاص .

هى صحيفة ( العالم الإسلامى ) لمديرها ومحررها الأول د شاعر الملك الشيخ جسانوا أبو نظارة ، وتقول أيضاً (L'Univers Musulman) فى رهوس أعدادها أنها صحيفة « أدبية ، تجارية ، صناعية ، مالية ، وتشير الرسوم المنشورة دائماً فى رهوسها أنها صحيفة العالم الإسلامى حقاً ، فقد رسمت على جانبي اسمها قباباً ومآذن وأشخاصاً باللباس العربى الأصيل ، وباللباس المصرى ، مما يعطى صورة عن أنها تعبر عن أصحاب تلك المآذن والقباب ، وقد قررت عشرة فرنكات اشتراكاً لها وعشرين فرنكاً مع ( أبو نظاره ) وخمسة وعشرين فرنكاً للصحيفتين وما يصدر عنهما من ملاحق .

أما أهداف الجريدة فقد بينها صاحبها وهو يحدثنا عن « مجموع أعداد ، د أبى نظارة ، و « العالم الإسلامى لسنة ١٩٠٧ فقال « أهديك يا حضرة القارى فائق احترامى . وأرجوك قبول مجموع أعداد جريدة أبى نظارة ومجلة العالم الإسلامى . إيش قولك يا عزيزى فى هذا الكراس الكبير . ماهوش عال العال ومزين بأنقر التصاوير ؟ إتحفه بنظرة من أنظارك الجليلة . ترى فيه مقالات جميلة . كلها مدح وثناء فى جلالة مولانا السلطان . حفظه وحرسه ونصره الرحمن . وكذا ترانى أبجل علماء وشعراء الترك والفرس والعرب . اللى أقوالهم كلها طرب . إنما الأعداد دى وردت لك فى مواعيدها يا صاح . واطلعت على ماحوته من الجمل والصور الملاح . ورأيتنى أقاوم الإنجليز . وأدافع بالبائع والذراع عن حقوق وطننا العزيز . وليل ونهار أرفع عينى إلى السماء وأقول . ياربى إنقذ مصرنا من مخالب المستر بول . لأن وادى النيل من الممالك العثمانية . فكيف يتسلط عليه جيش الحكومة البريطانية ؟ واليوم



يا حضرة القارى داعيك أصبح اختيار . وخايف أموت قبلما ينجلي عن واديننا الجراد  
الأحمر الغدار . وأعود لبلادى وأراها متمتعة بالحرية . وأشاهد رؤية سمو خديونينا  
البهية . شوقى لأبناء مصر والسودان يعجز عن مصفه أفصح لسان .

1<sup>re</sup> ANNÉE. N° 2 15 FÉVRIER 1907

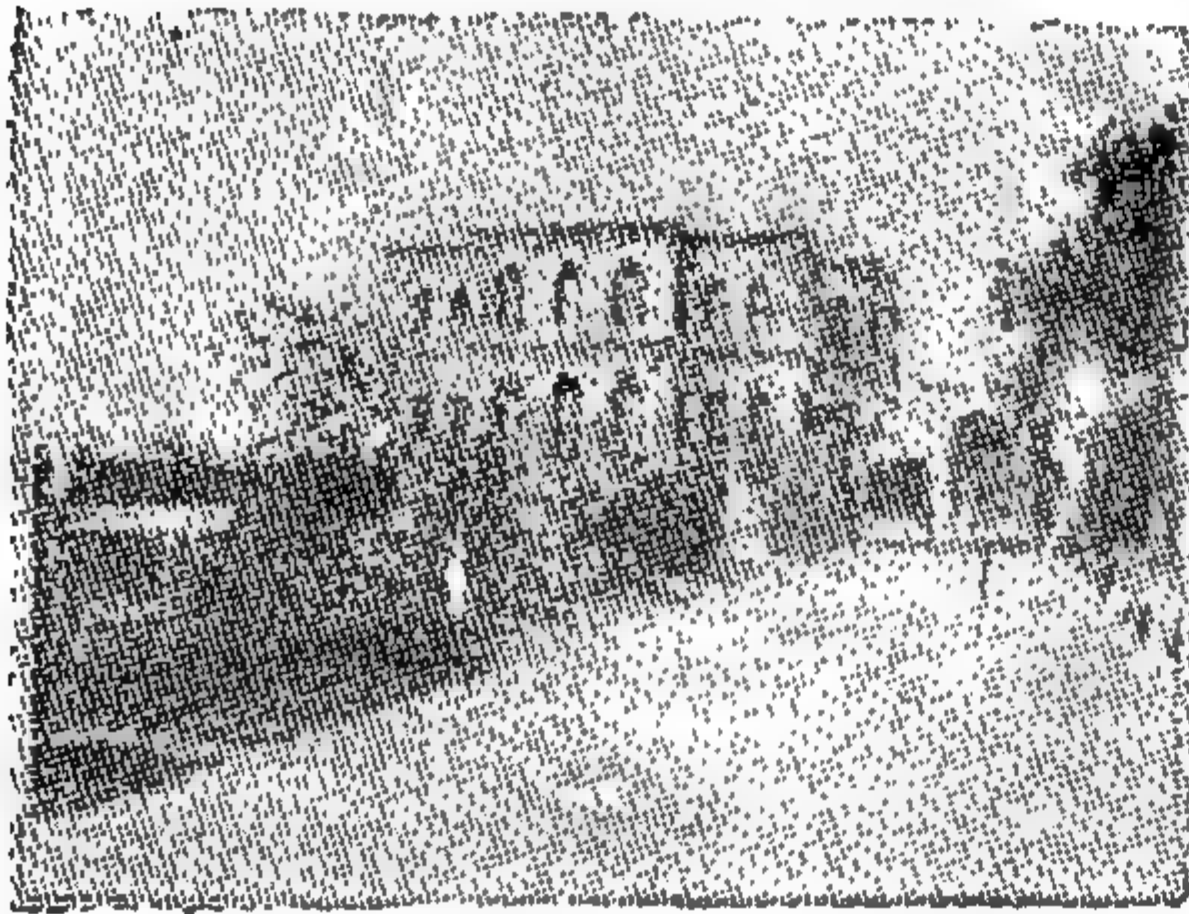
الجامعة الإسلامية العالمية  
L'UNIVERS MUSULMAN  
LITTÉRAIRE, COMMERCIAL, INDUSTRIEL, FINANCIER

DIRECTEUR ET RÉDACTEUR EN CHEF  
LE CHEIKH J. SANUS ABU NADDAGA CHAER EL VOLK  
SECRÉTAIRE GÉNÉRAL  
ABD-UL-HAMID, HILMI EFFENDI

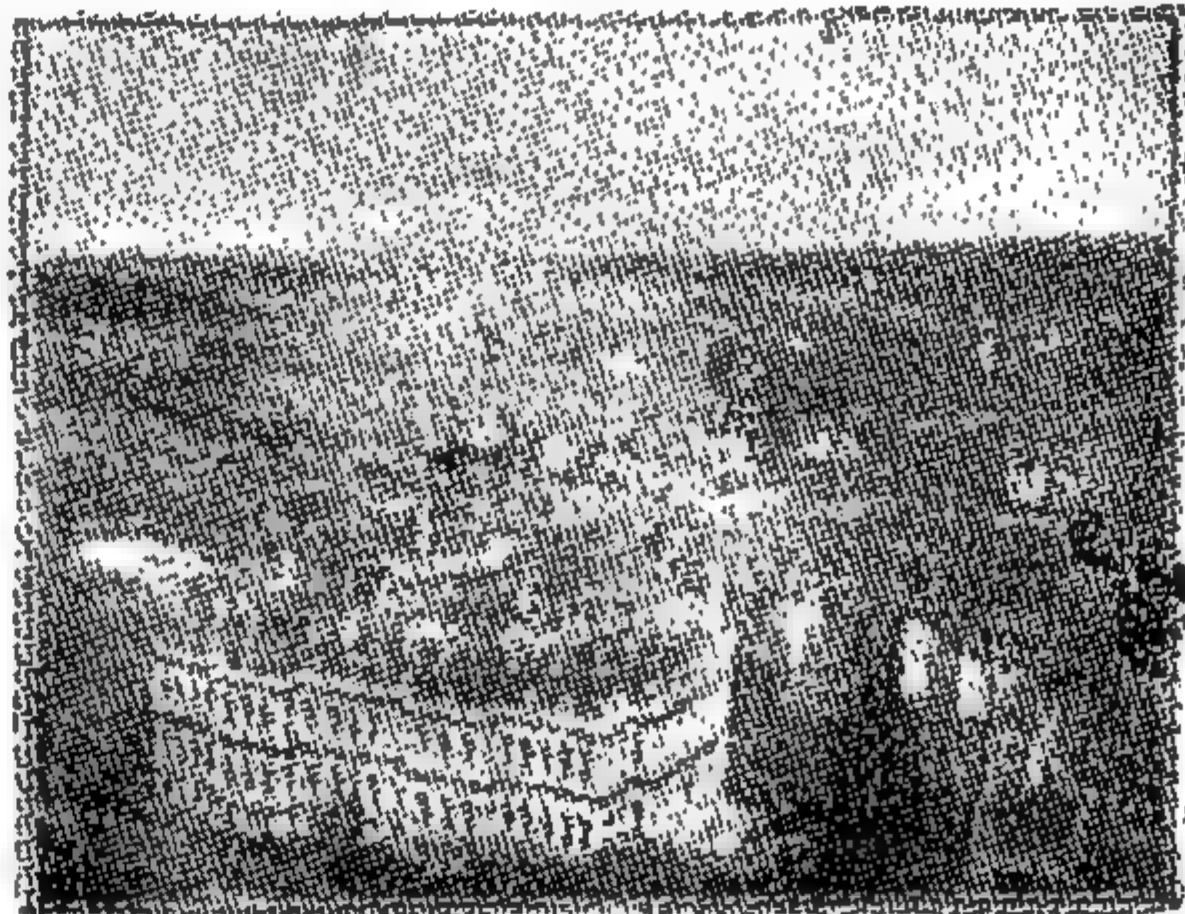
Direction et Administration :  
43, RUE RICHER, 43  
PARIS

ABONNEMENTS  
Un an ..... 10 francs  
Avec « El-Ikân Suddar » ..... 20 —  
Les deux journaux avec leurs suppléments ..... 25 —

SOMMAIRE  
L'Univers Musulman.  
Encouragements et Souhaits.  
La Turquie contemporaine.  
L'Entente Franco-Ottomane.  
Les Fabriques Impériales de Haréké.  
Mon Salut à Constantinople.



Palais impérial de Yildiz



Le Bosphore

### L'Univers Musulman

Dieu sage, juste et clément,  
En qui mon âme espère,  
Protège et rends prospère  
Mon Univers Musulman.  
Inspire-moi, bon Seigneur,  
L'ardeur et l'éloquence  
En m'accordant la chance  
D'être agréable au lecteur.  
Mon but, tu le connais bien :  
Prouver que l'Islamisme  
N'a pas de fanatisme,  
Ni hait-il le chrétien ?  
Car tolérante est sa loi,  
Morale, humanitaire,  
Et son Koran vénéré  
Tout bon culte et sainte foi,

Que Chrétiens et Musulmans  
Se traitent donc en frères,  
Car, étant adversaires,  
Ils nuisent à leurs enfants !  
En paix, Dieu leur donnera  
Ce que leur cœur désire  
Et, sur sa douce lyre,  
Ma Muse les chantera  
Au nom de ce Dieu de bonté, Dieu de toutes les nations, dont  
je viens d'invoquer l'aide, je vous salue, nobles lecteurs et futurs  
abonnés de ce journal et vous présente son premier numéro.  
Ce numéro est consacré à la Turquie, siège vénéré du Grand  
Khalif et chacun des numéros suivants s'occupera d'un des pays  
Mahométans, ou d'une des colonies européennes habitées par  
des Musulmans, pour montrer leur marche en avant dans la voie  
du progrès et de la civilisation et leur attirer les sympathies des  
nations occidentales.  
Ce qui m'a encouragé à fonder cette nouvelle publication, c'est  
d'abord l'accueil vraiment cordial que, depuis cinquante ans,  
mes confrères d'Europe et d'Amérique ne cessent de faire à mes

من صحف يعقوب في باريس

« إننا يرجع مرجوعنا للمجموع ده الغالى ، ولما فيه من لطايف و ظرايف جرنالى .  
جرنالى القديم والجديد لأن اليوم يا قارى يانور العين . بانشر صحيفتين . أبونظاره  
والعالم الإسلامى . أهديهم بضعة لجنايبك السامى . وعلى شان ده كتبت لك بخط يدى  
هذه السطور . حتى أكون بعد وفاتى عندك مذكور . والآن أقول لك فى الختام

كل سنة وانت طيب يا ابن الكرام ، (١) .

هذا هو حديث يعقوب بن صنوع عن صحيفتيه في سنة ١٩٠٧ ، وهما الصحيفتان الباقيتان من صحفه الكثار ، غير أن مجلة ( العالم الإسلامي ) لم تعمر طويلا ، ولم يصدر منها في سنتها الأولى إلا ثمانية أعداد ، وفي سنتها الثانية لم يصدر صاحبها منها إلا أربعة أعداد فقط ، ثم اختفت ولم يبق من صحفه إلا ( أبو نظاره ) التي عاشت إلى سنة ١٩١٠ ولم تقف عن الصدور إلا بعد أن كاد أن يكون كفيف البصر ، وبعد أن عجزت صحته عن مداومة صدورها ، وثقل به المرض فأمضى في سريره نحو سنتين يجاهد في سبيل الحياة من غير نتيجة حتى نزل به قضاء الله في سنة ١٩١٢ ونعته الصحف ووكالات الأنباء ، (٢) .

أما رسالة ( العالم الإسلامي ) وأهدافها فكانت شيئا يختلف عن رسالة وأهداف صحفه الأخرى ، فهو يبدأ عدده الأول بقصيدة شعرية يبتهل فيها إلى الله أن يحفظ العالم الإسلامي وأن يهبه من الفصاحة ما يجعله يثبت أن الإسلام دين يسر ولا يخاصم ديناً من الأديان ، ثم ينشر كلمات التشجيع التي تلقاها من تركيا وإيران وأبناء العرب وأحد محرري جريدة التيمس ، ويلاحظ على صحيفة العالم الإسلامي أنها تكاد أن تكون وقفاً على شئون تركيا .

إنه داعية السلطان في هذه الصحيفة ، فهو يروى بالصور والرسوم مفاخر السلطنة ونشاطها الاقتصادي والاجتماعي والأدبي ، ويحكي تفاصيل شتى عن المصانع والمدارس ، وخاصة الأخيرة التي برهنت على أن المسلمين ليسوا أعداء للثقافة والتعليم (٣) ثم نجد نص بعض الخطب التي تحض المسلمين على مؤاخاة المسيحيين وخاصة الفرنسيين الذين أمرت حكومتهم بطبع القرآن الكريم على نفقتها على ورق فاخر ، وكلفت عالما فرنسيا بترجمته إلى لغتهم .

ولا يقف يعقوب بن صنوع عند حد وهو يدعو لخليفة المسلمين في صحيفته ، فلا يقتصر على الرسوم التي نشرها ، ولا على المقالات التي دمجتها يراعيه بل

---

١ - العالم الإسلامي - العدد الأول في ١٥ فبراير ١٩٠٧

٢ - أعلام الصحافة العربية للمؤلف - الطبعة الثانية ص ٥٢ وما بعدها

٣ - العالم الإسلامي - العدد الثاني في ٥ مارس ١٩٠٧



ينقل مقالات المدح التي تنشر في الصحف الأوروبية وخاصة الصحف الانجليزية ويفتش عما جاء في تلك الصحف خاصاً بسلطان الأتراك فيرد على كل نقد يوجه إليه كما أنه لا ينسى بين آن وآخر خديو مصر عباس الثاني ، فينشر أحاديثه للصحفيين وخاصة الانجليز منهم ( ١ )

وتخصص العدد الرابع في مسائل العلوم والفنون ، فقرأنا شعراً فارسياً ومسائل علمية وأمثالاً عربية ونوادير عن ذكاء الأتراك ( ٢ ) ثم يحدثنا في عدد آخر عن انتشار الإسلام في أرجاء المعمورة وبناء المساجد في استراليا ( ٣ ) ولا يفوت أبداً الحديث عن وطنه كلما جاءت مناسبة ، ومن ذلك نشره لمقالة مصطفى كامل التي قرأها في صحيفة الفيغارو ( ٤ )

أما سلطان زنجبار ، صديقه وحفيه ، فكانت له سطور بين آن وآخر ، وحديث عن أوسمته ونشاطه ، ( ٥ ) بجانب فصول أخرى منقولة من الصحف التركية عن نشاط السلطان واستقباله للأمراء وهداياهم من «الفوانيس» للمدينة المنورة ، ورعايته للإسلام في الصين ( ٦ ) وسهراته في قصر يلدز ( ٧ ) ثم يحتفل بحلول أصدقاء السلطان في باريس ، وهم من صحفيي الأستانة كمحرر الليفانت هيرالد مثلاً ، هذا إلى مجموعة طيبة من القصص التركي نقلها عن صحفيهم وترجمها إلى اللغة الفرنسية ( ٨ ) . وهكذا كتب وأنشأ كل ما يهم السلطان وحكومته حتى لنحكم في اطمئنان على أن ( العالم الإسلامي ) كانت صحيفة السلطان قبل أن تكون صحيفة أبي نظارة ١١

- 
- ١ - العالم الاسلامي - العدد الثالث في ٢٥ أبريل ١٩٠٧
  - ٢ - العالم الاسلامي - العدد الرابع في ٥ يونيو ١٩٠٧
  - ٣ - العالم الاسلامي - العدد الخامس في ١٥ يولي ١٩٠٧
  - ٤ - العالم الاسلامي - العدد السادس في ٢٥ أغسطس ١٩٠٧
  - ٥ - العالم الاسلامي - العدد الثامن في ٥ ديسمبر ١٩٠٧
  - ٦ - العالم الاسلامي - العدد الأول السنة الثانية في فبراير ١٩٠٨
  - ٧ - العالم الاسلامي - العدد الثاني السنة الثانية في أبريل ١٩٠٨
  - ٨ - العالم الاسلامي - العدد الثالث السنة الثانية في يونيو ١٩٠٨

## ختم السيرة

إن خاتمة أبي نظارة في سير المجاهدين والأحرار لترفع من قدر الوطن الذي أنجب هذا المواطن نادر المثال . . .

إن ابن صنوع قصة في تاريخ الصحافة المصرية ، يفخر بها كل من احترف الصحافة أو سجل أحداثها ، أو أحس أنها مهنة القراع والنضال ، لا ينتظم في صفوفها عبد ، ولا ينضوى تحت لوائها تاجر . . .

إن الصحافة دنيا يعبرها روادها في أتون من الأعصاب الشائرة ، قد يفقد الإنسان فيها بصره ويعتصر دمه ، وتصرخ أمعاؤه من الجوع ، بيد أنه لا يفقد بصيرته أو يفتقد ضميره أو تهون مثله في الحياة . . .

لقد كانت في سيرة يعقوب العبر والعظات . . .

لقد أبى ابن صنوع أن يبيع ضميره ويحبس رأيه بالثمن الذي باع غيره من صحفيي جيله ذممهم وأقلامهم . . . لقد خير المواطن الحر بين متعة الحياة حيث نشأ ودرج ومباهج العصر حيث انحلت الأخلاق وهوت القيم ، وبين النقي والتشريد في بطاح الأرض بلا أهل ومال ، فآثر أن يكون طريداً على أن ينتظم في صفوف العبيد . . . وفي حياة يعقوب ندرس جهالة المسؤولين فينا ، فقد حورب الرأي الحر والفكرة الناضجة في عهد إسماعيل ، وذهب العهد في الضغط على الحريات إلى أقصى المدى ، حاول قصف الأقلام وتكليم الأفواه ، فسلت الفكرة عرشه ، وهوت أسنان الأقلام بسيرته ، ولم يستطع خلفاؤه من بعده أن يجمعوه من التاريخ وحكمه . . .

ولم يتعظ ذلك الخلف بالصنم الذي تحطم ، فعاودوها نقمة على القلم والرأى جيلاً بعد جيل ، ومع ذلك هوت الأصنام صنماً بعد صنم ، وبقى الرأى الحر مارداً لا تمس أقدامه ، وعاشت الفكرة السليمة عنقاء لا تنال حرمتها

لقد كشفت سيرة يعقوب بن صنوع عن ضعف حكام مصر في العصر الحديث ، فلم يهضم واحد منهم حرية الرأى ولا قداسة القلم ، وإنما ساموا أصحابهما خسفاً وعالجوا أمورهم عسفاً ، وكان الجهل بالقيم والمثل مسيطراً على عقولهم ، حتى طواهم



الردى ، وعراً هم التاريخ ، فما حفظت لهم الدنيا إلا سوءات تحكى ، وما روى الناس عنهم إلا أقبح الأقاصيص ...

إنه القلم الذى يسجل التاريخ ولن يسجل التاريخ سيف ولا مدفع ...  
لقد ذهب إسماعيل بخيره وشره ، وبقى أبو نظارة برأيه وقلبه ، ذلك أن دوى النعم ، استند إلى الحديد والنار ، بينما كان « أبو نظارة » يستند إلى قطعة من جريد وقرطاس من ورق ...

إن سن القلم أحمى من طرف السيف ...

إن صفحة الورق أخطر من رصاص الطاغية ...

إن الفكرة تصهرها المحنة وتلهبها الشدة ...

إن الفكرة من صنع الله ، والله فى كل مكان ...

حقاً إن أبا نظارة كان خطراً على إسماعيل وتوفيق ، وما كان لهما أن ينالا من إيمانه ، والحرية دينه ومبتغاه ، والحرية قبس من السماء ، وما كان لقوة أن تقضى على شيء التمس مكانه فى السماء ...

ما أكثر ما أعطانا أبو نظارة من عبر وعظات ١٩ ...

ج ٤٤

\*\*\*

والفكرى هل قصر يعقوب حياته على مكافحة الطغاة ومجادة البغاة ، بالكتابة والخطابة ...

... هذا الكتاب ، فقد شرحنا سيرة يعقوب بن صنوع ، وبيدنا وراد في إنشاء أول مسرح عربى فى مصر الحديثة ، وذكرنا رسالته فى إنشاء الصحف كالمزانية فى مصر ، والخارج ، وفصلنا تاريخ تلك الصحف وما احتوت عليه من معانى وأفكار ، وعرضنا كتاباته التى هى من يعقوب بن صنوع ، يعقوب بن صنوع نشاطه فى مصر ، وفى مصر على المسرح والصحافة ، بل نشاطه فى إلقاء المحاضرات وكتابة المؤلفات كشئى اللغات ، وفى مصر وفى مصر ...

... ولا يعنى هذا البيان أن هذه الكتب هى كل ما ألفه المترجم له بل هى ...

... فى مصر وفى مصر ...

... منتظر ...

... فى مصر وفى مصر ...

عرضها على مسرحه في القاهرة قبيل نفيه ، وإن كنا قد أشرنا في الفصول الأولى إلى أسماء بعضها



أبو نظارة قبيل خروجه من وادي الدموع ١٩  
آخر صورة له قبيل مرضه في ١٩١٠

ومؤلفات يعقوب بن صنوع متفرعة متباينة ، بعضها يتصل بالشئون العامة ، وبعضها الآخر يتحدث عن الكاتب ومآمر بحياته من ألوان الكفاح والجهاد ، والبعض الآخر تمثيلات لم تر خشبة المسرح ، وهي جميعاً من المؤلفات القيمة التي تدل على أن الكاتب كان أستاذاً متمكناً من مادته ، عالماً بكثير من اللغات ، قادراً على التعبير بها جميعاً في مستوى واحد من الكفاية وحسن العرض وسلامة العبارة .

وبيان هذه المؤلفات : —

- ١ — ملحق لأبي نظارة باللغة الفرنسية ، وهو عبارة عن قصيدة بتلك اللغة ، نشرت بباريس سنة ١٩٠٩ بمناسبة مرور سبعين سنة على مولد يعقوب بن صنوع ، وتحكي تلك القصيدة حياة (أبو نظارة) وما اكتنفها من أحداث سبق أن عرضنا لتفاصيلها بما لا يحتاج إلى مزيد
- ٢ — حسن الإشارة في مسامرات أبي نظارة : طبع سنة ١٩١٠ على نفقة الحاج محمد أمين دربال السقبي ، وهذا الكتاب عبارة عن شرح لفرنسا وتاريخها وسيرة الفرنسيين ووسائلهم في تناول الحياة وطرائق نظرهم إلى تلك الحياة ، وهو لا يخرج عما اعتاد نشره في صحفه عن فرنسا ووطنه الثاني .
- ٣ — الأخوات اللاتينيات : وهو كتاب نشره منشورا ومنظوماً بعدة لغات . تأليف الشيخ . ج . سانوا أبو نضاره شاعر الملك . وقد طبع في باريس سنة ١٩٠٥ . وقد أهدي المؤلف هذا الكتاب إلى المسيو أميل لويه رئيس



جمهورية فرنسا ، وهو يحتوى على قصائد مدح وكلمات ثناء وجهها صاحبه إلى رؤساء الدول اللاتينية ، وهم المسيو إميل لوييه والملك فيكتور عما نويل الثالث ملك إيطاليا ، وألفونس الثالث عشر ملك أسبانيا ، ودون كارلوس الأول ملك البرتغال . كما تضمن الكتاب قصيدة ثناء على سلطان تركيا وشاه العجم بست لغات ، وقد طبع من هذا الكتاب عشرة آلاف نسخة وزعت جميعا

٤ — مولير مصر وما يقاسيه : رواية تمثيلية هزلية بقلم الشيخ يعقوب صنوع المشهور بأبي نظاره المصرى ، شاعر الملك ومؤسس التياترات العربية فى وادى النيل طبعت بالمطبعة الأدبية ببيروت سنة ١٩١٢ . وقد أهديت هذه الرواية إلى الفيكونت فليب دى طرازى مؤرخ الصحافة العربية . وفى مقدمة هذا الكتاب يقص أبو نظاره ما قاساه فى إنشاء المسرح المصرى ، وهى بيانات لا تخرج عما ذكرناه فى متن هذا الكتاب

٥ — فاطمة : كوميديا من ثلاثة فصول ألفها جيمس سانوا — أى أبو نظاره — باللغة الإيطالية ، ولم نثر على تاريخ تأليفها غير أن المترجم له حدثنا فى موضع آخر عن هذه التمثيلية ، فتبين أنها مثلت على مسرحه بين سنتى ١٨٦٩ و ١٨٧٠ ، ومعنى ذلك أنها ألفت فى تلك الفترة من نشاطه المسرحى ، وبما يذكر أنها ترجمت إلى اللغة الفرنسية ومثلت بها أيضا .

٦ — IL marito infedele كوميديا من فصل واحد ألفها يعقوب بن صنوع باللغة الإيطالية بمدينة القاهرة سنة ١٨٧٦ ، وأهداها إلى الكونتيس دى كفهولر ، وطبعت بمطبعة السنترال بالأزبكية لصاحبها جول باربييه سنة ١٨٧٦

٧ — « غزوة رأس نور » وهى تمثيلية تسخر بالمداهين أصحاب المظاهر

٨ — « غنائية باللغة العامية » من فصل واحد تضمنت كثيراً من الأغاني المعاصرة

٩ — « شيخ البلد » تمثيلية تدعو إلى أن يعنى الآباء بآراء بناتهم حين الزواج

١٠ — « زوجة الأب » تمثيلية حمل فيها على الكهول الذين يتزوجون من صبيات صغيرات

١١ — « زبيدة » وهى تمثيلية تنقد تقليد الشرقيات للغربيات دون وعى أو تفكير

١٢ — تمثيلية راستو وشيخ البلد والقواص

- ١٣ - تمثيلية حلوان والعليل والأميرة الاسكندرانية  
١٤ - تمثيلية البورصة  
١٥ - تمثيلية البربرى  
١٦ - تمثيلية الحشاش  
١٧ - الصداقة (١)  
١٨ - Invo - Cazione : وهى مجموعة أشعار باللغة الإيطالية ، ومعناها د دعاء ،  
وهى من المخطوطات التى كتبها المترجم له بخط يده ولم تطبع بعد ، ولا يعرف  
تاريخ تأليفها .  
١٩ - السلاسل المحطمة : وهى تمثيلية وطنية عثمانية ، نشرها يعقوب بن صنوع باللغة  
الفرنسية وأهداها إلى الصدر الأعظم حسين حلى باشا ، وقد طبعت بباريس  
فى سنة ١٩١١ .  
٢٠ - La Constitution Ottomane et ses Héros أى الدستور العثمانى وأبطاله  
وهى : رسالة لطيفة كتبها المؤلف بالشعر فى بعضها ، وبالنثر المقفى فى البعض  
الآخر ، وقد ألحقها بمجلته L'univers Musulman ، وهى مطبوعة بباريس  
دون تاريخ .  
٢١ - Ma Vie en Vers et mon Théâtre en Prose أى حياتى بالشعر ومسرحى  
بالنثر ! وهى حياته التى حدثنا عنها فى أكثر من موضع وشرحناها فى الفصول  
الأولى من هذا الكتاب ، وقد طبعت بباريس دون تاريخ .  
٢٢ - Les Conférences du Sheikh Abou Naddara Chair - El- Molk  
L'Exposition de 1900 .  
وهى أحاديث شتى ومحاضرات تناولها المؤلف بالعرض أثناء معرض  
باريس سنة ١٩٠٠ .  
٢٣ - رحلة أبى نظارة بالآستانة العلية فى شهر ذى القعدة سنة ١٣٠٨ هـ وقد طبعت  
١ - هذه بعض تمثيلياته التى أمكننا حصرها ، يضاف إليها ما أشرنا إليه من تمثيلياته الأخرى  
التي جاء ذكرها فى الفصول الأولى من هذا الكتاب ، وقد ألفها بعد عودته من إيطاليا من البعثة  
التي أرسله فيها الأمير أحمد يكن .



- هذه الرحلة بباريس في شهر رجب سنة ١٣٠٩ ١٨٩٢ هـ ميلادية .
- ٢٤ - Sohaits d'Egypte أى تهنانى مصر : وقد نشرها المؤلف باللغة الفرنسية بمناسبة أعياد ميلاد السلطان عبد الحميد خان الثانى ، وهى مكتوبة بالشعر والنثر .
- ٢٥ - Baliel Hotel مؤلف أصدره الكاتب شعراً ونثراً بست لغات .
- ٢٦ - Les Soupirs du Proscrit أى ذكريات المنفى : وهى بالنثر والشعر ، أصدرها بمناسبة مضى خمس وعشرين سنة على تأسيس ( أبو نظارة ) وفيها يروى يعقوب قصة حياته وموقف الإنجليز فى وادى النيل وتمنيات الشرق لفرنسا ، والحروب الإنجليزية فى مصر والسودان ، وتمنيات مصر للسلطان وحديث عن نفسه وصداقته لفرنسا .
- ٢٧ - ترجمة لجزء كبير من القرآن : مخطوط باللغة الإنجليزية لم يستكمل المؤلف نظراً لمرضه فى سنة ١٩١٠

# مراجع البحث

## ١ - كتب عربية ومعربة

- إبراهيم عبده  
إبراهيم عبده  
إبراهيم عبده  
تاريخ الوقائع المصرية (١٨٢٨ - ١٩٤٢) الطبعة الثانية  
أعلام الصحافة العربية - الطبعة الثانية  
حول الصحافة في عصر إسماعيل (حقائق غير مطوية)  
القاهرة ١٩٤٧  
إبراهيم عبده  
جريدة الأهرام - تاريخ مصر في خمس وسبعين سنة  
القاهرة ١٩٥١  
إبراهيم عبده  
تطور الصحافة المصرية - الطبعة الثالثة  
بلنت  
التاريخ السري لاحتلال إنجلترا مصر - ترجمة البلاغ -  
الطبعة الأولى  
فيليب دى طرازي  
تاريخ الصحافة العربية - أربعة أجزاء - بيروت  
١٩١٣ - ١٩٣٣  
محمود رشيد رضا  
تاريخ الأستاذ الإمام الشيخ محمد عبده (ثلاثة أجزاء)  
مطبعة المنار ١٣٤٢هـ

## ٢ - مخطوطات

- مذكرات يعقوب بن صنوع (وتحتفظ بالأصل كريمته السيدة لولى صنوع)  
رسائل خاصة - أشرنا إليها في المتن

## ٣ - الصحف والمجلات

- صحف يعقوب بن صنوع (وقد أشرنا إليها في المتن)

Saturday Review 26 July 1879

## ٤ - مراجع فرنجية

- Baignières. P. L' Egypte Satirique 1896'  
Blunt. W. S. My Diaries . London 1919 - 1920  
Hartmann . M. Arabic Press of Egypt 1899  
Sabry. M. La Genèse de L'Esprit National  
Egyptien . Paris 1934



# قاموس الأعلام

( ١ )

١٩٢/١٩١/١٩٠/١٨٩/١٨٨/١٨٦/١٨٥  
٢٠٥/٢٠٤/٢٠٣/٢٠٢/١٩٨/١٩٦/١٩٣  
٢١٢/٢١١/٢١٠/٢٠٩/٢٠٨/٢٠٧/٢٠٦  
٢١٧/٢١٦/٢١٥/٢١٤/٢١٣

أحمد ( الأمير حفيد محمد علي ) ص ٢١٠، ٢٠

أديب اسحق ص ١١٦، ١١٧

اسكندر شحاته ص ٧٠، ٦٩

إسماعيل ( الخديو - الأمير - ولي النعم -

شيخ الحارة - فرعون - الخديو السابق -

الجندي - أبو السباع - فرعون الأكبر )

ص ١٠/١١/١٢/١٣/١٤/١٥/٢٠

٣٦/٣٥/٣٤/٣٣/٢٨/٢٧/٢٦/٢٥/٢٤/٢٣

٥٣/٥٢/٥١/٤٧/٤٦/٤٥/٤٠/٣٩/٣٨/٣٧

٦٣/٦٢/٦١/٦٠/٥٩/٥٨/٥٧/٥٦/٥٥/٥٤

٨٩/٨٨/٨٧/٨٥/٧٧/٧٦/٧٤/٧١/٦٦/٦٤

١٠٢/١٠١/١٠٠/٩٩/٩٧/٩٦/٩٣/٩٠

١٠٩/١٠٨/١٠٧/١٠٦/١٠٥/١٠٤/١٠٣

١٢٨/١٢٤/١١٩/١١٨/١١٧/١١٥/١١٠

١٦١/١٥٥/١٥٤/١٥١/١٤٨/١٤٧/١٤٢

٢١٢/٢١١/١٩٤/١٧٨/١٧٦/١٧٣/١٧٢

الأفغاني ( جمال الدين - الفيلسوف ) ص

١٦٦/٨٣/٨٢/٨١/٤١/١٤/١٣

البارودي ( محمود سامي ) ص ١٣٦

١٧٨/١٧٧

البكري ص ٦٠

الشدياق ( أحمد فارس ) ص ١٢٤/١٢٥

الشعراي ص ١٨

أبو نظارة ( يعقوب صنوع - يعقوب

بن صنوع - يعقوب -

صنوع - المترجم له - ابن

صنوع - صنوا - الفنان

المفتن - جيمس سانوا -

المحرر - الكاتب - مولير

مصر - الولي - أبو نظارة )

ص ٥/٦/٧/٨/٩/١١/١٤/١٥/١٦/١٧/١٨

٢٨/٢٧/٢٦/٢٥/٢٤/٢٣/٢٢/٢١/٢٠/١٩

٣٨/٣٧/٣٦/٣٥/٣٤/٣٣/٣٢/٣١/٣٠/٢٩

٥٣/٥٢/٥١/٥٠/٤٧/٤٦/٤٤/٤١/٤٠/٣٩

٦٣/٦٢/٦١/٦٠/٥٩/٥٨/٥٧/٥٦/٥٥/٥٤

٧٣/٧٢/٧١/٧٠/٦٩/٦٨/٦٧/٦٦/٦٥/٦٤

٨٣/٨٢/٨١/٨٠/٧٩/٧٨/٧٧/٧٦/٧٥/٧٤

٩٣/٩٢/٩٠/٨٩/٨٨/٨٧/٨٦/٨٥/٨٤/٨٣

١٠٣/١٠٢/١٠١/١٠٠/٩٩/٩٧/٩٦/٩٥

١١١/١١٠/١٠٩/١٠٧/١٠٦/١٠٥/١٠٤

١١٨/١١٧/١١٦/١١٥/١١٤/١١٣/١١٢

١٢٥/١٢٤/١٢٣/١٢٢/١٢١/١٢٠/١١٩

١٣٢/١٣١/١٣٠/١٢٩/١٢٨/١٢٧/١٢٦

١٤٠/١٣٩/١٣٨/١٣٧/١٣٦/١٣٤/١٣٣

١٤٧/١٤٦/١٤٥/١٤٤/١٤٣/١٤٢/١٤١

١٥٤/١٥٣/١٥٢/١٥١/١٥٠/١٤٩/١٤٨

١٦٢/١٦١/١٦٠/١٥٩/١٥٨/١٥٧/١٥٥

١٦٩/١٦٨/١٦٧/١٦٦/١٦٥/١٦٤/١٦٣

١٧٦/١٧٥/١٧٤/١٧٣/١٧٢/١٧١/١٧٠

١٨٤/١٨٣/١٨٢/١٨٠/١٧٩/١٧٨/١٧٧

الواد اللثيم - توفيقه - فردريك ( ص  
٩٩/٩٣/٩٢/٧٨/٧٢/٧١/٤٧/٢٠/١٤/١٣  
١٠٨/١٠٧/١٠٦/١٠٥/١٠٣/١٠١/١٠٠  
١٢٤/١٢٣/١١٩/١١٧/١١٦/١١٢/١٠٩  
١٣٤/١٣٠/١٢٩/١٢٨/١٢٧/١٢٦/١٢٥  
١٥٠/١٤٩/١٤٨/١٤١/١٣٨/١٣٦/١٣٥  
١٦٤/١٦١/١٥٧/١٥٥/١٥٤/١٥٣/١٥١  
٢١٢/٢١١/١٩٤/١٧٦/١٧٤/١٧٣/١٧٢

( ث )

ثابت ص ١١٧

( ج )

جربني ص ٦٨  
جلادستون ( غلادسطون ) ص ١٦٠  
جوردون ( الجوردون - غوردون -  
الجزال الخسيس ) ص ١٧٥/١٥٩  
جون بول ص ٢٨  
جيرار ( الكايتين ) ص ٥٧  
جيل سيمون ص ٦٨

( ح )

حسين حلي ( الصدر الأعظم ) ص ٢١٥  
حليم ( البرنس - الحليم - أبو الحليم -  
الشيخ المتصف بالحلم - الحبيب -  
المليح ) ص ٩٩/٧٢/٧١/٥٥/٣٥  
١١٠/١٠٦/١٠٥/١٠٤/١٠٢/١٠١/١٠٠  
١٥٠/١٤٩/١٣٦/١٣٤/١٢٣/١٢٢/١١٩  
١٧٨/١٥٥  
حيدر ص ١١٧

( خ )

خيرى ( أحمد باشا - مكتوبى الحضرة

الصدىق ( إسماعيل باشا المفتش ) ص ٨٨  
الطار ( محمود ) ص ١٠٩  
العطاشى ( عبدالله التعايشى ) ص ١٧٥  
العقاد ( موسى ) ص ١٢٦/١٢٥/١٢٤  
الفونس ( الثالث عشر ملك أسبانيا ) ص ٢١٤  
المهدى ( محمد أحمد ) ص ١٦٠ / ١٥٩  
١٧٥/١٦١

المويلحى ص ١٦١/١٠٩

النديم ( السيد عبدالله ) ص ١٤٣/١٤٢

١٤٨/١٤٤

أوجستان ص ٧٩

أورفرى ( الباشا محافظ الاسكندرية ) ص ٧٩

أورليان ص ٦٨

أوغسطينى ( وكيل صنوع فى مصر ) ص

١٢٧/١٢٥

( ب )

باريليه ( جول ) ص ٢١٤

بسمارك ( بنرط ) ص ١٣٤

بلنت ( بلونت - ويلفريد سكاون ) ص

١٩٢/١٥٩/١٥٨

بوالو ص ٧١

بونابرت ( الجنرال - الامبراطور نابليون )

ص ٦٩

( ت )

توفيق ( الخديو - العزيز -

توقيف - توقيف أفندى - الواد -

الواد المرق - الواد الأهل - أفندينا

فرعون الصغير - الحضرة الكشيبة -



الخديوية الفخيمة — كبير الامناء

ص ٣٦ / ٣٧ / ٣٩ / ٥٨ / ٥٩

( د )

دربال ( محمد أمين ) ص ٢١٣

دقة ( عثمان دقنه ) ص ١٧٤ / ١٧٥

دوبلنير ( بلانور — وزير الاشغال )

ص ١٠٢

دوبنير ( بول ) ص ٥٦ / ٦٢ / ٦٣ / ٦٦

دون كارلوس ( ملك البرتغال ) ص ٢١٤

ديري ص ٧١

دى طرازى ( الكونت فيليب ) ص ٢١٤

ديماس ( اسكندر ) ص ٦٢

ديوس أغا ( القواص ) ص ١١٥

( ر )

راجنو ( صاحب المطبعة ) ص ١١٤

راغب ( بابا راغب — أحد وزراء

العهد ) ص ١٠ / ١٠٩ / ١١٧

روتشيلد ( جيمس ) ص ١٩

روشفور ص ٦٨

رياض ( الباشا — أبوريضه — الوزير

المشخامع ) ص ٨٤ / ٩٩ / ١٠١

١٠٣ / ١٠٨ / ١٠٩ / ١١٥ / ١١٦ / ١١٧ / ١١٩

١٢٣ / ١٢٤ / ١٢٥ / ١٢٦ / ١٢٧ / ١٢٨ / ١٣١

١٣٤ / ١٣٥

ريشوبان ص ٦٨

( ز )

زمزم ( بائعة خبز ) ص ١١٥

( س )

سلطان ( محمد باشا — أبو سلطان —

أبو لهب ) ص ١٥٣ / ١٦٠

سودان ( جيهان ) ص ٦٩ / ٧٠ / ٧١ / ٧٢

( ش )

شامبرلين ص ٢٠٠

شاهين ص ١١٧ / ١٤٧

شريف ( الباشا — ناظر النظر — ناظر

الخارجية — أبو شرف ) ص ٣٩

٤٠ / ١٠٠ / ١٠٦ / ١٠٩ / ١١٧ / ١٤١ / ١٤٢

١٤٥ / ١٥٧

( ص )

صابونجي ( لويس القس — صاحب النحلة

— الصابونجي ) ص ٨٣ / ١٢١ / ١٢٣

١٢٤ / ١٥٥ / ١٥٧ / ١٥٨ / ١٧٢ / ١٧٤

( ط )

طلبه ص ١٥٠

( ع )

عباس الأول ص ٨٤

عباس الثاني ( الخديو — أفندينا ) ص ٧٢

٨٠ / ١٤٤ / ١٥١ / ١٧٤ / ١٧٥ / ١٧٨ / ١٧٩

١٩٨ / ٢٠٨ / ٢١٠

عبد العال ص ١٥٠

عبد العزيز ( الخليفة — السلطان —

شيخ التمن ) ص ٥٥ / ٩٩ / ١٠٠ / ١٠٢

١٠٤ / ١١٠ / ١٢٨ / ١٣٥ / ١٧٣ / ١٧٤

عبد الحميد ( السلطان — الخليفة ) ص  
٢١٥/٢١٤/٢١٠/٢٠٩/١٩٨/١٨٦/١٨٥  
عراي ( احمد باشا — سيد العرب )  
ص ١٥٨/١٥٧/١٥٠/١٤٧/١٣٨/١٣٦  
عزى ص ١١٧  
على مبارك ص ٩٦  
عمانويل ( فيكتور ملك إيطاليا ) ص ٢١٤  
عمر لطفي ص ١١٧

( غ )

غاريبالدي ص ٤٥  
غورست ( السير ) ص ١٨٧

ف

فريسينيه ص ٦٨/٦١  
فنون ص ٧١/٧٠  
فيكتوريا ( فيكتوريه ملكة الإنجليز )  
ص ١٨٤/١٨٣

ق

قطاوى ص ١٩٣

ك

كارتر ( الخاتون ) ص ١٥٥  
كاستيلي ص ٥٤

كافور ص ٤٥  
كتشنر ( اللورد كشنكار ) ص ١٨١  
١٩٨/١٨٣  
كرومر ( اللورد كرنب ) ص ٨٠  
٢٠٦/١٨٧/١٨٦/١٨٢/١٨١  
كفنهولر ( الكونتس ) ص ٢١٤  
كلوفيس هيج ص ٦٨  
كليمنصو ص ٦٨

ل

لافوتتين ص ٧٠  
لامارتين ص ٦٢  
لوبيه ( إميل ) ص ٢١٤/٢١٣  
لولي صنوع ( ابنة يعقوب — صنوا ميلهو )  
ص ٦٦/٦٣/٥٠/٣٦/٢٢/١٧/٨/٧/٦  
لويد ( كليفورد — وكيل الداخلية —  
البلاص كليفورد ) ص ١٦٠/٨٤

م

مارتان ص ٧٢  
ماير ( ألبير ) ص ٦١  
ماليت ص ١٤٨  
محمد أنسى ص ٤٢  
محمد عبد الفتاح ص ٣٢  
محمد عبده ( الشيخ — الأستاذ الإمام —  
المفتي — محرر العروة الوثقى ) ص  
١٦٦/٨٢/٨١/٤١



١١٦/١١٥

( هـ )

هكس ( الجنرال — إخص — عكس —

هلس ) ص ٨٤

هيجو ص ٦٨

( و )

واسن ( ويفرز — فلسن — ناظر المالية )

ص ١٢٨/١٠٣/٩٦/٨٩/٨٨

محمد علي ( ولي النعم ) ص ٧٦/٧١/٦١

مصطفى فهمي ( الواد الأمر ) ص ١٢٥

١٢٧

مصطفى كامل ص ١٨١/١٨٠/١٧٩/١٦٥

٢١٠/١٨٦

( ن )

ناكيه ص ٦٨

نوبار ( غوبار — الوزير المصري ) ص

/ ١٠٢/٩٦/٩٥/٩٣/٨٩/٨٨/٨٤

## فهرست الكتاب

الموضوع	الصفحة	الموضوع	الصفحة
كتب للمؤلف	٣	أبو زمارة	١٢٧
الإهداء	٥	الحاوى	١٣٢
تصدير	٦	أبو نظارة - لسان حال الأمة	
روح العصر	١٠	المصرية	١٣٧
مدارج الطفولة	١٧	أبو نظارة زرقا - لسان حال الأمة	
الفنان المفتن	٢٥	المصرية الحرة	١٤٦
الأستاذ الأديب	٣٤	أبو نظارة زرقا	١٥١
مجلة أبو نظارة في مصر	٤١	الوطنى المصرى	١٦٢
إغلاق الصحيفة ونفى صنوع	٥٦	أبو نظارة - مصر للمصريين	١٦٧
إلى منقى الأحرار	٦٥	التودد	١٩٠
صحف ابن صنوع في باريس	٧٦	المنصف	٢٠٣
رحلة أبى نظارة زرقا	٨٥	العالم الإسلامى	٢٠٧
أبو نظارة زرقاء	٩٩	ختام السيرة	٢٠٨
النظارات المصرية	١١٢	مراجع البحث	٢١٧
أبو صفارة	١٢١	قاموس الأعلام	٢١٨



تم طبع الكتاب بعون الله

في ١٨ مايو ١٩٥٣











ca Alexandrina



101